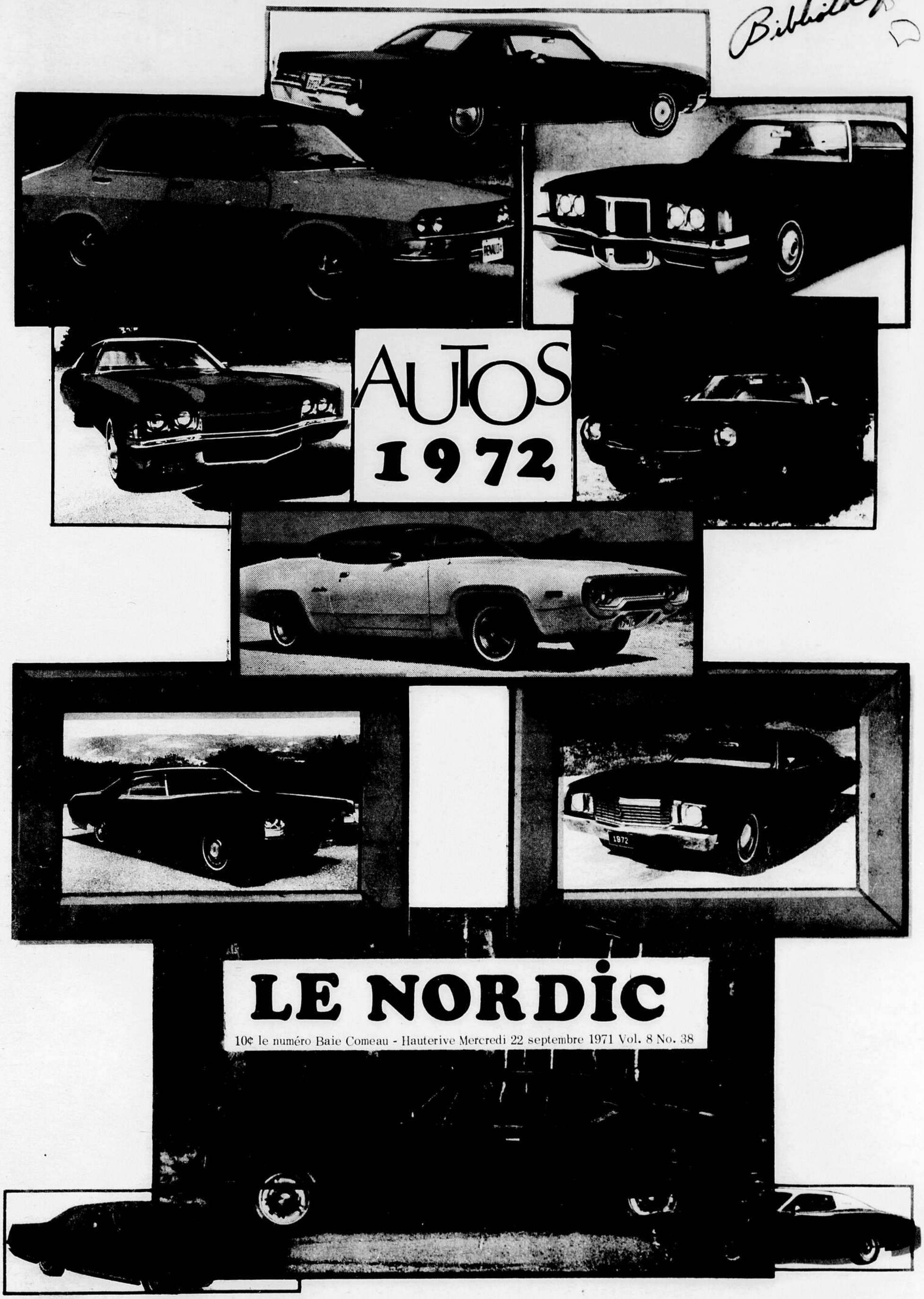
Bibliothèque



LE NORDIC

10¢ le numéro Baie Comeau - Hauterive Mercredi 22 septembre 1971 Vol. 8 No. 38

le dernier cri

la nouvelle plymouth 72 Cricket

Plymouth

CHRYSLER

Camions Fargo

VENTE · SERVICE

La Cricket présente un coffre arrière de 14 pi. cu. pour faire le bonheur d'une petite famille.

Nouveau! Nouveau! 1972 Cricket

Bobby Gimby, le musicien magique du Canada, claironne l'arrivée de la Plymouth Cricket, la joyeuse petite voiture!

La pratique Cricket avec ses 4 portes transporte allègrement passagers

La Cricket ronronne avec entrain et économiquement avec son vigoureux moteur de 4 cylindres, 1500 cc.

Dès sa conception, la Cricket était destinée à être une voiture familiale; on a donc dessiné une sedan à 4 portes en fonction de la petite famille. Pas de sièges à basculer, pas besoin de déplacer un passage ou d'autre pour entrer ou sortir. Pas d'inquiétude non plus pour les enfants, les portes sont munies d'un verrouillage de sécurité. Même les poignées de portes sont en retrait pour éviter l'ouverture accidentelle.

La Cricket se sent à l'aise sur la grand'route comme au milieu de la circulation rapide des autoroutes. Son moteur doux et fougueux de 4 cylindres développe 70 chevaux. C'est [illegible] pour vous donner tout l'agrément [illegible] réactions [illegible]

douces grâce au [illegible] supports. Quand vous achetez [illegible] voiture, vous désirez économiser [illegible] essence. La Cricket roule jusqu'à 30 milles au gallon dans des conditions de conduite normales.

La Cricket possède une direction à crémaillère et à pignon. Elle se gare en un clin d'oeil.

La Cricket possède des servofreins à disque à l'avant et des pneus à plis radiaux pour améliorer le freinage et la tenue de route. C'est une bonne idée n'est-ce pas?

Qu'est-ce que c'est une crémaillère et un pignon? C'est un système de direction sûr et direct utilisé sur la plupart des voitures sportives et de haute performance. Il n'y a pas de "jeu" dans le volant et la réaction de la direction est immédiate. La Cricket effectue un virage complet sur elle-même en moins de 32 pieds; elle se gare dans les endroits auxquels vous renonciez depuis des années. Avec elle, c'est un plaisir d'aller faire un petit tour en ville.

La Cricket offre à l'avant de [illegible] servofreins à disque de 9½ pouces, des freins à tambours autoréglables à l'arrière et un frein manuel entre les sièges actionne indépendamment chacune des roues arrière. C'est ce qui explique son véritable pouvoir de [illegible] freinage. Et pour améliorer [illegible] tenue de route, la Cricket roule sur [illegible] radiaux plus coûteux. Le résultat: un [illegible]illage accru, une tenue de route et une traction supérieures.

Baie Comeau Garage inc.

163 boul. lasalle baie-comeau 296-3361

CHRYSLER plusieurs ameliorations

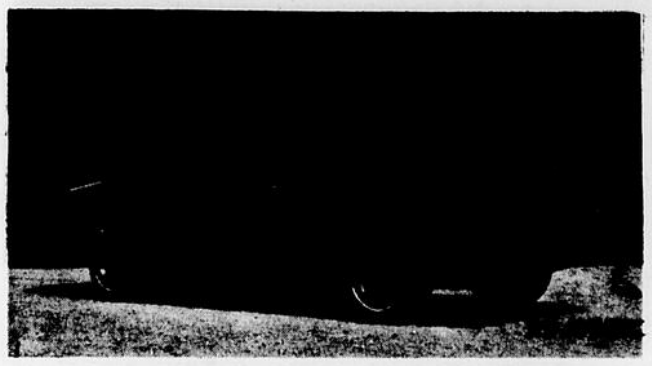
Claude Bazinet et Rene Poulin vous font

LA PRESENTATION DES MODELES 1972

MARDI LE 28 SEPTEMBRE 1971

Claude Bazinet

René Poulin
gérant des ventes



Satellite Sebring

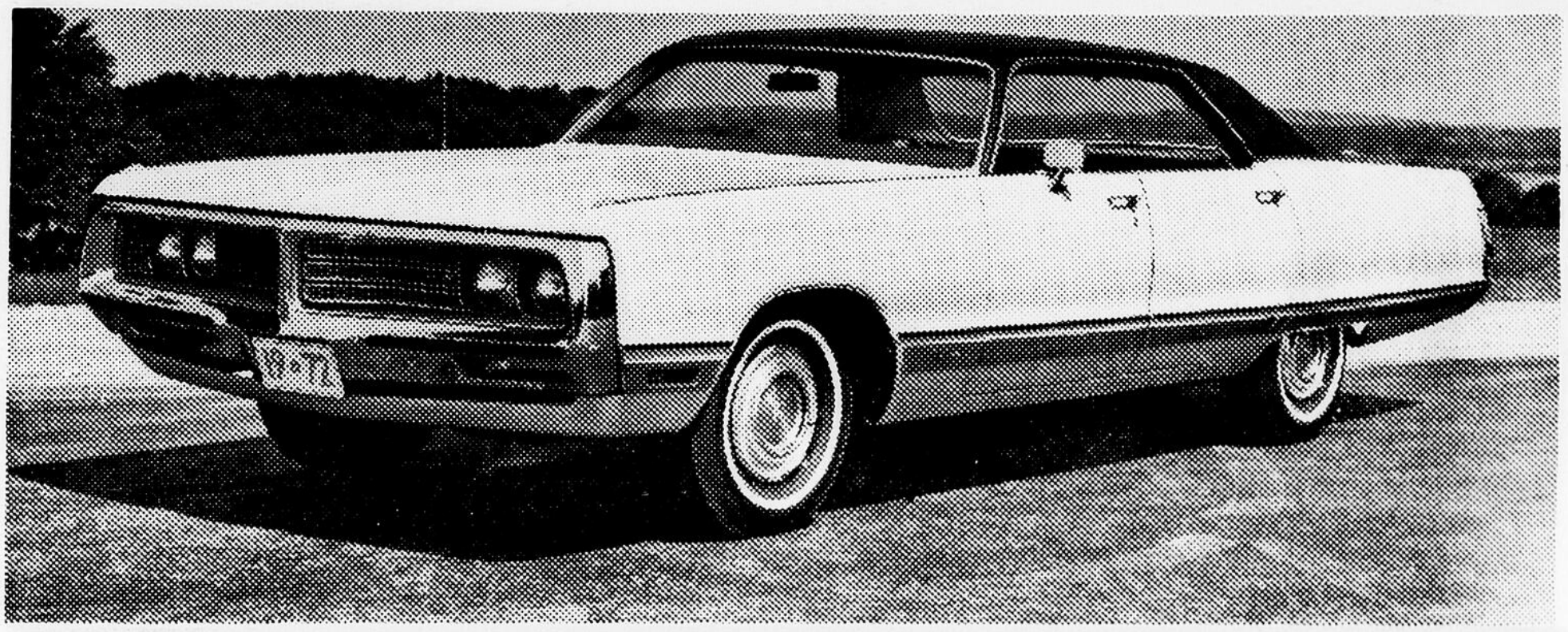
SATELLITE

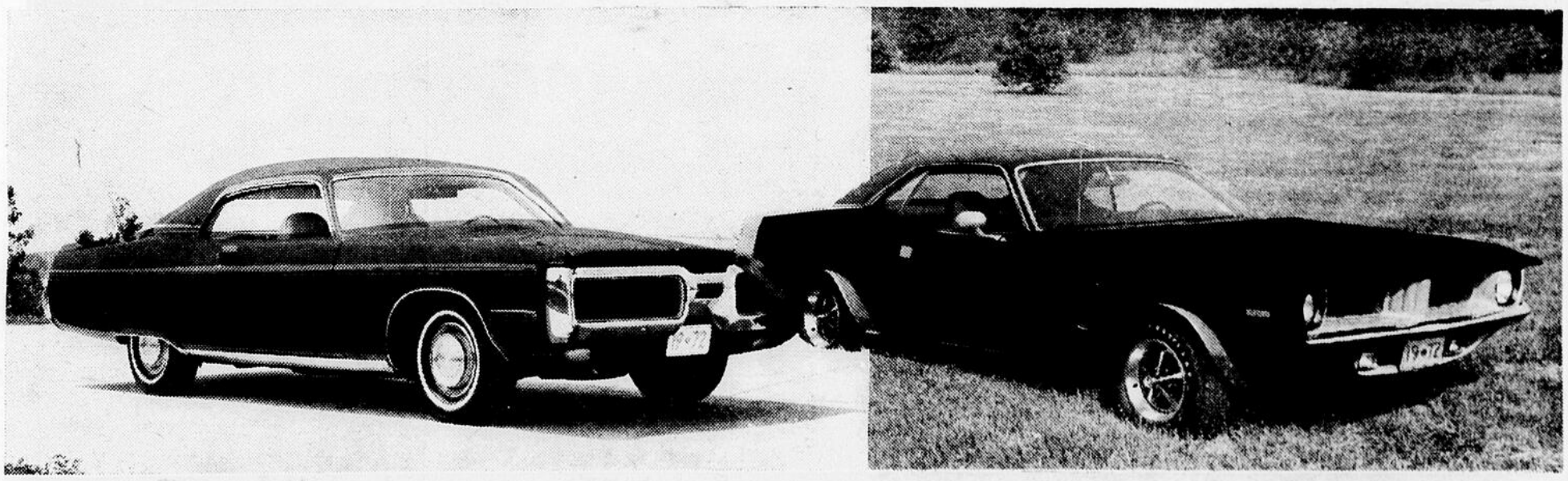
La gamme Satellite comprend huit modèles. Elle groupe la gamme des Sebring et bien sur la Road Runner. Sur ces modèles sept moteurs sont offerts. Elle commence au 225 po. cu. pour continuer par le 318 double-corps qui est d'équipement d'origine sur tous les modèles, sauf la Road Runner.

CRICKET

La Cricket est construite par CHRYSLER en Angleterre. Elle est offerte en une seule version. Son moteur est un 1500cc. et son empattement est de 98 pouces. Son poids à vide est de 1963 livres. Elle reçoit d'équipement d'origine: une boîte quatre rapports synchronisés, des servo-freins à disques, une direction à crémaillère, des phares jumelés, et bien d'autres choses...

Cricket





LA PLYMOUTH FURY GRAN COUPE 1972, HARDTOP À DEUX PORTES

LA PLYMOUTH 'CUDA 340, 1972, HARDTOP À DEUX PORTES

BAIE.COMEAU GARAGE INC. 163 boul. Lasalle, Baie Comeau 296-3361

Baie.Corneau Garage Inc.

VOUS PRESENTE...

Volswagen 1969

Model 1600, [illegible] wagon.

[illegible]ial: $1,550.

Datsun 1969

Model 510, 4 portes

Spécial: $1,150.

Plymouth Road Runner 1969

moteur 383, 4 barils

Spécia $1,850.

Volswagen 1600 1969

Spécial pour chasseur, fast back.

Spécial: $400.

Dodge Polara 1970

4 portes, sedan, servo-freins, servo direction, dégivreur arrière,

spécial: $1,950.00

Fargo 1971

CAMION ½ TONNE

grande boîte, radio, V-8, moteur 318 po. cube.

Spécial: $2,650.00

Plymouth Satellite 1970

4 portes, sedan, V-8, moteur 318 po. cube automatique.

Spécial: $2,250.00

Pontiac 1967 2+2

Hardtop, 2 portes, moteur 327 po. cubes, servo-freins, servo-direction, toit vinyle.

Spécial: $1,350.00

Chrysler 1968

New Port Custom, 2 portes, hardtop, moteur 383, 2 barils, servo-freins, servo-direction, sièges baquets, console, toit vinyle.

Spécial: $2,150.

Dodge Polara 500 1968

4 portes, sedan, moteur 318 po. cubes, servo-freins, servo-direction.

Spécial: $1,550.

LA PLYMOUTH CRICKET 1972, SEDAN À QUATRE PORTES

PLYMOUTH CRICKET 1972

La Plymouth Cricket, la joyeuse petite subcompacte de Plymouth introduite par Chrysler Canada Ltée en janvier de cette année, portera de nouvelles couleurs brillantes en 1972.

Construite par Chrysler United Kingdom Ltd., la Cricket est offerte en version sedan à quatre portes d'un style et d'un confort très agréables qui se doublent de performances et d'économie intéressantes.

Propulsée par un robuste quatre cylindres de 1,500 centimètres cubes, la Cricket est dotée d'un système de chauffage-dégivrage conçu pour affronter les rigueur du climat canadien. Durant sa mise au point, la Cricket fut testée en Scandinavie ainsi qu'en Afrique du Sud.

La Cricket est montée sur un empattement de 98 pouces avec 162 pouces de long, 62.5 pouces de large et 54.6 pouces de haut. Les voies avant et arrière sont de 51 pouces chaque et le poids à vide est de 1,963 livres.

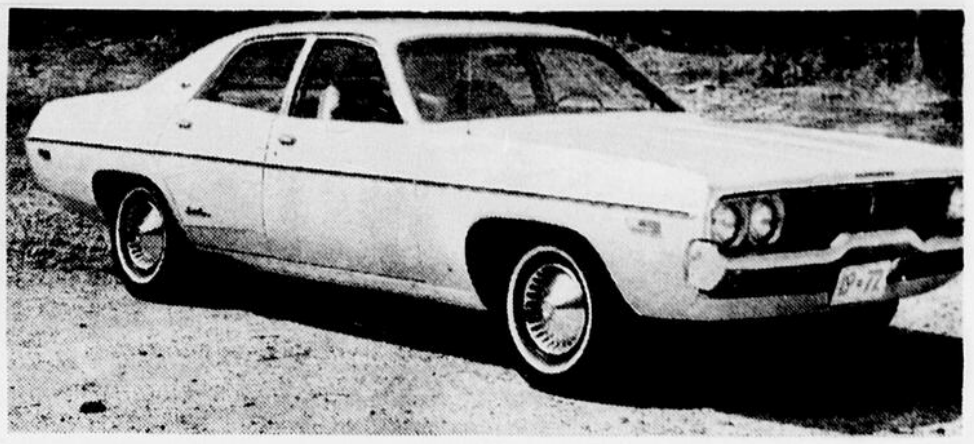
LA PLYMOUTH VALIANT 1972, SEDAN À QUATRE PORTES

PLYMOUTH VALIANT 1972

L'histoire à succès de la famille grandissante des voitures compactes sur le marché canadien de l'automobile se continue en 1972 avec la gamme de Plymouth Valiant offerte par Chrysler Canada Ltée.

Un style raffiné, frais, distinctif à l'intérieur, comme à l'extérieur, ainsi qu'une performance et une technique de sécurité permettent à la Plymouth Valiant de conserver sa réputation de la compacte la plus populaire au Canada.

La Valiant sedan à quatre portes, la Scamp hardtop à deux portes, la nouvelle Scamp Special, la Duster sportive à deux portes et les coupés Duster 340, en plus de la vaste gamme de moteurs, de transmission et d'options, offrent à l'acheteur en quête d'une voiture économique le choix le plus varié jamais proposé par Valiant.

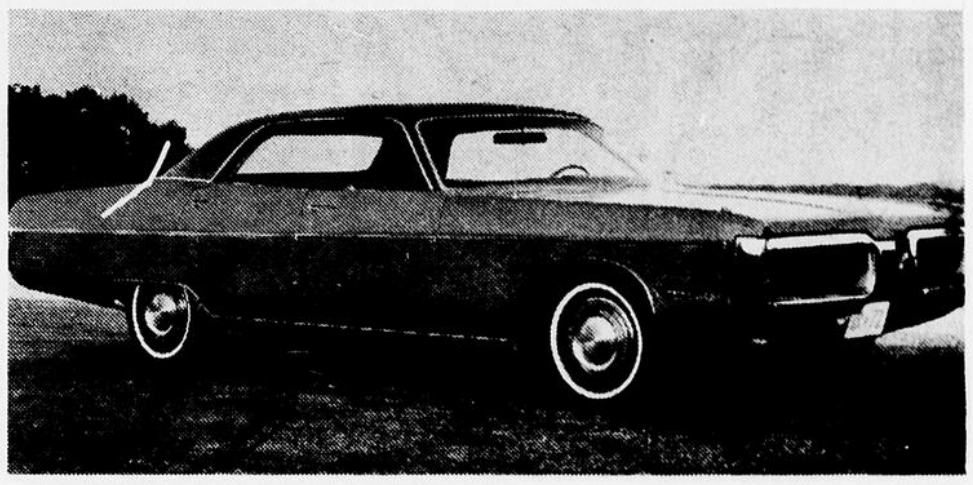


LA PLYMOUTH SATELLITE CUSTOM BROUGHAM 1972, SEDAN À QUATRE PORTES

PLYMOUTH SATELLITE 1972

Des lignes nettes et fuyantes, de nouvelles calandres attrayantes, des pare-chocs arrière modifiés et des feux arrière distinctifs ainsi qu'un vaste choix de moteurs économiques et puissants sont les caractéristiques principales des 11 modèles intermédiaires de la gamme Plymouth Satellite 1972.

Les modèles Satellite hardtop reçoivent une nouvelle calandre, un nouveau pare-chocs arrière ainsi que des butoirs de pare-chocs, un panneau arrière pour la protection contre la projection des cailloux, et des feux arrière neufs.



LA PLYMOUTH FURY GRAN SEDAN 1972, HARDTOP À QUATRE PORTES

PLYMOUTH FURY 1972

Un style de carrosserie tout à fait neuf, des améliorations du dessin de l'intérieur et diverses modifications techniques sont les traits principaux de la gamme 1972 des Plymouth Fury.

Les modèles offerts, au nombre de 16, comprennent les hardtop deux portes des séries Fury II, Fury III et Plymouth Gran Coupe. Une version de luxe du hard top deux portes est offerte sur les modèles Fury III et Gran Coupe. Les Fury I, et Fury II et Fury III sont offertes en version sedan quatre portes, alors que les Fury III et Gran Sedan sont disponibles en version hardtop à quatre portes.

La gamme Plymouth Fury comprend aussi six familiales: des modèles à deux et trois banquettes pour les Suburban, Custom Suburban et Sport Suburban.

LA PLYMOUTH ROADRUNNER 1972, HARDTOP À DEUX PORTES

CHRYSLER 1972

Un style attrayant ainsi que des améliora-ns techniques et un ..ouvel arrangement de l'intérieur sont les traits principaux des Chrysler pour 1972.

Un nouveau chef de file, la New Yorker Brougham, a été ajouté à la gamme de Chrysler.

Chrysler offre pour 1972, 14 modèles en cinq séries: Newport Royal, Newport Custom, New Yorker, New Yorker Brougham et les familiales Town and County. Des hardtop à deux et quatre portes et des sedans à quatre portes sont disponibles dans toutes les séries, sauf celle des familiales Town and Country qui sont offertes en version à deux ou trois banquettes.

STYLE EXTERIEUR

Les modifications de style comprennent de nouveaux profils de toit à l'aspect net sur les modèles hardtop à deux et quatre portes.

LaNewport Royal et la Newport Custom reçoivent une calandre de pleine largeur avec motifs verticaux et une barre centrale verticale. Les feux arrière, verticaux eux aussi, sont placés sur les bords extérieurs du pare-chocs arrière. Les deux séries reço vent aussi des moulures latérales tout le long du bas de caisse.

Les modèles Newport Custom sont équipés de moulures latérales garnies de vinyle, et de moulures sur les arches de roues avant et arrière.

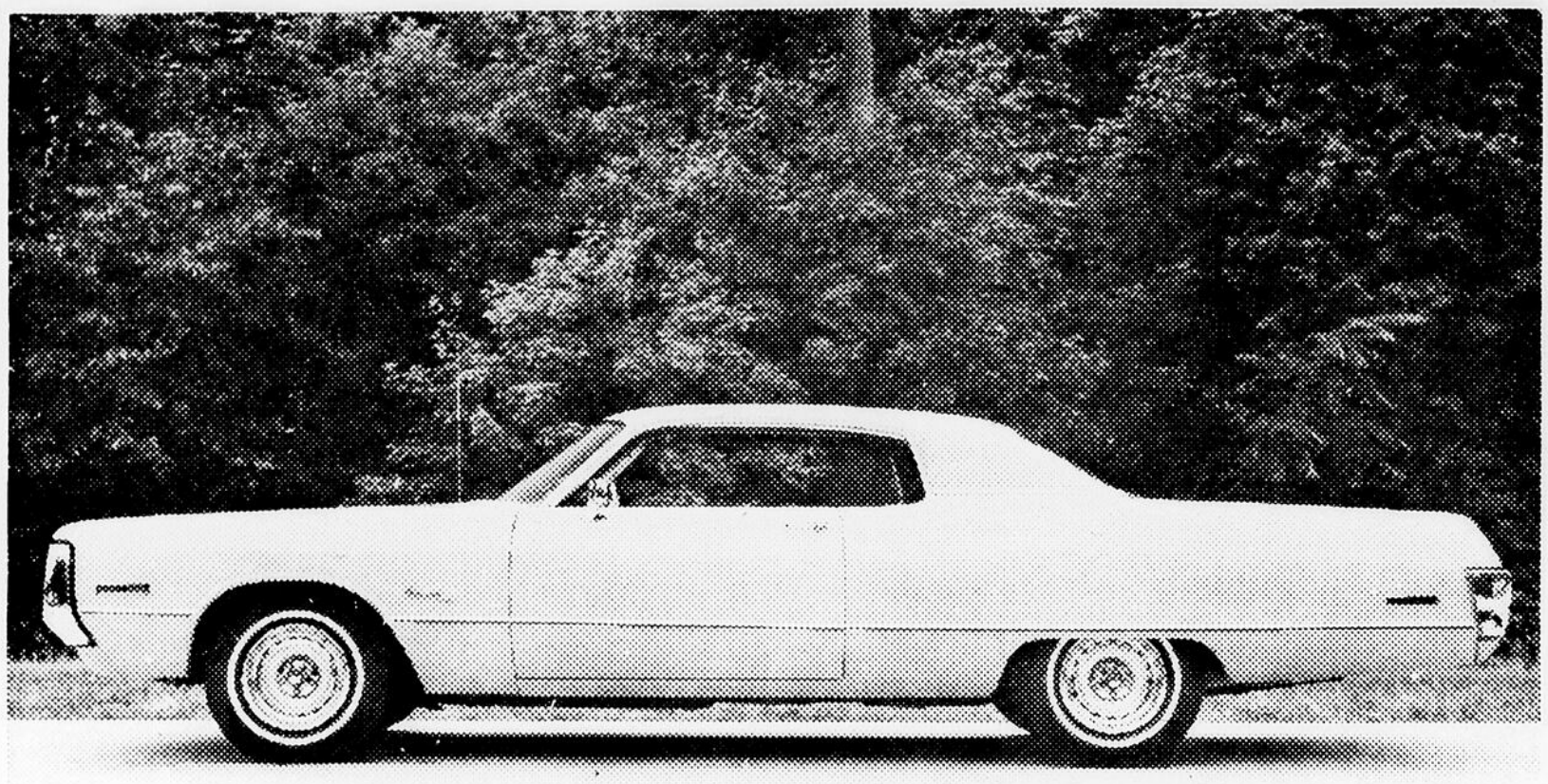
La calandre New Yorker et New Yorker Brougham se distingue par un motif central encadré par un pare-chocs enveloppant. A l'arrière, les modèles New Yorker se distinguent par les feux de pleine largeur et les phares de recul encastrés dans le pare-chocs.

Le modèles New Yorker bénéficient aussi de moulures latérales de protection et d'ornementation ainsi que d'un dessin original des parties avant et arrière. Les jupes d'ailes sont en équipement d'origine sur tous les modèles New Yorker.

Les pare-chocs de tous les modèles Chrysler comprennent une barre centrale fonctionnelle de protection. Les butoirs de pare-chocs pour 1972 sont redessinés pour permettre l'emploi plus répandu du vinyle protecteur.

AMELIORATIONS INTERIEURES

Les intérieurs des voitures de la gamme Chrysler pour 1972 ont été améliorés par l'adoption de nouveaux dessins et de nouveaux matériaux. La New Yorker Brougham deux portes est equipée d'un verrouillage électrique du dossier du siège qui se débloque des que le dossier est ramené à la position verticale et que les portières sont fermées. Une commande manuelle se trouve de même à la base du dossier du siège. Les rails des sièges des voitures Chrysler sont en acier plus épais.



LA CHRYSLER NEWPORT ROYAL 1972, HARDTOP À DEUX PORTES

Les banquettes à accoudoir centraux suspendus, ont des appuie-tête intégrés. Le siège avant 50-50 avac commandes individuelles et dossier inclinable du côté du passager est l'équipement d'origine des modèles New Yorker Brougham à quatre portes.

La garniture intérieure de base de la New Yorker est le tissu et vinyle Canterbury. Les accoudoirs centraux avant et arrière sont en équipement d'origine, sur les modèles quatre portes. Les sièges d'option sur la New Yorker, offrant tout un dossier inclinable du côté du passager, comprennent les baquets tout en vinyle.

Les intérieurs en tissu et vinyle sont offerts en équipement d'origine sur la Newport Royal et la Newport Custom. Toutes les garnitures ont choisies pour leur facilité d'entretien et leur durabilité.

FAMILIALES

Les familiales Town and Country bénéficient de diverses améliorations pour 1972, y compris un nouveau tissu souple côtelé recouvert de vinyle pour la garniture du plafond.

La méthode hardtop, adoptée pour le hayon-portière des familiales en permet l'ouverture sans avoir à baisser la vitre.

Un système de verrouillage automatique permet le blocage du hayon-portière lorsque le contact d'allumage est établi. Un interrupteur auxiliaire est placé au tableau de bord.

Les familiales Chrysler bénéficient aussi d'un déclencheur amélioré pour le dossier de la troisième banquette. Un levier à pression a été remplacé par une tige à baisser plus facile à actionner.

Les toits en vinyle sont offerts pour la première fois en option sur les familiales Chrysler 1972.

Les familiales Town and Country sont équipées de sièges en vinyle plissé et d'une moquette sur tout le plancher. Un compartiment verrouillable est prévu sous le plancher pour le rangement de caméras et autres articles de valeur. La version à deux banquettes de la familiale Town and Country offre un volume de chargement de 113.5 pieds cubes.

Une amélioration du comportement routier des familiales Chrysler a été obtenu par l'adoption d'un nouveau levier de direction et par une modification de la géométrie de la suspension avant. Les familiales reçoivent aussi une barre antiroulis de plus gros diamètre et des ressorts arrière moins rigides.

VASTE CHOIX DE MOTEURS

Tous les moteurs Chrysler tournent à l'essence régulière.

Un nouveau moteur de 400 pouces cubes a été ajouté à la gamme de voitures Chrysler pour 1972. Comparé au 383 qu'il remplace, ce moteur offre une performance améliorée, une économie d'essence équivalente tout en émettant moins de polluants. Une version à carburateur à deux corps est l'équipement d'origine sur les Newport Royal, Newport Custom et des familiales Chrysler Town and Country.

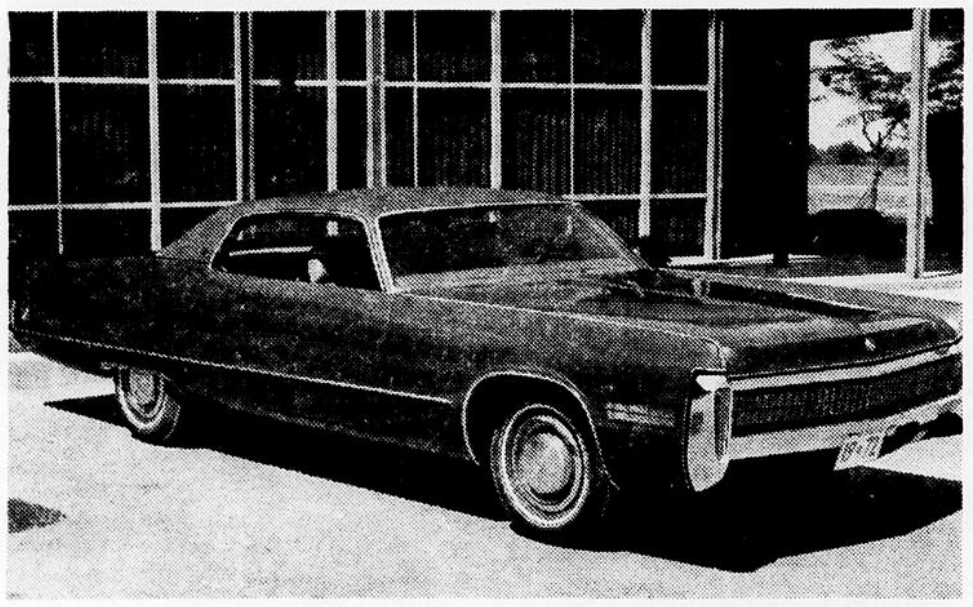
Le V-8 de 440 pouces cubes avec carburateur à quatre corps est le moteur de base des New Yorker et New Yorker Brougham.

Le moteur de 440 pouces cubes est offert en option sur les Newport Royal, Newport Custom et Town and Country.

AUTRES CARACTERISTIQUES

Des servo-freins à disques à l'avant, et des freins à tambours à l'arrière, ainsi qu'une boîte de vitesses automatique et une servo-direction sont en équipement d'origine sur toutes les voitures et familiales Chrysler 1972, tout comme le système de chauffage-dégivrage avec ventilation à niveau élevé.

Un nouveau système de ceintures et harnais de sécurité est en équipement d'origine sur tous les modèles 1972 de la gamme Chrysler.



LA CHRYSLER IMPERIAL LE BARON 1972, HARDTOP À DEUX PORTES

IMPERIAL 1972

L'insistance sur le style de l'Imperial 1972 permet un changement complet de l'aspect de la carrosserie, tout en gardant l'élégance et le luxe traditionnels et sobres de l'Imperial.

Les deux modèles offerts en 1972 sont les hardtop deux portes et quatre portes et quatre portes LeBaron. L'équipement d'origine comprend la boîte à vitesses automatique, le servo-direction, les servo-freins à disques avant, les glaces électriques, et le climatiseur d'air, ainsi que le gros moteur V-8 de 440 pouces cubes avec carburateur à quatre corps.

Les garnitures et les tissus intérieurs sont tous nouveaux. Le modèle hardtop deux portes reçoit une banquette avea accoudoir central et appuie-tête intégrés.

Toujours sur l'Imperial deux portes, les dossiers des sièges se débloquent automatiquement dès l'ouverture des portières. Un solénoïde électrique, branché en série avec l'interrupteur de la lampe de courtoisie, débloque le dossier avant. Le blocage se fait dès que le dossier est ramené à sa position verticale, et que les portières sont fermées.

Un tableau de bord rembourré bénéficiant d'instruments faciles à lire et de commandes simplifiées font partie de l'intérieur des Imperial 1972.

CAMION-DODGE 1972

Les caractéristiques principales de la gamme 1972 de camions Dodge/Fargo de Chrysler Canada Ltée sont une gamme entièrement revue de véhicules classiques à poids légers, des améliorations de la gamme très populaire des compacts et une simplification des modèles moyens et lourds.

NOUVEAUX CAMIONS POIDS LEGERS

Après presque quatre années de planification, d'études techniques et d'essais, la nouvelle gamme de camions Chrysler est prête à être inaugurée.

La réputation de robustesse et de solidité des camions Chrysler est nettement prouvée par ces nouveaux véhicules.

Les modèles offerts dans les catégories demi-tonne, trois quarts de tonne et une tonne des véhicules classiques comprennent: les pickup Sweptline et Utiline, les modèles à ridelles, plateforme et chassis-cabine; les modèles à cabines d'équipes ainsi que les véhicules à deux et quatre roues motrices.

Chrysler a entièrement revu le style de sa gamme de camions légers, non seulement du point de vue apparence mais aussi pour une plus grande facilité d'entretien.

Le style net et distinctif des nouveaux camions Dodge/Fargo a été obtenu en insistant sur trois points principaux.

Une ligne d'aile bien définie, un capot large, une calandre sur toute la largeur du véhicule et un pare-chocs massif distinguent l'apparence de l'avant.

La visibilité à partir de la cabine est très nette grâce aux dimensions généreuses du pare-brise et de la lunette arrière, placés à des angles plus grands pour réduire l'éblouissement et les déformations.

Les lignes plus basses de la carrosserie donnent une impression de longueur alors qu'un dessin arrière intégré relie la surface du hayon aux feux arrière enveloppants.

A l'intérieur, les instruments sont bien visibles et les commandes sont facilement accessibles au conducteur. Les cadrans, circulaires et lisibles sont encastrés pour empêcher l'éblouissement et les réflexions: et peuvent être réparés à partir du tableau de bord sans déranger le volant de direction.

L'habitacle des camions légers est de même plus vaste. L'emploi de vitres bombées fait gagner quatre pouces au niveau des épaules, avec 65.7 pouces.

Les portières ont été élargies de deux pouces et leur ouverture plus grande favorise la facilité d'accès.

La conduite et le comportement routier ont été améliorés par l'adoption d'une nouvelle suspension indépendante à l'avant, avec ressorts à boudin, l'emploi de ressorts à lames à l'arrière et d'amortisseurs à action directe, ainsi que l'agrandissement de l'empattement et l'élargissement des voies avant et arrière.

L'emploi du métal galvanisé, des couches de fond riches en zinc, et des produits d'étanchéité à base de vinyle, dans la construction durable à doubles parois, contribue à la robustesse de ces nouveaux véhicules poids légers.

LE DODGE/FARGO B-300 ROYAL SPORTSMAN MAXIWAGON, 1972 AVEC ENSEMBLE DE CONVERSION CAMPER

LE DODGE/FARGO B-300 ROYAL SPORTSMAN MAXIWAGON, 1972

LE DODGE/FARGO B-200, FOURGON TRADESMAN, 1972

LE DODGE/FARGO D-100 ADVENTURER SE, 1972

LE DODGE/FARGO D-100 ADVENTURER SPORT, 1972

Dodge Coronet et Charger 1972

Deux gammes distinctes, Coronet et Charger, avec un profil exclusif du toit distinguant la populaire Charger SE, representent les modèles intermédiaires Dodge 1972 de Chrysler Canada Ltée.

Chaque gamme possède ses propres caractéristiques de style et de performance.

La Dodge Coronet est montée sur un empattement de 118 pouces, disponible en sedan quatre portes et modèle familiale.

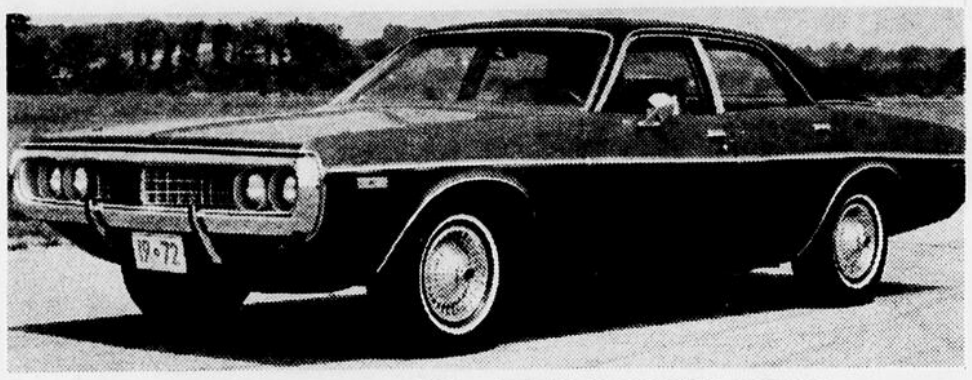
La Dodge Charger est montée sur un empattement de 115 pouces, disponible en version hardtop et coupé.

Tous les modèles Coronet/Charger pour 1972 reçoivent de nouvelles calandres et de nouveaux feux arrière.

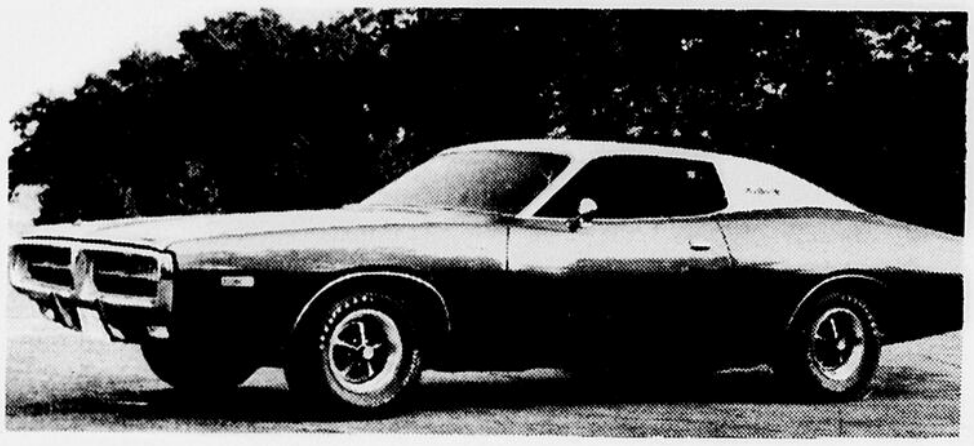
La Charger SE a un profil de toi exclusif qui la distingue de la Charger et Charger Coupé. Un toit tout en vinyle est d'origine avec des vitres latérales arrière plus petites, créant une apparance plus sobre.

La Dodge Coronet est offerte en deux séries, une version à prix modique, appelée Coronet, et une version plus luxueuse la Coronet Custom. Des familiales à six et neuf passagers sont offertes, leur chef de file étant la Coronet Crestwood.

La Dodge Charger est produite en trois séries, le coupé deux portes le hardtop deux portes et le hardtop spécial à deux portes, la Charger SE.



LA DODGE CORONET CUSTOM 1972, SEDAN À QUATRE PORTES



LA DODGE CHARGER "SE" 1972, HARDTOP CLASSIQUE À DEUX PORTES

DODGE CHALLENGER 1972

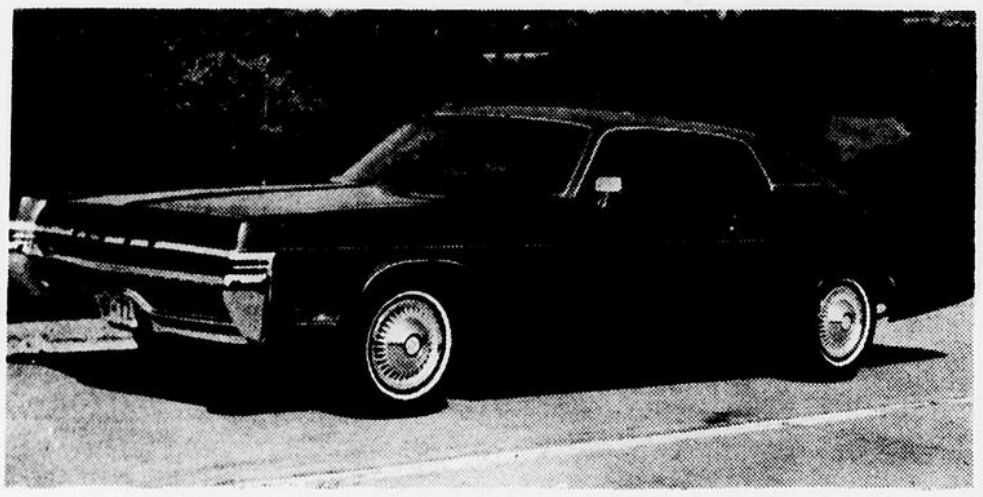
Le style d'apparence sportive de la Dodge Challenger 1972 se remarque par son capot long et bas, son coffre court, les extrémités arrondies de la carrosserie et le pare-brise fortement incliné.

Le modèle populaire de base est la Challenger hardtop deux portes, alors que l'amateur de performance préférera la Challenger Rallye.

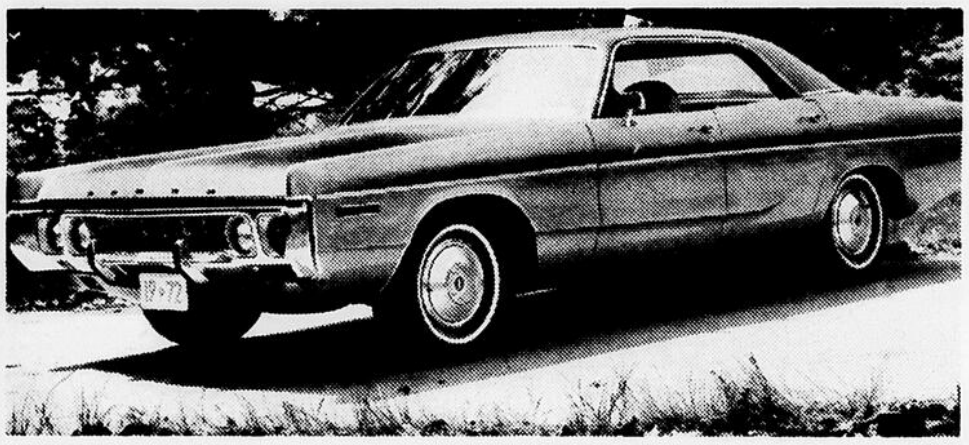
Des raffinements intérieurs et extérieurs ainsi qu'une variété de caractéristiques et d'options sportives s'allient pour faire de la Challenger un modèle de choix de la catégorie des voitures "spécialisées".

La série Challenger offre trois moteurs. Le six incliné de 225 pouces cubes et le six cylindres de base, alors que 318 pouces cubes est le V-8 de base. Le V-8 de 340 pouces cubes est le moteur d'option.

Tous les moteurs Challenger tournent à l'essence régulière.



LA DODGE MONACO 1972, HARDTOP À DEUX PORTES



LA DODGE POLARA CUSTOM 1972, HARDTOP À QUATRE PORTES

LA DODGE DART SWINGER 1972, HARDTOP À DEUX PORTES

LA DODGE COLT, FAMILIALE À QUATRE PORTES, LA SEDAN À QUATRE PORTES LA HARDTOP À DEUX PORTES, MODÈLE 1972

DODGE COLT 1972

La Dodge Colt commence la première année-modèle complète avec certains changements techniques, une réception très favorable et un avenir très prometteur.

La Colt est offerte en quatre versions: coupé, hardtop deux portes, sedan quatre portes et familiale quatre portes.

La Colt, propulsée par un moteur quatre cylindres de 1600 centimètres cubes est montée sur un empattement de 95.3 pouces. Le modèle hardtop a 160.6 pouces de long, 61.4 pouces de large, et 53.6 pouces de haut. Les voies avant et arrière sont toutes deux de 50.6 pouces. Le poids à vide est de 2,075 livres.

LA DODGE DEMON, SPORT COUPE À DEUX PORTES

REGARDEZ BIEN...

les voila .... les '72

Dodge CHRYSLER CANADA LTÉE

M.Maurice Tremblay invite la population a la

PRESENTATION 1972

DES MODELES CHRYSLER-DODGE

MARDI LE 28 SEPTEMBRE 1971

M. Jean-Maurice Tremblay
gérant général

M. Clément Lévesque,
vendeur

M. Christian Auger,
vendeur

M. Maurice Tremblay,
président

LA DODGE CHALLENGER RALLYE 1972,
HARDTOP À DEUX PORTES

Challenger Rallye

LA CHALLENGER

L'apparence de cette voiture est plutôt sportive mais ses lignes restent inchangées si ce n'est que tout l'avant qui a été redessiné. En effet la nouvelle calandre en forme de prise d'air et un dessin différent de la partie arrière sont les seuls changements, mais ce changement est très agréable à l'oeil. Trois moteurs sont à la disposition de ce modèle: le six incliné de 225 po. cu., le 318 po. cu., qui sont tous les deux de base, et en option le 340 . Il est à noter que le 340 bénéficie d'un tout nouveau système d'allumage électronique qui élimine le rupteur du distributeur. L'on peut se procurer un ensemble haute performance avec un moteur 340, un rapport de pont de 3.55, un essieu renforcé, et un différentiel barré.

DODGE-DART

Cette voiture très populaire est offerte en six modèles de trois séries. La Dart Swinger et la Dart Custom reçoivent toutes deux des moulures latérales chromées. Leur ligne reste inchangée mais la grille-avant est redessinée.

Les moteurs pour ces deux voitures: en équipement standard dans la gamme Dart un 198 po. cu., et, en option, le 225 et le 318, ce dernier pouvant servir suivant le modèle de moteur de base. Pour le Démon, toujours la haute performance 340 qui bénéficie cette année d'un système d'admission d'air chauffé.

Colt

LA GRANDE ATTENDUE: LA COLT

Cette voiture fabriquée au Japon n'en n'est pas moins une CHRYSLER. Elle a gardé la marque de certaines firmes du continent aux yeux bridés. On pourrait reconnaître une copie de Mazda en la regardant.

La Colt est offerte en quatre versions: coupé, hardtop deux portes, sedan quatre portes et familiale. Elle est propulsée par un 1600 cc. et est montée sur un empattement de 95.3 pouces, les voies avant et arrière sont de 50.6 pouces. Le poids à vide est de 2,075 livres. En équipement d'origine: colonne de direction réglable, freins à disques, boîte quatre rapports synchronisés et bien d'autres choses encore. Des freins arrière auto-réglables et des freins à disques plus grands à l'avant viennent à la dernière minute d'être ajoutés.

PLYMOUTH
PLYMOUTH-FURY

Les modèles offerts au public sont au nombre de seize. La gamme Plymouth-Fury offre aussi six familiales. Ces voitures sont équipées à l'origine d'une servo-direction, d'une boîte de vitesses automatique et d'un système de chauffage dégivrage à niveau élevé. Les améliorations intérieures sont les mêmes que ceux de la Coronet, quant au moteur de la gamme Fury dispose d'un 318 double corps en équipement de base, d'un 360 double corps, d'un 440 quatre corps, sans oublier le 400 double corps dernier sorti cette année. Le nouveau système d'allumage électronique est aussi monté sur cette gamme. Les freins ont une soupape de répartition. Elle permet une meilleure utilisation des surfaces de freinage.

VALIANT

Les modèles Valiant et Duster ont un empattement de 108 pouces et les modèles Scamp ont un empattement de 111 pouces. Ces voitures sont populaires et aucun changement n'a été opéré dans leur gamme par rapport à l'an dernier.

CHRYSLER

Baron Imperial

Toutes les améliorations mentionnées ci-dessus se retrouvent dans l'Impérial. On notera simplement que le système de chauffage et de climatisation a été amélioré de façon considérable. Le moteur reste le même, un 440 po. cu.

Monaco

DODGE
POLARA/MONACO

La Polara et la Monaco reçoivent des pare-chocs massifs et enveloppants à l'avant et des pare-chocs tout aussi distinctifs à l'arrière. Les phares de la Monaco sont cachés par des volets en fibre de verre qui se rabattent pour libérer les phares. Les feux d'arrêt et les phares de recul sont redessinés et protégés par de plus gros butoirs de pare-chocs. L'équipement d'origine de ces deux modèles comprend la servo-direction, la boîte de vitesse automatique et le chauffage dégivrage avec ventilation à niveau élevé. Le V-8 de base dans la Polara est un 318 po.cu. tandis que la Monaco reçoit celui de 360 po. cu. En options l'on peut se procurer le moteur 400 po.cu. à deux corps ou à quatre corps. La Polara et Monaco ont un changement de géométrie dans leur suspension-avant et la familiale a une barre anti-roulis de plus gros diamètre et des ressorts arrière moins rigides. Les freins sont à disques avec soupapes de répartition. La boîte de vitesses TorqueFlite a reçu une modification de l'embrayage à roue libre pour le changement un et deux. Pour augmenter la solidité dans nos régions très froides, un joint d'embrayage à lèvre mince est employé, il remplace le joint à lèvre large du modèle précédent.

Charger

CORONET ET CHARGER

La Dodge Coronet est montée sur un empattement de 118 pouces. La Dodge Charger est montée sur un empattement de 115 pouces. La Dodge Coronet est offerte en deux séries tandis que la Charger est produite en trois séries. Le six cylindres de 225 po.cu et le V-8 de 118 po. cu. sont montés en équipement de base dans les sedans Coronet et Coronet Custom. L'on peut moyennant supplément mettre le nouveau 400 deux ou quatre corps. La Charger coupé et hardtop reçoit les deux mêmes moteurs mais du coté options elle peut prendre un 340 quatre corps, le nouveau 400 deux ou quatre corps, ou "six pack". Le carburateur à quatre corps thermo-quad sera plus utilisé cette année. Il est déjà d'équipement d'origine sur le modèle 340, il le sera aussi sur le 400.

MAURICE AUTORAMA INC. 356 rue de Puyjalon Hauterive 589.5788

General Motors ...

ILS SONT ICI

LES IRRESISTIBLES MODELES

1972

GM
SYMBOLE D'EXCELLENCE

en montre...jeudi le 23 septembre 1971

Vega

Cette récente voiture n'a que quelques détails à nous offrir en '72. On trouvera à l'interieur une boite à gants beaucoup plus pratique, des fenêtres-arrière s'entrebaillant et un levier de vitesses amélioré. Elle est toujous disponible en deux versions: 80 c.v. ou 98 c.v.

Grand ville

Pontiac

Pontiac offre cette année un six cylindres de 250 po. cu. et sept V-8 s'échelonnant chacun de 307 à 455 po.cu. Ce dernier développant pas moins de 300 chevaux net. En '72 Pontiac n'apporte que de très légers changements aux modèles déjà existants. Ces changements se portent surtout sur la calandre-avant et le dessin des pare-chocs. L'on peut noter néanmoins l'addition d'une ligne intermédiaire celle de la Luxury Le Mans. Donc Pontiac présente les voitures suivantes:

Grand prix

Grand Prix

Peu de changements sur cette voiture sinon une grille plus raffinée des lumières-arrière à trois ampoules et horizontales. L'empattement est toujours de 118 pouces et cette voiture reçoit en équipement standard une direction assistée, un servo-frein à disque une transmission Turbo Hydra-matic et un 400 po.cu. quatre barils. Sur le modele SJ, l'on trouve un 455 quatre barils. La voiture offre en outre certaines améliorations dans le soin apporté a l'intérieur. On peut aussi, sur les modèles Grand Ville et Grand Safari, se procurer le 455 HO, donc un choix de six moteurs en tout.

Lemans Luxueux

La lignée intermédiaire: LeMans

La LeMans se voit additionnée d'une Luxury LeMans. Ce modèle est hardtop ou quatre portes. Un soin particulier a été apporté sur ce modèle. Les autres voitures de la lignée LeMans sont toujours disponibles, ils sont au nombre de huit. Le 250 po.cu. six cylindres est le moteur de base sur les LeMans et LeMans Sport alors que le "Luxury" est équipé d'un 350 deux barils et le GTO d'un 400 quatre barils. Les V-8 400 et 455 sont optionnels sur tous les intermédiaires.

Firebird Formula

Firebird

La lignée sportive de Pontiac comprend cinq modèles distincts: la deux portes hardtop, la Standard, L'Esprit, la Formula, et la Trans-Am. Elles ont toutes un empattement de 108 pouces. Suivant le modèle choisi, elles peuvent recevoir cinq moteurs, ces derniers débutent par le 250 po.cu. de 110 c.v., le 350 deux barils de 140 c.v., qui peut recevoir une transmission manuelle. Le 400 po.cu. de 175 chevaux, le 400 quatre barils de 200 c.v. avec boîte mécanique quatre vitesses ou le surpuissant 455 HO quatre barils qui peut être commandé aussi avec une quatre vitesses et ne développe pas moins que 300 chevaux.

Haute Baie Automobiles Inc. 258 boul. Lasalle, Baie-Comeau 296-4911

COUP D'OEIL SUR LES PONTIAC 72

Général Motors a présenté aujourd'hui la gamme Pontiac 1972. Celle-ci comprend six grands modèles, huit familiales et cinq modèles intermédiaires, plus les Firebird, Grand Prix et Ventura II.

Les grandes Pontiac, soit les Grand Ville, Bonneville, Parisienne, Brougham, Catalina et Laurentian ont toutes un avant redessiné.

Ces grandes Pontiac sont équipées d'un nouveau pare-chocs avant télescopique qui, en cas de choc à vitesse limitée, reprend sa forme originale.

Le groupe de familiales comprend les Grand Safari, Safari Laurentian et Le Mans. La gamme sportive se compose des Firebird, Firebird Esprit, Firebird Formule et Firebird Trans Am. La série intermédiaire Le Mans comprend les modèles Luxury Le Mans, Le Mans, Le Mans Sport, Le Mans avec éléments d'ornementation en Endura, Le Mans GT et Le Mans GTO.

La voiture personnelle de luxe de la gamme Pontiac est la Grand Prix. Parmi les nouveautés de style de ce modèle, signalons une nouvelle calandre de dessin classique, de nouveaux tissus et couleurs de garnitures de même qu'une ornementation genre teck sur le panneau du groupe d'instruments. En ce qui concerne l'équipement, les servo-freins avec disques à l'avant, la servo-direction et la transmission Turbo Hymai matic sont maintenant standard. Le moteur de ce modèle est un V8 de 400pouces cubes à carburateur à 4 corps.

La grande Pontiac Grand Ville 1972 est offerte en modèles coupé hardtop, hardtop 4 portes et décapotable. Voici les principales nouveautés de ces modèles 1972: panneaux de montage des phares, calandre, encadrement de phares de feux de stationnement disposés verticalement.

Le tableau de bord de la Grand Ville est entièrement rembourré et les instruments sont disposés dans un panneau garni de vinyle genre teck. Le volant est du modèle Custom avec gainage du cercle. Dans le coupé hardtop et la décapotable, on trouve une banquette avant à dossiers individuels. Dans le hardtop 4 portes, la banquette avant a un accoudoir central escamotable.

Parmi les principaux équipements standard de la Grand Ville, il faut noter les servo-freins avec disques à l'avant, la servo-direction à rapport variable, la boîte automatique Turbo Hydra-matic et le moteur V8 de 455 pouces cubes.

La Bonneville 1972 est offerte en trois modèles: coupé hardtop, hardtop 4 portes et sedan 4 portes. Voici quelques-uns des nombreux équipements standard des modèles de cette série; forte barre stabilisatrice avant; voie large assurant une excellente stabilité; servo-freins avec disques à l'avant; servo-direction à rapport variable; boîte automatique Turbo Hydra-matic; moteur V8 de 455 pouces cubes.

Quant à la Parisienne Brougham, elle se présente en coupé hardtop, hardtop 4 portes et sedan 4 portes. L'avant de ce modèle a été remanié et il se remarque à sa calandre verticale large avec barres horizontales.

Le panneau de montage des phares et les feux de stationnement disposés verticalement de la Parisienne sont nouveaux.

Deux bandes peintes soulignent les lignes des ailes avant et arrière de la Parisienne 1972. Le bord des passages de roues est garni de moulures en métal brillant et les roues elles-mêmes ont des enjoliveurs de luxe.

La servo-direction à rapport variable, les servo-freins avec disques à l'avant et la boîte automatique Turbo Hydra-matic sont tous fournis en équipement standard. Le moteur de base est un V8 de 350 pouces cubes.

La série Pontiac Catalina 1972 comprend à nouveau quatre modèles: le coupé hardtop, le hardtop 4 portes, le sedan 4 portes et la décapotable. La calandre verticale large avec barres horizontales a été conservée dans les modèles 1972. Toutefois, on remarque que les Catalina portent de nouveaux panneaux de montage des phares, de nouveaux encadrements de phares et des feux de

Pontiac offre encore plus de qualités avantageuses en 1972.

Voici quelques-uns des avantages que vous trouverez dans les Pontiac 1972.

Lisez.

Faites des comparaisons avec les autres voitures, selon vos propres exigences.

Ensuite, passez voir le concessionnaire Pontiac.

Vous le savez, vous pouvez compter sur Pontiac pour présenter de véritables nouveautés et non pas simplement quelques pièces d'un métal chromé.

Les ingénieurs de Pontiac ont accordé cette année une attention toute particulière aux bosselures et éraflures qui se produisent dans l'utilisation courante des voitures.

Sur les grandes Pontiac, ils ont monté deux caissons d'acier remplis d'une matière souple et placés entre le pare-chocs avant et le cadre. En cas de choc léger, cette matière se comprime et joue un rôle amortissant, puis revient à sa forme originale. Le pare-chocs reprend également sa position d'origine.

De plus, Pontiac offre en option une épaisse matière semblable au caoutchouc, pour garnir les pare-chocs avant et arrière sur toute leur longueur. Cette bande les protège des marques de coups et éraflures.

On retrouve naturellement bien d'autres qualités avantageuses dans les grandes Pontiac. Par exemple, le pavillon à double paroi, qui est garni d'une doublure perforée insonorisante. A noter aussi, la ventilation au niveau supérieur, qui s'effectue en silence et sans courant d'air, les membrures de renfort montées dans toutes les portes, les moteurs consommant de l'essence sans plomb ou à faible teneur en plomb, ou encore, les servo-freins, avec disques à l'avant, la servo-direction et, sur les modèles V8, la boîte automatique, le tout en équipement standard.

La version 1972 de la Le Mans, voiture de taille pratique, présente également beaucoup d'intéressantes nouveautés.

Tout d'abord, une nouvelle série de luxe, la Luxury Le Mans. A l'intérieur, on remarque un tableau de bord avec une ornementation ressemblant à s'y méprendre à du teck de Ceylan. Le volant a un cercle à gainage souple. Le confort de cet intérieur est assuré par d'épais rembourrages de mousse, de riches tissus, un tapis moelleux et des garnitures en vinyle semblable à du cuir.

La Ventura II, la plus nouvelle des Pontiac, est la voiture "format de poche" d'un prix très modique qui remporte un succès tel que l'unique changement apporté pour 1972 porte sur la plaque d'identification.

Le coupé Ventura II.
Le coupé hardtop Luxury Le Mans.

La Firebird 1972 est toujours la voiture sport Pontiac qui offre à la fois élégance parfaite, qualités sportives et luxe remarquable... Le tout à un prix qui en fait la voiture préférée des amateurs de conduite sportive.

Mais il ne s'agit là que d'un aperçu des caractéristiques et des avantages que vous trouverez dans les Pontiac 1972.

Grand Prix, Grand Ville, Bonneville, Parisienne Brougham, Catalina, Laurentian, Luxury Le Mans, Le Mans, Ventura II, Firebird.

Vous changez de voiture cette année? Vous recherchez qualité et avantages? Alors c'est le moment de voir les Pontiac.

Le coupé hardtop Laurentian.

Les Pontiac 1972: celles que vous attendiez.

GM
SYMBOLE D'EXCELLENCE

Sécurité d'abord. Bouclez toujours votre ceinture.

PX-172CF

Certains des équipements représentés ou décrits dans cette annonce sont fournis en option, moyennant supplément.

stationnement disposés verticalement.

En équipement standard des Catalina: servo-direction, servo-freins avec disques à l'avant, boîte automatique Turbo Hydra-matic et comme moteur de base, un V8 de 350 pouces cubes.

La Laurentian 1972 est dotée de la servo-direction à rapport variable et des servo-freins avec disques à l'avant en équipement standard.

La série Luxury Le Mans est livrable en deux modèles: hardtop quatre portes et coupé hardtop qui se distinguent par une calandre originale, une ornementation spéciale et des barres verticales argentées sur les feux arrière. Le volant à cercle gainé porte des incrustations de similibois. Dans le modèle à quatre portes, la banquettes avant est du type à dossiers individuels et est rembourrée de mousse; le deux portes a des sièges-baquets avec un choix de plusieurs garnitures tout Morrikide ou banquette à dossiers individuels.

Il existe trois modèles de Le Mans: coupé, coupé hardtop et sedan quatre portes. Voici quelques-uns des dispositifs de sécurité dans ces trois modèles: membrures de renfort placées dans les portes, pour un surcroît de protection, cloisni d'acier devant le coffre, colonne de direction amortissante. Les Le Mans ont un volant de luxe et des panneaux de portes revêtus de Morrikide avec accoudoirs souples. Le moteur standard est un six-cylindres de 250 pouces cubes et l'acheteur a également choix de cinq V8. La décapotable Le Mans peut être équipée d'un six-cylindres de 250 pouces cubes ou d'un des V8 offerts en option.

On offre en option pour les modèles 1972 un ensemble d'ornementation en Endura entièrement nouveau. Le pare-chocs en Endura ressemble à du métal peint. Mais en fait, il s'agit d'une matière synthétique résistant aux marques de coups et à l'écaillement. Cet ensemble modifie complètement l'aspect de l'avant des modèles Le Mans.

L'équipement GT en option pour le coupé hardtop Le Mans et la décapotable Le Mans n'est livrable qu'avec un des moteurs V8 en option. Le coupé a une boîte trois vitesses renforcée avec levier Hurst au plancher, un échappement double avec sorties latérales, de même que des pneus G70-14 à inscriptions blanches, montés sur roues Rally II. A remarquer également sur ces modèles, les rétroviseurs extérieurs de la couleur de la carrosserie et diverses bandes peintes et décalcomanies.

La Pontiac GTO (sigle de "Gran Tirismo Omologato) a un moteur V8 standard de 400 pouces cubes, avec carburateur à quatre corps. La boîte standard est du type renforcé à trois vitesses avec levier Hurst au plancher. Voici quelques autres équipements standard: sorties d'air dans les ailes avant pour le refroidissement du compartiment moteur; nouvel échappement double avec sorties latérales; pare-chocs en Endura et pneus G70-14.

La familiale Grand **Safari contient plusieurs** éléments dignes de mention: tapis dans le compartiment passagers et sur le plancher de charge; volant Custom gainé; montre électrique; enjoliveurs de roues de luxe; larges moulures de bas de caisse; moulures en métal brillant sur les gouttières. La familiale vedette de la gamme Pontiac est équipée d'un abattant escamotable exclusif à GM qui fonctionne de la façon suivante: la glace remonte et disparaît dans le toit tandis que l'abattant lui-même s'escamote complètement sous le plancher.

La Safari est offerte en modèle à deux sièges et en modèle à trois sièges, le troisième siège faisant face à l'avant. L'empattement est de 127 pouces et le volume de charge de 107.7 pieds cubes. Le moteur standard est un V8 350 à carburateur à deux corps. La servo-direction à rapport variable, la boîte automatique et les servo-freins avec disques à l'avant sont fournis en équipement standard. Les familiales Safari ont également l'abattant escamotable GM.

La Laurentian est la grande familiale de base Pontiac. Son empattement est également de 127 pouces et son volume de charge de 107.7 pieds cubes. Le moteur standard est le V8 350 à carburateur à 2 corps. La Laurentian est offerte, elle aussi, en version à trois sièges faisant face à l'avant. Parmi les équipements standard les plus importants de ce modèle, on remarque la servo-direction à rapport variable, la boîte automatique, les servo-freins avec disques à l'avant escamotable.

La familiale Le Mans est le modèle de taille intermédiaire de la gamme Pontiac. Là encore, il existe une version deux sièges et une version trois sièges. La version trois sièges est livrée avec lève-glace électrique d'abattant. Le volume de charge de la familiale Le Mans est de 93.6 pieds cubes. Le moteur standard est un 6 cylindres de 250 pouces cubes mais quatre V8 sont offerts en option. Tous les sièges sont garnis de vinyle et le plancher du compartiment passagers est entièrement revêtu de tapis bouclé en mélange de nylon. La familiale Le Mans a un abattant-porte en équipement standard. Cet abattant peut s'ouvrir vers le bas, ce qui permet de transporter des objets dont la longueur dépasse celle du compartiment de charge, ou encore s'ouvrir comme une porte pour laisser le passage aux occupants. Les servo-freins avec disques à l'avant sont standard.

La Firebird Pontiac comporte un vaste choix d'équipements standard qui lui sont propres et, entre autres, un volant de luxe, des accoudoirs de grande longueur et un système de ventilation au niveau supérieur. A l'extérieur, on note particulièrement le pare-chocs en Endura. Le moteur standard est un 6 cylindres de 250 pouces cubes et on peut également commander un V8 de 350 pouces cubes à carburateur à deux corps.

Les Pontiac 1972 se présentent en six grands modèles, neuf familiales et six modèles intermédiaires. Cet assortiment donne aux automobilistes canadiens le plus vaste et le plus beau choix de modèles qui soit. Parmi les nouveautés importantes dont sont dotés tous les modèles, se trouve le nouveau pare-chocs avant télescopique rempli d'uréthane. Ce pare-chocs est ainsi fait qu'il reprend sa position originale après un choc. Le modèle représenté ici est le Grand Ville dont la calandre à barres horizontales confirme le caractère raffiné et luxueux de cette voiture. Des tissus et des teintes inédits donnent une allure originale à l'intérieur de la Grand Ville.

ACHETEZ VOS PNEUS AU PRIX DU GROS DIRECTEMENT DU DISTRIBUTEUR

SILVERTOWN
Belted O.E.
polyester/fibre de verre
Série 78
Pneu premium d'auto neuve. Manoeuvrabilité et stabilité meilleures. Pour service dur.

Belted Wide
polyester/fibre de verre
Oval, large, série 70
Performance des meilleurs pneus BFG. Disponible en modèle GT et à flanc blanc.

Lifesaver Radial
6 plis sous la semelle
Oval, large, série 70
Ce qu'il y a de mieux en fait de millage, sécurité, manoeuvrabilité. Le pneu de 40,000 milles.*

Trans/Am Radial
6 plis sous la semelle
Super large, série 60
Le pneu de ville qui est allé aux courses. Pneu radial super-large.

B.F.Goodrich
spécialistes du pneu radial
ASSORTIMENT COMPLET DE PNEUS, DE TOUS GENRES

HAUTE BAIE AUTO INC.
258 boul. lasalle
baie.comeau 296.4911

COUP D'OEIL SUR LES BUICK 72

Le 3 septembre 1972: Présentant aujourd'hui les Buick 1972, General Motors a fait connaître les modifications de style et les améliorations techniques apportées aux modèles de cette gamme de voitures, de même que les nouveaux équipements.

La gamme Buick 1972 comprend les Buick Riviera, Electra 225, familiales Estate Wagon, Centurion, Le Sabre et Skylardk.

Les Buick 1972 sont dotées d'un nouveau dispositif de sécurité: un pare-chocs de type inédit, renforcé et conçu pour subir des chocs à vitesse limitée, sans dommage visible ou avec un minimum de dommages. Parmi les autres perfectionnements techniques dont sont dotés les nouveaux modèles, citons la modification de l'accélérateur, qui a permis d'augmenter la rapidité de réaction du moteur et d'améliorer sa régularité de fonctionnement. Ces deux qualités étaient légèrement atténuées par les dispositifs antipollution montés sur l'échappement. L'étrangleur et le tringlage d'accélérateur de tous les modèles, de même que l'arbre à cames et le calage de distribution du moteur V8 455 ont été modifiés de façon à améliorer la régularité de fonctionnement aux régimes d'utilisation courants.

La Riviera 1972 est équipée de la direction AccuDrive qui lui donne une tenue de route et une maniabilité impeccables. Cette voiture a également une nouvelle barre stabilisatrice avant ferme, et des ressorts avant également plus fermes. Le dispositif Max-Trac peut également être fourni. Le modèle Custom est équipé d'une banquette avant divisée 60/40 avec accoudoir central.

L'équipement standard de la Riviera comprend les éléments suivants: moteur V8 455, boîte Turbo Hydra-matic, servo-direction à rapport variable, servo-freins avec disques à l'avant et tambours en fonte et acier à l'arrière. Au choix une banquette avant ou des sièges-baquets à dossier haut, avec garnitures tout vinyle. Le volant à inclinaison réglable facilite l'entrée et la sortie du conducteur. Le moteur de la Riviera Grand Sport est un V8 455 avec filtre à air chromé.

La commande d'étrangleur à durée d'action limitée de l'Electra 225 a été modifiée afin d'accélérer le réchauffage du moteur et d'obtenir un mélange air-essence plus régulier. Cette voiture est dotée, en équipement standard, de servo-freins avec disques à l'avant et tambours en fonte et acier à l'arrière. Autre caractéristique de l'Electra 225; les portes incurvées qui permettent aux occupants de prendre place dans l'Electra et d'en sortir plus facilement.

La familiale Buick Estate Wagon 1972 a été munie d'une commande électrique améliorée de de glace d'abattant. La glace disparaît dans le toit tandis que l'abattant, commandé à la main, s'escamote complètement sous le plancher.

La Centurion 1972 possède à l'équipement standard de toutes les Buick entre autres, la direction AccuDrive mise au point par Buick, modèle assisté à rapport variable, d'une grande précision et à réactions vives. Les servo-freins avec disques à l'avant, très résistants à l'affaiblissement progressif sont fournis également en équipement standard. Le système de freinage est pourvu d'un répartiteur automatique.

La LeSabre 1972 est mue par un V8 350-2 avec commande d'étrangleur particulière au moteur Buick, assurant des démarrages rapides pour tous les temps. Le moteur de la Skylark 72 est un V8 de 350 pouces cubes avec soupapes d'échappement nickelées en équipement standard.

LE HARDTOP DEUX PORTES BUICK CENTURION – La silhouette nette, attrayante, de la Buick Centurion, est remarquablement mise en valeur par la ligne faisant saillie sur les flancs de la carrosserie et par la nouvelle calandre. Celle-ci a une traversé supérieure surbaissée et des barres verticales. Les nouveaux feux arrière accentuent également le bel effet de l'ensemble. Le pare-chocs avant a été renforcé. Il est fait d'acier de forte épaisseur et est complété par un renfort également en acier. Il peut être muni, en option, d'une bande protectrice en caoutchouc rehaussée de blanc, qui s'étend sur toute la longueur du pare-chocs. La Centurion est équipée d'un V8 Buick de 455 pouces cubes. Parmi l'équipement standard de ce modèle, on remarque la servo-direction à rapport variable, les servo-freins avec disques à l'avant et la boîte automatique Turbo Hydra-matic à 3 rapports.

Les Buick 1972: pour ceux qui exigent toujours un peu mieux.

Les Buick 1972 ont beaucoup de choses en commun avec les autres modèles que nous avons construits au cours des soixante-neuf dernières années: l'intégrité dans la technique, la recherche constante de l'excellence. C'est aussi ce qui, au cours des années, a fait de la Buick une voiture aussi admirée. Si vous avez l'intention d'exiger un peu mieux cette année, passez chez le concessionnaire Buick. Il vous présentera les Buick 1972, des voitures dignes de confiance.

La Centurion Une voiture personnelle, chic et pleine de brio, équipée du V8 de 455 pouces cubes. Sa stabilité, que lui donne l'AccuDrive, se joue des routes raboteuses et des virages serrés.

La Skylark Voici le modèle qui permet aux jeunes familles d'acquérir une Buick bien plus tôt. La Skylark a un V8 de 350 pouces cubes en équipement standard et le luxe de l'intérieur de tradition dans les Buick. La Skylark, à un prix calculé pour transformer les amateurs de Buick en propriétaires de Buick.

Certains des équipements représentés ou décrits dans cette annonce sont fournis en option, moyennant supplément.

L'Electra 225 Imaginez la voiture la plus confortable, se déplaçant rapidement, sûrement, silencieusement. C'est la plus luxueuse des Buick 1972.

BX-172CF

GM
SYMBOLE D'EXCELLENCE

Une ceinture n'est efficace qu'une fois bouclée.

Les Buick 1972
DES VOITURES DIGNES DE CONFIANCE.

G. Perron Auto de la cote nord ltée

MAINTENANT

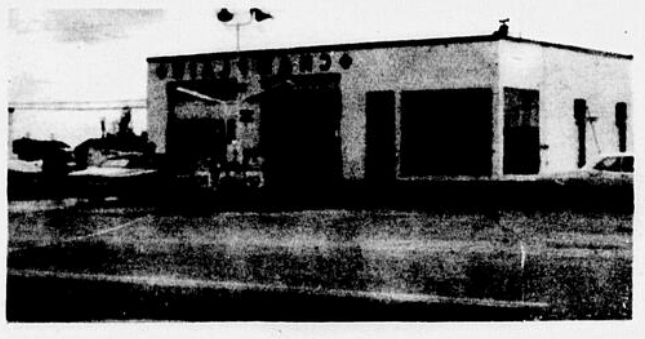
DANS UN NOUVEAU TERRAIN

au 1088 boulevard Lafleche, Hauterive
(Face au Service Champlain)

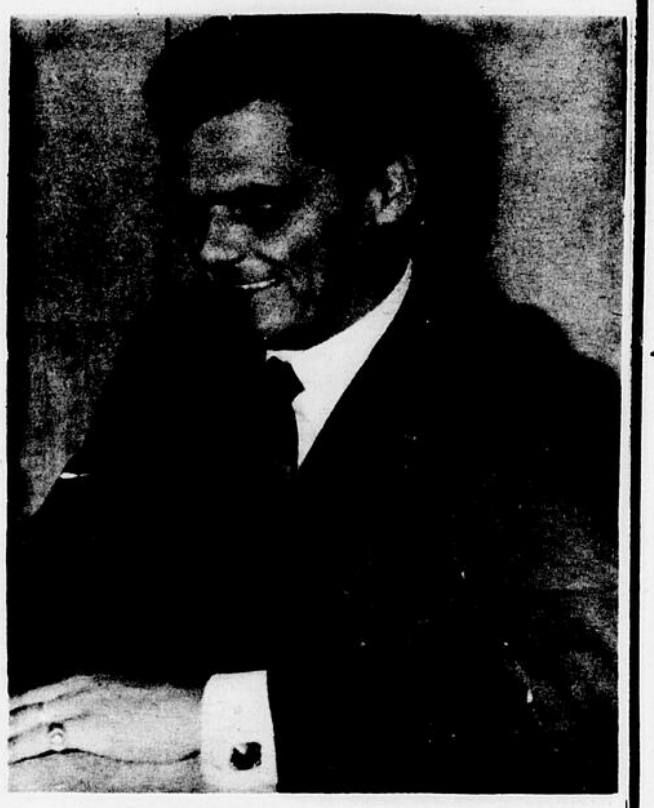
MET L'ACCENT SUR LE SERVICE

Maintenant un service organise

M. Brisson, vendeur



Le Service Champlain
fait face à notre nouveau terrain de montre



M. Gilles Perron, gérant

1970 TORINO
Cobra, moteur servo-freins 429 à disques, servo-direction, sièges baquets, console, radio pour rallye, spuller arrière, peinture neuve, pneus neufs, haut-parleur.

1970 FIREBIRD SPECIAL
2 portes, hardtop, toit vinyle V8 sièges baquets, console, servo-freins, servo-direction, roues de magnésium, radio, bas millage garantie, il faut la voir.

1970 CHEVROLET SPECIAL
Belair 2 portes, hardtop, V8 automatique, servo-freins, servo-direction, peinture neuve, radio, bas millage. Spécial: **$2,295.00**

1970 MAVERICK
2 portes, 6 cylindres, transmission automatique. A l'état de neuf. SACRIFICE **$1,895.00.** SPECIAL

1969 CHRYSLER
Newport, 2 portes hardtop, toit vinyle, servo-freins à disques, servo-direction, moulure custom, radio, moteur 383 V-8 automatique à l'état de neuf. Régulier: $2,995. Spécial: **$2,595.00**

1969 FIREBIRD SPECIAL
2 portes hardtop, moteur 400, toit vinyle, servo-freins à disques, servo-direction, sièges baquets, console, roues de magnesium, V8 automatique, radio.

1969 CADILLAC
Eldorado, 2 portes hardtop, toit vinyle, servo-freins à disques, servo-direction, intérieur en cuir, vitres électriques, sièges électriques, valise électrique, radio, stéreo, air climatiés à thermosthat, un vrai bijou.

A LIQUIDER

1969 Vauxhall $595.

1966 Viva $495.

1965 Thunderbird $895.

1965 Ford $475.00

1963 Chevrolet $150.

1964 Olsmobile
2 portes, hardtop, servo-freins, servo-direction, moteur 350 pouces cubes. Prix: **$475.00**

1965 BUICK
Le Sable, 2 portes, hardtop, servo-freins, servo-direction. Prix spécial, très propre.

1967 PLYMOUTH
Belvedere 2 portes, hardtop, servo-freins, servo-directions, toit vinyle, radio, conditions mécaniques A-1. Prix **$1,295.00.**

1967 DODGE SPECIAL
Polara 500, 2 portes, hardtop, servo-freins, servo-direction, peinture, neuve, radio, à l'état de neuf. SPECIAL **$1,195.00**

1967 RAMBLER
V8 automatique, en excellente condition. Régulier: $1,200. Spécial: **$595.**

1966 CHRYSLER
300 convertible, servo-freins, servo-direction, sièges baquets console, peinture neuve, chaussures neuves, pneus neufs.

1967 MUSTANG
Coupé sport, V-8 transmission automatique, sièges baquets, console, radio, peinture neuve, très bonne condition. Régulier: $1,95.00. SACRIFICE **$1,395.00** SPECIAL

1967 FORD
Station Wagon servo-freins, servo-direction, côté en bois, V8 automatique, radio, peinture neuve, pneus neufs, extra spécial. VENTE **$1,195.00.** SPECIAL

1966 CHRYSLER
300 4 portes hardtop servo-freins, servo-direction, vitres électriques, sièges baquets, transmission au plancher, peinture neuve, V-8, radio.
SPECIAL

Meilleur service. Meilleure garantie

G PERRON AUTO DE LA COTE-NORD LTEE

face au Service Champlain Service

AU 1088 BOUL. LAFLECHE, HAUTERIVE 589-3747

1970 PLYMOUTH

Fury 2, 2 portes, hardtop, toit vinyle, V8 automatique, servo-freins, servo-direction, à l'état de neuf, un vrai bijou.

1970 MUSTANG

2 portes, hardtop, servo-freins à disques, servo-direction, 4 vitesses au plancher, vénitien arrière, spuller arrière et devant, roues rallye, tuyau d'échappement nickelé de côté, radio.

1970 PONTIAC

Station Wagon, V8 automatique, servo-freins, servo-direction. Prix spécial, balance de garantie G.M. SPECIAL:

1969 PLYMOUTH

Fury 3, 4 portes, servo-freins, servo-direction, très bonne condition mécanique, peinture neuve, pneus neufs.

1969 FORD

Galaxie 500, 2 portes hardtop, servo-freins, servo-direction. Radio très bas millage. Balance de garantie FORD. PRIX SPECIAL.

1969 FORD

XL convertible V8 automatique, servo-freins, servo-direction, vitre, valise, antenne électrique, bonne condition mécanique, à l'état de neuf.

1969 FIREBIRD

Convertible V-8 automatique, servo-freins, servo-direction, sièges baquets, console, 11,000 milles, très bas millage, à l'état de neuf. EXCEPTIONNEL.

1969 BUICK

Skylark G.S. 400, 2 portes, hardtop, servo-freins, servo-direction, moteur 480, sièges baquets avec console, intérieur en cuir, bas millage, bien chaussé.

1970 CAMARO

R.S. 2 portes, hardtop servo-freins, servo-direction, toit vinyle, sièges baquets, radio 17,000 milles, peinture neuve, pneus neufs. VENTE:

1969 PLYMOUTH

Convertible V-8 Satellite, automatique, radio, intérieur en cuir, couleur polimino, pneus neufs, bas millage. IL FAUT VOIR.

AUBAINES EXCEPTIONNELLES

SUR LES MODELES 1969-1970

Les Chevrolet 1972 se présentent en sept séries dont tous les modèles sont équipés de dispositifs antipollution améliorés. Les grandes Chevrolet et les grandes familiales Chevrolet seront dotées de nouveaux pare-chocs avant renforcés, conçus pour résister sans dommages à des impacts à vitesse limitée. Les grandes Chevrolet 1972 sont offertes en quinze couleurs de carrosserie, dont dix nouvelles. Le modèle représenté ici est le sedan Caprice.

COUP D'OEIL SUR LES CHEVROLET 72

Les Chevrolet 1972 présentées aujourd'hui par General Motors of Canada Limited constituent un véritable assortiment de sept gammes de modèles allant des grandes Chevrolet à la Vega.

Ces nouveaux modèles 1972 Chevrolet, Monte Carlo, Chevelle, Nova, Camaro, Corvette et Vega, de même que les familiales Chevrolet et Chevelle, sont en vente chez les concessionnaires General Motors de tout le Canada.

Marquant la poursuite des efforts de Chevrolet dans le domaine de la lutte contre la pollution, toutes les voitures sont équipées de dispositifs antipollution améliorés de l'échappement. Le réglage du carburateur et de l'avance à l'allumage a été récalculé de façon à réduire encore les émissions de gaz polluants par l'échappement.

La boîte automatique Turbo Hydra-matic est fournie en équipement standard de toutes les grandes Chevrolet à moteur V8. Parmi les perfectionnements apportés aux moteurs six cylindres, il convient de noter les nouveaux pistons à tête chanfreinée qui réduisent les émissions de gaz polluants; la nouvelle commande d'étrangleur automatique plus sensible à la température du moteur et les nouveaux câbles de bougies qui se fixent instantanément et demeurent parfaitement serrés.

Tous les moteurs Chevrolet peuvent fournir leur plein rendement en consommant des essences sans plomb ou à faible teneur en plomb.

Les grandes Chevrolet et les familiales Chevrolet ont été dotées d'un pare-chocs avant renforcé pouvant résister à un impact à faible vitesse.

Les familiales Chevrolet 1972 sont présentées en trois tailles différentes, chacune avec un abattant particulier.

Les grandes familiales conservent l'abattant escamotable présenté avec les modèles 1971, mais celui-ci est maintenant pourvu d'une nouvelle commande sans clé. Les abattants-portes équipent encore les familiales moyennes, tandis que la petite familiale Vega est toujours équipée d'une porte arrière levante d'une seule pièce contenant la glace, très facile à manoeuvrer et découvrant une vaste ouverture.

Nouveauté également dans la carrosserie des Chevrolet; le système de ventilation à air pulsé a désormais des sorties d'air placés dans les montants de portes. On a pu ainsi éliminer les grilles disposées sur le couvercle de coffre et améliorer le débit de l'air dans l'habitacle.

Pour les modèles 1972, le choix est de 15 couleurs de carrosserie, dont 10 nouvelles. Tous les revêtements de pavillon en vinyle, sauf ceux de la Corvette, ont un nouveau fini brillant.

Voici maintenant une revue des principales innovations de chaque série de modèles.

Chevrolet: Avant redessiné; partie avant du capot de forme plus carrée; calandre basse; feux avant encastrés dans les ailes; phares montées séparément. Dans tous les modèles, les nouveaux pare-chocs contiennent des feux de stationnement encastrés à l'avant, et des feux triples à l'arrière.

L'empattement de 121.5 pouces introduit avec les modèles 1971 a été conservé. Cet empattement allongé s'est en effet révélé comme la dimension optimale pour le confort. Il permet d'autre part de réduire la hauteur du tunnel de transmission à l'avant et d'augmenter l'espace pour les jambes de plus de deux pouces à l'arrière du coupé.

Grâce à une isolation encore plus poussée de la carrosserie, le silence de marche de ces modèles a été amélioré. Les boutons de commande du tableau de bord sont en matière souple noire et portent les symboles internationaux de fonction.

Monte Carlo: Nouveauté importante pour 1972, le moteur V8 Turbo-Jet 454 hautes performances à carburateur quatre corps est maintenant livrable sans qu'on ait à payer le supplément de prix du modèle SS.

Quelques détails de style maintenant: nouvelle calandre élargie à motif de grille large; feux de stationnement incorporés particuliers au modèle; écussons décoratifs au centre de la calandre et sur chaque feu de stationnement; phares simples de grande intensité et de plus grand diamètre, sans encadrements carrés; nouvelle ornementation de capot, nouveau panneau arrière décoratif; revêtement de pavillon en vinyle (en option) à fini brillant; pneus en option à bande large.

Pour la Monte Carlo, le choix de couleurs de carrosserie est de 15, dont dix nouvelles, plus combinaisons de deux teintes en option.

Voici quelques points à remarquer à l'intérieur: les boutons de commande sont en matière noire souple et portent des symboles de fonction. L'équipement Custom comprend insonorisation supplémentaire, un volant gainé de vinyle (volant sport à quatre rais quand on commande le volant à inclinaison réglable) et un ensemble d'éclairage auxiliaire. L'intérieur avec banquette avant classique est livré avec garnitures en tissu et vinyle dans un choix de cinq teintes. Pour la première fois, les garnitures tout vinyle sont offertes en option.

Chevelle; La calandre élargie donne à la Chevelle 1972 une allure plus imposante. Là encore, nouveau choix de couleurs et de garnitures; nouveau revêtement de pavillon de vinyle à fini brillant; nouveaux pneus en option avec bande blanche unique élargie.

La Chevelle est présentée en six modèles répartis en deux séries, plus quatre familiales appartenant à la catégorie de taille moyenne, équipées d'un abattant-porte.

Comme les Chevrolet, les Chevelle sont offertes en 15 couleurs de carrosserie, dont dix nouvelles pour les modèles 1972, plus des combinaisons deux teintes.

Le châssis de base des Chevelle a été repris, avec plusieurs perfectionnements, pour le modèle 1972. Ce châssis a un empattement de 116 pouces dans le cas des sedans. Un nouveau relais d'avertisseur a permis de simplifier le câblage électrique; l'avertisseur lui-même est à notre unique plus grave.

Camaro: Vaste choix d'équipements en option pour l'intérieur et pour l'extérieur offerts avec le modèle unique de base.

Voici quelques changements notables apportés à l'intérieur: nouveaux panneaux inférieurs de portes avec grand compartiment à cartes et petit compartiment pour monnaie et menus articles; nouveaux supérieurs de portes avec partie garnie de vinyle et rembourée au-dessus de l'accoudoir; nouveau choix de couleurs de garnitures intérieures. Les boutons de commande en matière noire souple avec symboles de fonction internationaux sont repris du modèle précédent. Les sièges-baquets standard portent des garnitures tout vinyle offertes en six couleurs au choix: noir, bleu, vert, fauve, beige clair ou blanc. Le plancher est recouvert d'un épais tapis bouclé. Les ceintures et baudriers de sécurité sont noirs.

La gamme de moteurs comprend six modèles. Le nouveau levier de la boîte à quatre vitesses est muni d'un verrouillage de marche arrière et son pommeau porte le diagramme des vitesses avec le mot "lift" (lever) sur la ligne indiquant la position marche arrière.

Nova: les coupés 1972 peuvent être équipés de sièges-baquets à dossier haut, soit avec l'intérieur standard, soit avec intérieur Custom. Comme dans le cas des autres modèles, on offre de nouvelles couleurs et de nouvelles garnitures.

Les deux modèles de base sont le coupé et le sedan quatre portes. Le coupé avec banquettes est un modèle six places. Ce coupé peut être livré avec les équipements Nova SS ou Rally Nova en option, qui donnent des versions différentes du modèle Nova de base.

Le pont arrière standard est d'un modèle renforcé avec couronne de 8.5 pouces de diamètre. Un tringlage perfectionné de boîte automatique isole parfaitement le levier sélecteur des mouvements du groupe moteur.

Vega: La gamme Vega est toujours constituée de quatre modèles de base, sedan deux portes, coupé, familiale et fourgonnette. Les coupés et les familiales peuvent recevoir un équipement spécial GT.

L'intérieur de la Vega a reçu plusieurs perfectionnements 1) une nouvelle boîte à gants incorporée au tableau de bord; 2) de nouvelles garnitures en tissu; 3) un échappement plus silencieux; 4) des glaces latérales pivotant vers l'extérieur livrables dans le sedan et le coupé; 5) un tringlage amélioré de changement de vitesses.

Par ailleurs, on offre un choix de quatre couleurs pour les garnitures tout vinyle des sièges-baquets, de même qu'un équipement GT comprenant des instruments spéciaux: tachymètre, montre, ampèremètre et thermomètre moteur.

Le concessionnaire Chevrolet-Oldsmobile

DRAPEAU AUTOMOBILES LIMITEE

Chevrolet

171 Place LaSalle Baie Comeau 296-2222

General Motors

UN NOMBRE IMPRESSIONNANT DE MODELES 1972

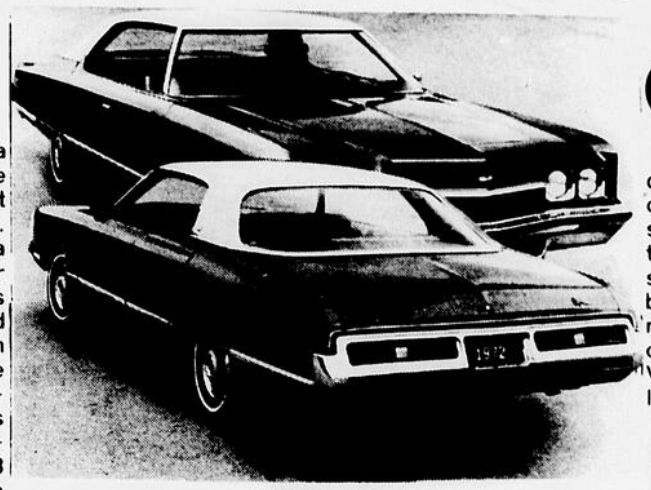
OLDSMOBILE L'AVANT-GARDISTE

Jeudi le 23 septembre 1971

Chevrolet

La gamme Chevrolet groupe un nombre impressionnant de modèles: Chevrolet, Monte Carlo, Chevelle, Wagons, Camaro, Nova, Corvette, Vega.

En '72 Chevrolet sort quatre modèles distincts: Caprice, Impala, Bel Air, Bayscayne. Ces modèles, déjà connus du public, ne reçoivent que de très légers changements. Ces changements se situent dans la calandre-avant et les pare-chocs avant et arrière. La grille a été descendue à la façon de la Vega, les pare-chocs sont plus gros de quelques livres. La ventilation intérieure a été améliorée et l'intérieur lui-même a reçu plus de soins, jusqu'au plafond qui devient en vinyl avec un choix de cinq couleurs. Le power steering est standard cette année sur tous les modèles. Du côté mécanique, les modèles V-8 reçoivent en équipement standard le Turbo Hydra-Matic



Caprice

Impala

Monte Carlo

Cette grande routière ne reçoit que des changements mineurs qui se situent toujours à l'avant du véhicule et à l'arrière; pare-chocs plus massifs, feux de direction encastrés près des feux de roues. Le modèle SS est remplacé par le modèle Custom. L'intérieur a été revisé et la servo-direction est standard. Quatre V-8 sont disponibles, en partant du V-8 350 po.cu. de 165 c.v. jusqu'au Turbo-Jet de 455 po.cu. développant 285 c.v.

Monte Carlo

Chevelle

Cette voiture aussi a subi les mêmes changements que les Chevrolets et Monte Carlos. Le modèle Heavy Chevy se continue. La Malibu se fait en quatre versions, la Chevelle en deux plus deux SS et la Heavy Chevy. Ces modèles peuvent recevoir des moteurs de 250 po. cu., 307, 350, deux versions, 400 et 454.

Chevelle Malibu

Nova

La Nova garde la même carrosserie sans recevoir de changements. Son intérieur seul se trouve amélioré et d'une plus haute qualité. A l'avant des sièges-baquet avec appuie-tête incorporés sont standard. L'essieu arrière est plus fort que l'an passé, et la rallye Nova se continue. Cette voiture peut recevoir trois moteurs, un de 110 c.v. de 140 c.v. ou de 165 c.v., avec l'option SS on trouve le 350 po.cu de 210 c.v. Leur taux de compression est de 8.5 à 1 et ils utilisent comme tous les modèles G.M. de l'essence ordinaire.

Camaro

La Camaro est la voiture qui satisfait grand nombre de gens. Premièrement par son choix de moteurs et d'options et deuxièmement pour sa ligne. Sur la Camaro de base on peut trouver trois moteurs disponibles, un six cylindres de 110 c.v. et deux V-8 le 307 et le 350. Sur la SS deux V-8, le 350 210 c.v. et le 396 260 c.v. Sans oublier la Z-28 et son moteur de 275 c.v. La grille-avant a été légèrement changée. Du côté intérieur, le volant est à quatre branches, le tableau de bord légèrement plus raffiné et les nouvelles couleurs disponibles.

Camaro SS

Corvette

Cette voiture très connue par les sportifs et les playboys n'a subi aucun changement sinon que de très légères améliorations. Toujours trois moteurs de disponibles le 350, 210 c.v., le 350 275 c.v. et le 454 285 c.v.

Corvette Stingray

Oldsmobile Delta

DRAPEAU AUTOMOBILES LIMITÉE

Boucler ceinture et baudrier: l'idée de votre vie.

Passez chez le concessionnaire Chevrolet/Oldsmobile aujourd'hui même.

COUP D'OEIL SUR LES OLDSMOBILE 72

Parmi les caractéristiques les plus marquantes des Oldsmobile 1972, on note les nouveaux pare-chocs et des dispositifs antipollution perfectionnés. Par ailleurs, Oldsmobile a intensifié les contrôles de qualité effectués pendant l'assemblage de tous ses modèles. En ce qui concerne les lignes, l'avant et l'arrière des Oldsmobile ont été sensiblement remaniés. Des modifications extérieures particularisent les modèles. Oldsmobile offre également de nouveaux intérieurs. Le modèle représenté ici est le coupé hardtop Delta Royale.

Les Oldsmobile 1972 présentent à la fois de remarquables raffinements de style et plusieurs perfectionnements techniques. Parmi ces derniers on note particulièrement les nouveaux supports de pare-chocs. Faits d'acier, et formant ressorts, ces pare-chocs sont conçus pour réduire sensiblement les risques de deterioration en cas de collision jusqu'à une certaine vitesse.

Ce nouveau système de fixation des pare-chocs a été reservé pour l'instant au pare-chcos avant des Delta 88, des 98 et de la familiale Custom Cruiser. Il s'agit d'un dispositif exclusif à Oldsmobile.

En cas d'impact léger, le support, fait d'acier à ressort, cède puis reprend sa position originale et les parties avoisinantes de la carrosserie et les autres parties de la voiture ne subissent aucun dommage ou ces dommages sont minimes.

Les butoirs de pare-chocs sont encore cette année en option pour les Cutlass, les Delta 88, les 98 et les familiales Custom Cruiser.

Autre détail qui intéressera particulièrement le public; le contrôle de la qualité de fabrication des Oldsmobile a été rigoureusement renforcé. En effet, la compagnie a agrandi ses installations de contrôle complémentaire de la fiabilité, de façon à soumettre à cette vérification la totalité de la production de sa principale chaîne d'assemblage de Lansing. Ainsi, toutes les voitures subissent des centaines d'inspections au cours de l'assemblage, mais de plus, elles sont maintenant soumises à un contrôle complémentaire après leur achèvement, lors de leur passage dans un atelier qui couvre 45,000 pieds carrés. Au cours de ce contrôle complémentaire, les organes mécaniques et l'équipement électrique des voitures sont soigneusement revérifiés, de même que le fonctionnement de tous les instruments et indicateurs, le niveau des différents lubrifiants, le compartiment moteur, le soubassement et le coffre.

Tous les moteurs des Oldsmobile 1972 sont équipés de rotateurs de soupapes d'admission et d'échappement, dispositifs lancés par Oldsmobile en 1970. Le système auxiliaire d'alimentation introduit avec le carburateur à 2 corps de modèle 1972 sera également monté sur les carburateurs à 4 corps de modèle 1972. Ce dispositif permet au carburateur de répondre aux besoins du moteur, à tous les régimes et sous toutes les charges, de façon à ce que ce dernier poursuive toujours son rendement optimum, avec le minimum d'émission de gaz polluants.

En ce qui concerne les lignes, toutes les Oldsmobile 1972 ont bénéficié d'améliorations remarquables portant surtout sur l'avant et sur l'arrière. A noter également quelques changements particuliers à chacune des séries et de nouveaux intérieurs d'un grand raffinement.

La gamme Oldsmobile comprend vingt-cinq modèles, contre vingt-huit l'an dernier. Les modèles Delta Custom ne seront pas présentés cette année. La gamme Delta comprend donc les modèles Delta 88 et les modèles Delta Royale desormais plus nombreux: coupé hardtop, sedan hardtop, sedan quatre portes et décapotable.

Les 4-4-2, précédemment vendue dans une série séparée, est maintenant livrable comme version des coupés Cutlass et de la décapotable Cutlass Surpême. Ainsi, un plus grand nombre de modèles peuvent être dotés des excellentes qualités routières que confèrent la suspension et le groupe moteur 4-4-2.

Une boîte automatique Turbo Hydra-matic est fournie en équipement standard de toutes les grandes Oldsmobile 1972.

Une boîte Turbo Hydra-matic continue d'être fournie en option pour tous les modèles Cutlass. Le moteur standard de ces voitures est le V8 de 350 pouces cubes. Oldsmobile a cessé de fourni le six-cylindres en ligne pour ces modèles.

La suspension G-Ride qui a connu un grand succès au cours des dernières années, continue d'équiper les grandes Oldsmobile 1972. Cette suspension a encore été perfectionnée, de sorte que ces modèles ont une douceur de roulement, un confort et une tenue de route encore meilleurs.

Parmi les améliorations mécaniques apportées aux Oldsmobile 1972, citons encore des tambours de freins avant ayant une plus grande résistance à l'affaiblissement profressif, montés sur les modèles intermédiaires; dans toutes les grandes Oldsmobile, les sorties d'air du système de ventilation à air pulsé sont placées dans les montants de portes, éliminant ainsi les grilles de sorties d'air sur le couvercle de coffre.

Les concessionnaires Chevrolet/Oldsmobile présentent les Chevrolet et Oldsmobile 1972.

Vous devez changer de voiture cette année? Réjouissez-vous, car le choix de belles voitures est plus vaste que jamais.

Chez Chevrolet, il va de la nerveuse petite Vega, la mini-fait-tout, à la grande Chevrolet Caprice. N'oubliez pas que les grandes Chevrolet vous offrent tout l'espace souhaitable et qu'elles sont équipées de la servo-direction, des servo-freins à disque et, si vous choisissez un moteur V8, d'une boîte automatique, le tout en équipement standard.

Entre la petite Vega et les grandes Chevrolet, vous avez la Nova, la Chevrolet ni trop grande ni trop petite, célèbre pour sa sûreté de fonctionnement.

Une petite taille au-dessus de la Nova, et avec une ligne un peu plus sportive: la Chevelle. Une voiture moyenne qui possède bien des qualités des grosses voitures, particulièrement en ce qui concerne le confort et la douceur de marche.

Mais peut-être que cette année vous voudrez monter en classe Oldsmobile?

La Cutlass vous facilitera les choses. C'est le modèle intermédiaire qui possède l'élégance, le confort et fournit les performances caractérisant les Oldsmobile. La Cutlass, celle qui vous permet d'acheter une Oldsmobile une couple d'années plus tôt.

Si vous recherchez le confort avant tout, alors, tournez-vous vers l'Oldsmobile Delta 88. Il est difficile de croire que c'est la moins chère des grandes Oldsmobile car elle ne ménage rien, ni en douceur de roulement (elle est équipée de la suspension G-Ride), ni en équipement standard, sans parler du prestige qu'elle donne à son propriétaire.

Peu importe que vous choisissiez la petite Vega, la Nova, la sportive Chevelle ou la Cutlass, ou encore une grande Impala ou une Delta 88, vous obtiendrez toujours plus pour le prix. Il en est toujours ainsi avec General Motors.

Chevrolet

OLDSMOBILE
L'AVANT-GARDISTE

Le coupé Chevrolet Nova.

Le sedan hardtop Delta 88 Royale.

Le coupé hardtop Cutlass S.

Le sedan sport Impala.

Le coupé sport Chevelle Malibu.

La familiale Kammback Vega.

Passez chez le concessionnaire Chevrolet/Oldsmobile aujourd'hui même.

Boucler ceinture et baudrier, l'idée de votre vie.

Certains des équipements représentés ici sont fournis en option, moyennant supplément.

Citroën: la GS

Citroën n'a encore rien divulgué à l'heure où ce texte est composé, toutefois une chose est certaine on verra, l'apparition sur le marché canadien du cheval de bataille de la compagnie dans les modèles à prix modique, la GS.

La GS

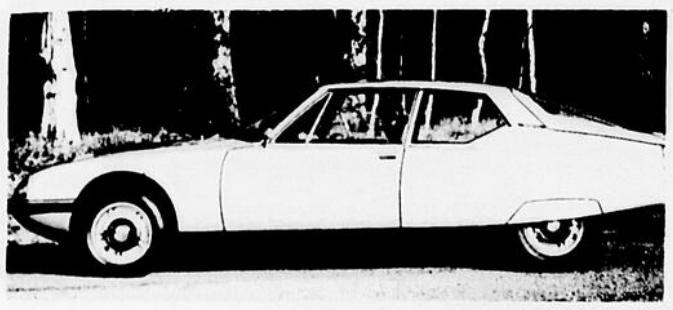
Cette voiture viendra se mettre devant la gamme très complète des DS, ID etc... Elle possède un moteur à faible encombrement de quatre cylindres à plat refroidis par air. Sa puissance est de 61 chevaux SAE à 6,750 tours. Les qualités de cette voiture portent surtout sur une suspension empruntée au modèle DS, à un freinage produit par quatre freins à disques, par une direction précise à crémaillère et in intérieur de cinq places très confortable. Cette voiture ne demande qu'à vous satisfaire.

La Citroën GS

La SM

On a parlé en long et en large de cette voiture aux conceptions moteur et performances révolutionnaires. Lorsque deux grandes firmes, l'une connue pour sa suspension son confort et sa recherche d'esthétique, et l'autre par l'excellence de ses moteurs, pour les nommer Citroën et Maserati, s'allient il en sort une voiture incroyable, la SM.

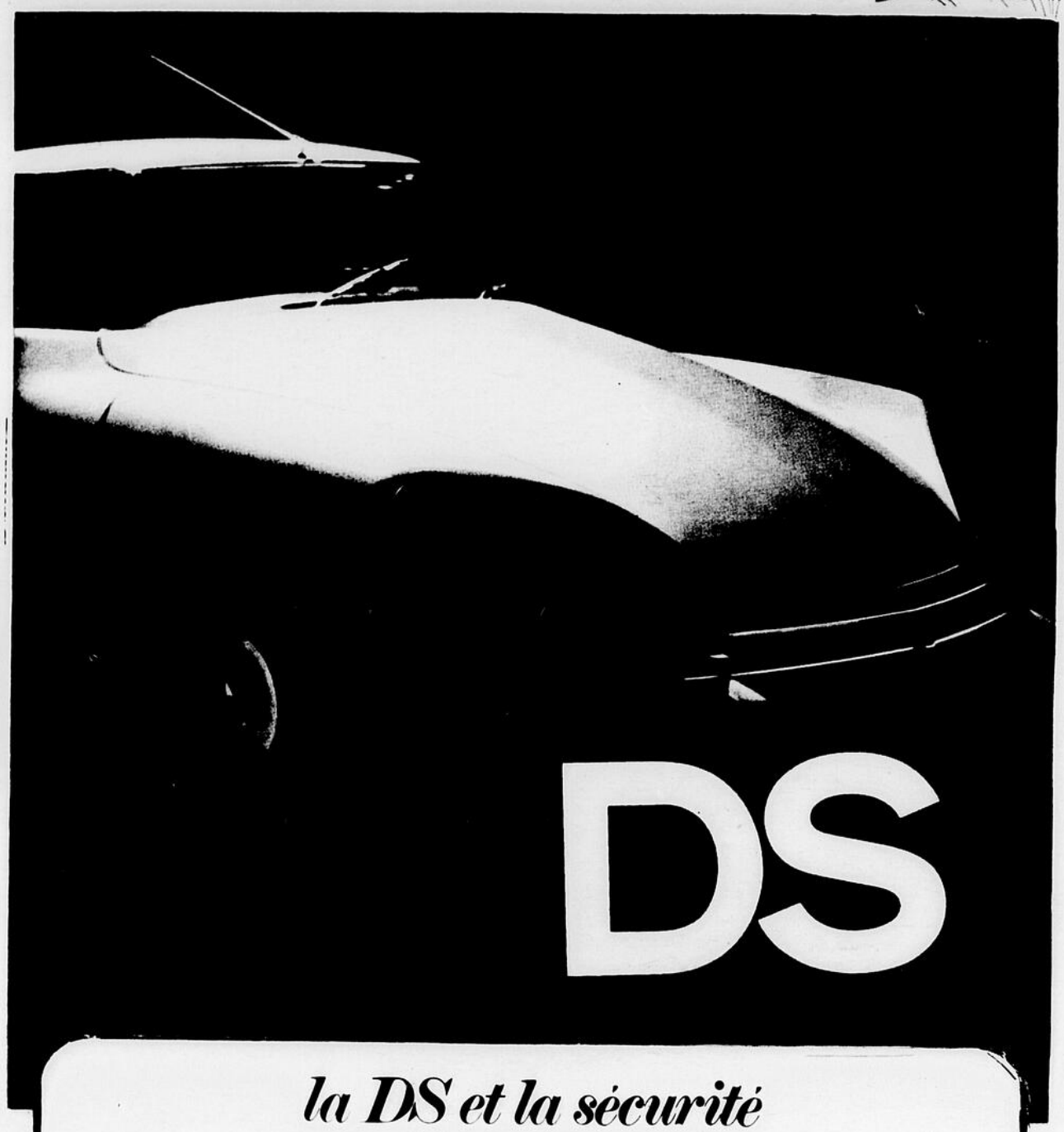
Son moteur est un six cylindres en V d'une cylindrée de 2,670 cc. son rapport de compression est de 9 à 1, et quatres arbres-à-cames en tête commandent les soupapes. Le moteur est alimenté par trois carburateurs double-corps Weber. Le reste, il faut l'essayer pour le croire.



Citroën "SM"

C'EST DU TONNERRE

ces fabuleuses DS '72



la DS et la sécurité

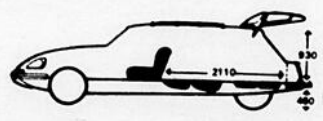
Tout, dans la DS a été mis en œuvre pour assurer la sécurité des passagers. L'assurance donnée par la traction avant, une tenue de route exemplaire, un freinage assisté jamais pris en défaut, un grand nombre de techniques destinées à éliminer tous les risques, sont quelques-uns des éléments qui apportent la sécurité absolue dans la DS. Un détail montrera à quel point Citroën s'est préoccupé de cette sécurité pour que précisément vous, vous n'ayez plus à vous en préoccuper.

Chaque DS est équipée d'un voyant central de contrôle disposé sur le tableau de bord (à gauche sur la photo). Il assure le contrôle permanent de la voiture au moyen de 11 petits voyants qui sont : un voyant bleu d'éclairage des phares ; un voyant rouge de pression hydraulique de frein ; un voyant rouge de pression d'huile moteur ; un voyant rouge de température d'eau ; un voyant vert de clignotant droit ; un voyant vert de clignotant gauche ; un voyant jaune d'usure des freins (sur la DS 21) ; un voyant jaune de charge de la batterie ; un voyant jaune de chauffage de la lunette arrière (option) ; un voyant vert d'éclairage des lanternes ; un voyant rouge « stop » d'arrêt impératif.

Cet équipement exceptionnel digne d'une voiture exceptionnelle, vous ne le trouverez que sur la DS. C'est ce qui, là encore, en fait une voiture à part. DSpécial : 1985 cm³. 91 ch, 160 km/h. 36"9 au kilomètre départ arrêté. Embrayage à commande mécanique.

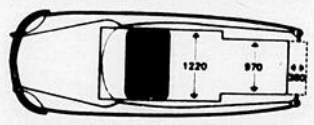
VOTRE VENDEUR

RENAULT



Break 20 et 21

Une conception raffinée de l'utilitaire. Confort et élégance de la DS 20 ou 21. Record d'habitabilité : 7 à 8 places. Correcteur automatique de hauteur qui maintient le plancher à 46 cm de hauteur, que la voiture soit à vide ou en charge.



Volume de chargement entièrement utilisable (surfaces planes et perpendiculaires). Galerie du toit montée en série. Existe en 4 versions correspondant à des fonctions spécialisées : Break, Familiale, Commerciale, Ambulance.

Boulevard Auto Enr. 51 rue Talon, Baie.Comeau 296.6674

Renault: gamme plus étendue

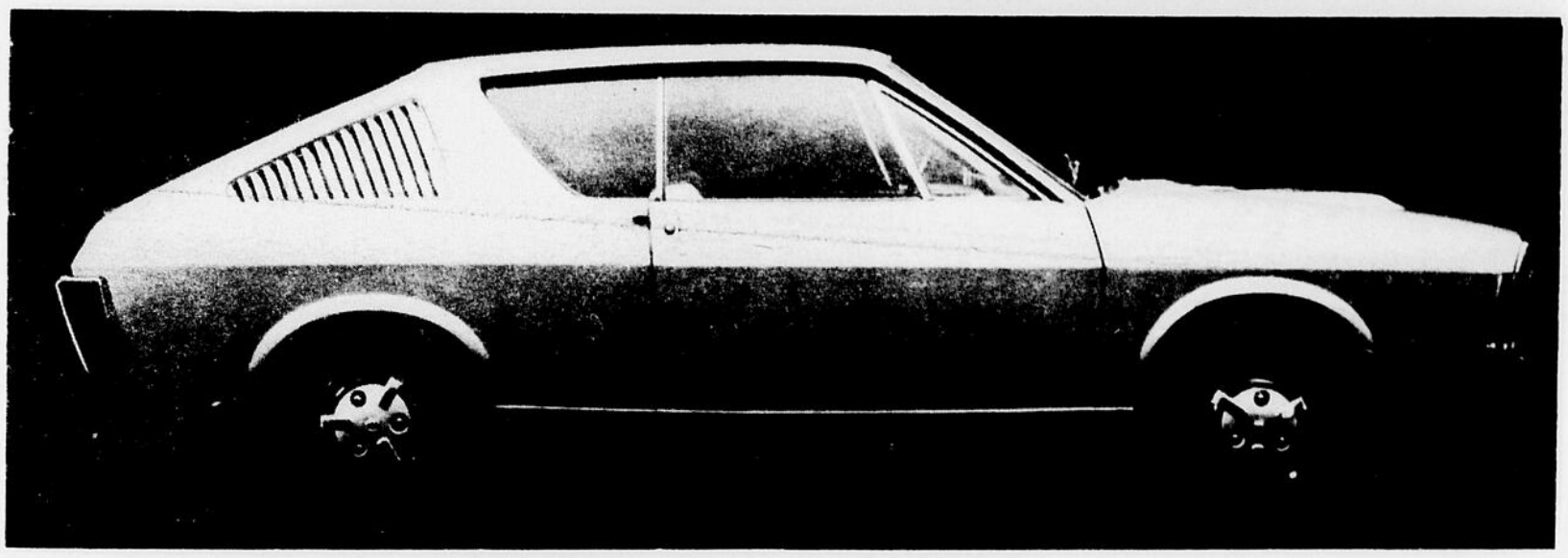
LA RENAULT 12

La compacte non-compacte.
Tellement confortable que vous voudrez y vivre.

maintenant equipee du moteur 1600 cc de la Renault 16 automatique ou manuelle

Les changements que l'on trouvera sur le modèle déjà existant sont en tout premier lieu un double parechocs, quatre phares, de nouvelles roues et une carrosserie beaucoup plus soignée. La grande nouveauté est le station-wagon. Ce station-wagon reçoit le même équipement du côté mécanique a savoir un moteur à quatre cylindres placés à l'avant, d'une cylindrée de 95.5 po. cu. développant 73 c.v. à 5,000 tours/minute. L'empattement de ce station-wagon est le même que le sedan, soit 96 pouces mais le volume de chargement passe du coffre de 14.7 pi.cu. à toute la place arrière soit 58 pieds cu. En outre la longueur totale est de 73.5 pouces. L'intérieur est entièrement en vinyle. Donc trois modèles pour R-12, une mécanique, une R-12 automatique et un station-wagon.

Le nouveau modèle: la Renault 17



Cette voiture est d'un luxe des plus recherché et elle prendra la vedette sur le modèle TS dont elle reçoit le moteur de 95.5 po.cu. Ce sera une voiture sportive qui sera en deux versions: coupé et décapotable. Toutefois elle ne sera disponible chez les concessionnaires que dans les premiers mois de '72.

BONNE NOUVELLE!
LA RENAULT 8, A PARTIR DE $1,898.00

LA VOITURE LA MEILLEURE MARCHE DANS SA CATEGORIE

Le prix des Renault 8 modèles 1972, n'a pas augmenté et nous en avons en quantité! Pour $1,898.00 vous pouvez obtenir une économique Renault 8.
Et toutes les options sont en équipement standard! Vous ne payez aucun supplément pour les quatre portes, les freins à disque aux quatre roues, les pneus à carcasse radiale et même les sièges baquets.
Venez essayer la Renault 8
Nous en avons un vaste choix dans une gamme de couleurs attrayantes.

RENAULT 8, $1,898.

BOULEVARD AUTO ENR. 51 ave Talon, Baie Comeau 296.6674

RENAULT 16
VOITURE HORS SÉRIE

Une nouvelle addition à la gamme des Automobiles Renault vous est présentée dans ce catalogue. Il n'est point nécessaire de vous décrire la ligne racée de la Renault 16 ni le traitement luxueux réservé à sa présentation intérieure. Les photographies que vous verrez sont suffisamment éloquentes; sachez que la Renault 16 est la plus spacieuse des Automobiles Renault, c'est une 5/6 places de 104.5" d'empattement. La Renault 16 est le couronnement de plusieurs années de recherches suivies d'une longue période d'essais et notamment d'essais en clientèle grâce à la bonne volonté d'un grand nombre de volontaires. Sans doute Renault n'est pas le premier constructeur à fabriquer un modèle avec le tout à l'avant. Mais il a été ainsi possible de bénéficier de l'expérience acquise et même d'aller au delà pour faire de la Renault 16 une voiture véritablement exceptionnelle répondant aux besoins les plus variés de la famille moderne. La Renault 16 est en effet une traction avant d'où une parfaite maîtrise de la conduite. L'assise de la carrosserie est constituée par une robuste plateforme avec deux longerons latéraux et trois fortes traverses. Les deux flancs de la carosserie comportent chacun une double paroi formant caisson, l'ensemble ainsi constitué est d'une parfaite solidité. L'intérieur est aménagé avec intelligence, les sièges peuvent être combinés de sept façons différentes grâce à la mobilité conjuguée des sièges avant et arrière. Le coffre à bagages très accessible peut être agrandi à volonté. Enfin, un nouveau dispositif de climatisation assure un renouvellement constant de l'air et une température intérieure idéale en hiver comme en été. La Renault 16 possède en outre toute une série de caractéristiques remarquables comme par exemple: système électrique alimenté par un alternateur (particulièrement intéressant pour le Canada); pas d'eau, pas d'antigel, le refroidissement est assuré en circuit scellé; pas de graissage; quatre vitesses toutes synchronisées; freins à disques à l'avant pour plus de sécurité. Pour tous renseignements complémentaires, vous pouvez soit nous écrire à l'adresse suivante: Automobiles Renault Canada Ltée

LES 1972

soit contacter votre concessionnaire Renault le plus proche.

Le directeur général
P. Le Godec

chez: BOULEVARD AUTO ENR.

51 avenue Talon Baie Comeau 296-6674

chez. BOULEVARD AUTO ENR.

51 rue Talon, Baie Comeau 296-6674

1972 RENAULT 10

AUCUN des modeles de la concurrence ne possede l'ensemble des QUALITES que l'on trouve sur la RENAULT 10

A SES RIVALES SUR LES POINTS SUIVANTS... LA RENAULT 10, MODELE 1972 EST BIEN SUPERIEURE

1. **Prix, consommation et robustesse**
2. **Elegance d'une ligne classique et appreciee**
3. **Confort et raffinements dans les details**

votre vendeur Renault: Boulevard Auto Enr.

Fabriquée au Québec **La voiture sûre, fougueuse, économique et confortable par excellence.**

Spécifications techniques

Moteur Sierra 1100: 4 cylindres à soupapes en tête; cylindrée, 1,108 cc (67.58 po. cu.); alésage 70 mm (2.756 po.), course 72 mm (2.835 po.); taux de compression 8,5:1; chemises humides amovibles; culasse en alliage léger; vilebrequin à 5 paliers; circuit de refroidissement scellé (pas d'addition d'antigel); carburateur Solex 32 DITA avec volet de départ automatique et réchauffé par le liquide du moteur; graissage sous pression; puissance 46 c.v. S.A.E. (nouvelle norme) à 4,600 tr/mn; couple maximum 57.1 pi/lb à 3,000 tr/mn.

Boîte de vitesses: 4 vitesses entièrement synchronisées; levier au plancher; rapports: 1e 3,61, 2e 2,25, 3e 1,48, 4e 1,03, AR 3,08. Rapport du couple de transmission: 8 x 33; démultiplication: 4,125:1.

Freins à disque: aux 4 roues; étrier flottant équilibreur; rattrapage automatique de jeu; commande hydraulique; répartiteur de pression. Les freins à disque sont puissants et équilibrés. Leur efficacité demeure constante même en période d'intense utilisation.

Embrayage: monodisque sec; ressort à diaphragme; commande mécanique; disque à amortisseur de torsion.

Direction: pignon et crémaillère; ressorts compensateurs; 3.5 tours de butée à butée; diamètre de braquage entre trottoirs 30 pi. 4 po.

Suspension: 4 roues indépendantes avec 4 ressorts hélicoïdaux et 4 amortisseurs téléscopiques; barre anti-roulis à l'avant.

Système électrique: batterie 12 volts 45 amp./h renforcée; dynamo 30 amp.; régulateur de tension; phares "sealed beams".

Pneus: 135 x 380 à arceaux droits (radial); jantes 4 J 15 à alvéoles.

Performances: vitesse de pointe 85 m.p.h.; consommation 40 milles au gallon d'essence ordinaire.

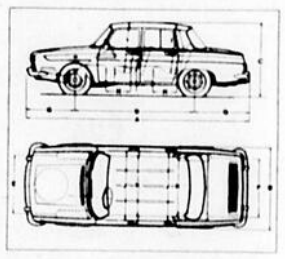
Poids: 1708 lb à vide en ordre de marche.

Capacités: essence 8½ gallons imp.; huile moteur 2¼ pintes imp.; huile boîte-pont 1⅝ pintes imp.; système de refroidissement 6¼ pintes imp.

Equipement d'origine: essuie-glace et chauffage dégivrage à 2 vitesses; lave-glace à double jet; clignoteurs d'urgence; ceintures de sécurité à toutes les places; phares de recul; butoirs de pare-chocs en caoutchouc; rétroviseur extérieur; feux de position latéraux; trousse d'outils; bavettes aux roues arrière;

En option: transmission automatique; intérieur en cuirette, radio AM ou AM-FM à boutons poussoirs; sièges inclinables; briquet électrique; galerie de toit; porte-skis; phares longue-portée et anti-brouillard; pneus à flanc blanc ou pneus 145 x 380; enjoliveurs de roue; attache-remorque; silencieux double échappement, compte-tour; jauge de pression d'huile; couvre-volant; appuie-tête; etc.

Dimensions extérieures	
A - Longueur hors tout	167"
B - Largeur hors tout	60½"
C - Hauteur hors tout à vide	55½"
en charge	53"
D - Empattement	89¼"
E - Voie avant	49"
F - Voie arrière	48"
G - Porte-à-faux avant	36"
arrière	40"



Dimensions intérieures	
H - Profondeur des sièges avant et de la banquette arrière	18"
I - Hauteur du siège au toit avant	36½"
arrière	35½"
J - Largeur intérieure aux coudes avant	50½"
arrière	49"
K - Largeur intérieure aux épaules avant	49½"
arrière	46"

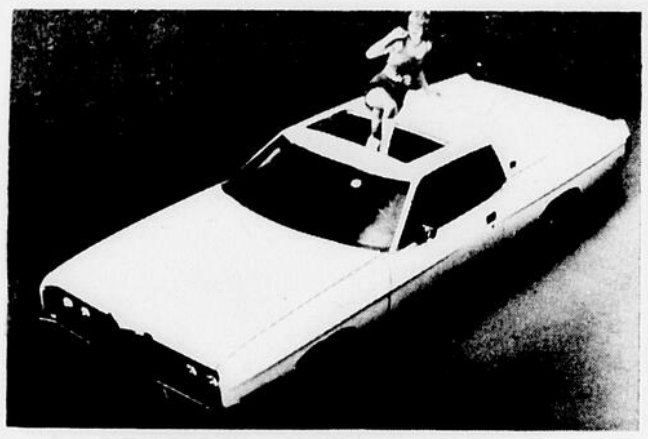
RENAULT 10

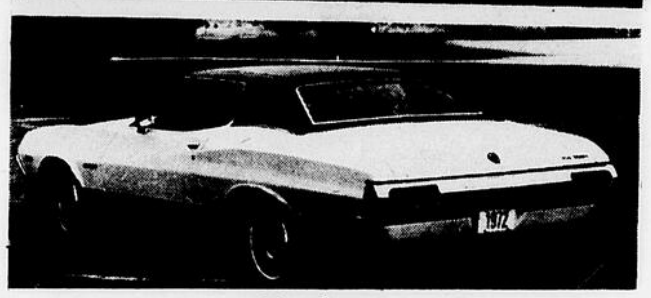
M. Georges D'Astous
gérant.

M. Georges D'Astous , gerant de Lafleche Auto

VOUS PRESENTE LES MODELES 1972

vendredi le 24 septembre 1971





Torino

L.T.D.

Torino 4 portes

Mustang

Pinto

Thunderbird

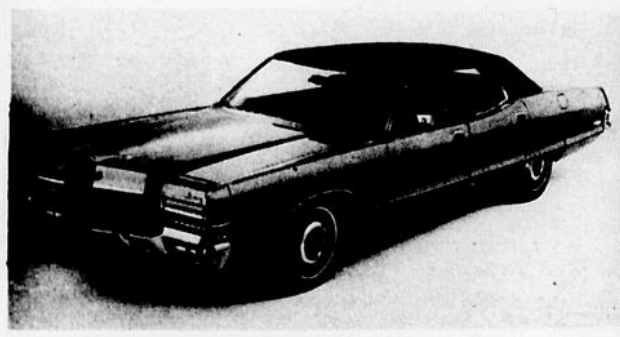
M. Jean Dubuc,
vendeur,

Lafleche Auto ltee

707 LAFLECHE HAUTERIVE 589-3714

M. Rosaire Pelletier,
directeur du service,

M. Jean-Yves Otis,
vendeur,



Marquis

Meteor

M. Herman Fournier,
gérant des pièces.

Avant- première nord américaine

LAFLECHE AUTO LTEE

707 LAFLECHE, HAUTRIVE 589-3714

La Ford

Une nouvelle apparence à l'avant et à l'arrière caractérise la voiture Ford de dimensions standards pour 1972, qui sera présentée en 20 modèles chez les concessionnaires Ford de Ford-Canada, en septembre.

La gamme Ford se compose de cinq séries: Custom, Custom 500, Galaxie 500, LTD et LTD Brougham, comprenant trois sedans 4 portes, deux hardtops 4 portes à piliers, quatre hardtops 2 portes, trois hardtops 4 portes, une décapotable et sept wagonnettes.

Toutes les séries sont dotées d'une nouvelle grille avant horizontale qui se compose d'une section centrale d'une seule pièce et de sections latérales s'étendant jusqu'à l'extrémité des ailes. Les modèles LTD et LTD Brougham se distinguent par des garnitures en chromé brillant et un médaillon particulier.

A l'arrière, le pare-chocs entoure les feux arrière. Sur les modèles LTD et LTD Brougham, un réflecteur central fait partie de l'ensemble des feux arrière.

L'apparence latérale des modèles Galaxie 500 et Country Sedan a été agrémentée d'une moulure de contour d'aile.

Les intérieurs sont pratiquement les mêmes que ceux de l'an dernier, à l'exception des sièges banquettes à dossier haut qui sont maintenant équipement standard dans tous les modèles LTD Brougham. En 1971, ces sièges n'étaient standards que dans les modèles à 2 portes. Les sièges banquettes à dossier divisé sont aussi disponibles en option dans tous les modèles LTD Brougham.

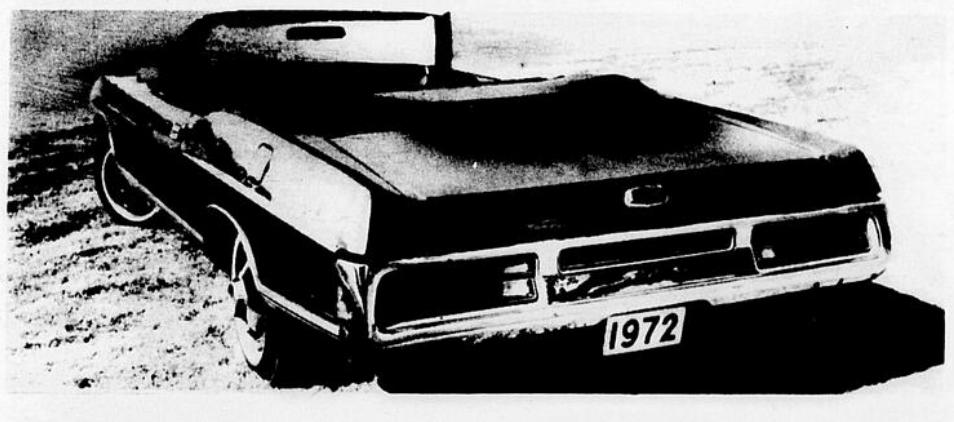
Le moteur 351 2V est standard dans tous les modèles Ford 1972, tout comme la transmission SelectShift Cruise-O-Matic et la servo-direction. Les V-8 2V 400 et 4V 329 sont facultatifs dans tous les modèles. Tous les moteurs fonctionnent avec l'essence ordinaire.

Le fameux "roulement silencieux" Ford provient de l'emploi judicieux de matières isolantes de carrosserie, de bandes de calfeutrage et de matériaux de scellement spécialement sélectionnés. L'emploi d'acier zingué pour les seuils de portes donne à ces derniers une plus grande résistance aux effets du sel, de l'eau et de la boue.

La construction rigide de la carrosserie avec cadre à boîtes de torsion et les systèmes agencés de suspension avant et arrière forment un ensemble qui résiste mieux aux chocs et vibrations de la route.

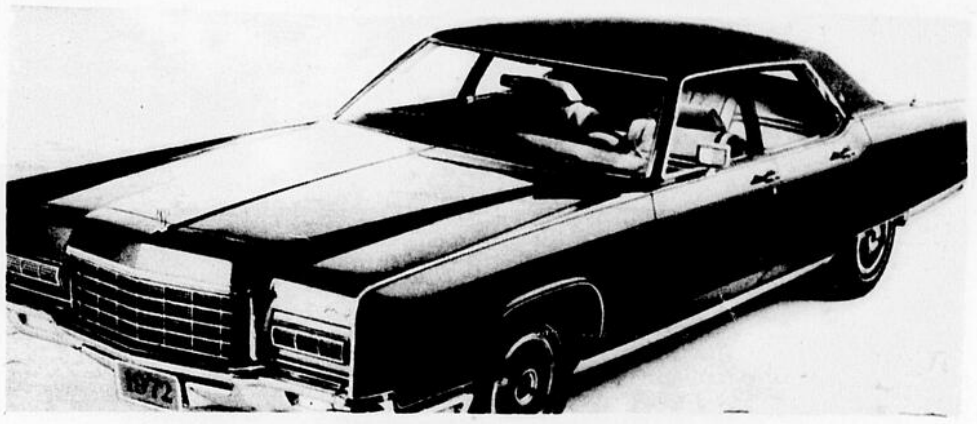
Quant aux wagonnettes, l'abattant magique à triple action s'est avéré encore l'an dernier l'abattant le plus populaire de l'industrie. L'abattant s'ouvre latéralement comme une porte ou verticalement comme un abattant ordinaire, la glace étant relevée ou abaissée.

Au grand choix d'équipement facultatif offert sur tous les modèles Ford 1971 viennent s'ajouter cette année un toit ouvrant électrique, une télécommande électrique du coffre arrière, une serrure électrique distincte de l'abattant arrière des moulures latérales protectrices à insertions de vinyle.



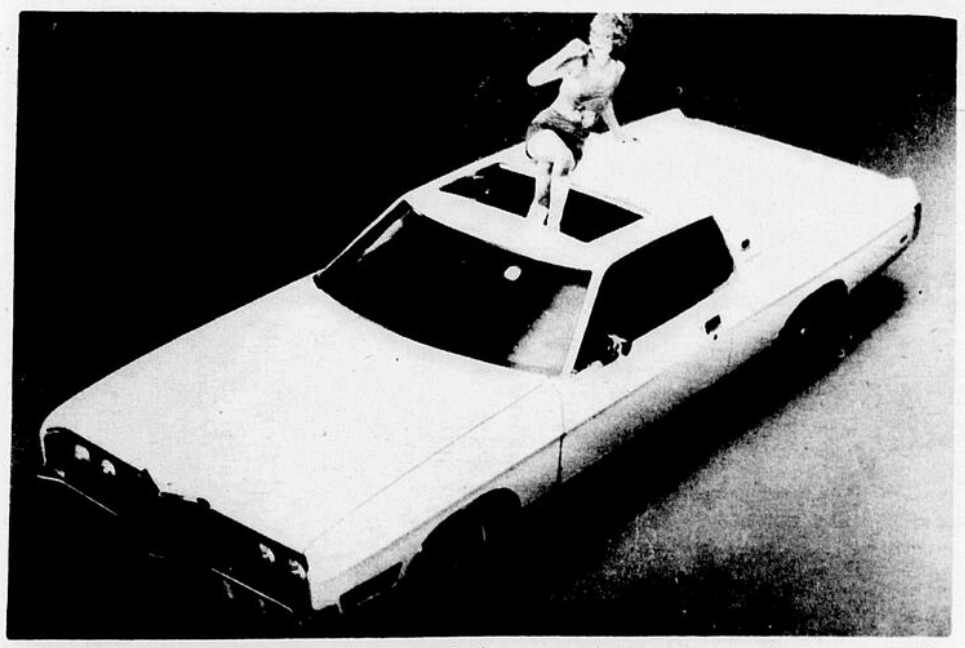
En plus d'une nouvelle apparence à l'avant et à l'arrière, la Ford pour 1972 offre un toit ouvrant en option sur les modèles LTD dotés d'un toit en vinyle facultatif. Le toit ouvrant, actionné électriquement, donne une ouverture de 21 pouces sur 39. L'arrière de la décapotable et de tous les autres modèles LTD est agrémenté d'un pare-chocs et d'un panneau inférieur nouveaux. Tous les modèles Ford seront mis en vente en septembre chez les concessionnaires Ford.

La Lincoln



La Lincoln Continental pour 1972 comporte une apparence plus luxueuse et de nouveaux articles d'équipement standard. En voici les principaux: nouvelle conception du train avant avec ornement du capot vertical qui se replie au contact, nouvelles portes arrière, nouveaux feux arrière et nouvelles moulures sur le dessus des ailes. D'autres raffinements comprennent un "mini" radio multiplex AM/FM facultatif, des pneus Michelin à flanc blanc, à plis radiaux et ceintures d'acier à titre d'équipement standard et le montage du régulateur de vitesse sur le volant de direction. La Lincoln sera mise en vente en septembre chez les concessionnaires Mercury et Ford sélectionnés de Ford-Canada.

La Thunderbird



La Thunderbird 1972 sera mise en vente en septembre chez les concessionnaires Ford de Ford-Canada. Elle présente de nouvelles lignes extérieures, un intérieur plus spacieux, ainsi qu'un nouveau châssis et une nouvelle suspension. La nouvelle Thunderbird n'offre qu'un seul modèle, un hardtop deux portes. Elle est plus longue et plus large, avec un empattement augmenté de six pouces pour un plus grand confort de roulement. L'espace pour les jambes à l'arrière est accru de quatre pouces par rapport à 1971.

La Marquis

Présentant un tout nouveau motif de grille très élégant, les onze modèles de la Mercury Marquis 1972 de Ford Canada sont mis en vente depuis septembre chez les concessionnaires Mercury.

Chacune des séries Marquis, Marquis Deluxe et Marquis Brougham comprend un hardtop deux portes, un hardtop quatre portes à piliers. Il y a en outre deux wagonnettes: la Marquis et la Marquis Colony Park.

En règle générale, la Marquis 1972 conserve les modifications profondes apportées au modèle 1971, avec un toit aux lignes impressionnantes des piliers de toit amincis et des pare-chocs enveloppants massifs.

L'équipement standard des modèles Marquis comprend des glaces sans déflecteur, des enjoliveurs de roues de luxe, un tableau de bord unique en similibois de cerisier, un volant à deux rayons de couleur assortie et du tapis en nylon.

A l'extérieur, les garnitures et ornements de la Marquis Deluxe et de la Marquis Brougham comprend des moulures de bordure de roues, des moulures latérales de carrosserie peintes, des bavolets d'ailes avec moulures peintes.

Comme équipement standard sur tous les modèles Marquis 1972, citons une transmission automatique Select-Shift à trois vitesses, des servo-freins à disque et une servo-direction. Parmi les nouvelles options: le système de freins Sure-Track, qui n'était offert auparavant que sur les Lincoln Continental et Continental Mark IV, des pneus à plis radiaux et ceinture d'acier plus larges, et des ensembles revisés de confort et de présentation.

Les moteurs pouvant équiper la Marquis sont les Ford V-8 2V de 400 pouces cubes ou V-8 4V de 429 pouces cubes.

OAKVILLE, Ont. – L'un des deux modèles Pinto pour 1972, La Runabout à trois portes, présente une plus grande surface vitrée dans la porte arrière pour donner une meilleure visibilité et une apparence plus sportive. La surface vitrée a été prolongée de huit pouces vers le bas par comparaison à la Runabout d'origine. Un siège arrière repliable et un tapis de couleur harmonisante son équipement standard dans la Runabout. Les deux modèles Pinto sont présentement en vente chez les concessionnaires Ford.

Des raffinements intérieurs et extérieurs ainsi qu'une foule d'options caractérisent la gamme Mercury Marquis de dimensions standards de Ford-Canada pour 1972. Le hardtop Marquis Brougham (représenté) est l'un des 11 modèles qui seront mis en vente en septembre chez les concessionnaires Mercury de Ford-Canada. La grille et la section arrière sont nouvelles, et les freins Sure-Track sont offerts en option pour la première fois sur la Marquis.

Le Meteor

Avec la servo-direction et la transmission automatique à titre d'équipement standard, la Mercury Météor pour 1972 présente une grille à motif alvéolé avec bords extérieurs brillants, et peinte de ton argent. Offerte en huit modèles, la Météor sera mise en vente en septembre chez les concessionnaires Mercury de Ford-Canada. Le hardtop 2 portes Rideau 500 est représenté. Les nouveaux équipements en option comprennent un toit ouvrant, une télécommande électrique de déclenchement du coffre arrière et un "mini" radio multiplex AM/FM.

Présentant une nouvelle grille et de nouveaux articles en option, la Meteor exclusivement canadienne sera mise en vente en septembre chez les concessionnaires Mercury et de la Ford Motor Company of Canada, Limited.

La Meteor est construite et vendue exclusivement au Canada.

Sa gamme de modèles comprend un sedan 4 portes Rideau, un hardtop 2 portes et un hardtop 4 portes avec piliers Rideau 500, un hardtop 2 portes, un hardtop 4 portes et un hardtop 4 portes avec piliers Montcalm, ainsi que des wagonnettes Rideau 500 et Montcalm.

Tous les modèles sont dotés de la transmission automatique et de la servo-direction à titre standard. Le moteur standard est le V-8 2V à cylindrée de 351 po.cu.; les moteurs en option sont le V-8 2V de 400 po.cu. et le V-8 4V de 429 po.cu. Un V-8 2V de 302 po.cu. est facultatif dans les sedans et hardtops Rideau et Rideau 500.

En plus de sa nouvelle grille, la Meteor pour 1972 présente des phares exposés, un pare-chocs avant avec feux de stationnement, feux de route et lampes de virage encastrés, et un ensemble de pare-chocs à trois encastrements et feux arrière avec barres d'impact inférieure et supérieure.

Les caractéristiques standards de l'intérieur comprennent un tableau de bord unique, un volant de direction de couleur agencée, un capitonnage en tissu et vinyle, en plafonnier et du tapis en nylon.

Voici les nouveaux articles offerts en option: toit ouvrant, télécommande électrique d'ouverture du coffre arrière, "mini" radio multiplex AM/FM et trois nouvelles couleurs modernes.

Le Ranchero Squire de Ford-Canada (au haut) est tout nouveau pour 1972. Il comporte des panneaux similibois à demi transparents qui laissent voir un peu de la teinte de la carrosserie. Le pickup de luxe Ford, le F-100 Ranger XLT (au bas est doté d'une grille au fini brillant avec nouvelles insertions en plastique pour 1972. A l'exception du Ranchero, tous les camions 1972 sont présentement en vente chez les concessionnaires Ford, Mercury et de camions. Le Ranchero sera mis en vente un plus tard en septembre.

Ford LAFLECHE AUTO LIMITEE

La Mercury Comet compacte, l'un des cinq modèles de Ford-Canada dans le marché des petites voitures, conserve son style contemporain et son vaste choix d'options pour 1972. Offerte en trois modèles, 2 portes, 4 portes et coupé GT sportif, la Comet sera mise en vente en septembre chez les concessionnaires Mercury. La gamme de moteurs comprend le six cylindres économique standard de 170 po. cu. et un V-8 facultatif de 302 po. cu.

La Continental Mark IV 1972, la plus récente d'une série de voitures luxueuses spéciales de Ford-Canada, sera présentée en septembre chez des concessionnaires Mercury et Ford sélectionnés. Plus longue, plus basse et plus élancée que la Continental Mark III, la Mark IV offre une plus grande habitabilité et des articles d'équipement standard tels que le freinage antipatinage réglé par ordinateur, une commande automatique de température et une fenêtre ''opéra'' unique dans le pilier arrière du toit.

Mustang

La Mustang de Ford-Canada pour 1972 conserve son caractère sportif à long capot et coffre arrière court, qui doit sa popularité à la Mustang 1965. Le hardtop de base à deux portes (au haut) et le modèle Grande sont représentés. En mettant l'accent sur le luxe, la Mustang Grande offre à titre d'équipement standard: toit en vinyle, rétroviseurs de compétition de couleur harmonisante, enjoliveurs de roues et intérieurs luxueux. La Mustang sera mise en vente en septembre chez les concessionnaires Ford.

La Mercury Cougar a conservé pour 1972 tous les appoints d'aménagement et de style qui en font une voiture sportive personnelle de distinction. Le modèle supérieur XR-7 (ci-dessus) présente, à titre standard, un toit en vinyle aux trois quarts, encadré d'une moulure de couleur agencée. Deux nouveaux moteurs facultatifs sont offerts en 1972: le V-8 4V CJ de 351 po. cu. et le V-8 4V de 351 po cu. La Cougar sera mise en vente en septembre chez les concessionnaires Mercury de Ford-Canada.

La Torino

L'un des neuf modèles Torino entièrement nouveaux pour 1972, le hardtop deux portes Grand Torino, représenté ici, se joindra aux autres modèles dans les salles de montre des concessionnaires Ford en septembre. D'un style entièrement reconçu, la Torino offre la construction à carrosserie montée sur châssis pour la première, afin d'assurer un roulement plus confortable et plus silencieux. La Torino est assemblée à trois usines, y compris l'usine de montage Ford à Oakville.

La Maverick

En plus du sedan deux portes standard, la Maverick pour 1972 présente le modèle sportif Grabber (au haut) et le sedan familial à quatre portes. Des bandes contrastantes et des prises d'air sur le capot sont équipement standard sur la Grabber. La Maverick à quatre portes offre 4 pouces de dégagement de plus pour les jambes et 6 pouces de plus pour les hanches à l'arrière que la version à deux portes. La Maverick sera mise en vente en septembre chez les concessionnaires Ford.

votre service FINA

NOUVELLE ADMINISTRATION
AU POSTE FINA
au 133 boulevard lasalle baie-comeau coin dollard

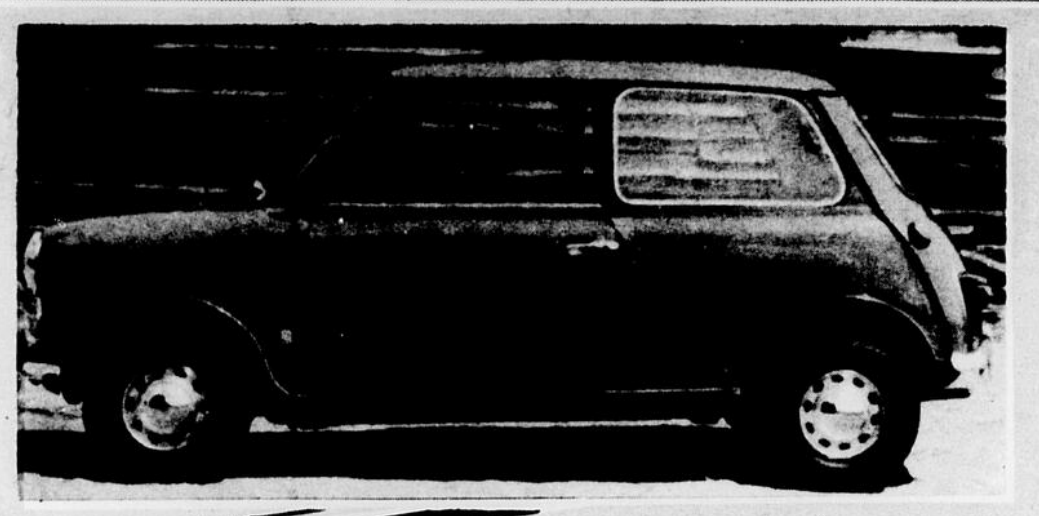
tirage

D'UNE **Austin Mini 1971**
Tel qu'illustrée

AVEC TOUT ACHAT DE

$5.00

Vous obtenez un coupon, soit une chance au tirage de la "Austin" '71 mini qui sera tirée le 24 décembre



LE NOUVEAU PROPRIETAIRE **Armand Dufour**

1972 BRITISH LEYLAND

Vous invite a venir voir ses voitures anglaises British Leyland

BRITISH LEYLAND

SOUS LA RAISON SOCIALE

DUFOUR AUTO ENR

133 place Lasalle

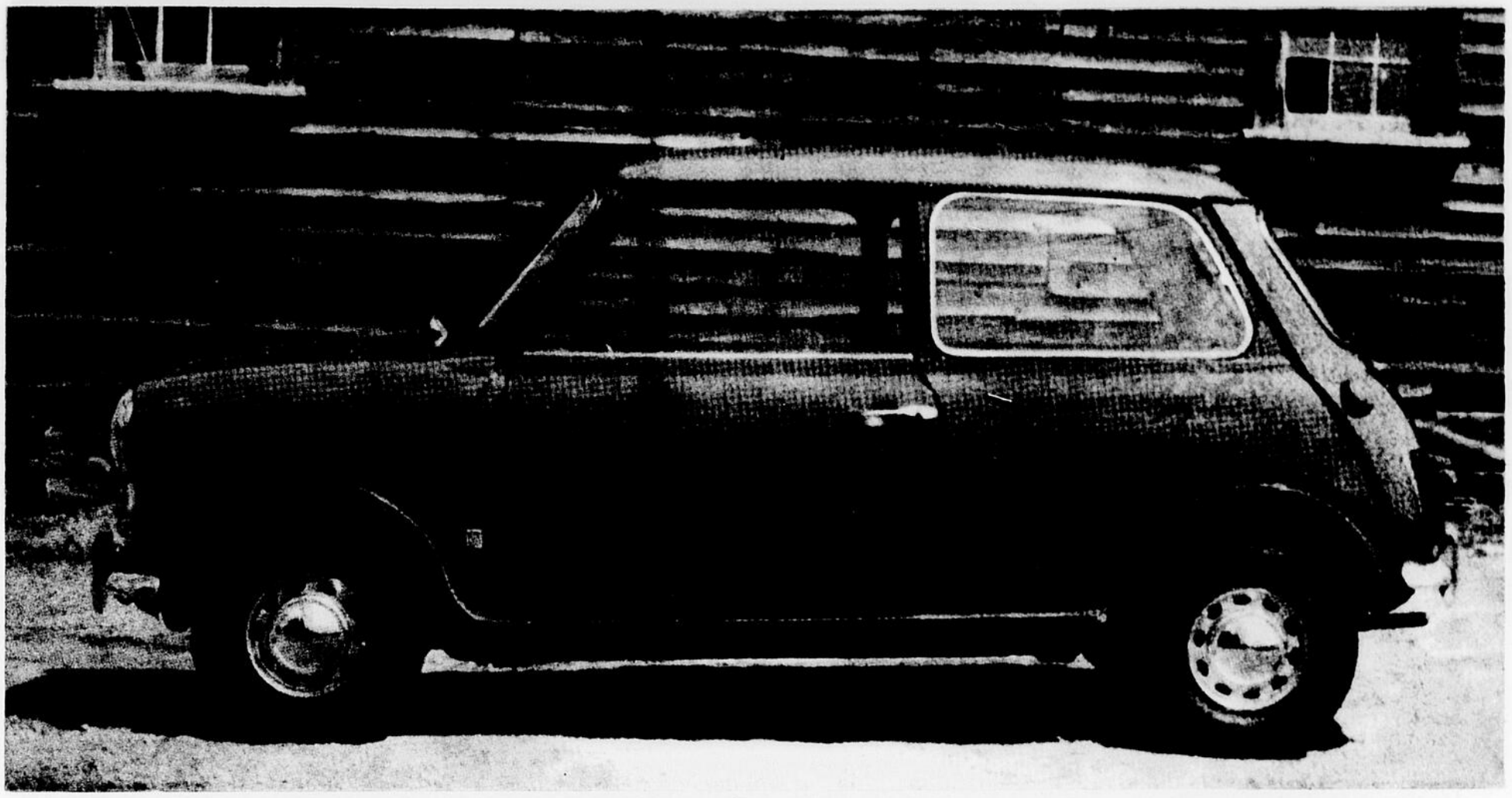
STATION DE SERVICE FINA
Baie-Comeau

296-4656

FINA

DUFOUR AUTO VOUS PRESENTE

L'AUSTIN MINI 1972



La fabuleuse Mini — la voiture dont le nom est répandu dans le monde entier — se surpasse elle-même. Voyez sa nouvelle calandre et son nouveau pourtour de radiateur distinctifs, ses feux de stop/feux arrière/clignotants plus gros et d'un modèle renouvelé et son nouveau et puissant moteur de 998 cm³ qui permet une accélération plus vite, une vitesse maximale plus élevée et un rendement amélioré sur toute la ligne. Voyez aussi sa transmission aux roues avant qui a fait ses preuves et lui assure une tenue de route tout simplement renversante, en particulier par mauvais temps. Sans oublier sa douceur de roulement comparable à celle des grosses voitures que lui confère sa suspension Hydrolastic et qui lui permet de prendre les virages avec une maîtrise parfaite. Un rayon de braquage plus court, des commandes plus pratiques et une lunette arrière plus large sont au nombre des améliorations qui en font la meilleure Mini jamais présentée.

Moteur — Quatre cylindes, à soupapes en tête munies de tiges de poussoir et de culbuteurs. Alésage: 64,58 mm. (2,543 po.); course: 76.2 mm. (3 po.); cylindrée: 998 cm³ (60,96 po.³). 38 b.h.p. à 5,250 t./m. Couple maximal: 52 lb/pied à 2.700 t./m. Taux de compression: 8,3:1. Epurateur d'huile externe grand débit avec filtres renouvelables.

Système d'alimentation en essence — Carburateur S.U.; pompe à essence électrique; épurateur d'air; contenance du réservoir: 5½ gallons (25 litres).

Système de lubrification — Grande pression. La cuvette constitue le bain d'huile pour la boîte de vitesses et la commande aux roues; pompe à engrenage interne commandée par un arbre à cames; épurateur d'huile grand débit.

Système d'allumage — Bobine à 12 volts et distributeur avec avance et retard automatiques à dépression.

Système de refroidissement — Radiateur sous pression avec pompe, ventilateur et thermostat. Contenance approximative: 5¼ chopines (3 litres), plus 1 chopine (0,57 litre) dans la chaufferette.

Transmission — Embrayage à ressort diaphragmatique, 7⅛ po. (0,18 m.) de diamètre, commande hydraulique par pédale suspendue. Boîte de vitesses à quatre vitesses toutes synchronisées; levier de changement de vitesses central au plancher. Commande aux roues avant par arbres de transmission ouverts avec joints universels.

Direction — A crémaillère et pignon; 2,72 tours de volant; volant à deux rayons de 15¾ po. (0,40 m.) de diamètre. Rayon de braquage: 28 pieds (8,53 m.).

Suspension — Avant (y compris la commande aux roues): indépendante, avec leviers de longueurs différentes. Essieux pivotants montés sur joints à billes. Arrière: leviers tubulaires arrière indépendants.

Freins — Au pied: freins aux quatre roues commandés hydrauliquement par une pédale suspendue avec deux segments de tête à l'avant. 7 po. de diamètre x 1½ po. de largeur à l'avant; 7 po. de diamètre x 1¼ po. de largeur à l'arrière. Levier du frein à main au centre agissant sur les roues arrière.

Roues — Acier embouti, quatre écrous de fixation; pneus de 5,20-10 sans chambre à air.

Système électrique — Batterie heavy duty, alternateur grand rendement. Phares à double bascule. Les feux arrière, feux de stop et clignotants font bloc; feu d'éclairage de la plaque d'immatriculation arrière; clignotants jaunes distincts à l'avant; essuie-glace électrique à lames jumelées et à retour automatique; klaxon à haute fréquence. Plafonnier.

Dimensions:

Du coussin du siège avant au toit		3 pi.	1½ po.
Du coussin du siège arrière au toit		2 pi.	10½ po.
Profondeur du coussin avant		1 pi.	6 po.
Profondeur du coussin arrière		1 pi.	5 po.
Hauteur du dossier avant		1 pi.	7 po.
Hauteur du dossier arrière		1 pi.	8 po.
Hauteur du coussin avant		1 pi.	1½ po.
Hauteur du coussin arrière		1 pi.	1 po.
De l'arrière du dossier avant à l'avant du coussin arrière	max.		11½ po.
	min.		7½ po.
Du volant au dossier avant	max.	1 pi.	4½ po.
	min.	1 pi.	0½ po.
Du volant au coussin			6½ po.
Dégagement des jambes à l'avant	max.	3 pi.	7½ po.
	min.	3 pi.	5 po.
Dégagement des jambes à l'arrière	max.	3 pi.	8½ po.
	min.	3 pi.	2½ po.
Hauteur du coffre à bagages - max.		1 pi.	4 po.
Profondeur du coffre à bagages - max.		1 pi.	7¼ po.
Largeur du coffre à bagages - max.		3 pi.	2 po.
Largeur du siège-baquet avant		1 pi.	8 po.
Largeur totale des sièges avant		3 pi.	7½ po.
Largeur du coussin arrière		3 pi.	5 po.
Largeur maximale du siège avant au niveau du coussin		3 pi.	9½ po.
Largeur maximale du siège arrière au niveau du coussin		3 pi.	5 po.
Largeur au-dessus des sièges avant au niveau des épaules		3 pi.	10 po.
Largeur au-dessus des sièges arrière au niveau des épaules		3 pi.	8½ po.
Empattement		6 pi.	8⅝ po.
Hauteur hors-tout		4 pi.	5 po.
Largeur hors-tout		4 pi.	7½ po.
Longueur hors-tout		10 pi.	0¼ po.
Embrasure des portières		2 pi.	8 po.
Poids à vide (approx.)			1410 lb
Dégagement au sol			6⅝ po.

L'Austin Mini satisfait aux normes de sécurité fédérales relatives aux véhicules-automobiles en vigueur au moment de sa fabrication.

DUFOUR AUTO ENR.

Station de service Fina

133 place Lasalle, Baie-Comeau

296-4656

FINA

PRIX SENSATIONNEL

$1845.00

Chez Dufour Auto enr.

Pour se rendre sans difficulte a la chasse employez la traction ideale

"La Land Rover "

LA LAND ROVER À EMPATTEMENT DE 88" ET À TOIT RIGIDE

Phénomène sans précédent d'accession à la renommée internationale depuis son lancement il y a vingt et un ans, l'actuelle Land Rover demeure toujours en tête dans le domaine de la traction aux quatre roues. Le châssis de la Land Rover est fait de tronçons emboîtés extrêmement résistants destinés à subir victorieusement le cahotage sur les terrains les plus impraticables. Peint à l'intérieur comme à l'extérieur, il résiste fort longtemps à la rouille et à la corrosion. Les pièces constituantes sont aussi solidement construites. L'ensemble jouit d'un dégagement au sol raisonnable tout en conservant un centre de gravité suffisamment bas pour garantir la stabilité dans les pentes raides. D'agencement rationnel et de fabrication robuste, son apparence extérieure n'a guère changé au cours des dix dernières années, mais, compte tenu des exigences croissantes de ses usagers à travers le monde, on a progressivement apporté à sa mécanique un grand nombre d'amélioration.

1972

Pont arrière — Entièrement flottant, de modèle conique en spirale. Rapport 4,7:1.

Pont avant — Muni d'un différentiel semblable à celui du pont arrière. Commande des roues avant par le truchement de joints universels entièrement blindés.

Freins — Freins au pied à commande hydraulique très sensibles et ne demandant guère de réglages. Le frein manuel à commande mécanique agit sur le pont arrière par le truchement de l'arbre de transmission.

Direction — A vis et écrou et bille de redistribution; rapport variable 15,6:1 en ligne droite, 23,8:1 en braquage complet.

Châssis — Longerons et entretoises en tronçons emboîtés formant un ensemble exceptionnellement résistant.

Ressorts — Semi-elliptiques avant et arrière. Amortisseurs de chocs télescopiques avant et arrière.

Pneus — Goodyear 7.10 x 15 — Ultra-Grip.

Force de traction maximale de la tige de remorquage — 4.000 lb (1.800 kg.).

Carrosserie — Panneaux d'alliage légers résistants à la corrosion. Tous les éléments extérieurs en acier galvanisé.

Dimensions générales —

Empattement	88 po.
Voie	51½ po.
Dégagement au sol	8 po.
Rayon de braquage	38 pi.
Longueur hors-tout	142⅜ po.
Largeur hors-tout	64 po.
Hauteur hors-tout	77½ po.

Dimensions intérieures —

Hauteur des côtés de la carrosserie	19½ po.
Largeur intérieure de la carrosserie entre les parois	56⅞ po.
Largeur du plancher entre les arches des ailes	36¼ po.
Largeur des portières	36¼ po.
Largeur des arches des ailes	13¾ po.
Longueur intérieure de la carrosserie entre les parois	43 po.
Hauteur des arches des ailes	8½ po.
Hauteur, du plancher au toit (max.)	48½ po.

Charge utile (avec pneus ordinaires)

Sur route	3 personnes +1.000 lb
En terrain accidenté	3 personnes +800 lb

Poids

En état de service plus 6 gallons d'essence	2.900 lb

Moteur à essence — Quatre cylindres. Soupapes d'admission et d'échappement en tête. Alésage 3,562 po., course 3,5 po., cylindrée 139,5 po.³. Maximum b.h.p. 77 à 4.250 t./m. Couple maximal 124 lb/pied à 2.500 t./m. Taux de compression 7 à 1.

Cylindres — Monobloc, intégrés au carter.

Tête de cylindre — Détachable, en fonte de fer et intégrant tout l'engrenage de soupape.

Vilebrequin — Acier forgé, trois paliers. Entièrement équilibré et muni de contrepoids.

Paliers principaux — Trois, parois minces, cuivre-plomb renforcé d'acier. Butée s'exerçant au palier du centre.

Arbre à cames. Acier forgé — Quatre paliers, manchon de métal blanc, renforcés d'acier. Commande par chaîne à galets Duplex. Tension de la chaîne assurée par pignon tendeur auto-réglabe commandé par ressort à boudin de compression et pression d'huile.

Pistons — Alliage d'aluminium à faible taux de dilatation, plaqué étain. Deux bagues de compression et un gratte-huile. Tourillons de tête entièrement flottants.

Bielles — Acier forgé avec coussinets d'arbre-manivelle cuivre-plomb, renforcés d'acier, à parois minces.

Allumage — Bobine et batterie, avance automatique. Bougies Champion M14Y. Batterie 12v. 57 amp./h. Prise à la masse négative.

Essence — Réservoir de 10 gallons (45 litres) sous le siège de droite.

Carburateur — Zenith 36 IVE inversé.

Epurateur d'air et silencieux — A bain d'huile avec pré-épurateur centrifuge intégré.

Système de refroidissement — Pompe et ventilateur commandés par thermostat. Contenance de 18 chopines. Sous pression.

Lubrification — Sous pression d'une pompe à engrenage qui pousse l'huile vers tous les coussinets, la chaîne de distribution et les engrenages de soupapes. Epurateur d'huile grand débit. Contenance de 11 chopines.

Embrayage — A un disque à sec de 9½" de diamètre. Ressort à diaphragme.

Transmission — Transmission aux essieux avant et arrière par arbre nu par le truchement d'une boîte de transfert à deux vitesses.

Vitesses — Quatre vitesses de marche avant et une de marche arrière. Boîte de transfert à deux vitesses reliée à la boîte de vitesses principale fournissant huit vitesses de marche avant et deux de marche arrière.

Rapports — Boîte de vitesses principale	Boîte de transfert Grand rapport	Petit rapport
1ère vitesse	18,264	43,941
2ème vitesse	12,483	31,398
3ème vitesse	8,414	21,164
Grande vitesse	6,11	15,36
Marche arrière	15,56	39,147

VOTRE VENDEUR

BRITISH LEYLAND

sous la raison sociale

DUFOUR AUTO ENR.

133 place lasalle baie-comeau 296-4656

FINA Station de Service Fina

VOTRE VENDEUR

british leyland

voyez les nouveaux modeles competitifs 72's

CHEZ:

Dufour Auto Enr.

Station de Service FINA

133 Place LaSalle, Baie-Comeau 296-4656

1300 - 1800 - 1800 TC

● Exclusivement produite par Morris, laissant ainsi à Austin les Mini, les 1300 et les 1800 que l'on connaît, la Marina est une fois encore un retour aux solutions éprouvées. Abandon de la traction, freins à disque sur les seuls modèles supérieurs et pour les roues avant seulement, ressorts rigides et ressorts à lames sont les caractéristiques de cette nouvelle gamme.

Trois modèles de base, chacun en berline quatre portes et coupé, caractérisés par trois moteurs différents permettent d'offrir par le jeu de la finition plus ou moins poussée, une gamme de dix modèles.

Les moteurs sont tout naturellement issus des usines British Leyland. Le 1300 est celui qui équipait les Morris 1300 MK II, tandis que le 1800 provient des MGB. Traité en deux versions, le 94 ch, puissance initiale, est affecté à la TC, tandis que la 1800 normale reçoit un groupe « dégonflé » ne possédant plus que 82 ch.

Ces moteurs sont servis par des boîtes spécialement mises au point pour les Marina et produites par la nouvelle usine de Longbridge.

Le train avant est suspendu par une simple barre de torsion reliée à la carrosserie au moyen de leviers faisant office d'amortisseurs.

A l'arrière, on trouve un bon vieux pont « Banjo » des plus rigides relié à des ressorts à lames semi-elliptiques avec amortisseurs télescopiques.

Les modèles « continentaux », avec volant à gauche, seront montés en Belgique, à Seneffe très exactement, et les premiers modèles, tout au moins en ce qui concerne la France, n'apparaîtront pas sur le marché avant la fin de l'année. Quant aux prix, on assure qu'ils seront très compétitifs au sein d'une gamme déjà bien fournie en ce qui concerne les 1300 ; pour les 1800, la clientèle possède quelques exigences.

Ce serait, certes là, le seul argument, et encore faudra-t-il qu'il soit de taille susceptible de relancer la vente des modèles anglais en France.

Dimensions - Poids	Berline 4 portes	Coupé
Largeur	4,22 m	4,14 m
Longueur	1,64 m	1,63 m
Hauteur	1,42 m	1,40 m
Empattement	2,43 m	2,43 m
Voies AV/AR	1,32 m	1,32 m
Poids 1300	878 kg	848 kg
1800	964 kg	934 kg
1800 TC	968 kg	938 kg

	1300	1800	1800 TC
Moteur	Quatre cylindres en lignes		
Cylindrée	1 275 cm3	1 798 cm3	
Alésage/Course	71 × 81 mm	80 × 89 mm	
Rapport volumétrique	8,8 : 1	9 : 1	
Puissance (BHP)	60 ch à 5 250 tr/mn	82 ch à 5 250 tr/mn	94 ch à 5 500 tr/mn
Refroidissement	Par circuit scellé avec vase d'expansion		
Graissage	Sous pression		
Transmission	Moteur à l'avant - roues arrière motrices - embrayage à diaphragme à commande hydraulique - boîte à quatre rapports synchronisés + marche arrière.		
Rapports de boîte	1re 3,412 : 1 2e 2,112 : 1 3e 1,433 : 1 4e 1,000 : 1 AR 3,753 : 1	3,111 : 1 1,926 : 1 1,307 : 1 1,000 : 1 3,422 : 1	
Rapports de pont	4,111 : 1	3,636 : 1	
Suspension AV	Barre de torsion et amortisseurs à bras de levier		
Suspension AR	Pont rigide type Banjo Ressorts semi-elliptiques et amortisseurs télescopiques		
Freins	Tambours - commande hydraulique	Disques à l'avant - commande hydraulique	
Direction	A crémaillère	A crémaillère	A crémaillère
Diamètre de braquage	9,44 m	9,44 m	9,44 m

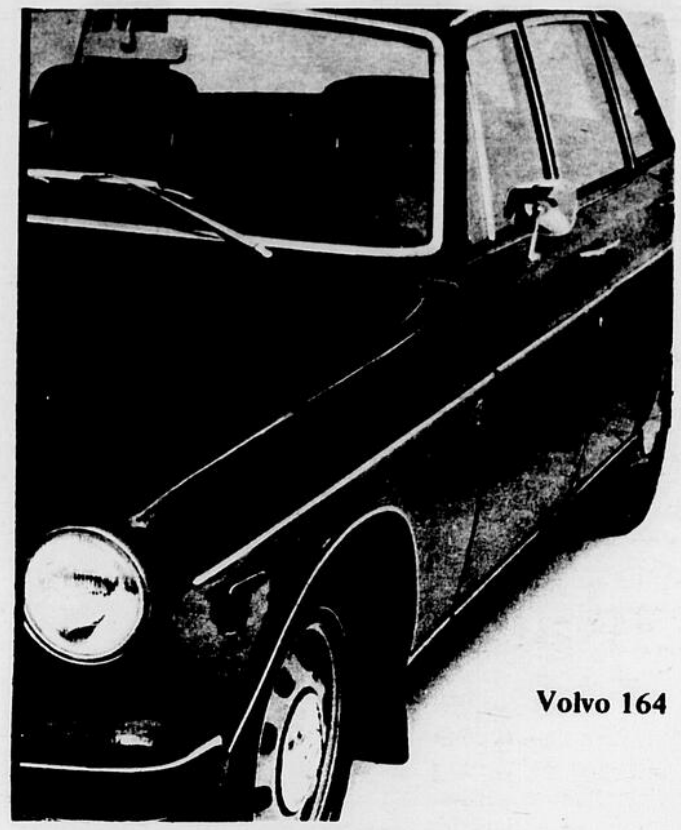
Au tableau de bord se trouvent deux ou trois cadrans circulaires selon le modèle. Ici, celui de la 1300 de Luxe ne comprend pas de compte-tours. Toutes les commandes sont groupées sur deux commodos placés de part et d'autres de la colonne de direction sous le volant.

Caractéristiques

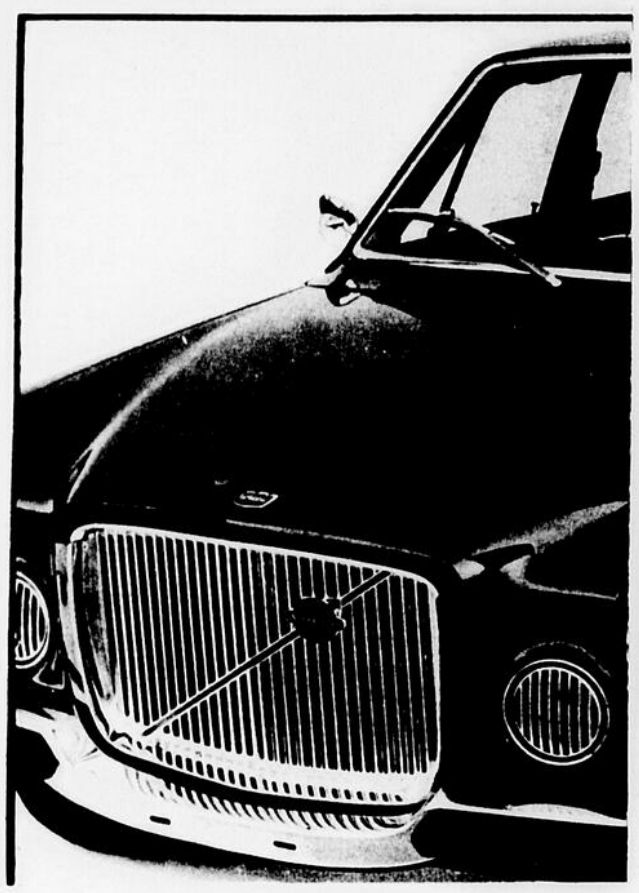
VOLVO

techniques

EN VENTE CHEZ M B AUTOMOBILES

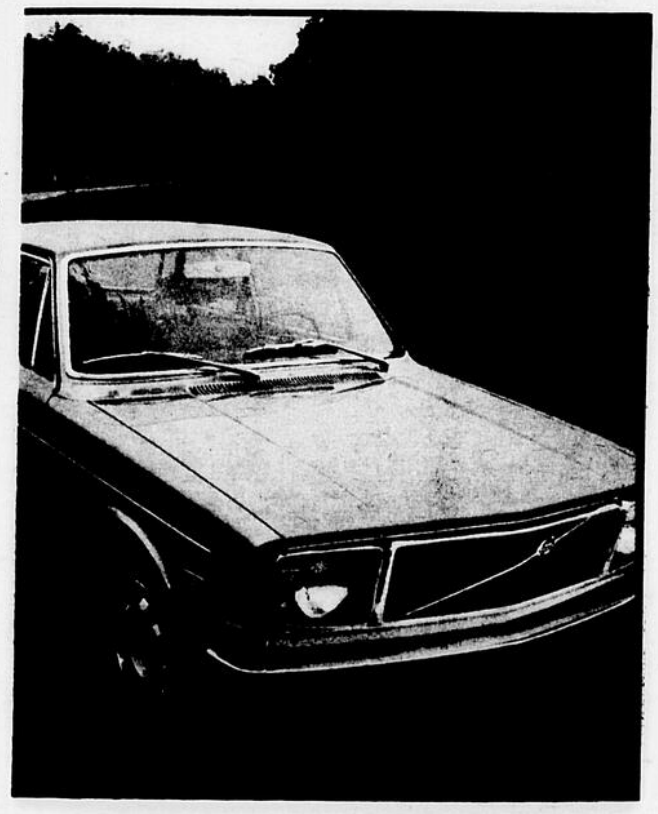


Volvo 164



Volvo 1800E

Volvo 144



VOLVO

Moteurs

164—Type B30A. Moteur à six cylindres en ligne refroidi à l'eau avec bloc-moteur et culasse en fonte et vilebrequin à sept paliers. Soupapes en tête à tige-poussoir avec arbre à cames à quatre paliers entraîné par engrenage. Alésage: 3.50 pouces. Course: 3.15 pouces. Cylindrée: 182 pouces cubes (2979 cc). Puissance maximum: 145 c.v./frein (SAE) à 5,500 t/m (130 DIN*). Couple maximum: 163 livres-pieds à 3,000 t/m. Puissance spécifique: .80 c.v./frein par pouce cube de cylindrée. Taux de compression: 9.3 à 1. Filtre à huile à débit total. Contenance en huile: 6.3 pintes, y compris le filtre.

A la suite du lancement de la sedan sport 142E, les acheteurs de Volvo pourront choisir entre six modèles différents en 1972.

Ce modèle à injection d'essence s'ajoutera en effet à la sedan 2 portes 142, la sedan 4 portes 144 et la station-wagon 145 des Volvo de la série 140, à la sedan 4 portes 164 à six cylindres et au coupé sport 1800E.

La diversification de notre assortiment de produits vous facilitera encore davantage la vente étant donné qu'un plus grand nombre de modèles intéresseront un plus grand nombre de gens. Mais comme de nos jours, le client ne se satisfait plus de généralités, vous devez mieux connaître les produits Volvo.

Vous devrez pouvoir expliquer les mérites de chaque modèle pour que les clients puissent déterminer celui qui leur convient le mieux. C'est la raison d'être de ce manuel qui vous familiarisera avec tous les modèles Volvo, présentant les avantages communs à toutes les voitures de l'assortiment et soulignant les différences de chaque modèle.

Voici la Volvo 142E

La nouvelle sedan sport 142E Volvo, qui offre, en équipement standard, plusieurs des avantages de performance et de confort des modèles Volvo plus dispendieux, est une addition vraiment approprié à notre assortiment.

Issue des 12 années de perfectionnement de la série 140 et offrant les avantages des nouveaux modèles 1972, tels le radiateur à circulation latérale et les roues plus larges, la 142E s'avantage en plus du moteur de 130 chevaux à injection d'essence contrôlée électroniquement à l'ordinateur et de la vitesse surmultipliée à commande électrique de la 1800E; elle offre aussi le capitonnage en cuir, les disques avant plus épais, les pneus à corde radiale et la suspension modifiée de la 164.

Son équipement standard comprend des servo-freins à disque aux 4 roues, une transmission à 4 vitesses entièrement synchronisées, des sièges baquets inclinables, un tapis à la grandeur, des vitres teintées à toutes les fenêtres et un dégivreur électrique de vitre arrière. Ce nouveau modèle est disponible en bleu et or métallique et s'avantage de couvre-roue et de boulons chromés pour mettre en valeur les roues restylisées de cinq pouces de largeur.

Tous ces avantages font de la 142E une Volvo totalement équilibrée, une alternative distincte entre la 142 et la 164 ou la 1800E plus dispendieuse, et ce modèle remportera beaucoup de succès sur le marché croissant des sedans sport.

Chauffage et ventilation

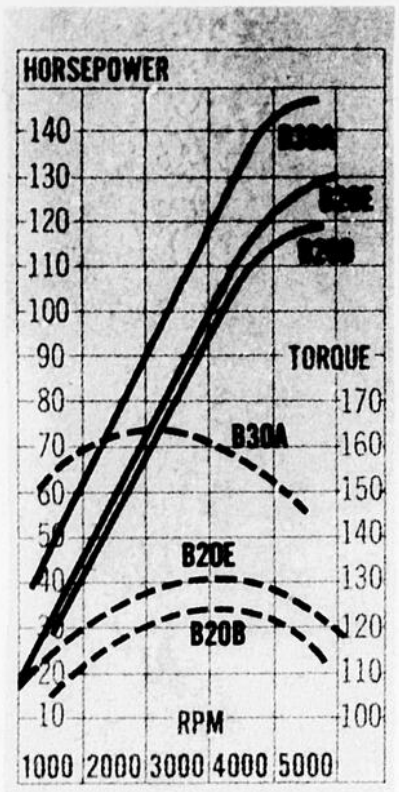
Etant donné que la partie la plus méridionale de la Suède est plus au nord que la partie la plus septentrionale du Maine, le système de chauffage Volvo se doit d'être très efficace. Et pour affronter les étés canadiens, un bon système de ventilation et d'évacuation de l'air vicié s'impose. C'est pourquoi les Volvo ont un bien meilleur système de ventilation et de chauffage de l'air frais que la moyenne des autos.

COMBATTEZ LE SYSTEME. ACHETEZ UNE VOLVO.

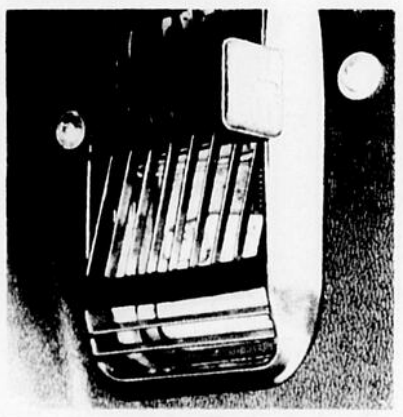
M.B. AUTOMOBILES LTEE

2 RUE MAISONNEUVE BAIE COMEAU 296-3472

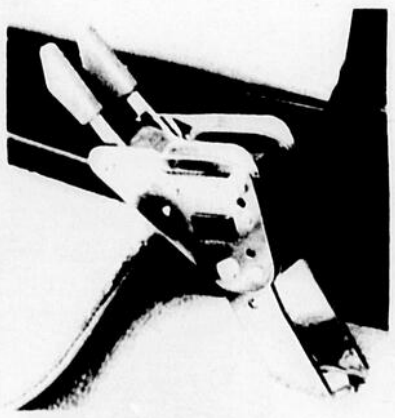
Nouvel isolant insonore pour le capot de la 1800E. La bourrure en mousse réduit efficacement le bruit du moteur.



Les courbes de puissance des moteurs Volvo démontrent la supériorité de la 164 aux régimes de moteur lents et intermédiaires.



La 164 et les modèles de la série 140 ont des prises d'air frais à deux positions de chaque côté de l'auto.



Des conduits placés sur la cage de l'arbre de transmission amènent l'air chaud aux passagers du siège arrière.

142, 144 et 145—Type B20B. Moteur à quatre cylindres en ligne refroidi à l'eau avec bloc-moteur et culasse en fonte et vilebrequin à cinq paliers. Soupapes en tête à tige-poussoir avec arbre à cames à trois paliers entraîné par engrenage. Alésage: 3.50 pouces. Course: 3.15 pouces. Cylindrée: 121 pouces cubes (1986 cc). Puissance maximum: 118 c.v./frein (SAE) à 5,800 t/m (100 DIN*). Couple maximum: 123 livres-pieds à 3,500 t/m. Puissance spécifique: .93 c.v./frein par pouce cube de cylindrée. Taux de compression: 9.3 à 1. Filtre à huile à débit total. Contenance en huile: 3.3 pintes, y compris le filtre.

1800E et 142E—Type B20E. Moteur à quatre cylindres en ligne refroidi à l'eau avec bloc-moteur et culasse en fonte et vilebrequin à cinq paliers. Soupapes en tête à tige-poussoir avec arbre à cames à trois paliers entraîné par engrenage. Alésage: 3.50 pouces. Course: 3.15 pouces. Cylindrée: 121 pouces cubes (1986 cc). Puissance maximum: 130 c.v./frein (SAE) à 6,000 t/m (120 DIN*). Couple maximum: 130 livres-pieds à 3,500 t/m. Puissance spécifique: 1.03 c.v./frein par pouce cube de cylindrée. Taux de compression: 10.5 à 1. Filtre à huile à débit total. Contenance en huile: 3.3 pintes, y compris le filtre.

*Les cotes de puissance en c.v. DIN sont semblables aux cotes de puissance en c.v. nettes publiées cette année par GM. Comme elles reflètent avec plus de précision la puissance disponible en c.v. et peuvent éventuellement devenir la norme dans l'industrie de l'automobile, elles ont été ici données pour les moteurs Volvo.

Embrayage
Type à ressort à diaphragme, mono-plaque sèche – neuf pouces sur la 164, 8½ pouces sur la 1800E et les modèles de la série 140.

Système électrique
Voltage: 12. Capacité de la batterie: 60 A/h. Puissance de l'alternateur: 164 – 55 A, série 140 et 1800E – 35 A. Puissance du démarreur: 1 c.v.

Système de refroidissement
Scellé avec antigel remis en circulation par pompe à eau entraînée au moteur. Réservoir de dilatation transparent. Contenance: 164 – 10.4 pintes; série 140 – 8.8 pintes; 1800E – 8.0 pintes. Ventilateur à pales d'acier entraîné au moteur. La 164 et les modèles de la série 140 ont un embrayage pour limiter la révolution du ventilateur. La 1800E a un ventilateur à pales d'acier inoxydable flexibles qui l'aplatissent aux régimes élevés du moteur.

Système de carburant
Système scellé avec contrôle d'évaporation. B30A—deux carburateurs horizontaux Zenith-Stromberg CDSE de 1.75 pouce alimentés par pompe mécanique. B20B – deux carburateurs horizontaux S.U. de 1.75 pouce alimentés par pompe mécanique. B20E – système d'injection d'essence pressurisé Bosch contrôlé électroniquement et alimenté par pompe électrique. Contenance du réservoir: 1800E – 9.9 gallons. Tous les autres modèles – 12.8 gallons. Qualité d'essence requise: supercarburant (premium).

Suspension
Avant: indépendante, avec bras de commande montés sur caoutchouc. Fusées à tourillon de direction supportées par joints à rotule. Barre antiroulis. Ressorts hélicoïdaux avec amortisseurs télescopiques à double action. Graissage permanent.
Arrière: essieu arrière rigide porté par des bras de commande longitudinaux et des barres de torsion montés sur caoutchouc. L'essieu est fixé transversalement par une barre d'accouplement montée sur caoutchouc. Ressorts hélicoïdaux avec amortisseurs télescopiques à double action.

Jantes et pneus: 164 – jantes en acier embouti de 5½J x 15 pouces. Pneus 165SR15 à corde radiale et à flanc blanc. 142/144 – jantes en acier embouti de 5J x 15 pouces. Pneus Polyglas C78-15 à flanc blanc. 145–jantes en acier embouti de 5J x 15 pouces. Pneus 6.85 x 15 à huit plis et à flanc blanc. 142E – jantes en acier embouti de 5J x 15 pouces. Pneus 165SR15 à corde radiale. 1800E – jantes combinées en alliage et en acier de 5J x 15 pouces. Pneus 165HR15 à corde radiale.

Direction
Série 140 – type à came et galets, quatre tours de butée à butée. Diamètre de braquage: 30 pieds 4 pouces. Rapport de direction: 17.5 à 1. 164 – type à came et galets à écrou et rotule recirculante. Assistée électriquement. 3.7 tours de butée à butée. Diamètre de braquage de 31 pieds 6 pouces. Rapport de direction: 15.7 à 1. 1800E – type à came et galets, 3¼ tours de butée à butée. Diamètre de braquage 29 pieds 10 pouces. Rapport de direction: 15.5 à 1.

Transmissions
Manuelle: quatre vitesses entièrement synchronisées avec levier de changement monté au plancher. Vitesse surmultipliée commandée électriquement en quatrième vitesse sur la 164, la 1800E et la 142E.

	Rapports des 142/144/145	Rapports de la 164	Rapports des 142E/1800E
1ère	3.13 à 1	3.14 à 1	3.13 à 1
2e	1.99 à 1	1.97 à 1	1.99 à 1
3e	1.36 à 1	1.34 à 1	1.36 à 1
4e	1.00 à 1	1.00 à 1	1.00 à 1
Vitesse surmultipliée	–	0.80 à 1	0.80 à 1
Marche arrière	3.25 à 1	3.54 à 1	3.25 à 1

Automatique: hydraulique à trois vitesses avec convertisseur de couple et kick down partiel d'admission des gaz. Sélecteur d'engrenage illuminé monté sur colonne avec secteur PRNDL standard pour la 164 et les modèles de la série 140 et secteur PRND21 au plancher pour la 1800E.

	Rapports
1ère	2.31 à 1
2e	1.45 à 1
3e	1.00 à 1
Marche arrière	2.09 à 1

Essieu arrière: type hypoïde. Rapports:

	Manuelle	Automatique
142/144	4.10 à 1	4.10 à 1
145/142E/1800E	4.30 à 1	4.30 à 1
164	3.73 à 1	3.30 à 1

Freins
Servo-freins à disque autorégleurs aux quatre roues. Deux circuits hydrauliques, chacun d'eux commandant les deux roues avant et une arrière. Chaque circuit fournit à lui seul 80% de l'efficacité totale de freinage avec les quatre roues. Deux soupapes de décompression aux roues arrière.
Avant: disques: 10.7 pouces. Surface des tampons: 164, 1800E et 142E – 27.0 pouces carrés. 142, 144 et 145 – 22.8 pouces carrés.
Arrière: disques: 11.6 pouces. Surfaces des tampons: 14.4 pouces carrés.
Rapport des servo-direction hydraulique: 164 – 1 à 4. Série 140 – 1 à 3. 1800E – 1 à 2.7.
Frein à main: appliqué mécaniquement sur les tambours de freins des roues arrière. Surface des garnitures: 27 pouces carrés. Lampe-témoin au tableau de bord.

Jauges et instruments
Jauges de température d'eau et d'essence, compteur de vitesse, lampes-témoin pour alternateur, pression d'huile, phares à grand éclairement, signaux de direction, frein à main et frein au pied. Souffleur électrique de 100 watts à deux vitesses. Dégivreur électrique de vitre arrière. Essuie-glace électriques à deux vitesses plus lave-glace électrique. Lave et essuie-glace de vitre arrière sur la 145. Feux automatiques de marche arrière. Eclairage des instruments à rhéostat. Coffre à gants illuminé dans la 164 et les modèles de la série 140. Lampes d'accueil intérieures. Allume-cigarette. La 1800E s'avantage en plus d'un tachymètre, de jauges de pression et de température d'huile, d'une lampe-témoin de vitesse surmultipliée et d'une horloge électrique.

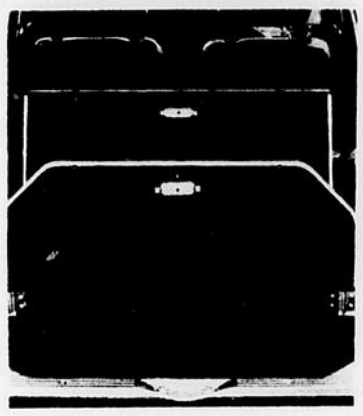
Dimensions extérieures et poids

	Série 140	164	1800E
Longueur	182.7″	185.6″	173.3″
Empattement	103.1	107.1	96.5
Largeur	68.3	68.3	67.0
Hauteur	56.7	56.7	50.5
Voie avant et arrière	53.1	53.1	51.7
Garde au sol	7.1	7.1	6.1
Poids en ordre de marche, en lb			
142	2640	2937	2541
144	2695		
145	2816		

Dimensions intérieures

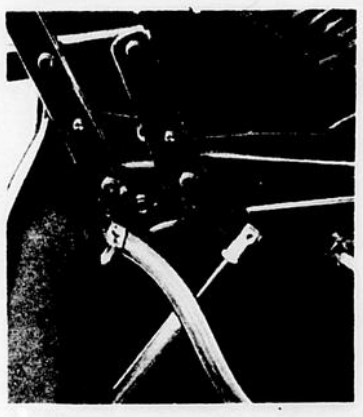
	164 et série 140	1800E
Largeur du siège avant à hauteur des hanches	56.3″	49.3″
Largeur du siège avant	22.5	19.7
Profondeur du siège avant	19.3	19.3
Hauteur du coussin du siège avant au toit	37.4	35.5
Hauteur du coussin du siège avant au plancher	164 – 14.2 à 12.6 série 140 – 13.4	22.8

Les réglages du système de chauffage sont centrés sur le tableau de bord. En tournant les disques illuminés pour la température, le dégivreur et le plancher, on obtient la distribution choisie d'air chaud.



Le compartiment sous le plancher, dans lequel on peut placer un strapontin, offre un espace de rangement de 3½ pieds cubes.

Les poignées se tournent pour rabattre le dossier du siège arrière de la 145 à égalité du plancher.



Les cylindres à gaz de chaque côté du coffre des sedans permettent d'ouvrir facilement le couvercle à toute position.

Des lampes automatiques éclairent le coffre et le moteur de la 164.

Hauteur du dossier du siège avant	20.9	
Largeur du siège arrière à hauteur des hanches	56.3	—
Profondeur du siège arrière	18.5	—
Hauteur du coussin du siège arrière au toit	35.1	—
Hauteur du coussin du siège arrière au plancher	13.0	—
Hauteur du dossier du siège arrière	23.6	—

Dimensions de l'espace à cargo de la station-wagon

Volume	70 pieds cubes
Compartiment sous le plancher	3.5 pieds cubes
Longueurs minimum et maximum	44.5 — 74.0″
Largeurs minimum et maximum	42.0 — 52.0
Largeur d'ouverture de la portière arrière	46.0
Hauteur d'ouverture de la portière arrière	31.5

Dimensions du coffre des sedans

Largeurs minimum et maximum	52.0 — 55.0″
Largeur sans roue de secours	61.1
Hauteur	22.0
Longueur	47.7
Capacité	23.6 pieds cubes

ET LA TERRE HERITERA LES FAIBLES.

Le pays est jonché de ces cimetières remplis de voitures usagées et défuntes.

La Volvo, elle, est construite précisément pour résister à ces conditions qui conduisent la plupart des voitures vers une mort prématurée.

Prenez notre moteur, par exemple: Avant de le monter à même nos voitures, nous l'avons mis à bord d'un bateau, où, pendant des mois, nous l'avons fait marcher à plein gaz sur la mer du Nord... tout simplement pour connaître les limites de son endurance.

A l'usine, nous avons fait construire une voie d'essai imitant les pires conditions routières imaginables. Là, les ressorts, les amortisseurs et les roues de la Volvo, furent soumis à des épreuves équivalant à celles qu'on rencontrerait sur 75,000 milles d'ornières, de cahots et de pierres.

Les coups que nous avons fait subir à notre carrosserie avant que celle-ci n'entre en production, sont uniques au monde: Nous avons littéralement tenté de la mettre en pièces, sur une machine simulant des chocs tels que produits par le heurtement sur un cassis à 60 m/h, toutes les 12 secondes, et ce pendant 2 semaines.

Evidemment, tout ça ne veut pas dire que la Volvo durera indéfiniment. Cependant, regardez bien autour de vous...

Nombreuses sont les jeunes voitures qui sont déjà mortes et enterrées. Et nombreuses sont les vieilles Volvo qui sont encore vivantes et sur terre.

M.B. AUTOMOBILES LTEE

2 MAISONNEUVE BAIE COMEAU 296-3472

La nouvelle Montego

Une gamme entièrement redessinée des voitures intermédiaire Mercury Montego sera sera mise vente en septembre chez les concessionnaires Mercury de la Ford Motor Company of Canada, Limited.

Depuis la carrosserie et le châssis, jusqu'à la suspension, en passant par les dimensions, la garniture et le capitonnage intérieurs, ainsi que les lignes de l'extérieur, la Montego 1972 est entièrement nouvelle.

Conçue pour l'acheteur qui recherche la maniabilité d'une voiture intermédiaire ainsi que l'élégance et le confort d'une voiture luxueuse et personnelle, La Montego présente une silhouette plus longue et plus basse, et des perfectionnements techniques.

Neuf modèles, y compris une version à toit profil à l'arrière, la GT sont offerts. Les séries Montego, Montego MX et Montego MX brougham comportent chacune un hardtop 2 portes et un nouveau hardtop 4 portes à piliers. La gamme comprend aussi deux wagonnettes: la Montego MX et la Montego MX Villager.

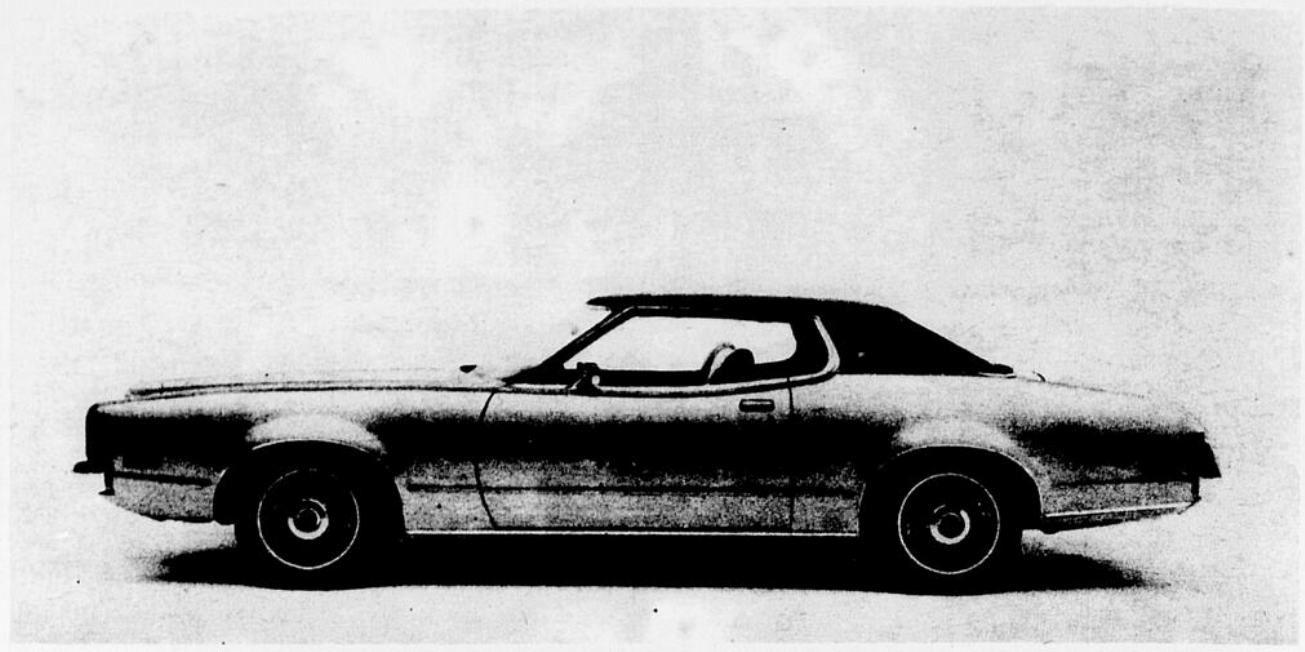
La nouvelle silhouette à capot long et coffre arrière court est rehaussée par l'emploi de glaces latérales sans déflecteurs et de poignées de portes en retrait. Tous les modèles Montego ont une nouvelle grille centrale.

Les intérieurs se distinguent par un tout nouveau choix de capitonnages et un nouveau tableau de bord amortissant les chocs, plus sûr en cas de collision, et pourvus d'instruments améliorés. Les instruments spécialisés, offerts à titre d'option sur tous les autres modèles Montego, sont standards sur la GT.

Mais la nouveauté des lignes n'est qu'un aspect du remodelage complet de cette voiture. La Montego 1972 se présente avec un cadre périmétrique et une carrosserie rigide indépendante. Ce genre de fabrication permet d'avoir de meilleures qualités fonctionnelles d'ensemble, tout en réduisant le bruit, les vibrations, et en améliorant le comportement.

La toute nouvelle suspension arrière à ressorts hélicoidaux procure une bonne stabilité en plus du confort de "grosse voiture" sur toute; elle équipe toutes les Montego. Il existe un nouvel ensemble de suspension genre compétition assurant une tenue de route exceptionnelle, moyennant supplément.

La Montego Villager MX est ornée de panneaux de similibois transparent. Toutes les wagonnettes sont dotées de l'abattant arrière "Magic Coorgate" à 3 possibilités d'ouverture et de servo-freins à disque comme équipement standard.



Toute nouvelle pour 1972, la Mercury Montego de dimensions intermédiaires de Ford-Canada sera présentée en septembre chez les concessionnaires Mercury. Et parmi les neuf modèles, citons le hardtop 2 portes Montego MX Brougham(ci-dessus). La nouvelle construction séparé de la carrosserie et du châssis, et la nouvelle suspension arrière à ressorts spiralés, offrent un roulement plus silencieux et plus confortable. Les nouvelles caractéristiques d'équipement standard comprennent des freins à disque à l'avant et une poutrelle de renfort dans les portes.

Il y a six moteurs dans la gamme Montego, y compris le nouveau V-8 CJ 4V Ford d'une cylindrée de 351 pouces cubes. Les V-8 3V CJ 429 et V-8 4V 351 ont été supprimés, mais on les a remplacés par les V-8 4V 329 et V-8 2V 400. Le six cylindres de 250 pouces cubes est standard, les autres options comprenant le V-8 2V de 302 po.cu. et le V-8 2V de 351 po. cu. Dans l'ensemble, l'acheteur d'une Montego a un choix complet de moteurs convenant à tous les types de conduites et d'exigences.

Les freins à disque ordinaire à l'avant, et à tambours à l'arrière, conçus pour un meilleur rendement et un entretien plus simple, sont standards cette année.

Pour la sécurité du conducteur et des occupants, la Montego est pourvue de poutres de protection latérale dans les portes, avec serrures de portes à double prise pour plus de sécurité.

Les caractéristiques facultatives pour 1972, destinées à ajouter encore au confort et à l'élégance, en plus de l'équipement standard, comprennent: des nouvelles serrures de portes électriques, des nouveaux ensembles de protection et d'élégance, du tapis pour le compartiment de marchandises des wagonnettes, des sièges électriques à six réglages, et un nouveau supplément Cyclone de grande performance pour ceux qui veulent une voiture de caractère sportif, tant par son apparence que son rendement.

LE GAZ A PRIX COUPE

à prix coupé

SERVICE DE GAZ PROPANE
à domicile

CANADIAN GAZOLINE
2139 Boul. Lafleche, Hauterive 589-8881

COMPAREZ AVANT D'ACHETER
VOS PNEUS D'HIVER

GENERAL TIRE

le premier tirage
se fera samedi,
le 25 septembre 1971

consultez un spécialiste dans ce domaine
Gaetan Beaulieu

Participez au concours
BARBADES '71
$7,000 en prix
Chaque $3.00 d'achat
vous donne une chance

pneus rechapes d'hiver
en extra special

WINTER CLEAT SS
GENERAL SNOW CLEAT

SERVICE DU PNEU GAETAN BEAULIEU
BAIE-COMEAU INC.
220 place Lasalle, 296 4992

Les Cadillac 1972 présentent neuf modèles répartis en cinq séries. Les améliorations suivantes ont été apportées à ces modèles: raffinements de style, amélioration des qualités routières et de la durabilité, nouveaux pare-chocs amortissants. Tous les modèles sont équipés de dispositifs antipollution améliorés et tous les moteurs peuvent fournir leur plein rendement en consommant des essences sans plomb, à faible teneur en plomb ou ordinaires. Le modèle représenté ici est le sedan de Ville.

GO GAZ OUELLET

VOUS OFFRE A L'ANNEE LONGUE DE

MAGNIFIQUES

SPECIAUX

Escompte special sur la gazoline

couvre-sieges

POUR TOUTES MARQUES D'AUTOS

1iere qualite

EXCLUSIF EN ORLON

tapis pour auto

Cire pour polir votre auto

Ghislain Desrosiers Le nouveau propriétaire

HEURES D'OUVERTURE

de 7 heures a.m. à minuit tous les jours.

GO GAZ OUELLET

BOULEVARD LASALLE BAIE COMEAU 296-5482

AVONS EN MAINS TOUS LES PNEUS RADIAL

AVIS

A TOUS GROUPES

ou associations

Sommes interesses a vous rencontrer pour faire profiter a vos membres d'escomptes substantiels, nous avons des prix ultra-speciaux pour tous groupes ou associations.

PNEU "RADIAL"

PNEUS D'ETE

Participez au concours

BARBADES '71

$7,000 en prix

Chaque $3.00 d'achat vous donne une chance.

1er tirage aura lieu samedi le 25 septembre 1971

Vulcanisation St-Laurent

1971 LTEE.

854 rue de Bretagne, Hauterive

589-5352 589-5054

(Situé entre l'imprimerie Laizé et le Royaume du Muffler

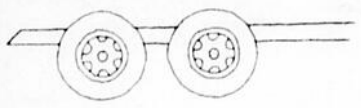
International Cargostar

Un tel choix d'options qu'on ne trouve guère deux camions identiques.

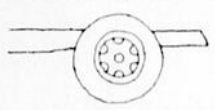
A votre prochain passage à Chatham (Ontario), venez voir nos ateliers et, en particulier, nos chaînes de montage de camions Cargostar.

Vous pourrez y passer une journée entière sans voir deux modèles identiques.

Celui qu'on est en train d'inspecter est à un seul pont arrière et a un P.B.V. de 19,500 lb. A côté, vous verrez peut-être un tracteur destiné à une flotte de transport routier et dont le P.B.C. atteindra jusqu'à 65,000 lb.

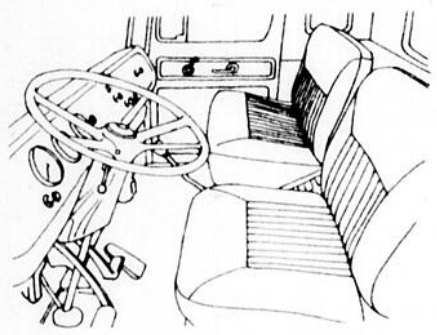


Modèles à pont arrière simple ou tandem.



La variété des trains propulseurs que nous pouvons offrir est presque illimitée, avec 11 moteurs, 16 ponts arrière, 20 boîtes à 4, 5, 6, 8 ou 10 vitesses.

Pourquoi faisons-nous la vie dure à notre personnel des usines de Chatham?



Spacieuse cabine à 3 places.

Pour vous rendre la vie plus facile, à vous!

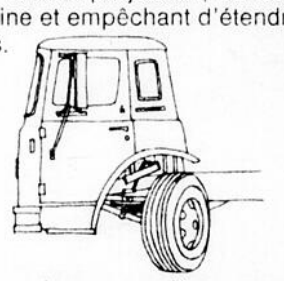
Votre travail est trop spécial pour être confié à un camion *à peu près* approprié. L'à-peu-près peut vous coûter cher!

C'est pourquoi vous vous devez de consulter les spécialistes du camion de votre succursale ou de votre concessionnaire International. Exposez-leur vos besoins. Nous vous livrerons votre Cargostar spécial, à un ou à cinquante exemplaires.

Bien sûr, beaucoup des équipements des Cargostar sont standard.

Nous ne saurions vous offrir autre chose que la plus maniable des "cabines avancées", et chaque Cargostar possède la même cabine courte et le même rayon de braquage réduit.

La belle et spacieuse cabine à trois places est une autre marque distinctive des Cargostar. Pas de couvercle de moteur faisant projection, échauffant la cabine et empêchant d'étendre les jambes.

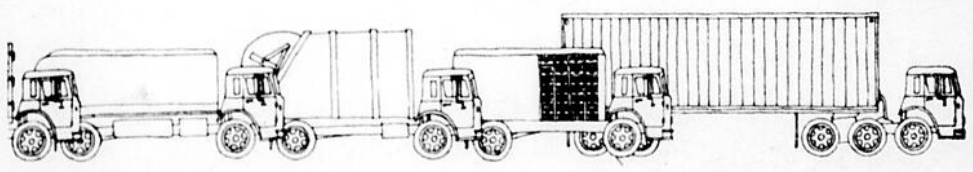


Cabine courte et braquage à 50°

Quant aux larges portières et au marchepied surbaissé, ce ne sont pas des options. Selon nous, tous les chauffeurs préfèrent une cabine dont l'accès est rapide et facile.

Toutes ces caractéristiques standard se retrouvent dans des camions qui n'ont rien de standard. Chacun est construit en vue de votre travail particulier.

Nous avons toutes les reponses a vos besoins



PLYMOUTH BARRACUDA 1972

Une nouvelle calandre à motif horizontal et un panneau arrière plus bas avec de nouveaux phares arrière et de recul jumelés distinguent la ligne basse et originale de la Plymouth Barracuda 1972.

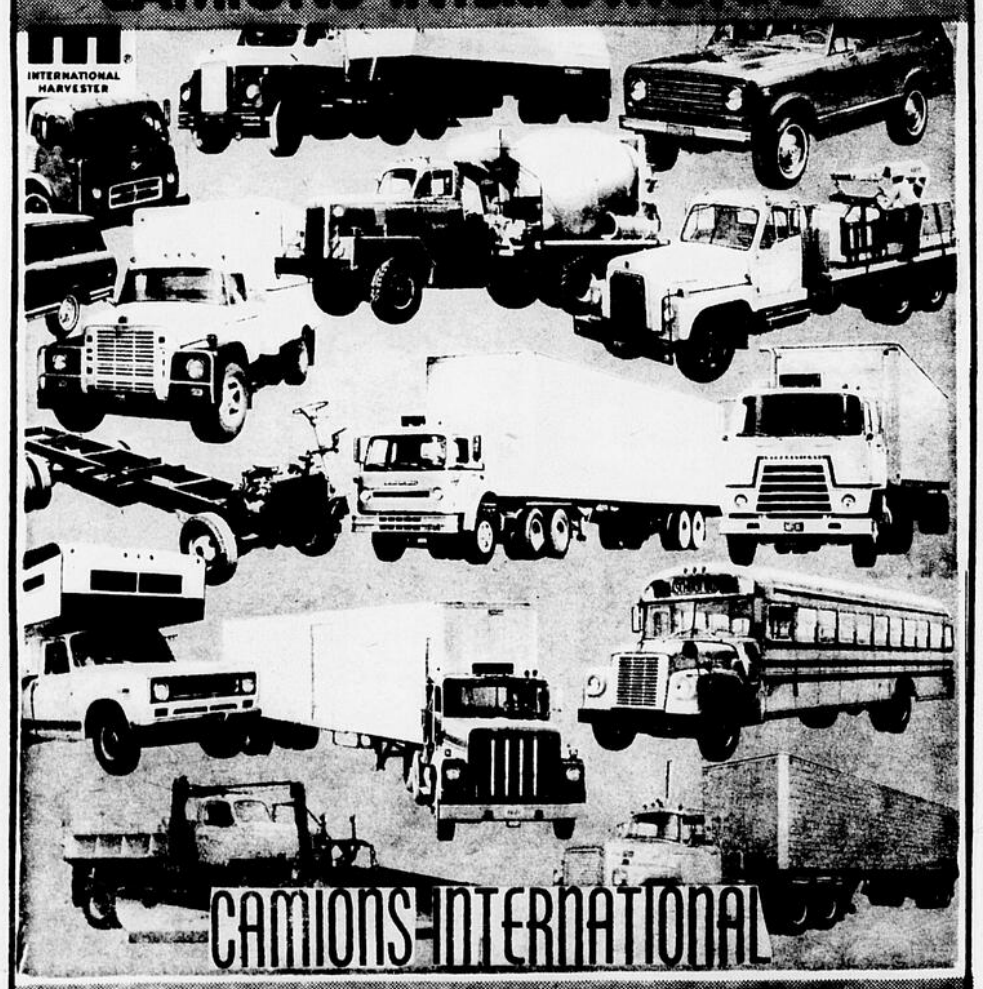
Les phares simples aux extrémites de la calandre s'allient aux clignotants de direction placés sous le pare-chocs pour donner un aspect agréable à l'avant de la voiture. Les nouveaux phares de recul ont une intensité supérieure pour un meilleur éclairage de nuit.

La Barracuda 1972 est offerte en deux modèles, tous deux des hardtop à deux portes: la Barracuda régulière et la 'Cuda à tendance sportive.

Dans la série 'Cuda, la calandre est disponible avec l'une des 6 couleurs de carrosserie les plus populaires ou en "Astro-tone" qui s'harmonise avec chacune des 16 couleurs de carrosserie offertes.

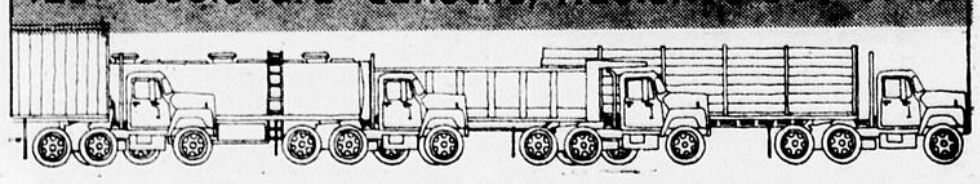
Nous offrons tous les genres de reponses a vos genres de besoins

CAMIONS INTERNATIONAL



garage alban lévesque inc.

1257 Boulevard Lafleche, Hauterive 589-3728



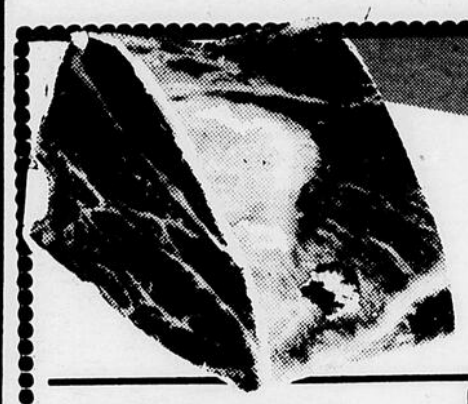
C'EST NOTRE

GRANDE OUVERTURE

ANCIENNEMENT LEON GAGNON

NOUVEAU PROPRIETAIRE:
CHARLES BELZILE

GERANT DE LA BOUCHERIE:
ADRIEN CORMIER,
ANCIENNEMENT
DE LA BOUCHERIE BOEUF ROUGE



ROTI de PORC
dans l'épaule, très maigre
49¢ lb

CHOPS de PORC
79¢ lb

BOLOGNA
tranché marques assorties
39¢ lb

STEAK HACHE
89¢ lb

POULET B.B.Q
frais 3 à 4 lbs
39¢ lb

POITRINES de POULET
fraîches
69¢ lb

SAUCISSES FUMEES
Fédéral
59¢ lb

STEAK MINUTE
très maigre
99¢ lb

CUISSES de POULET
fraîches
49¢ lb

SMOKED MEAT
pqt de 2 on.
4/89¢

TOMATES
PANIER 4 PINTES
79¢

BANANES
AMICO
12¢ lb

POMMES
Mc Intosh
69¢ douz.

CAROTTES
1ère qualité 2 lbs
19¢

CHOUX
l'unité
15¢

NAVETS
no 1
09¢ lb

BLE D'INDE
catégorie no 1 en épis
43¢ douz.

LAIT CARNATION
16 on.
19¢

TOMATES BRINSULLE
Canada choice 28 on.
35¢

SCOTT TOWEL
11X9 3/8 pqt 2 roul.
59¢

TISSUS KLEENEX
Scotties
35¢

CAFE INSTANTANNE
Nescafé 6 on.
1.39

BISCUITS SODA
2 lbs.
83¢

BREUVAGE A L'ORANGE
Tang 24 on.
4/89¢

HUILE VEGETAL
32 on.
59¢

PAPIER DE TOILETTE
4 roul.
53¢

THE SALADA
Red Rose ¼ lb.
49¢

THE GLACE
Red Rose env.
12¢

MELANGE A SOUPE
Lowney's env. 2¼ on.
12/1.00

NESTLE QUICK
1 lb.
59¢

MELANGE
d'assaisonnement Blue ribbon
19¢ env.

CHILIGON CORNE
avec fèves
8½ on.
19¢

THON
A CHAIR BLANCHE
7 on.
49¢

EPICERIE
National du Nord

ROUTE 15 RUISSEAU VERT

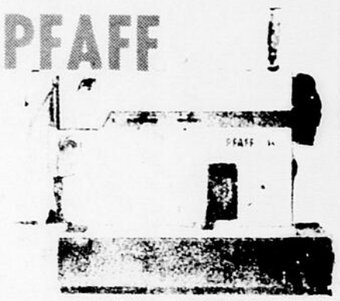
CONCOURS BARBADES '71

LE NORDIC

QUEBECAIR

Gagnez

Une machine a coudre PFAFF



Un televiseur en couleur, 25" RCA

12 Fin de semaines a Montreal

2 jours au hockey. Avion, chambre et repas ainsi que les billets de hockey.

- 1 Bon d'achat de $200.
- 1 Bon d'achat de $150.
- 1 Bon d'achat de $125.
- 1 Bon d'achat de $50.
- Et 38 Bons d'achat de $100.

Concours organisé par le journal Le Nordic en coopération avec Québécair et les marchands indépendants participant locaux ainsi que l'Agence de Voyage Manicouagan.

UN VOYAGE AUX BARBADES

POUR 2 PERSONNES, TOUTES DEPENSES PAYEES

CONDITIONS: Chaque $3.00 d'achat chez un marchand participant au concours Barbades '71 vous donne une chance de gagner. Maximum 25 billets par achat. A chaque semaine, pour toute la durée du concours, Le Nordic fera le tirage d'un voyage à Montréal pour 2 personnes, toutes dépenses payées, soit: voyage d'avion, dépenses d'hôtel et repas.
Le tirage du grand prix Voyage aux Barbades pour 2 personnes, toutes depenses payées, soit: voyage par avion, dépenses d'hôtel et repas ainsi que tous les prix des marchands indépendants participant se fera le 20 décembre 1971.
A chaque semaine, on procédera au tirage de 10 billets chez chacun des marchands participant. Seuls ces billets seront illigibles pour le tirage qui aura lieu le 20 décembre 1971. Après, on prendra la balance des billets de la semaine pour faire le tirage du voyage a Montréal. On procédera de cette même façon à chaque semaine et, ceci, pour toute la durée du concours.

ACHETEZ CHEZ LES MARCHANDS PARTICIPANTS ET OBTENEZ UNE CHANCE DE GAGNER A CHAQUE $3.00 D'ACHAT

Royaume des Dames Enr.	B.M. Mon Tailleur Enr.	Chez Margot	Decorex Ltee	Paul Gendron Sport	Lasalle Jobbing Enr.

Royaume des Dames Enr.
63 Place Lasalle, Baie Comeau, 296-5745
1 bon d'achat de $100.00

B.M. Mon Tailleur Enr.
774 rue Bossé, Hauterive, 589-5755
1 bon d'achat de $100.00

Chez Margot
265 rue Vallilée, Chûte-aux-Outardes 567-2211
1 bon d'achat de $100.00

Decorex Ltee
252 rue Lasalle, Baie-Comeau, 296-5538
1 tapis valeur $200.00

Paul Gendron Sport
888 rue De Puyjalon, Hauterive, 589-3200
1 equipement de ski, valeur $100.00

Lasalle Jobbing Enr.
41 Place Lasalle, Baie Comeau, 296-6153
1 bon d'achat de $100.00

Au Chic Mannequin Enr.
854 rue De Puyjalon, Hauterive, 589-3210
1 bon d'achat de $100.00

1 bon d'achat de $100.00

Centre Couture Pfaff Enr.
869 rue De Puyjalon, Hauterive, 589-2444
1 machine a coudre Pfaff

1 bon d'achat de $100.00

Service de Pneu Gaetan Beaulieu Enr.
220 Place Lasalle, Baie Comeau, 296-4992
4 pneus Irving valeur $125.00

Librairie Beaufort Inc.
41 Place Lasalle, Baie Comeau, 296-6625
1 dactylo portatif valeur $100.00

1 bon d'achat de $100.00

Bijouterie Baie-Comeau Enr.
51 Place Lasalle, Baie Comeau, 296-2070
1 set de 3 valises valeur $100.00

Chez Alma Enr.
850 rue De Puyjalon, Hauterive, 589-3105
1 bon d'achat de $100.00

Epicerie Morel
Chûte-aux-Outardes, 567-2386
1 cartier boeuf valeur $100.00

1 bon d'achat de $100.00

Le Roi des Habits
329 rue Bossé, 589-3202, Hauterive
1 bon d'achat de $100.00

B.F. Furniture Meubles
846 rue Bossé, Hauterive, 589-2346
1 bon d'achat de $100.00

1 derriere de boeuf valeur $150.00

Chez Harris Ltee.
872 rue De Puyjalon, Hauterive, 589-3794
1 bon d'achat de $100.00

Epicerie Lepage
Chûte-aux-Outardes, 567-2636
1 bon d'achat de $100.00

Lavoie Frere Enr.
828, rue Bossé, Hauterive, 589-2358
1 bon d'achat de $100.00

Les Souliers Cendrillon Inc.
5 Place Lasalle, Baie Comeau, 296-6285
1 bon d'achat de $100.00

1 bon d'achat de $100.00

Marche SS Inc.
399 Des Cedres, Bas de la Falaise, Hauterive, 589-3006
$100.00 epicerie, fruits et legumes, viandes

Boucherie Ideal Inc.
223 Place Lasalle, Baie Comeau, 296-6684
1 bon d'achat de $100.00

1 bon d'achat de $100.00

Cantin & Freres Inc.
351 rue Bossé, Hauterive, 589-2031
1 bon d'achat de $100.00

1 etole vison valeur $125.00

Lingerie Pour Elle
774 rue Bossé, Hauterive, 589-5755
1 bon d'achat de $50.00

Mercerie Baie-Comeau Ltee
11 Place Lasalle, Baie Comeau, 296-2733
1 bon d'achat de $100.00

Marche Jean
184 rue Vallilée, Chûte-aux-Outardes, 567-2829
1 bon d'achat de $100.00

Polaris Auto-Neige Enr.
Boul. Laflèche Hauterive, 589-8484
1 habillement autoneige valeur $100.00

Service Canadian Gasoline
2139 Boul. Lafleche, Hauterive, 589-8881
1 bon d'achat de $100.00

Vignola Ameublements Enr.
57 Place Lasalle, Baie Comeau, 296-6634
1 TV couleur RCA

Vulcanisation St-Laurent Ltee
854 rue Bretagne, Hauterive, 589-5054
4 pneus Remington valeur $135.00

Western Tire & Auto Supplies
638 rue Bossé, Hauterive, 589-2797
1 bon d'achat de $100.00

Boutique Helene 337 rue Bosse Hauterive 589-5213
1 bon d'achat de $100.00

Royaume du Sport Baie-Comeau Inc. 69 Place Lasalle Baie Comeau 296-4000
1 bon d'achat de $100.00

Au milieu d'octobre

Le Cercle des Affaires de Hauterive lancera une campagne de recrutement

Le Cercle des Affaires de Hauterive a tenu son assemblée générale le 15 septembre, au Motel Manic à Hauterive. La charte et les règlements du Cercle ont été officiellement adoptés à cette occasion.

On sait que le ministère des Institutions financières, Compagnies et Coopératives a accordé des lettres patentes au Cercle des Affaires de Hauterive, dont le siège est à Hauterive.

L'objectif que s'est fixé le groupement est de s'occuper de promotion et de planification économique et commerciale. La valeur des biens mobiliers que peut acquérir et posséder l'organisme est limité à $100,000.

Les lettres patentes ont été remises à MM. André Lauer, Marc Dumais, Charles Lajoie, Jean-Roch Barbeau, Jacques Parent, Diogène Brousseau, Guy Ethier, Gaston Bédard, tous de Hauterive.

Tous les membres du bureau de direction ont été réélus à leurs postes respectifs: MM. André Lauer, président; Jacques Parent, vice-président; Marc Dumais, secrétaire-trésorier; Jean-Roch Barbeau, Gaston Bédard, Diogène Brousseau et Charles Lajoie, directeurs.

Durant les prochains jours, le Cercle des Affaires de Hauterive lancera une grande campagne de recrutement qui devrait débuter vers le 15 octobre. L'objectif sera de 150 membres, alors qu'il y à 225 commerces dans la ville de Hauterive.

De déclarer Monsieur Lauer: "C'est seulement lorsque cet objectif sera atteint que le Cercle des Affaires pourra vraiment mettre ses projets à exécution, à savoir: publicité et promotion de vente ayant pour but de promouvoir l'achat local et le développement commercial et industriel".

Ce ne sont que deux projets, mais le champ d'action est très vaste et couvre tous les aspects visant à donner un meilleur service aux consommateurs, soit dans le choix, les prix, les facilités, l'ambiance et l'esthétique.

Selon le président, tous les commerçants, industriels et professionnels se doivent de se grouper au sein du Cercle des Affaires de Hauterive, association où tous les membres ont à faire face aux mêmes problèmes.

Le Cercle des Affaires [illegible] une association qui porte bien son nom

Mercredi, le 14 septembre, s'est tenu au Motel Manic, l'assemblée générale du Cercle des Affaires de Hauterive.

La charte et les règlements du Cercle ont été adoptés et le bureau de direction nommé. Ont été élus: MM. André Lauer, président; Jacques Parent, vice-président; Marc Dumais, secrétaire-trésorier; Jean-Roch Barbeau, Gaston Bédard, Diogène Brousseau, Guy Ethier, Charles Lajoie, directeurs.

La campagne de recrutement du Cercle des Affaires a été fixée vers le 15 octobre et l'objectif est de 150 membres.

C'est le minimum requis pour mettre de l'avant, tous les projets à l'étude, dont les principaux, la publicité, la promotion des ventes et le développement industriel et commercial couvrent déjà un vaste champ d'action puisqu'ils visent à promouvoir l'achat local par une plus grande variété, un cadre agréable, une bonne ambiance, une facilité d'accès et des prix réguliers.

Cela ne fait aucun doute que tous les commerçants, industriels et professionnels se doivent de se grouper au sein d'une organisation qui répond à leurs besoins car tous ses membres ont à faire face aux mêmes problèmes et, qu'individuellement, il est impossible de les résoudre.

Le Cercle des Affaires vous tend la main, ne la laissez pas tomber.

André Lauer, prés. Hauterive.

premier tirage
se fera samedi le
25 septembre 1971

Participez
au concours
Barbades '71
$7,000 en prix
Chaque $3.00 d'achat
vous donne une chance.

Retour en force des trotteurs.
Suedés ou chevreautés, l'allure sportive sur semelles cuir ou crêpe naturel.
Sacs assortis, naturellement, couleurs assorties.

LES SOULIERS
Cendrillon INC.
5 PLACE LASALLE BAIE-COMEAU
296-6285

Le premier tirage
aura lieu samedi
le 25 septembre 1971

MANTEAUX suede et cuir
Venez voir les nouvelles inventions
suede lavable à la machine unique
ici

EPARGNEZ!

a prix extraordinaires

Nous vous offrons dans les fourrures les nouveaux styles 1971, création de Fourrures Hauterive pour l'année 1971 et 1972.
Nous donnons également le service de la réparation, remodelage, nettoyage dans la fourrure et aussi le nettoyage garanti sur le cuir et suède
Achat direct du manufacturier
le seul manufacturier sur la Cote Nord

Participez au concours
BARBADES '71
$7,000 en prix,
chaque $3.00 d'achat
vous donne une chance

Reparations sur les rues Bosse & Puyjalon de Hauterive

Les travaux vont bon train sur la rue De Puyjalon de Hauterive.

Les rues De Puyjalon et Bossé de Hauterive sont fermées à la circulation pour une durée de trois semaines, à cause de certaines réparations qui s'y effectuent présentement.

Les travaux exécutés par l'entrepreneur Gilbert Juline Inc. ont débuté le 16 septembre 1971 et prendront fin aux environs du 7 octobre 1971. Les commerçants des rues De Puyjalon. et Bossé avisent leur clientèle qu'un stationnement temporaire est aménagé derrière les magasins, sur les terrains vacants et dans les rues adjescentes De Puyjalon et Bossé.

La Ville de Hauterive, qui a ordonné la mise en oeuvre de ces travaux en vertue du Règlement no 225 précise qu'il est indispensable d'effectuer ces réparations maintenant pour le plus grand bien de la municipalité. Sur la rue De Puyjalon, les travaux consistent à placer un tuyau d'égoût de surface reliant le boulevard Blanche à la rue Jalbert; refaire les trottoirs à neuf; remettre une nouvelle couche de béton bitumineux (asphalte); installer un système d'éclairage adéquat, c'est-à-dire de couleur jaune à 54o; **et poser des parcomètres.** Quand aux travaux faits sur la rue Bossé, ils se résument à la confection de trottoirs, à la mise en place d'un système d'éclairage et à la réinstallation de plusieurs parcomètres.

"Il est indispensable d'effectuer ces travaux immédiatement" raconte M. Paul-Emile Jean, gérant municipal de la ville de Hauterive. La pose d'un tuyau d'égoût de surface entre la rue Jalbert et le boulevard Blanche est nécessaire; car actuellement, un unique tuyau d'égoût combiné le tuyau d'égoût de surface captera à lui seul les eaux de pluie toujours sur la rue De Puyjalon les trottoirs qui date de 1957 sont manifestement détériorés par le temps: il faut les refaire à neuf. De plus, il n'en existe pas sur un côté de la rue Bosse c'est un manque qu'il faut combler. En dernier lieu, les rues De Puyjalon et Bossé, qui font partie de la région commerciale de Hauterive ne possèdent pas de système technique d'éclairage approprié. Il est tout à fait naturel qu'on en installe le plus rapidement possible. Enfin, le Conseil Municipal veut doter le Centre Commercial de Hauterive de divers services afin de le **rendre plus attrayant.**

VENEZ VOIR VOS TAXES A L'OEUVRE !

Les commerçants du Centre commercial de Hauterive invitent la population à voir les travaux qui sont présentement effectués sur les rues Bossé et De Puyjalon.

Même si vous ne pouvez plus stationner où bon vous semble, vous pourrez le faire dans les cours arrières des magasins, sur les terrains vacants, les stationnements déjà existants et les rues adjacentes.

L'avantage de ces travaux, c'est que vous pourrez déambuler dans les rues en toute quiétude, sans être importunés par la circulation et que vous bénéficierez toujours d'un service de premier choix dans les nombreux commerces qui couvrent tous ce dont vous avez besoin.

André Lauer,
Hauterive.

potinages du mercredi

La Ville de Baie Comeau n'a reçu qu'une offre de soumission pour l'enlèvement des vidanges à contrat, soit celle de Roland Munger Inc., au montant de $104,000. La Ville a décidé de remettre à l'étude du changement proposé à plus tard. Par conséquent, les employés municipaux continueront à ramasser les vidanges...

***

Le 18e Carnaval de Québec se déroulera du 2 au 13 février, sous le thème "Carnaval pour tout le monde". Certaines activités mondaines reservées à une catégorie restreinte de personnes ont été éliminées du programme et remplacées par des évènements pour tous. De plus, à la suite d'ententes faites avec le Haut-Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports et le Conseil Régional des Loisirs, les activités sportives se dérouleront à l'extérieur, notamment à Donnaconna, la Malbaie et Thetford Mines...

***

La Jeune Chambre de Baie-Comeau-Hauterive a envoyé le télégramme suivant au ministre Claude Castonguay: "Merci de votre invitation pour Sept-Iles. Comme notre champ d'action est dans la région Baie-Comeau-Hauterive, nous vous invitons à venir nous rencontrer dans notre milieu. Serons nous en mesure de mieux situer avec vous nos véritables problèmes..."

***

Le Collège des Médecins et Chirurgiens du Québec et le Collège des Pharmaciens du Québec annoncent que les deux professions se sont entendues sur une politique commune en vue de promouvoir la distribution des médicaments dans des contenants dotées de fermoirs et d'étiquettes de sécurité. Les deux Collèges espèrent ainsi contribuer efficacement à la dimunition du nombre d'empoisonnements accidentels...

***

Le Conseil d'administration de la Chambre de Commerce de Hauterive a nommé deux nouveaux directeurs, en l'occurence MM. Raymond Michaud et Paul-Emile Lavoie. Le premier remplace M. Raymond Corriveau qui a dû démissionner en raison de ses nombreuses occupations et le deuxième remplace M. Réginald Bélanger qui a démissionné pour raison de santé...

***

Le ministre des Affaires Culturelles a annoncé la semaine dernière l'aménagement d'un musée d'archéologie à Rivière-du-Loup. Il a précisé que ce musée régional servira à la mise en valeur des objets trouvés sur les nombreux chantiers de fouille de l'Est du Québec et de la Côte Nord. Reste à savoir ce qu'en pense les gens de la Côte-Nord?...

***

Le Club Rotary de Rimouski recevait récemment MM. Mercier Belzile et Paul-André Tremblay de la région Baie-Comeau-Hauterive. Il en résulte qu'un Club Rotary est en formation à Hauterive. Ce Club social entend s'intéresser à la délinquance juvénile...

***

Le ministre de la Santé, M. John Munro, a déclaré la semaine dernière qu'il faudrait attendre encore plusieurs mois avant que le gouvernement ne décide d'amender la loi sur l'avortement. Il a précisé qu'il reconnaissait la difficulté pour les médecins, qui sont dédiés à la préservation de la vie, d'accepter l'avortement sur demande, particulièrement lorsqu'il existe d'autres choix, tels que la régulation des naissances...

***

L'Hydro-Québec, région Manicouagan, annonce les nominations suivantes: M. Berthier Rossignol a été nommé chef de vision. Distribution, service Distribution et Ventes; M. Serge Peach a été nommé contremaître d'Exploitation à la centrale de Manicouagan-5; enfin, M. Jean-Marc Perron a été promu chef de section. Appareillage électrïque et Lignes...

***

Participez au concours
BARBADES '71
$7,000. en prix
Le premier tirage aura lieu le 25 septembre 1971

BIEN MOINS CHER ICI

roast beef Pointe de surlonge 1.39 lb

fesse de jambon ½ ou complete 69¢ lb

steak de ronde 1.19 lb

roti de croupe 99¢ lb

STEAK haut de ronde 1.39 lb

Speciaux du 23-24-25 septembre 1971

ROTI DE RONDE desosse 1.29 lb

JAMBON cuit a sandwich 1.29 lb

CRETON A VOTRE CHOIX 69¢ lb

PATE DE FOIE GRAS lb 89¢

SMOKED MEAT (4 paquets pour) 99¢

jarret boeuf 59¢ lb

haut de pattes de porc 39¢ lb

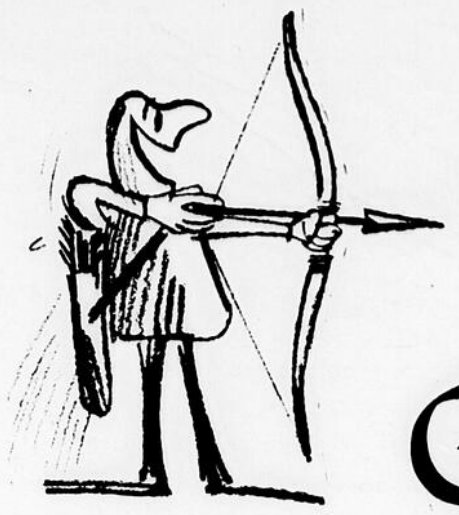
Chaque achat de $3.00 vous donne une chance

Attention: Nous ne faisons plus de livraison le soir. Heures de livraison: Jeudi Vendredi 4.30 hres Samedi 3 hres.

Nous préparons viande à fondue.

Assortiment de fromages importés.

BOUCHERIE
A VOTRE CHOIX
Maison des viandes de qualite M.Gabriel Tremblay, prop
41 PLACE LASALLE BAIE-COMEAU 296-4736



FAITS et GESTES

Les membres du Conseil du Travail de Montréal, pour corriger immédiatement la situation déplorable du chômage, ont adopté de toute urgence une résolution demandant aux gouvernements fédéral et provincial de légiférer afin de rendre accessible à tous les travailleurs la pension à l'âge de 60 ans sans perte de salaire jusqu'à 65 ans. Les délégués ont unanimenent endossé cette résolution et ont développé le fait que les jeunes qui entrent sur le marché du travail se retrouvent plus souvent qu'autrement en chômage et que dans les usines où il y a des plans de bénéfices supplémentaires d'assurance-chômage les travailleurs ayant le moins de seniorité profitent de l'avantage de retirer trois quarts pour cent de leurs revenus en demeurant en chômage. Le comité d'éducation et d'action politique du CTM tentera de sensibiliser les 300 syndicats locaux affiliés pour qu'ils adoptent cette résolution et organisera une démonstration ou un tech-in d'en informer le public et les dirigeants gouvernementaux. D'autre part, le gouvernement fédéral n'a pas encore envisagé la possibilité d'abaisser l'âge de la pension à 60 ans au lieu de 65, comme solution partielle au chômage. C'est du moins ce qu'a indiqué le Premier Ministre suppléant, M. Mitchell Sharp, la semaine dernière aux Communes Selon ce dernier, près de la moitié des chômeurs actuels pourraient trouver du travail si le gouvernement se décidait d'agir de la sorte. Par contre, a-t-il ajouté, les personnes âgées de 60 ans et plus pourraient prendre un repos bien mérité.

LE "PRO" S'EN VA A MATANE

Le professionnel du Club de Golf de Baie-Comeau, Jacques Chénier, quittera le Club local, en octobre prochain. En effet, nous avons appris la semaine dernière qu'il avait accepté les conditions des gens de Matane pour prendre la gérance du Club de Curling de cette ville et ensuite devenir gérant et professionnel du Club de Golf de Matane. Il entrera en fonction le 18 octobre, soit au lendemain de son départ de Baie-Co-Comeau. Il termine une cinquième année au Club local.

AIDE GOUVERNEMENTALE AUX PATES ET PAPIERS

Le gouvernement du Québec a décidé de faire d'une pierre deux coups: empêcher à court terme la débâcle dans les pâtes et papiers et forcer ce secteur à combattre la pollution. C'est ce qui ressort d'une double mesure annoncée par le Premier Ministre Bourassa: un report des droits de coupe impliquant une somme globale de quelque $8 millions et un allègement fiscal pouvant atteindre jusqu'à 60% de ces mêmes droits. A noter toutefois que cette politique ne s'appliquera qu'aux sociétés qui auront fait des investissements pour combattre la pollution comme c'est le cas de la compagnie Q.N.S.P. On sait que l'industrie des pâtes et papiers est en période de flottement depuis environ un an. Soulignant qu'il y va de 50,000 emplois, tant en forêt que dans une cinquantaine d'usines, le communiqué gouvernemental ajoute que ce secteur devrait connaître une reprise vers les années 1974 ou 1975. L'industrie verse globalement $300 millions en salaires au Québec.

ELECTION A L'UNION DES GARDES PAROISSIALES

L'Union diocésaine des Gardes Paroissiales tenait un grand ralliement le 12 septembre dernier aux Bergeronnes. A cette occasion, on a procédé à l'élection du comité exécutif. M. Louis-Philippe Briand, de Baie Comeau, a été réélu pour un troisième mandat consécutif président de l'Union. Ont également été réélus à leurs postes respectifs MM. Benoît Paquet, de Baie-Comeau, commandant Zephirin Dallaire, de Hauterive, secrétaire-correspondant, et Claude Petitgrew, de Baie Comeau, secrétaire-trésorier. Pour sa part, M. Léonce Dufour, des Bergeronnes, est devenu un nouveau membre du conseil d'administration, ayant été élu vice-président.

LE CONTROLE DES LACS PAR LA PROVINCE

Le gouvernement du Québec entend assumer le contrôle des lacs de la province. C'est ce qu'a déclaré la semaine dernière le ministre responsable de l'environnement, M. Victor Goldbloom, qui a précisé que le gouvernement devait prendre dette mesure pour assurer un degré acceptable de qualité à l'environnement. L'administration des lacs incombe présentement aux gouvernements municipaux. La juridiction des grandes étendues d'eau est partagée dans certains cas par deux ou trois municipalités. Un projet de loi que présenterait le gouvernement bannirait les embarcations à moteur sur les petits lacs et limiterait la puissance des moteurs sur les plus grands. De plus, si la majorité des propriétaires autour d'un lac décidait qu'ils ne veulent pas de bateaux à moteur sur le lac, le projet de législation permettrait au gouvernement de les interdire.

SERVICE DE POLICE DE BAIE COMEAU

En fin de semaine dernière, la Ville de Baie Comeau était toujours sans nouvelle de la Commission de Police concernant ses recommandations en vue de l'engagement d'un directeur et d'un assistant-directeur au Service de Police. Il y a quelques semaines, la Ville a soumis les applications de trois candidats pour chacun de ces postes. MM. Gilles Archambault, Roméo Dubreuil et Jacques Charron ont appliqué pour le poste de directeur; pour le poste d'assistant-directeur, les candidatures suivantes ont été soumises: MM. Maurice Côté, Jacques Charron et Roméo Dubreuil. Nous ignorons le contenu des recommandations de la Ville de Baie Comeau, mais notre petit doigt nous dit que les postes pourraient bien être confiés aux candidats, Archambault et Côté. Nous précisons qu'il s'agit là d'une pure hypothèse de notre part, sans aucune consultation préalable. En attendant la réorganisation du Service de Police et l'engagement d'un nouveau directeur, M. Albert Lebel a été affecté temporairement au Service des Enquêtes, et ceci conformément aux recommandations de la Commission de Police, M. Lebel a déjà suivi avec satisfaction, à l'Institut de Police du Québec, le cours d'enquêteur no 1.

DEMISSION DE TESSIER A L'ODEQ

Le ministre des Affaires Municipales, M. Maurice Tessier, a annoncé jeudi dernier sa démission en tant que responsable de l'Office de Développement de l'Est du Québec. M. Tessier a déclaré qu'il s'était entendu, il y a trois mois, avec le Premier Ministre Bourassa pour quitter son poste à l'ODEQ, afin de pouvoir mieux se consacrer aux tâches qui lui incombent comme ministre des Affaires Municipales. A la demande de M. Bourassa, il avait alors accepté de reporterà cet automne l'annonce de sa démission.

CEGEP REGIONAL
DE LA COTE NORD

L'Association de Parents - CEGEP Côte-Nord, Campus Manicouagan, convoque tous les parents à une assemblée générale qui aura lieu au Campus Manicouagan à Hauterive (Collège de Hauterive) dimanche, le 26 septembre 1971 à 8:00 P.M.

EQUIPEMENT COMPLET POUR LE chasseur averti

Le Royaume du Sport
aime mieux liquider ses articles
de peche que de les entreposer.
ESCOMPTE SPECIAL
rabais sur tous les articles de pêche.

CARTOUCHES
BOTTES
FUSILS
habits thermos

PARTICIPEZ AU CONCOURS
BARBADES '71
$7,000 en prix
chaque
$3.00 d'achat vous
donne une chance

Le premier tirage aura
lieu samedi le 25 septembre'71.

296.4000
ROYAUME DU SPORT
69 place Lasalle
Baie Comeau

EDITORIAL

Vous parlez au nom de Qui?

Des organismes, il en a toujours existé et il en existera toujours, des organismes représentatifs, il n'y en a plus.

Pour certains, cette affirmation semblera osée, mais je défie quiconque de venir essayer de me prouver le contraire. Je sais bien que plusieurs s'imaginent qu'ils sont représentés par tel ou tel corps intermédiaires, mais à l'analyse, l'affirmation ne tient plus.

Mais, au départ, un organisme représentatif, c'est quoi. Larousse nous dit que c'est un mouvement "auquel est reconnu le droit de tenir la place d'une communauté". C'est très beau, cela veut dire beaucoup, mais ce n'est pas du tout ce qui se passe.

Je pense à la Chambre de Commerce du district de Hauterive qui se targuait, il y a un an ou deux, d'avoir atteint un nombre record de membres; on s'était en effet rendu à deux cents membres. Mais ce que l'histoire ne dit pas, c'est que pendant toute cette même année d'opération, on arrivait tout juste à compter 20 ou 25 personnes lors des assemblées. Est-ce normal? Lorsque les décisions importantes se prenaient, par qui étaient-elles votées? Est-ce qu'il s'agissait à chaque fois du juste reflet de la pensée des 200?

J'ai pris comme exemple la Chambre de Commerce, mais j'aurais pu tout aussi bien parler des syndicats.

Lorsque la C.E.Q. (Corporation des Enseignants du Québec), il y a deux ans, a versé quelques milliers de dollars pour payer le cautionnement de Paul Rose et de son groupe qui étaient en prison à Percé, est-ce qu'elle représentait les enseignants de Pointe-Lebel, qui, cette année-là, étaient restés deux mois sans salaire?

Quand ce même syndicat a versé $100,000 (plus ou moins) pour subventionner le journal subjectif par excellence Québec-Fresse, est-ce qu'elle représentait les enseignants de Magpie, qui ont été mis au courant de la signature de la convention collective trois mois après que celle-ci ait eu lieu?

Le Cercle des hommes d'affaires qui lors de son assemblée générale, la semaine dernière, a réussi à rassemblée neuf (9) membres, est-ce qu'il est vraiment représentatif?

Dans tout ceci, doit-on blâmer uniquement les dirigeants? Non. La crise d'absentéisme aigüe est générale. Tous ceux qui s'inscrivent dans tel ou tel mouvement et qui n'assistent pas aux réunions, donnent la permission aux dirigeants de parler en leur nom et, par ce fait même endosse à l'avance toutes les déclarations ou décisions de l'organisme, aussi farfelue soit-elle.

Vous rencontrez à chaque jour des tas de gens qui se posent des questions sur les causes de l'accession de Monsieur X au poste de tel ou tel organisme ou encore sur le fait que Mme X fasse partie de l'exécutif de telle association. Répondez leur donc que, si la charte d'un mouvement quelconque exige un nombre de neuf personnes au sein de l'exécutif, il sera extrêmement difficile de ne pas nommer X ou Y puisque l'assistance moyenne est de 15 à 20 personnes.

Vous qui payez votre $20 de cotisation à chaque nouvelle campagne de recrutement et qui ne prenez même pas la peine d'assister aux réunions, vous n'êtes pas plus membres de l'organisation que celui qui donne un dollar aux majorettes n'est membre des Ambassadrices.

Un remède à cela, je me demande s'il y en a vraiment un. Chose certaine, avant de former des comités sur 56 sujets, tout organisme devrait mettre sur pied un comité de participation qui verrait à faire les contacts nécessaires pour que les membres assistent aux réunions; et je ne veux pas parler d'un seul coup de téléphone le jour même ou la veille de l'assemblée. Il y aurait peut-être moyen d'augmenter la cotisation annuelle à $100, quitte à faire une remise de cinq, six ou sept dollars à chaque membre présent lors des assemblées.

Le seul slogan que vous devriez mettre de l'avant c'est: "ASSISTONS".

JEAN MAURICE PINEL

CE N'EST PAS UN A . . . VIATEUR

le nordic

est publié par les
Promotions BCH Inc.
1 avenue Longueuil - C.P. 487
Baie-Comeau
et imprimé par:
Les Editions Le Réveil Ltée
Jonquière

DIRECTEUR
Florian Chassé 296-3478

EDITORIALISTE
Jean-Maurice Pinel

CHRONIQUEUR SPORTIF
André Fortier, Claude Arsenault 589-3334

MAQUETTISTES
Danielle Chassé
Louise Ruest
Maryse Tremblay

DESSINS ET MONTAGE
Odette Moreau
Francine Rioux
Suzy Boisvert
Raymonde Fournier

SECRETAIRES
Pauline Lauzier
Raymonde Dubé

LE NORDIC a un service de distribution à tous les résidents de Baie-Comeau, Hauterive, Châteaux-Outardes, Ragueneau, Pointe Lebel, Pointe-aux-Outardes, Routes Rurales Nos 1 et 2, Ruisseau-Vert, Les Buissons, Route Rurale Pointe Lebel, Franquelin, Godbout, Outardes 4 et Micoua.

Si vous ne le recevez pas, appelez:
et donnez votre adresse.

296-3478

Abonnez vos parents et amis de l'extérieur.
Nom.....
Adresse.....
Ville.....

A: JOURNAL LE NORDIC
1 avenue Longueuil - C.P. 487
Baie-Comeau
ABONNEMENT – $25.00 pour 2 ans

Le Ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.
COURRIER DE LA DEUXIEME CLASSE
ENREGISTREMENT no. 2298 –

Congres provincial

Remedes a apporter pour revaloriser le mouvement Chambre de Commerce

Le mouvement Chambre de Commerce a été fortement contesté par plusieurs délégués qui participaient au 36e congrès annuel de la Chambre de Commerce de la province de Québec, en fin de semaine dernière, à Sainte-Adèle, dans les Laurentides.

Les Chambres des régions de l'Outaouais, de Saint-Laurent-Richelieu et de Portneuf ont soumis aux quelque 700 délégués quatre résolutions recommandant notamment, outre le changement de nom du mouvement, sa réorientation de façon à ce qu'il soit plus près du peuple québécois et l'amélioration de son image dans le grand public.

Certains délégués ont soutenu que le mouvement est contesté de plus en plus par le public québécois parce qu'il groupe les plus fortunés et l'établissement de la société québécoise. D'autres ont prétendu que c'est tout le mouvement qui doit être remis en question: sa philisophie, ses buts, etc... modifier profondement son orientation et lui donner une image plus humanitaire.

Quant aux remèdes à apporter pour revaloriser le mouvement, on a suggérer le regroupement des 33,000 membres du mouvement avec la Jeune Chambre, ce qui permettrait un rajeunissement pour le mouvement, l'adoption d'un nom qui ne serait plus identifié avec le commerce et l'homme d'affaire ainsi qu'une redéfinition des structures et des ambitions du mouvement.

LOUBIER LEVESQUE ET ST-PIERRE

Le chef de l'Union Nationale et le ministre de l'Industrie et du Commerce, MM. Gabriel Loubier et Gérard-D. Lévesque, ont demandé aux membres de la Chambre de Commerce de la province d'établir le dialogue avec la jeunesse.

M. Loubier a notamment invité les hommes d'affaires à s'occuper davantage de politique, soutenant que c'était là un domaine qui avait grand besoin d'hommes positifs et pratiques. M. Lévesque s'est dit d'accord avec ce dernier et il a notamment insisté sur l'importance que les corps intermédiaires doivent accorder à la jeunesse qui occupera les postes de commande dans le Québec demain. Le ministre a ajouté que la jeunesse avait raison d'être inquiète, comme elle l'a d'être optimiste dans certains cas.

Pour sa part, le ministre de l'Education M. Guy St-Pierre, a déclaré qu'il ne faudrait pas que la province forme trop de spécialistes en économie, en commerce ainsi qu'en administration. En dix ans, a-t-il précisé, le processus de prise en main de l'économie par les Québécois est à ce point engagé, qu'il est déjà temps de changer de message et de tenter d'identifier les besoins du Québec de 1975 en termes d'éducations.

ELECTIONS

M. Ghislain Hawey, comptable agrée de Québec, a été élu président de la Chambre de Commerce de la province de Québec, succédant ainsi à M. Donald Byers.

Par ailleurs, M. René-C. Alary, de Montréal, a été élu premier vice-président et M. Claude Aubin, de Port-Alfred, deuxième vice-président. M. Claude Jamin a été nommé secrétaire honoraire et M. Paul Gourdain, trésorier honoraire.

commercial

Atelier de soudure, situé au 32 Talon, Baie Comeau à laisser à un prix dérisoire $17,000. incluant équipement et revenu de loyer résidentiel de $100./mois.

Salon de coiffure, centre ville de Baie Comeau, clientèle établie, revenus intéressants.

EDIFICE COMMERCIAL, centre ville Hauterive. 5702 p.c. de plancher. 3 logements à l'étage supérieur rapportant plus de $200 par mois.

Lingerie pour dames située dans un bon secteur commercial.

Nous avons également à vendre plusieurs maisons à logements à très bon prix. Revenus très intéressants. Taux de location au maximum. Comptant à partir de $12,000.

Corporation des Valeurs du Nord Ltee.
67 PLACE LASALLE BAIE COMEAU 296-2239

A LOUER
Garçonnière de 1½ grande pièce, éclairée, chauffée, située sur la rue D'Astous, proche de l'école. Tel: 589-3302.

*Elle aime sa silhouette * Lui aime nos pantalons Nous avions ce qu'il voulait des tricots, des flanelles, des styles des couleurs. Nous lui avons donné le pantalon de demain, aujourd'hui. Nous avons en magasin Le Vôtre. Venez le chercher.*

Temps propice pour habit sur mesure
choix de tissus incomparable styles nouveaux et formidables.

chez Harris Ltee.

LE PREMIER TIRAGE aura lieu samedi le 25 septembre '71

PARTICIPEZ AU CONCOURS
BARBADES '71
$7,000 en prix

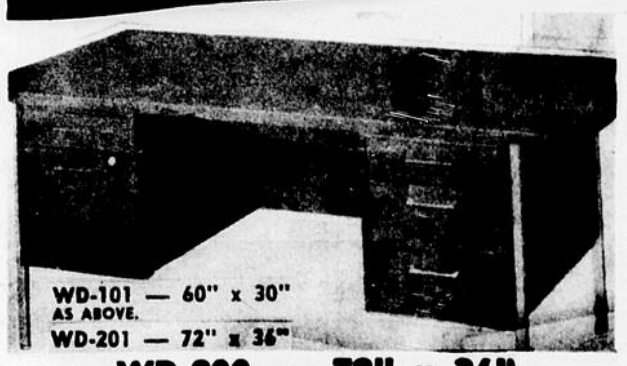
Chaque $3.00 d'achat vous donne une chance.

Chez Harris Ltee
872 DE PUYJALON
HAUTERIVE
589-3794

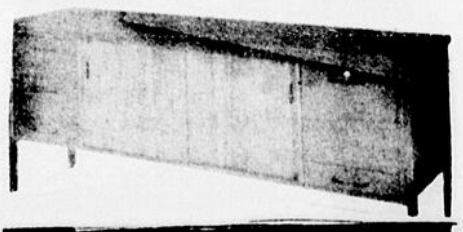
participez au concours
BARBADES '71

$7,000 en prix chaque $3.00 d'achat vous donne une chance. Le premier tirage aura lieu samedi le 25 septembre '71.

Rendez.vous a la Librairie Beaufort



Bureau avec support à bille en métal pour chaque glissière de tiroir. Pattes chromées, et poignées chromées, glissière de référence dans un tiroir du haut.



Classeur sans cabinet fixe.

LIBRAIRIE BEAUFORT Inc
61 Place Lasalle Baie Comeau

Serieux avertissement aux commercants

La ville de Hauterive et la Societe d'Expansion iront de l'avant

(Le maire Viateur Levesque)

Conférencier invité à l'occasion de la première assemblée générale de la Chambre de Commerce de Hauterive, le maire de cette ville, M. Viateur Lévesque, a parlé du futur développement économique dans la ville de Hauterive.

M. Lévesque a d'abordprésenté à l'assemblée une rétrospective du travail qui a été accompli depuis plusieurs mois en matière de développement économique, que ce soit sur le plan résidentiel, commercial et industriel et sur le plan des services publiques.

Au chapitre de l'habitation, le maire a fait remarquer qu'il n'y avait dans le passé aucune planification au point de vue logement. Après avoir fait un inventaire, l'administration municipale s'est rendue compte qu'il y avait 389 logements dans des sous-sols dont 150, paraîtrait-il, ne sont pas habitables, qu'il existe quelque 400 roulottes et qu'on avait constaté avec surprise qu'il y avait aussi 900 logements à deux chambres à coucher seulement, alors qu'il existe bon nombre de familles nombreuses. C'est pourquoi la Ville a décidé de se lancer dans un projet de loyers à prix modique avec le concours de la Société d'Habitation du Québec.

Pour ce qui est du commerce, M. Lévesque a noté les travaux de rénovation et d'amélioration qui sont actuellement en cours dans les différents secteurs commerciaux. Il a aussi rappelé la fondation du Cercle des Affaires qui devrait connaître un essor formidable au cours des prochains mois, dépendant de la conviction des principaux intéressés.

Sur le plan industriel, le maire a déclaré que l'acquisition des blocs X et W permettait à la Ville de Hauterive de développer 28 millions de pieds carrés de terrain. Pour ce faire, la Société d'Expansion de Hauterive a engagé un directeur-général qui sera responsable du développement résidentiel, commercial et industriel de la ville, non seulement sur les blocs X et W, mais partout à l'intérieur des limites municipales.

Au chapitre des services publics, M. Lévesque a demandé la collaboration de tous les commerçants durant l'exécution des travaux de voirie et d'éclairage, ce qui avantagera nettement tout le commerce local.

OBJECTIFS POUR 1972

En 1972, le maire de Hauterive souhaite que le projet pour personnes âgées se réalise, étant donné qu'il a fallu penser avant au projet de loyers à prix modique.

Mais il a surtout appuyé sur le fait qu'il faudra planifier le développement des blocs X et W et planifier la balance du développement de la ville. A ce sujet, le maire a déclaré qu'il ne restait cependant que 25 terrains pour fins commerciales. "Il faudrait absolument que la collaboration des commerçants actuels soit très étroite avec la Société d'Expansion pour ne pas briser le commerce qui existe localement en développant les blocs X et W", a précisé le conférencier. "Mais il y a une chose certaine, a-t-il ajouté, c'est que la Société d'Expansion va être obligée de développer ce territoire et la collaboration des commercesactuels sera nécessaire pour ne pas doubler les commerces existants!

Aussi, faudra-t-il au préalable faire l'inventaire des commerces et des services offerts à la population pour ne développer que de nouveaux commerces sur les blocs X et W, alors que le commerce à cet endroit deviendra beaucoup plus régional que local. Des demandes pour à peu près deux millions de pieds carrés de terrain ont déjà été reçues, a souligne le maire.

TOURISME

Il fallait s'y attendre, M. Lévesque ne pouvait terminer sa causerie sans glisser un mot sur le tourisme.

Selon lui, s'il y a eu 20,000 visiteurs qui se sont arrêtés au kiosque touristique cette année, il y en aura 40,000 l'an prochain. Il s'est demandé pourquoi les touristes ne viendraient pas dans notre région en hiver également, en raison de tous les avantages naturels qu'on peut leur offrir. De plus la route de Gagnon, quand elle sera ouverte, nous amènera aussi bien des visiteurs qui devront nécessairement passer par chez nous.

A ce propos, il a demandé si les commerçants de notre région étaient préparés ou se préparaient à recevoir une recrudescence de visiteurs. Il faudra que nos commerçants changent complètement d'attitude envers le tourisme, dans certains cas qu'ils cessent d'exploiter les touristes. Il a vertement semoncé les bonnes oreilles pour leur indifférence envers l'Association touristique régionale Manicouagan qui travaille pourtant à la promotion touristique et, de ce fait, à la promotion économique de la région.

"De 1969 à 1968, il était facile de dire à un client d'aller ailleurs s'il n'était pas content, mais, depuis cette date, on fait beaucoup plus attention à tous les clients", a dit M. Lévesque. "En 1971, a-t-il ajouté, il y en a qui se sont réveillés et qui ont fait des affaires; en 1972, il faudra que d'autres se réveillent. Puis, il va falloir parmi les commerçants, et c'est malheureux de le dire, qu'ils s'éliminent de la carte, parce qu'ils ne sont pas capables de se recycler,d'étudier ou d'essayer d'améliorer leur commerce. La Ville fait sa part actuellement pour le développement économique, il appartient maintenant aux commerçants d'en faire autant."

Le 26 juin 1971 à l'église Ste-Amélie de Baie-Comeau fut béni le mariage de Jack Chénard et Lisette Bouchard.

MEILLEUR ORIGINAL DISPONIBLE

Societe d'Expansion

M.Gaston Desroches devient directeur general

M. Gaston Desroches, de Hauterive, vient d'être nommé directeur général de la Société d'Expansion de Hauterive. Conférencier invité devant la Chambre de Commerce de cette ville, le maire M. Viateur Lévesque, qui est en même temps président de cette Société, a confirmé son engagement.

Originaire de Québec, M. Desroches est âgé de 41 ans. Il est marié à Fernande Deschênes. Le couple a quatre enfants. Il est très bien connu dans la région. Arrivé à Hauteriveen 1962, il a toujours occupé le poste de gérant du bureau régional de "Le Groupe Traders Ltée", à Hauterive. Il a démissionné de ce dernier poste. son remplaçant n'est pas encore connu.

M. Desroches entrera officiellement en fonction au sein de la Société d'Expansion, le 8 octobre prochain.

Son rôle sera d'organiser, de planifier et de promouvoir le développement économique de la ville de Hauterive, sur le plan industriel, commercial et résidentiel. Pour tous ceux qui voudront s'établir ou se construire à Hauterive, il sera l'homme à voir.

Cette nomination était devenu nécessaire par suite de l'acquisation par la Société d'Expansion de

Hauterive des Blocs X et W, les terrains de l'ancien aéroport. Le développement de ce vaste territoire constituera l'une de ses principales préoccupations.

Commentant l'acquisition de ces terrains et l'engagement de M. Desroches, le maire Lévesque a déclaré que les gens de Hauterive pouvaient maintenant rêver de moyennes industries, sans pour cela penser à une industrie de pâte et papier.

COMMISSION SCOLAIRE DE BERGERONNES

APPEL D'OFFRES

Des soumissions sont demandées pour les travaux suivants à effectuer à l'Ecole BON DESIR de Bergeronnes: "Construction d'un mur de soutènement en terre armée, drainage, fondation de gravier et pavage", selon les plans et devis préparés par:

CHASSE, TREMBLAY & ASSOCIES,
Ingénieurs-Conseils,
49, Place Lasalle - Baie-Comeau

Les soumissions cachetées portant sur l'enveloppe la mention des travaux ci-haut mentionnés et adressées au Secrétaire de la Commission, à Bergeronnes, Comté de Charlevois, seront reçues, jusqu'à dix-neuf (19) heures, heure avançée de l'Est, le 18 octobre 1971.

Les plans, devis et documents qui s'y rapportent peuvent être obtenus sur demande au bureau des Ingénieurs-Conseils, CHASSE, TREMBLAY & ASSOCIES, 49, Place Lasalle, Baie-Comeau, sur réception d'un chèque visé de $25.00, fait au nom de l'Ingénieur-Conseil. Le dépôt est remboursable sur retour des plans et devis en bon état dans un délai de quatorze (14) jours après l'avis des résultats de l'appel d'offres, aux entrepreneurs qui auront présenté une soumission.

Pour être considérés, les entrepreneurs devront joindre à leurs soumissions, un chèque certifié de $12,000.00 ou un bon de soumission dûment émis par une compagnie reconnue.

La Commission ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

PAUL BOUCHARD, Sec.-Trés.,
Commission Scolaire de Bergeronnes.

Participez au concours
Barbades '71
$7,000. en prix. Chaque $3.00 d'achat vous donne une chance
Le premier tirage aura lieu samedi le 25 septembre
A la Boutique Helene

Robes longues et paysannes

Manteaux de cuir
Premiere qualite et double. Regulier: $149.95. Pour 79.95

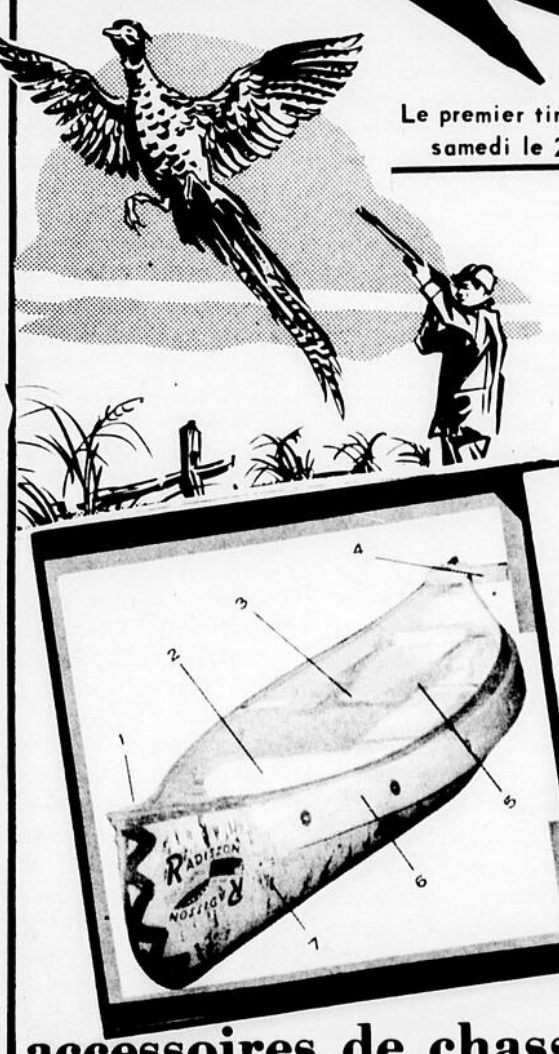
Manteaux de suede
Premiere qualite. Regulier: $99.95. pour 49.95

Ensembles 2 pieces
Suede, regulier: $39.95 pour seulement, 27.95

Choix de robes, Hot Pants, pour l'automne 1971, à des prix coupés.
Vient de recevoir belles lignes d'automne, souliers italiens, souliers doublés et bottes.
L'endroit pour économiser sur la Côte-Nord est la Boutique Hélène.
Tout vous est offert à meilleur prix. Carte Chargex acceptée.

Boutique Hélène Enr.
337 rue Bosse, Hauterive 589-5213

Participez au concours
Barbades '71
chaque $3.00 d'achat vous donne une chance
$7,000.00 en prix
Le premier tirage aura lieu samedi le 25 septembre



choix de
67
Calibres de fusils et carabines

LE RADISSON
1.- Poignées pour porter
2.- Sièges recouverts d'Ethafoam"
3.- Barre de portage
4.- Support pour moteur hors-bord amovible
5.- Avirons en bois naturel.
6.- Flotteurs démontables disposés près de la ligne de flottaison servant de jet d'eau et de pare-chocs.
7.- Dessin d'écorce de Bouleau, intégré ne pouvant s'effacer.
JAMAIS BESOIN DE PEINTURE

accessoires de chasse au complet

le COUREUR DES BOIS enr.
Accessoires de camping – Chasse et pêche – Vêtements, etc.
940 PUYJALON HAUTERIVE 589-3934

RENCONTRE avec M.Gerard Guy directeur du Service des Loisirs a Baie-Comeau

Cette semaine, notre intérêt se porta vers M. Gérard Guy, directeur au service des Loisirs de Baie-Comeau.

L'entrevue eut lieu au Centre Récréatif de Baie-Comeau, domicile public de Monsieur Guy.

Marié et père de deux charmantes fillettes, Gérard Guy est né à Baie-Comeau le 31 août 1938 où il occupe son poste depuis 1965.

Le sujet de la renconter porta naturellement sur les loisirs à Baie-Comeau.

Monsieur Guy, comment êtes-vous devenu directeur au service des Loisirs de Baie-Comeau?

C'est une bien longue histoire... J'étudiais en sciences à l'Université Laval de Québec. J'interrompis mes études une année entière durant laquelle je travaillais comme moniteur attaché au hockey et au gymnase de l'ancien Centre Récréatif de Baie-Comeau. Désirant parfaire ma formation dans le domaine, je retournai à l'Université Laval l'année suivante, où j'étudiais en Education Physique cette fois. En 1964 j'enseignais l'Education physique pour la Commission Scolaire locale, qui regroupait les classes primaires et secondaires à l'époque. Un an plus tard, j'appris par la radio et les journaux locaux que la Ville de Baie-Comeau avait besoin d'un directeur des loisirs. Je tentai ma chance. Mon application fut prise en considération et j'obtins le poste que j'occupe encore à l'heure actuelle.

Depuis que vous occupez la fonction de directeur des loisirs, quelle est la réalisation dont vous êtes le plus fier?

La réalisation dont je suis le plus fier, c'est celle dans laquelle je suis présentement; c'est-à-dire le Centre Récréatif. C'est une réalisation qui a exigé cinq longues années de travail à sa préparation. Il fallut faire les plans, organiser des referendum, mettre sur pied une campagne d'informations au cours de laquelle nous avons effectué une quarantaine d'entrevues avec le maire de Baie-Comeau et quelque cinquante assemblées ayant pour but d'avertir divers groupements sociaux, tels que la Chambre de Commerce, les Clubs Lions et Richelieu, etc..., de notre projet. Ce n'est que lorsque la Ville de Baie-Comeau fut entièrement d'accord avec la construction d'un nouveau Centre Récréatif que nous pûmes amorcer les travaux de construction proprement dits.

Avez-vous l'intention d'abandonner le service des Loisirs de Baie-Comeau pour la Commission Scolaire Régionale?

Il en n'est pas question. Il serait insensé pour moi de quitter le service des Loisirs, alors que j'ai contribué à sa création et que j'y travaille en tant que directeur depuis six ans. La rumeur disant que je désire abandonner la Direction des Loisirs afin de me faire embaucher par la Commission Scolaire Régionale qui circule actuellement à Baie-Comeau, est dûe au fait que j'ai formulé, il y a quelque temps, l'idée de changer de domaine de travail. C'était durant une époque critique pour le Centre Récréatif de Baie-Comeau. Ca ne tournait pas rond au niveau de l'organisation; plusieurs administrateurs donnaient leur démission. J'ai été, moi aussi, emporté dans cette vague de démissions. Mais, maintenant que tout est rentré dans l'ordre au Centre Récréatif, je ne vois pas pourquoi j'abandonnerais le service des Loisirs. J'ai l'intention d'y demeurer le plus longtemps possible; à moins, bien sûr, que la Ville de Baie-Comeau me remercie de mes services de directeur des loisirs.

Jouerez-vous au hockey cet hiver, comme par les années passées?

Oui, je jouerai encore au hockey cet hiver. Cependant, je laisserai la ligue intermédiaire aux plus jeunes et je me contenterai de la ligue de dépression. Durant 17 années consécutives, j'ai fait partie de la ligue intermédiaire de hockey. Je considère que l'heure est venue pour moi de me retirer. De plus, la ligue intermédiaire, qui est du hockey sur une grosse échelle, exige trop de travail et de temps de la part de ses joueurs. Trois parties de hockey par semaine, précédées chacune de deux heures obligatoires de pratique, voyages réguliers à l'extérieur de Baie-Comeau, constituent une tâche trop lourde, qu'il m'est impossible d'ajouter à ma fonction de directeur des loisirs, sans que mon travail en souffre. Je devrai donc, à l'avenir, déverser ma passion pour le hockey dans la ligue dépression.

Que pensez-vous de la fusion entre Baie-Comeau et Hauterive?

Je n'y crois pas. Je n'y crois pas pour l'instant présent. Notre Conseil de Ville a été catégorique sur ce point: il refuse carrément de se fusionner avec Hauterive. La fusion est donc chose rejetée pour le moment. Si les résidants des deux municipalités désirent absolument que la fusion s'effectue, ils devront élire un nouveau Conseil municipal aux prochaines élections. Car, aussi longtemps que la ville de Baie-Comeau sera régie par le Conseil municipal actuel, la fusion ne se retrouvera pas dans le domaine du possible. Moi, personnellement, je ne suis pas en faveur de la fusion. Depuis 33 ans que je vis à Baie-Comeau, j'ai vu ma ville natale grandir, se développer d'une façon autonome, et implanter des industries dans son contexte. De plus, nous avons mis en oeuvre un service des loisirs sans l'aide de personne. Je ne vois pas pourquoi Baie-Comeau se fusionnerait à la ville voisine, puisqu'elle est capable de s'administrer toute seule.

Que pensez-vous de la transformation du Centre Culturel de Baie-Comeau en clinique d'urgence?

La transformation du Centre Culturel de Baie-Comeau en clinique d'urgence n'est encore qu'à l'état de projet. Quoique les résidants de Baie-Comeau ne s'en rendent pas compte, le Centre Culturel est d'une très grande utilité à notre municipalité. Il contient la bibliothèque, le musée historique, et un très grand nombre de salles constamment louées à divers organismes locaux. Si la Ville de Baie-Comeau vend le Centre Culturel, il faudra nécessairement en reconstruire un autre afin d'aménager la bibliothèque et le musée historique. On pourrait peut-être relocaliser le Centre Culturel près du Centre Récréatif. Ce serait, à mon avis, l'emplacement idéal, vu la proximité ainsi conçue entre deux services indispensables à notre ville. De toute façon, le Conseil municipal n'a pas encore pris de décision officielle à ce sujet. Il faut leur en laisser le temps.

Que pensez-vous des média d'information qui existent actuellement dans notre région?

Je trouve que les média régionaux d'information collaborent d'une façon parfaite avec les divers services locaux. Le journal Le Nordic,

par exemple, nous consacre, gratuitement, quatre pages entières par semaine. C'est un avantage des plus rares, qu'il serait difficile de retrouver ailleurs. De plus, le poste de radio C.H.L.C. transmet facilement nos messages sur ses ondes. Nous n'avons rien à redire contre les services que nous fournissent la radio et les journaux locaux. Au contraire, nous nous devons d'en profiter pleinement. J'ai vu, lors de certains congrès interrégionaux, des organismes sportifs, être obligés de payer une somme importante afin de figuer sur les pages du journal de leur localité. Chez nous, le service est gratuit.

Quelles sont, à votre avis, les qualités nécessaires au directeur du service des Loisirs?

Les loisirs, étant un service public, le directeur doit, premièrement, être disponible en tout temps. Il doit aimer son travail, connaitre à fond le domaine qui lui est assigné et user constamment de diplômatie, vu qu'il fait affaire avec différents genres de personnes. De plus, le directeur des loisirs doit avoir un fort sens de l'organisation et de l'administration, afin d'être capable de suivre à la lettre le budget que la Ville lui soumet.

Quelle est la plus grande difficulté que rencontre le directeur du service des Loisirs?

La plus grande difficulté que j'ai rencontrée jusqu'à date, est la critique, la plupart du temps non justifiée des gens. Je crois que c'est d'ailleurs le gros problème que doit affronter tout service qui se dit public. La communication se fait mal entre le service public et la population. Les gens critiquent sans savoir pourquoi. Aussitôt que quelque chose ne fait pas leur affaire, ils gueulent contre le service auquel ils ont affaire, sans prendre le temps de se renseigner, afin de savoir pourquoi le service agit ainsi. Avant d'émettre un grief contre un service public, les gens devraient toujours se rendre aux sources du problème. C'est-à-dire, rendre visite aux responsables du service afin de connaitre les causes exactes qui ont provoqué l'agissement du service qu'ils critiquent. Exemple: La population nous critique parce que le Pavillon du Lac, situé dans la paroisse Saint-Georges, n'a pas encore ouvert ses portes pour la saison hivernale. Si ces gens qui critiquent constamment venaient directement nous demander pourquoi la glace artificielle du Pavillon du Lac n'est pas encore prête, ils comprendraient que c'est une question de manque d'équipement, d'économie et de facilité. Le Pavillon du Lac n'est , en fait, qu'une aréna de participation : il n'est pas organisé pour contenir, à l'année longue, de la glace artificielle. Comme nous ne disposons que de très peu d'équipement, nous devons préparer le Centre Récréatif de Baie-Comeau aux sports d'hiver avant de nous occuper du Pavillon du Lac, à Saint-Georges. Les responsables des services publics sont habituellement immunisés contre la critique. Mais, ils deviennent moins coriaces aux sollicitations extérieures en vieillissant et la critique non justifiée finit par les irriter.

Comment situez-vous les loisirs dans la ville de Baie-Comeau par rapport aux loisirs dans les villes environnantes?

La ville de Baie-Comeau est reconnue pour son Centre Récréatif qui est le mieux organisé de la province de Québec et peut-être même du Canada. Le Centre Récréatif de Baie-Comeau peut concevoir 12,500 membres; il est doté de l'équipement nécessaire à presque tous les sports praticables. Omettant seulement une piscine intérieure et une piste de course longue de un quart de mille, il offre le service d'une glace artificielle, le Centre Culturel, le Pavillon du Lac, les clubs de tennis, de ski, de golf et de curling, sont annexés au Centre Récréatif. Depuis son ouverture, un nombre incalculable de visiteurs venus de l'extérieur se sont rendus à Baie-Comeau afin d'y jeter un coup d'oeil; ils repartent émerveillés. Le directeur des loisirs de Sept-Iles, entre autre, nous a rendu visite la semaine dernière. Il fut enchanté par l'aménagement du Centre Récréatif de Baie-Comeau. Les gens de Baie-Comeau sont amplement gâtés au point de vue sports et loisirs. Ils ont parfaitement raison d'être fiers de leur Centre Récréatif.

Croyez-vous que le Tournoi Régional de Hockey Mineur Côte-Nord aura lieu à Baie-Comeau, cette année?

Avant de répondre à la question, j'aimerais préciser que le Tournoi Régional de Hockey Mineur Côte-Nord a pris naissance à Baie-Comeau, puis que Hauterive, Sept-Iles et Grandes- Bergeronnes suivirent au cours des hivers suivants. Non, le Tournoi de Hockey Mineur n'aura pas lieu à Baie-Comeau cette année, car Hauterive en a fait la demande. Nous voudrions, au cours de l'hiver prochain, changer notre formule de Tournoi de Hockey. Notre intention serait d'organiser nos tournois de hockey mineur à la façon des Jeux du Québec. Nous aurions une fin de semaine consacrée aux finales régionales de Hockey Mineur, dans chacune des catégories de hockey, réparties à Baie-Comeau. Au cours d'une fin de semaine, par exemple, s'effectuerait la rencontre entre le Pee Wee et le Mosquito; en plus d'une équipe de l'extérieur qui serait invitée à rencontrer l'équipe de Baie-Comeau. Les gagnants au Hockey Mineur de la région Côte-Nord gagnante, joueraient au niveau provincial. En fait, c'est ainsi que sont organisés nos tournois de baseball.

Etes-vous optimiste en ce qui concerne l'avenir des loisirs à Baie-Comeau?

Je suis très optimiste en ce qui concerne les loisirs à Baie-Comeau. Malgré les dures années (lors de la perte de notre ancien Centre Récréatif, par exemple) que nous avons traversées, notre service des Loisirs a remonté la pente. Il est maintenant très bien structuré et, un bon nombre d'instructeurs compétents lui sont attachés. Au cours de la saison hivernale, les fidèles sportifs de Baie-Comeau et des environs, se rendront compte que les loisirs de notre ville sont en montée continuelle et, ceci, pour des années à venir.

Avez-vous autre chose à formuler?

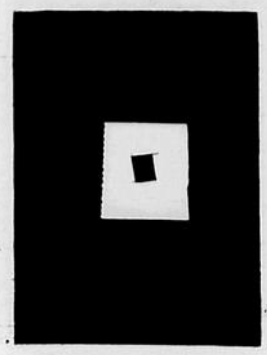
J'aimerais profiter de l'occasion pour faire part aux résidants de Baie-Comeau, Hauterive et des environs que la SEMAINE DES CENTRES DE LOISIRS aura lieu au Centre Récréatif de Baie-Comeau, du 19 au 26 septembre inclusivement Tout le monde sont invités à fréquenter, d'une façon particulière, le Centre Récréatif durant cette semaine-là. Les intéressés à s'inscrire à une discipline sportive pourront le faire en même temps. Un programme des nombreuses activités qui se dérouleront au Centre Récréatif de Baie-Comeau lors de cette Semaine des Centres paraitra dans le journal Le Nordic.

Exposition de meteorologie a Baie-Comeau

Jeudi, le 16 septembre et vendredi le 17, se tint sur le terrain de stationnement de la Ville de Baie-Comeau, une exposition en l'honneur du Centenaire de la Météorologie du Canada.

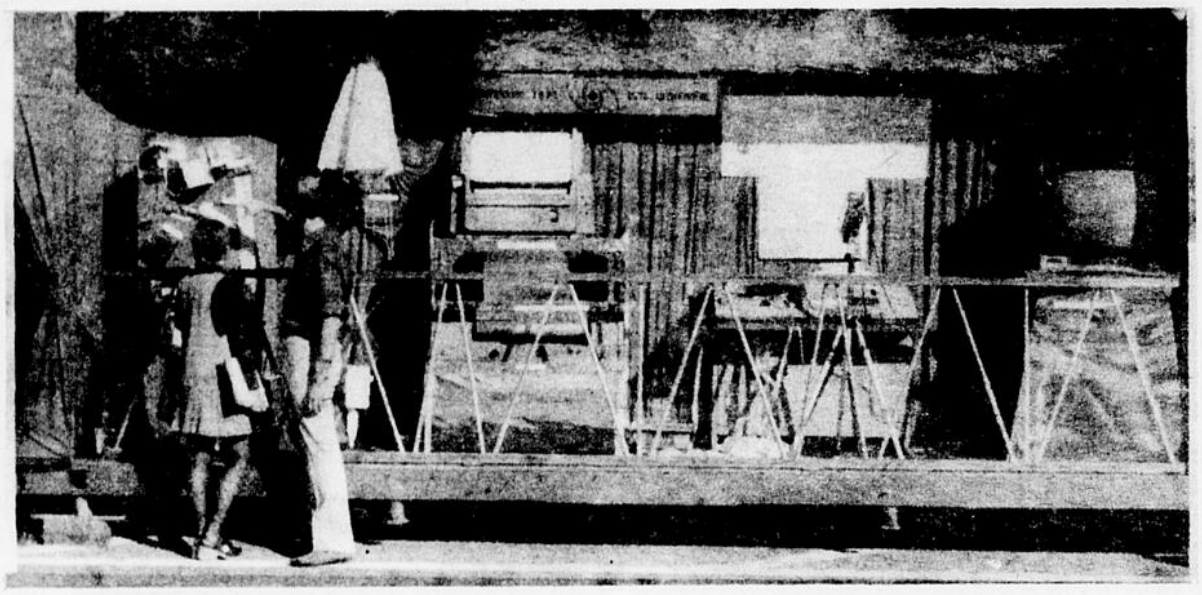
Organisée par M. Jacques Vanier, météorologiste-prévisionniste de Montréal, l'exposition, qui est un projet au niveau provincial, a pour but d'instruire la population sur le mécanisme de la météorologie, éliminer les notions fausses sur la météorologie qui subsistent dans l'esprit des gens, et, par le fait, recruter des intéressés à cette science encore inconnue du public.

La caravane, composée de quelque cinq kiosques dans lesquels étaient étalés à la vue du public, divers instruments indispensables aux techniciens qui amassent les données météorologiques, avait quitté Montréal en juin 1971, pour effectuer un voyage à travers les différentes régions du Québec: les Laurentides, l'Abitibi, le Lac Saint-Jean, les Cantons de l'Est, la Gaspésie et la Côte-Nord.



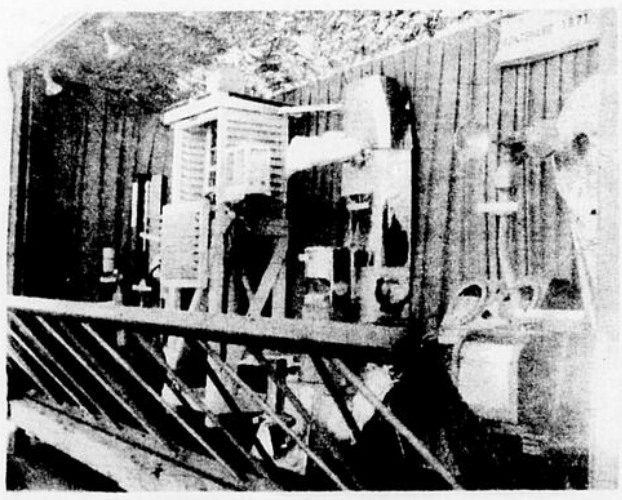
Michel Lessard un des météorologues à la Station de Pointe-Lebel.

M. Richard Fournier, de Montréal, technicien en météorologie, explique aux visiteurs le mécanisme des différents instruments exposés dans les kiosques.

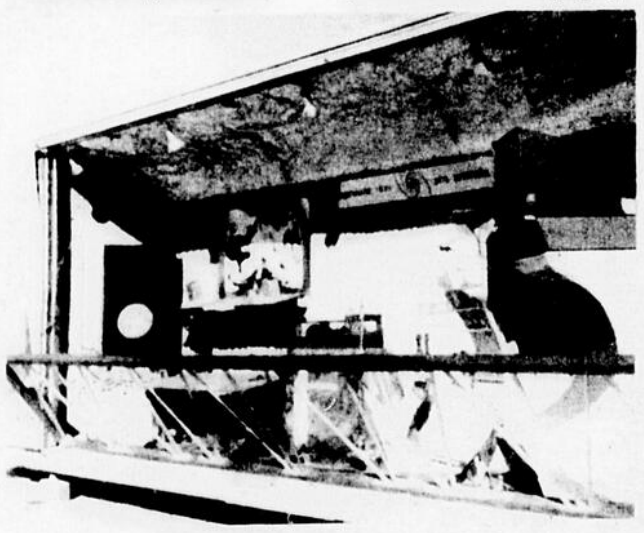


Kiosque où sont exposés les instruments qui servent à amasser les données météorologiques. (Photo Gilles Lepage)

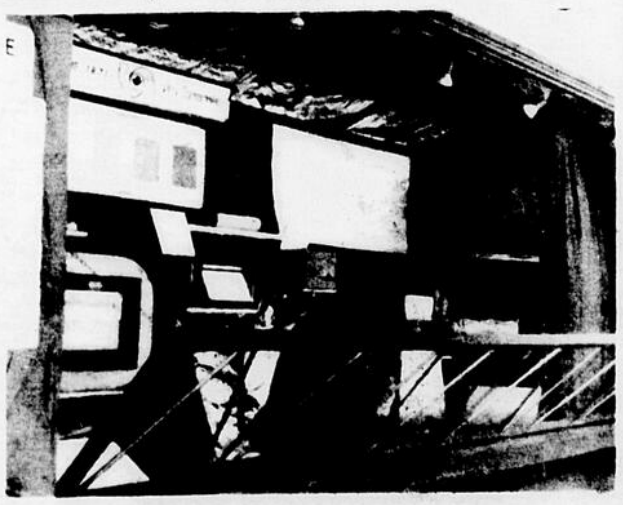
Tableau représentant les effets de la pollution sur le corps humain. (Photo Gilles Lepage)



Voici les instruments avec lesquels les techniciens en météorologie calculent la vitesse et la direction du vent, ainsi que le début de la pluie dans une région déterminée.



Kiosque réservé à l'étude de la pollution. (Photo Gilles Lepage)



Instruments touchant le domaine géographique en météorologie. (Photo Gilles Lepage)

$7,000 ... chance Le ... mier tirage aura lieu samedi ... septembre 71

C'est ici qu'on peut économiser

Speciaux du 23-24-25 septembre 1971

chops de porc maigre. 79¢ lb

jambon picnic fumé 53¢ lb

Bacon Fédéral ½ lb. 41¢

Smoked Meat Coorsh 4/89¢

Oignons 2 lbs 19¢

steak haut de ronde 1.39 lb

Raisins bleus panier 85¢

carottes fraîches du Québec cello de 2 lbs .20¢

Oranges 59¢ douz.

SACS A POUBELLE Extérieur pqt de 10 .55¢

CRISTAUX Swing à l'orange 5/89¢

BISCUITS ROYAL de Viau 2 lbs. .64¢

BISCUITS SIG BARS David 1½ lbs. .65¢

GARNITURES DE TARTE aux fraises Vachon 19 on. .51¢

CONFITURES AUX FRAISES ou aux framboises Carmélite 24 on. .49¢

CIRE EN PATE Clair 1 lb. .79¢

DESODORISANT Glade .51¢

CORN STARCH Canada 1 lb. .25¢

RAGOUT CORDON BLEU De boulettes 12 on. .48¢

CEREALES Alphabit 2/.95¢

POIS VERT Green Giant 19 on. 3/.89¢

MELANGE A GATEAUX Twinkle blanc ou au chocolat 3/.55¢

CREME GLACEE Laval assortie ½ gallon $1.09

SEL FIN WINDSOR 2 lbs. .12¢

SIROP DE TABLE Vachon 16 on. .28¢

SAUCE CORDON BLEU Hot Chicken 3/.69¢

JUS DE TOMATES Bright's

MARCHE JEAN

184 VALLI... CHUTE AUX O...

Chez Quebec-Telephone

district de Baie-Comeau se distingue dans un coucours de vente

Sur la photo ci-dessus, nous apercevons de gauche à droite: Louis Besner, Simon Soucy et Réjean Guérette, montrant fièrement l'écusson-souvenir à l'assistance.

Lors de la dernière campagne de vente d'appareils téléphoniques, le district de Baie-Comeau s'est tout spécialement distingué dans deux des catégories d'appareils à offrir à la clientèle.

En effet, le district de Baie Comeau a remporté tous les honneurs en ce qui concerne la vente d'appareils Contempra. Au total des ventes effectuées, ce qui comprend les appareils d'extension, les modèles Contempra et Princesse, le district de Baie-Comeau s'est classé au troisième rang.

Sur le plan individuel, certains employés se sont tout spécialement mis en évidence et ont obtenu des résultats fantastiques. Pour un an, M. Yvan Rioux a mérité un chèque de crédits pour s'être classé bon premier comme vendeur du district.

Afin de souligner les efforts fournis par chacun, une soirée sociale et récréative a été organisée. C'est à cette occasion que les trophées et les prix durent distribués. Des invités de l'extérieur étaient présents, dont MM. Simon Soucy, de Sept-Iles, et Alcide Dubé, de Rimouski. La responsabilité de cette soirée avait été confiée à MM. Réjean Guérette et Roch Lévesque.

Enfin, ajoutons que le district de Baie-Comeau est sous la direction de M. Louis Bessner.

Nous voyons, sur la photo ci-dessus, Yvan Rioux recevant de Simon Soucy un chèque de crédits qu'il s'est mérité en se classant bon premier comme vendeur du district.

signer avec Perron...

C'est construire de la bonne facon

nouveaux développements à Baie Comeau et Hauterive

G.Perron Construction Inc.

1135 Belanger, Hauterive

(au coin des boulevards Belanger et Laflèche)

589-5441

MODELES DE MAISONS LIVRABLES IMMEDIATEMENT

Terrains disponibles pour construction immédiate, au choix du client.

les plus bas prix n'importe ou

RABAIS PROVINCIAL 3%

RENOVEZ VOTRE FOYER

lavabo VANITY 20½X17 Régulier: $24.85 pour $20.00

ensemble de bain en acier emaille de 3 morceaux

BLANC $189.95 pour $169.95

Couleur $219.95 pour $199.95

participez au concours Barbades '71

Le premier tirage aura lieu samedi le 25 septembre '71

$7,000 en prix | Chaque $3.00 d'achat vous donne une chance

EVIER inoxidable Régulier: $28.75. pour 24.45

Heures d'ouverture: du lundi au jeudi 8.30 à 5.30 vendredi: 8.30 à 9 hres p.m., samedi: 8.30 à midi.

351 rue Bosse Hauterive 589-2031

La Federation Liberale Feminine vous informe

Mercredi, le 15 septembre, avait lieu à la salle du restaurant Le Campagnard, la première d'une série de soirées d'information concernant la Fédération Libérale.

A cette occasion, les responsables de chaque Comité furent nommées par l'assemblée présente.

Ces membres sont les suivants:

Mesdames Rollande Bédard (Adhésion) - 589-8920; Donalde Buote (Réception) - 589-8806; Rolande Jacob (Téléphone) - 589-2627; Sylvie Rossignol (Publicité) - 589-3911.

La responsable du Comité d'activités sociales n'ayant pas encore été nommée, dû au fait que ce Comité, très important, se composera de membres des deux villes, et sera formé définitivement lors d'une assemblée qui réunira, à ce moment, les membres de Baie-Comeau et Hauterive.

Cette assemblée se tiendra à la salle du restaurant Le Campagnard, le 24 novembre, à 8 heures p.m. Pendant ce temps, Pauline Michaud sera responsable de ce Comité.

Les principaux projets de ce comité, pour l'année, sont les suivants:

Diner à l'Ancan (23 octobre); Thé-Mode (date à venir); Rallye automobile (Mai 1972); Tournoi de golf (juin 1972).

A la prochaine soirée d'information, de nouveaux comités seront formés. Le Comité d'information politique; un Comité de placement; un autre de recherche pour le projet d'une garderie d'enfants.

Cette soirée était animée par Pauline Michaud président et Charlotte Parent secrétaire.

N.B. - Toute personne qui serait intéressée à adhérer à la Fédération, n'a qu'à téléphoner aux numéros suivants: 589-5119 - 589-3911 - 296-4573 - 296-4571.

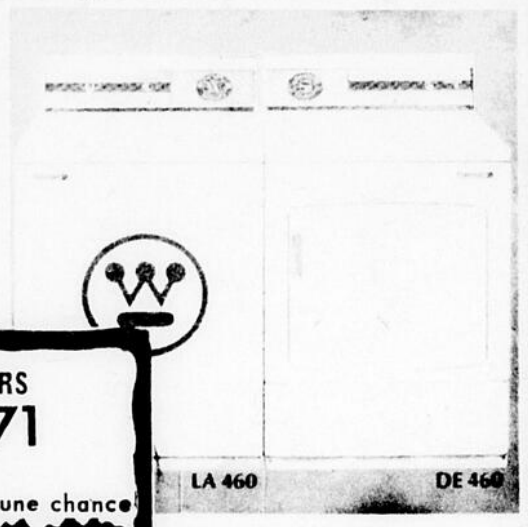
Trois responsables et faisant partie de l'Exécutif de l'Association: Mesdames Donalde Buote, (Comité de Réception); Pauline Michaud (présidente) et Charlotte Parent, secrétaire.

Mme Pauline Michaud, présidente de la Fédération Libérale Féminine, animait cette soirée.

Vue des dames présentes à cette soirée d'information tenue le 15 septembre dernier.

Comparez ☑
les lessiveuses et sécheuses
Westinghouse en valeur

Avec ma vieille automatique, j'en avais assez d'avoir à laver tant d'articles à la main—comme, par exemple, ma lingerie, mes articles les plus délicats, les chaussettes de mon mari.



PARTICIPEZ AU CONCOURS
BARBADES '71
$7,000.00 en prix
chaque $3.00 d'achat vous donne une chance

"LE PREMIER TIRAGE SE FERA SAMÉDI LE 25 SEPTEMBRE 1971"

LAUNDROMAT 2-VITESSES DE GRAND RENDEMENT MODÈLE LA460
Grand choix inusité de programmes de lavage pour une automatique de cette catégorie: combinaisons de cinq températures d'eau, dont trois pour pressage permanent, plus deux combinaisons de vitesses. Le contrôle Epargne-eau mesure automatiquement la quantité d'eau requise pour la charge. Capacité de 14 livres avec agitateur "Turbo Vane" et action de "Double Lavage". Construction et fini très durables. Avocatier ou Blanc.

SÉCHEUSE-COMPAGNE DE GRAND RENDEMENT DE460
Choix de trois températures (Régulière, faible et Agitation à air), plus un cycle spécial "Auto Dry" pour pressage permanent. Double caractéristique de sûreté: la sécheuse s'arrête automatiquement quand la porte est ouverte, et ne peut être remise en marche que quand est pressé le bouton "Safety Start". Culbutage par Pales Croisées et système de flot d'air balancé assurant un séchage uniforme. Avocatier ou Blanc.

DECORATION DE LUXE MEUBLES
223 Boul. Lasalle, Baie-Comeau 296-3868

C'est une course vers les speciaux

Speciaux du 23-24-25 septembre 1971

FAUX FILET 1.09 lb	FESSE D'AGNEAU 69¢ lb	CUISSES DE POULET 53¢ lb
JAMBON ROULE 79¢ lb	POINTE DE SURLONGE 59¢ lb	SARDINES SALEES 39¢ lb
BOEUF SALE 59¢ lb	SMOKED MEAT 4/89¢	

BOEUF ROUGE
764 bosse Hauterive 589-3323

La Jeune Chambre n'y sera pas

Le ministre Castonguay s'arretera a Sept-Iles seulement

Le ministre des Affaires Sociales, M. Claude Castonguay, sera à Sept-Iles le 23 septembre, où il rencontrera les responsables de la distribution des services de santé et services sociaux ainsi que la population au cours d'une réunion publique.

Le ministre effectue cette visite dans le cadre d'une tournée qui a été inaugurée à Rouyn, le 9 septembre dernier, appelée "Consultation '71". Cette tournée permet au ministre des Affaires Sociales de concrétiser cet impératif de consulter toujours davantage la population et les personnes intéressées, à divers titres, aux services de santé et aux services sociaux.

OBJECTIFS DE LA TOURNEE

Cette visite à Sept-Iles sera l'occasion pour le ministre des Affaires Sociales et quelques-uns de ses hauts-fonctionnaires, non seulement d'informer la population en général et les citoyens impliqués, à divers degrés dans le secteur des affaires sociales, mais également de recevoir leurs commentaires sur les réformes envisagées.

L'assemblée publique prévue pour 20.30 hres permettra des échanges avec la population, incluant notamment le député, les principaux groupes représentatifs et les divers responsables de la distribution des services sociaux et de santé qui y ont été invités.

En plus de cette assemblée publique qui revêtira un caractère le plus représentatif possible, le ministre aura des échanges particuliers avec les principaux responsables de la distribution des services sociaux et de santé.

ORGANISME ABSENT

Tous les responsables de la distribution des services de santé et services sociaux de la Côte-Nord de même que divers corps intermédiaires ont été invités à rencontrer le ministre à Sept-Iles.

A moins d'une décision contraire de dernière heure, la Jeune Chambre de Baie-Comeau-Hauterive ne participera pas à cette rencontre. Le président de cet organisme, M. Camille Saint-Pierre, a envoyé un télégramme au ministre qui se lit comme suit: "Merci de votre invitation pour Sept-Iles. Comme notre champ d'action est dans la régior Baie-Comeau- Hauterive, nous vous invitons à venir nous rencontrer dans notre milieu. Serons en mesure de mieux situer avec vous nos véritables problèmes".

La Chambre de Commerce de Hauteri- ve pourrait bien imiter le geste de la Jeune Chambre. Lors de l'assemblée générale de cet organisme, le 14 septembre, on a fait valoir qu'il existe dans notre région immédiate deux hôpitaux et différentes institutions sociales pour que le ministre fasse un arrêt dans la région.

Le 8 octobre prochain l'on procédera à l'inauguration officielle du Pavillon de la Falaise et du Pavillon Richelieu, à Hauterive. Evidemment, le ministre Castonguay a été invité. Alors, sachant qu'il viendrait dans notre région prochainement, c'est peut-être pour cette raison qu'il a décidé d'aller à Sept-Iles seulement.

A VENDRE

Édifice à rapport de neuf garçonnières meublées, situé tout près du centre ville de Baie-Comeau; taux d'occupation intéressant. Conditions: $10,000 comptant avec balance de prix de vente à des conditions avantageuses.

C.V.N. Ltée Courtier en immeubles, tel: 296-2239.

rendez-vous chez Lavoie et Frere Enr.

venez voir notre lot de gilets

et notre tres beau choix de PANTALONS fortrel

de trenchs doubles

Participez au concours.

Barbades '71

$7,000 en prix Chaque $3.00 d'achat vous donne une chance

Le premier tirage aura lieu samedi le 25 septembre

Lavoie & Frère Enr.

CONFECTION POUR HOMMES

828, RUE BOSSÉ, HAUTERIVE (SAG.), QUÉ.

TÉL. (418) 589-2358

Participez au concours Barbades '71

TOUT POUR L'ECOLE

BLOUSE Pour dames $1.00

JUMPER pour l'ecole Marine, enfants $2.00

JUPE Pour dames et enfants $2.00

COSTUME Pour dames $5.00

Le premier tirage aura lieu samedi, le 25 septembre '71

Participez au concours

BARBADES '71

$7,000 en prix

Chaque $3.00 d'achat vous donne une chance

chez ARGOT

265 Vallilée, Châte-aux-Outardes

567-2211

Dixieme anniversaire des assureurs-vie de Baie-Comeau et de Hauterive

Les assureurs-vie de Hauterive et Baie-Comeau célébrèrent leur 10e anniversaire vendredi le 10 septembre 1971. A l'occasion, ils tinrent à l'Hôtel Baie-Comeau, leur assemblée mensuelle qui fut suivie d'un souper où les assureurs-vie et leurs épouses étaient conviés.

Lors de l'assemblée, qui se déroula comme à l'habitude, dans un climat amical, s'effectua la remise des certificats aux assureurs-vie qui ont suivi avec succès le cours L.U.A.T.C. Ce cours qui est donné en collaboration avec l'Association des Assureurs-Vie du Canada, exige deux années d'étude et consiste à former davantage les assureurs-vie, à donner un meilleur service au public.

Les diplômés, au nombre de cinq, sont: MM. Raymond Boulay, de Baie-Comeau, Bernard Desjardins, de Hauterive, Irenée Deschênes, de Hauterive, desservant la compagnie La Métropolitaine; M. Bertrand Gagné, de Hauterive, desservant la compagnie Reliable; M. Laurent Lanteigne, de Hauterive, malheureusement absent lors de l'assemblée, desservant la compagnie La Mutuelle of Omaha.

Un Certificat National de Compétence, remis par l'Association des Assureurs-Vie du Canada, attestant la qualité des services rendus au public dans le domaine de l'assurance-vie fut remis aux assureurs suivants: MM. Vianney Dufour, de Hauterive, qui recevait ce certificat pour la sixième fois, Bernard Desjardins, de Hauterive, qui recevait ce certificat pour la première fois, Raymond Boulay, de Baie-Comeau, qui recevait ce certificat pour la première fois également, tous pour la compagnie La Métropolitaine; MM. J.-Roger Tremblay, de Hauterive, qui le recevait pour la cinquième fois, desservant la compagnie Alliance-Nationale; Romuald Rioux, de Hauterive, qui le recevait pour la troisième fois, desservant la compagnie Sauvegarde, Benoit Paquet, de Baie-Comeau, qui le recevait pour la sixième fois, desservant la compagnie Les Prévoyants du Canada.

M. Vianney Dufour, assureur-vie agrée (AVA) et gérant de la compagnie La Métropolitaine pour la région, stipule que ces certificats sont la preuve concrète que l'Association des Assureurs-Vie est indéniablement intéressée à offrir le meilleur service possible aux habitants de Baie-Comeau, Hauterive et les environs.

Les assureurs-vie qui reçurent le Certificat National de Compétence
Dans l'ordre habituel: MM. Vianney Dufour (AVA), Bernard Desjardins, Roger Tremblay (AVA), Romuald Rioux (AVA), Benoit Paquet (AVA), et Raymond Boulay. (Photo Gilles Lepage)

Voici une vue des assureurs-vie et leurs épouses lors du banquet à l'Hôtel Baie-Comeau. Apparait debout, M. Vianney Dufour, président de l'Association des Assureurs-Vie.

Les diplômés du cours L.U.A.T.C. De gauche à droite: MM. Raymond Boulay, Bertrand Gauthier, Bernard Desjardins et Irenée Deschênes.

MM. André Desrosiers et Mario Lévesque, de Baie-Comeau, ont suivi la première année du cours L.U.A.T.C., ainsi que M. Réjean Poirier qui n'apparait pas sur la photo.

Participez au concours

BARBADES '71

$7,000 en prix chaque $3.00 d'achat vous donne une chance

Le premier tirage aura lieu samedi le 25 septembre 1971

ZOOM voyez vos proies en action

un objet utile et agreable en temps de chasse

#102 ZOOM 6-12X32mm — CFBL — 314' - 183' — 30½ oz. — 28.40 @ 6X
Lentille à capacité doublée avec levier à action, de maniement facile. Pour surveiller un match de baseball.

#100 ZOOM grand angle 7-14X35mm — CFBL — 367' - 246' — 33 oz. — 25.00@7X
100. Appréciez un champ de vision extra large et des images très précises 8 contrôles avec maniement facile,

#105 ZOOM 8-15X50mm — CFBL - 314' — 210' — 44 oz. — 39.06@8X
Une des plus puissantes lentille à lunettes d'approche que Tasco ait créé.

Bijouterie Baie.Comeau Enr.

51 Place Lasalle. Baie.Comeau 296.2070

Les allocations familiales

Ce qu'il faut savoir sur le regime de securite du revenu familial propose par le federal

Le gouvernement Trudeau a déposé le 13 septembre aux communes sont projet de loi sur le régime de sécurité du revenu familial, en vertu duquel $150 millions de plus seront distribués aux familles canadiennes.

Ce projet de loi, une fois adopté, remplacera les deux régimes actuels d'allocations familiales et d'allocations aux jeunes, bien que les accords conclus avec le Québec à propos des allocations aux jeunes doivent rester en vigueur dans cette province.

Le nouveau régime coûtera $800 millions aux contribuables canadiens au cours de sa première année d'application.

Le gouvernement estime que plus de deux millions de familles toucheront des prestations et qu'un million et quart d'entre elles auront droit au montant maximal, $15 pour chaque enfant jusqu'à 12 ans et $20 pour chaque enfant âge de 12 à 17 ans inclusivement.

Actuellement, les enfants de moins de 12 ans reçoivent de $6 à $8 par mois et ceux qui sont âgés de 12 à 18 ans, de $8 à $10 par mois.

Le ministre de la santé nationale et du bien-être social, M. John Munro, parrain du projet de loi, prévoit qu'environ 5 millions d'enfants seront affectés, au départ, par le nouveau régime. Environ sept millions et demi d'enfants reçoivent des prestations en vertu du régime actuel.

Quant au nombre de familles qui touchent les prestations des régimes actuels, il est d'environ trois millions et demi.

Les familles avec un seul enfant n'auront droit à une prestation que si cet enfant est âgé de 12 à 17 ans et si le revenu familial ne dépasse pas $10,560 ou si l'enfant a moins de 12 ans et si le revenu s'établit à moins de $9,045.

Le secrétaire parlementaire du ministre, M. André Ouellet, explique que dans la rédaction de la nouvelle législation on avait mis l'accent sur le principe de la sélectivité au lieu de l'universalité comme dans le régime actuel.

Il s'agit d'un régime sélectif et non universel, a-t-il dit, expliquant qu'il visait à aider les familles canadiennes qui ont le plus besoin de l'être.

Cette aide sera plus grande pour les familles à faible revenu qu'elle ne le sera pour celles dont le revenu est plus ou moins élevé.

Quant l'arrangement avec le gouvernement Bourassa, M. Ouellet a dit que le fédéral verra à ce qu'un abattement fiscal soit accordé au Québec, étant donné que cette province tient à conserver son régime d'al ocations aux jeunes.

Dans une documentation à la presse, M. Munro précise que le principe fondamental du R.S.R.F. est de permettre une utilisation plus rationnelle des dollars en mettant des sommes plus importantes à la disposition des familles à revenu faible ou moyen. Cela fait partie d'un ensemble de mesures, que le gouvernement fédéral met en oeuvre pour combattre la pauvreté au Canada dit-il.

Pour rendre les prestations projetées plus sélectives, le gouvernement fixe un "revenu de base" au-dessous duquel on versera les prestations maximales et au-dessus duquel elles seront réduites en fonction inverse du niveau de revenu.

Ce revenu de base serait, selon projet de loi, de $4,500 pour une famille avec un enfant ou de $5,000 pour une famille avec deux enfants.

Autrement dit, pour chaque enfant supplémentaire, le niveau annuel de base serait relevé de $500.

Pour ne pas constituer un encouragement à la paresse, le R.S.R.F. prévoit de réduire les prestations, très progressivement, de $0.33 pour chaque $100 de revenu dépassant le niveau de base, revèle-t-on.

M. Munro souligne aussi que les prestations au titre de ce nouveau régime devant entrer en vigueur en mai 1972, ne seront pas imposables, contrairement à ce que l'on avait suggéré dans le livre blanc sur la sécurité du revenu, publié en novembre 1970.

Le ministre révèle que son projet de loi a été rédigé à la suite d'une consultation "suivie et sérieuse" avec les gouvernements provinciaux, les organismes intéressés et l'homme de la rue.

Par ailleurs, ajoute-t-il, deux conférences fédérales-provinciales, ont eu lieu sur la question, en janvier et juin derniers.

M. Munro soutient aussi que le régime est assez souple pour permettre aux provinces d'établir leur propre système de priorités en matière de régimes complémentaires et de politique familiale. Cela signifie que les prestations accrues du R.S.R.F., fondées sur le principe de la sélection, constitueront la base sur laquelle les provinces seront libres d'instituer le régime de soutien du revenu familial qu'elles préfèrent.

Le régime fédéral peut être coordonné au régime d'allocations sociales que projette le Québec et peut aussi s'accorder avec le programme complémentaire d'allocations scolaires de cette même province, estime-t-il.

Participez au concours BARBADES '71
$7,000.00 en prix. Chaque $3.00 d'achat vous donne une chance Le premier tirage aura lieu le 25 septembre 1971

Des aubaines sans fin!

Viandes
SAUCISSES fraiches 55¢ lb.
BOUDIN 3 lbs 1.00
BOLOGNA frais ou fume 39¢ lb.
BACON en slab 55¢ lb

fruits et legumes
TOMATES panier 4 pintes 69¢
RAISINS bleus panier 2 pintes 79¢
pommes en panier 89¢
patates du Québec 50 lbs 1.29

Speciaux du 23-24-25 septembre 1971

PAPIER ESSUIE-TOUT Scott towell 2 roul. 55¢	MARMELADE SHIRRIFF Good Morning 24 on. 53¢	MARGARINE MOLLE Lamontagne 1 lb. 2/79¢
CIRE LIQUIDE Succès 27 on. 79¢	CAFE INSTANT Provigo 10 on. 1.39	SOUPE AYLMER Aux tomates 10 on. 7/99¢
PAPIER EXCELLO de toilette 8 roul. 71¢	THE LIPTON 120 sacs 1.39	BETTES MARINEES Gauvin 24 on. 37¢
EAU DE JAVEL Chanteclerc 128 on. 55¢	LAIT CRINO 16 on. 5/89¢	HUILE VEGETALE Crisco 28 on. 1.11
BEURRE VACHON de caramel 52 on. 79¢	BEURRE St-Fidèle ou Saguenay lb 70¢	LIQUEURS COTT saveurs assorties bout. 26 on. 4/89¢
CONFITURES CARMELITE Aux fraises ou framboises 24 on. 43¢		
BISCUITS VIAU en boite 3 lbs Club mixte 99¢		
PECHES EN DEMIES Arrow 19 on. 2/69¢		

épicerie lepage enr.
256 Validee
Chute aux-Outardes 567-2636

Plongee sur l'epave du paquebot Empress of Ireland

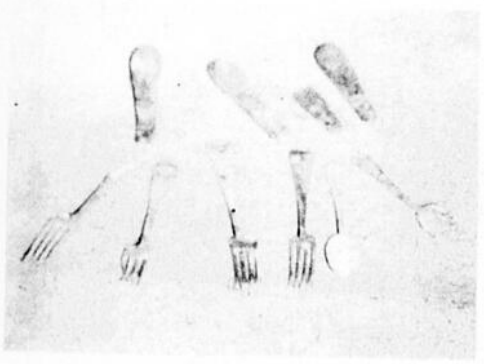
Le 29 mai 1914, vers 1h55 du matin, se produisit l'une des plus grandes catastrophes dont fasse mention l'histoire de la navigation. L'Empress of Ireland, navire appartenant à la compagnie Canadian Pacific, fut brutalement heurté par le charbonnier norvégien Storstad, à quelques milles en aval de Rimouski. Le paquebot Empress of Ireland sombra en moins de quinze minutes.

Le 14 août 1971, M. Oley Olsen, de Hauterive, professeur en plongée sous-marine, ainsi qu'un de ses anciens élèves, M. Ange-Albert Gauthier, de Baie-Comeau, plongeaient à l'endroit exact ou gissaient les restes de l'Empress of Ireland. L'épave, maintenant vieille de 57 ans, était située à quelque quatre milles et demi au large de Sainte-Luce sur Mer. Elle dormait au fond de la mer, couchée sur le côté, dans une profondeur d'eau de 150 pieds.

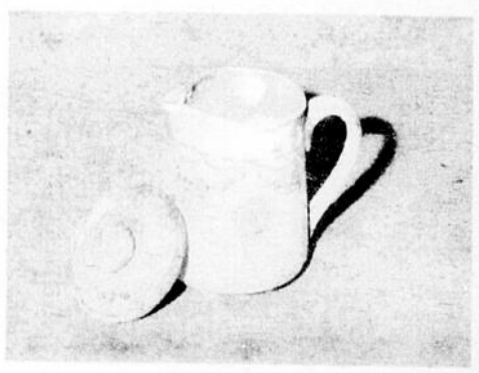
"Ce n'était pas la première fois que je rendais visite à l'épave", nous raconte Monsieur Olsen. "En fait, j'avais organisé, l'an passé, une expédition de plongée sous-marine avec une équipe de sept plongeurs. Ma recherche s'étant avérée infructueuse, j'y suis retourné seul, un mois plus tard. Cette deuxième tentative fut couronnée d'insuccès, elle aussi. Je n'étais pas parvenu à retrouver l'emplacement exact de l'Empress of Ireland. Ces échecs répétés ne me découragèrent pas pour autant. Je décidai d'y retourner, mais, en amenant, avec moi, un homme digne de confiance. Je trouvai cet homme en Ange-Albert Gauthier, l'un de mes anciens élèves de Baie-Comeau."

"Ange-Albert et moi, quittâmes Hauterive, accompagnés de nos épouses, samedi matin, le 14 août 1971. Nous nous rendîmes à Rimouski pour y rencontrer M. Donald Tremblay, professeur à l'Institut de Marine, qui, après avoir été mis au courant de notre projet, nous loua un bateau. Environ cinq heures nous furent nécessaires pour organiser la première plongée au-dessus de l'épave du paquebot canadien, qui était situé en face de Pointe-au-Père, à quatre milles et demi au large. Ange-Albert et moi effectuâmes une ou deux plongées par jour. La température était belle, mais n'oublions pas que l'épave, dont les dimensions vraisemblables, sont de 550 pieds en longueur par 62 pieds de hauteur, baignait dans une profondeur d'eau d'environ 180 pieds en arrière et 250 pieds en avant. Nous pûmes, au cours de cette semaine consacrée à l'expédition sous-marine, effectuer sept plongées d'une durée de quinze minutes chacune. Car, lorsque des plongeurs demeurent plus de 20 minutes dans l'eau à une profondeur dépassant 150 pieds, ils se voient dans l'obligation de faire de la décompression pour remonter sans danger à la surface. De plus, la visibilité est nulle, au-delà de 100 pieds sous l'eau. Il fallait donc des lumières de plongeurs pour mener à bien cette expédition. Inutile de préciser que ce fut une plongée difficile, dangereuse, demandant habileté, adresse, et des mesures particulières de prudence et de sécurité de notre part. Une bouée flottante à la sous la mer nous fit aboutir sur le toit de la Wheele-House (cabine du capitaine où se trouve le gouvernail). Je ne peux exprimer tout ce que je ressentis lors de ce premier contact avec l'Empress of Ireland, enfoui sous les eaux du Saint-Laurent depuis 1914. C'était comme un recul dans le temps. J'avais l'impression de revivre moi-même le sort qu'avaient subi, il y a 57 ans, les malheureux naufragés du paquebot échoué. Il y avait, à l'endroit où se trouvait la salle à diner, une ouverture perforée dans la coque, assez large pour permettre le surface nous indiquait l'emplacement de l'épave de l'Empress of Ireland. Gauthier et moi plongeâmes,

Messieurs Oley Olsen et Ange-Albert Gauthier exposant, avec une fierté des plus justifiées, leurs précieuses trouvailles sur l'Empress of Ireland, enfoui dans les eaux du fleuve Saint - Laurent.



Ustensiles partiellement rongés par l'action incessante de la mer.



Un bocal à lait qui fut épargné malgré son séjour de 57 ans sous la mer. (Photo Gilles Lepage)

Chandelier d'une valeur historique inestimable, marqué visiblement par le passage du temps.

Un autre bocal à lait, mais de fabrication différente du premier. L'inscription "Canadian Pacific Railway" est nettement apparente sur cet objet de grande valeur.

Trois formes différentes de tasses. (Photo Gilles Lepage)

Le bocal a lait et le chandelier. (Photo Gilles Lepage)

L'ensemble des assiettes récupérées par Messieurs Olsen et Gauthier. Il est à noter que le Musée de Rimouski, qui ouvrira ses portes dans un avenir indéterminé, offre une somme très importante à M. Oley Olsen, en échange des pièces retirées de l'épave de l'Empress of Ireland.

Une assiette retrouvée dans les décombres de l'Empress of Ireland. Remarquez au centre de la pièce de porcelaine, l'inscription "Canadian Pacific Railway" qui est une preuve incontestable de l'authenticité de la pièce.

passage d'un homme. Mon camarade demeura à l'extérieur, tandis que je pénétrai dans la salle à diner, en utilisant l'ouverture inusitée, afin d'effectuer mes recherches. Un cable me reliait à Ange-Albert en cas de danger. J'eus assez de difficulté à récupérer ce que je convoitais. Premièrement, l'épave était enfoncée dans la poussière et l'obscurité. De plus, la vaisselle et les ustensiles, objets de ma convoitise, étaient enfouis aux trois quarts dans la vase. Il me fallait les retirer de là. C'était un travail très délicat, car, si je desirais sortir le plus d'objets possible durant le court laps de temps qui était à ma disposition, je désirais surtout abimer le moins possible ces objets de valeur. Tâche qui demandait de la précision, de la rapidité et de l'adresse. Mais, j'avais confiance en Ange-Albert. Je savais que s'il survenait quelque chose de fâcheux pour moi, il viendrait aussitôt à mon secours et prendrait laborieusement la relève".

De son côté, M. Ange-Albert Gauthier, qui a suivi, l'an passé, un cours senior en plongée sous-marine, sous la tutelle de Monsieur Olsen, en apportant l'équipement nécessaire, vis-à-vis la bouée. Une descente de 105 pieds nous avoue que cette expédition sur l'Empress of Ireland était la première du genre à laquelle il participait.

"Je caressais depuis longtemps le rêve de participer à une expédition sous-marine d'une aussi grande importance. Lorsque Monsieur Olsen me proposa de faire de ce rêve une réalité, en effectuant des fouilles sur l'épave de l'Empress of Ireland, je demeurai bouche bée. Je ne savais pas si je devais accepter ou refuser. C'était trop beau pour être vrai. Je n'avais pas confiance en mes capacités de plongeur, concernant une telle entreprise sous-marine, mais, j'avais confiance en Monsieur Olsen. Je savais que s'il me faisait une telle proposition, c'était parce qu'il sentait que j'allais être capable d'effectuer la tâche jusqu'au bout. Le goût de l'aventure me prit et je suivis Monsieur Olsen dans cette expérience inédite pour moi. Les nombreuses difficultés et le risque que comportait ce travail de recherches sur l'épave de l'Empress of Ireland, additionnés à la froideur de l'eau et à sa profondeur, furent tous des facteurs qui alimentèrent constamment ma passion pour l'aventure".

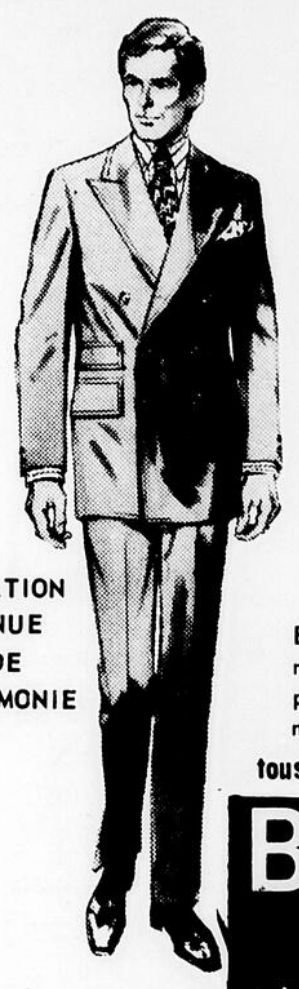
"Depuis les sept années que j'enseigne la plongée sous-marine", poursuit M. Oley Olsen, "ce sport m'a toujours mystérieusement fasciné. J'ai eu l'occasion, à maintes reprises, d'explorer des épaves enfouies sous la mer, près du Mexique et de la Floride. Je recommencerai à dispenser l'enseignement de la plongée sous-marine dans la piscine de l'Hôtel-Motel La Caravelle de Baie-Comeau, au cours de la première semaine d'octobre. Mes cours auront lieu tous les dimanches, de 9 heures a.m., à midi. Les personnes intéressées à suivre ces cours, sont priées de communiquer avec moi, au numéro de téléphone 589-2745".

Participez au concours BARBADES '71
$7,000.00 en prix.
Chaque achat de $3.00
vous donne une chance

Le premier tirage aura lieu le 25 septembre

Special pour FUTURS MARIES

HABITS
sur mesure
regulier $129.95.
Special:
$110.



LOCATION TENUE DE CEREMONIE

sur rendez-vous
589-5755

B.M. vous crée un modèle pour votre mariage et une surprise que nous ne pouvons publier. Une visite et vous ne serez pas déçus.

tous les tissus d'automne sont arrives

B.M MON TAILLEUR
774 rue bosse,
hauterive 589 5755

Le premier tirage aura lieu le 25 septembre 1971

VENEZ VOIR
LA LIGNE COMPLETE
de nos sous-vetements
et autre articles
en magasin

Participez
au concours
BARBADES '71
$7,000.00 en prix.
Chaque $3.00 d'achat
vous donne
une chance

LINGERIE POUR ELLE
774 RUE BOSSE HAUTERIVE 589-5755

1ier TIRAGE DU CONCOURS

AU MARCHE SS

PRIX D'ESCOMPTE EXTRA EXTRA

CAFE INSTANT
provigo
jarre 6 on. **87¢**

PAIN FRAIS
gem 16 on. **5/1.00**

SOUPE aux POIS
bte 8 on. **10¢**

CONFITURES de FRAISES
Ou framboises Vachon
jarre 48 on. **1.15**

FARINE TOUT USAGE
purity sac 7 lbs **69¢**

CREME GLACEE
LAVAL FORMAT ½ GALLON
ESSENCES ASSORTIES **1.24**

PATE DE VIANDE SS **79¢** lb

STEAK MINUTE **99¢** lb

POULE
COV 2/3 L
CAT.A
37¢ lb

roti de pointe de surlonge congelé **99¢** lb

CHOPS de PORC dans l'épaule **79¢** lb

PATTES de PORC **29¢** lb

FOIE de PORC **39¢** lb

ROTI de P

FESSES complète

SAUCISSE **5**

STEAK **8**

SAUCE HOT CHICKEN
Buffet bte 14 on.
prix d'escompte **17¢**

MAYONNAISE KRAFT
Miracle Whip jarre 16 on.
prix d'escompte **46¢**

PAIN DE VIANDE bte 10 on.
Prem bte 12 on.
prix d'escompte **57¢**

BLE D'INDE IDEAL
En crème
prix d'escompte **2/33¢**

TOMATES LIBBY'S
De choix bte 28 on.
prix d'escompte **40¢**

JUS DE TOMATES
Heinz bte 19 on.
prix d'escompte **19¢**

CONFITURES
de fraises Carmélite
jarre 24 on.
prix d'escompte **51¢**

SAUCE A LA VIANDE
Pour spaghetti Catelli
bte 14 on.
prix d'escompte **37¢**

LAIT EN POUDRE
Benlac bte de 3 lbs
ou 12 pintes.
prix d'escompte **1.33**

BISCUITS
Feuilles d'érable
cello 18 on.
prix d'escompte **69¢**

EAU DE JAVEL
Provigo format
128 on. prix d'escompte **71¢**

BEURRE VACHON
caramel contenant 14 on.
prix d'escompte **27¢**

BEURRE D'ARACHIDES
Kraft Crunchy ou smooth
jarre 18 on.
prix d'escompte **61¢**

MELANGE A GATEAU
Robin Hood blanc ou
chocolat bte 19 on.
prix d'escompte **33¢**

SALADE DE FRUITS
Provigo bte 28 on.
prix d'escompte **55¢**

PECHES TRANCHEES
Provigo bte 28 on.
prix d'escompte **47¢**

BLE D'INDE
en grains bte 14 on.
prix d'escompte **24¢**

MARMELADE
Good morning jarre 24 on.
prix d'escompte **59¢**

SAVONS DE TOILETTE
Palmolive pqt de 4 barres.
prix d'escompte **55¢**

GELLEE EN POUDRE
Shirriff saveurs assor-
ties cello de 9 btes
prix d'escompte pour **99¢**

PAPIER ESSUIE-TOUT
Facelle Royal gros roul.
prix d'escompte **53¢**

PAPIER ESSUIE-TOUT
Facelle Royal pqt 2 roul.
prix d'escompte **69¢**

PAPIER DE TOILETTE
Moderne facelle pqt 2 roul.
prix d'escompte **93¢**

PAPIER DE TOILETTE
Facelle Royal pqt 2 roul.
prix d'escompte **43¢**

PAPIER DE TOILETTE
Facelle Royal pqt 4 roul.
prix d'escompte **83¢**

MELANGE A pudding Robin Hood
saveurs ass. pqt 9 on.
prix d'escompte **28¢**

FARINE
Robin Ho
prix d'es

SIROP D
Vachon
prix d'es

BREUVA
A l'orang
env. 3¼

PATATE
Shirriff b
prix d'es

BISCUIT
au lait c
prix d'es

S BARBADES'71 I VOYAGE A MONTREAL

SS SAMEDI LE 25 SEPTEMBRE A 4.30 HRES

TOURTIERES
SS
1.19 ch

ULET
2/3 LB

AT.A
7¢ lb

de PORC
49¢ lb

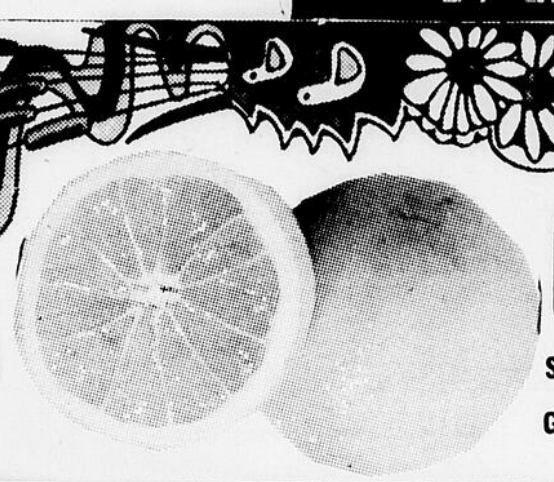
SSES de PORC
te
58¢ lb

CISSES FRAICHES
59¢ lb

TEAK HACHE
89¢ lb

FARINE TOUT USAGE Robin Hood sac 7 lbs. prix d'escompte	87¢
SIROP DE TABLE Vachon jarre 32 on. prix d'escompte	41¢
BREUVAGE PRESIDENT A l'orange ou raisins env. 3¼ on.	
PATATES INSTANT Shirriff bte 12 on. prix d'escompte	48¢
BISCUITS GRAHAM au lait cello 23 on. prix d'escompte.	69¢

Fruits ET LEGUMES



ORANGES
SUD AFRICAINES OUT-SPAN
GROSSEUR 150
2 douz. 89¢

POIRES
fraîches panier 4 pintes
1.29

CAROTTES
catégorie no 1 du Québec 5 lbs.
29¢

CELERI
du Québec grosseur 24
Catégorie no 1
19¢

RAISINS ROUGES
Catégorie no 1 Califomie
39¢ lb

CONCOMBRES
Catégorie gros no 1 du Québec
10¢

BLE D'INDE
catégorie no 1 du Québec
Sur épis
55¢ douz.

RADIS
frais catégorie no 1 bocal
25¢

GOURGANES
catégorie no 1 du Québec.
19¢ /lb

Marché SS inc.
Bas de la Falaise Hauterive

MAGASIN d'Escompte

Le Gouverneur des Lions du district A-10 en visite a Hauterive

Samedi, le 17 septembre dernier, se déroula au Restaurant Le Campagnard de Hauterive, un souper réunissant les Lions de Baie Comeau et de Hauterive.

Ce souper avait pour but de souhaiter la bienvenue à M. René Mathieu de Québec, gouverneur des Lions du district A-10, en passage dans notre région avec son épouse.

M. Réal Savoie, vice-président du Club des Lions agissait comme président au cours de la soirée. Alors que M. René Mathieu, le Lion-gouverneur tenait le rôle de conférencier.

Il y eut, lors de ce souper, un tirage à lequel participèrent tous les convives présents. M. Guy Cormier, secrétaire du Club des Lions, se chargea de la vente de billets et organisa le tirage. A la surprise de tous les Lions et leurs épouses, le numéro gagnant fut le billet de M. Guy Cormier, voilà une preuve que tout effort est récompensé chez le Club des Lions!

M. René Mathieu, Lion-Gouverneur donne une conférence.

M. Réal Savoie, vice-président et grand responsable du souper, donne le mot de bienvenue.

M. Fernand Trudel remet à Mme René Mathieu une épingle représentant l'insigne des Lions de Hauterive.

A la table d'Honneur siégeaient: M. Fernand Trudel, Mme René Mathieu, M. Réal Savoie, M. René Mathieu, le conférencier invité, Mme Fernand Trudel et Mme Réal Savoie.

La table d'honneur vue sous un angle différent.

M. Fernand Trudel remercie le conférencier.

M. Réal Savoie, remet au Lion-Gouverneur une plaque de cuivre sur laquelle apparaît une scène de chasse.

Voici une partie des convives Lions avec leurs épouses.

POTINAGES du MERCREDI

Le congrès de la Fédération des Commissions Scolaires se tiendra à Montréal les 10, 11 et 12 octobre prochain.

Toute personne non propriétaire ou non domiciliée à Baie Comeau qui désire pratiquer un sport (sans prix d'admission) ou faire partie d'un club rattaché au Service de la Récréation, doit détenir une carte de NON-RESIDENT qu'elle peut se procurer au Centre Récréatif en tout temps au coût de $20.00 valide pour un an, de septembre à août.

L'équipe des Commissaires de la Commission Scolaire Régionale Côte-Nord, qui a été renouvelée en juillet dernier se compose comme suit: M. Marius Dufour à Sacré-Coeur; Mme Clarisse Miller-Gagnon à Rivière Portneuf; M. Amaury Tremblay à Ruisseau-Vert; MM. Raymond Roy et Julien Lafontaine ainsi que Mlle Justine Miller à Hauterive; M. Jean Godbout à Baie Comeau.

Le Collège d'Enseignement général et professionnelle Régional de la Côte-Nord laisse sa bibliothèque et ses facilités récréatives à la Ville de Hauterive et de ses citoyens.

Le Directeur de la Police municipale de Hauterive demande $25.00 à la Ville pour couvrir les frais d'hôtellerie du cours qu'il suivra du 15 au 26 novembre prochain.

Voici la nouvelle structure administrative de la Commission Scolaire Régionale Côte-Nord:
- Directeur général: Georges Labrecque de Baie Comeau.
- Secrétaire général et Directeur des Services au personnel: Conrad H. Charbonneau de Baie Comeau.
- Directeur des Services aux étudiants: J.M. Boulianne de Hauterive
- Directeur des Services de l'Enseignement et Directeur Général adjoint: Léopold Fournier de Baie Comeau.
- Directeur des Services financiers et des Services de l'équipement: Clément Paré de Baie Comeau.

Deux spécialistes en sciences maritimes affirment que le projet de la Baie James peut changer le climat de l'est du Canada en rendant les hivers plus longs et plus froids. Ils proposent que le Canada se donne les moyens techniques nécessaires pour prédire les changements climatiques qui peuvent être occasionnés par un tel projet...

***

Le Conseil de Ville de Rimouski a informé les autorités gouvernementales concernées qu'ils s'opposent fortement à tout permis de cabotage-rail entre la Côte-Nord et la Rive-Sud, qui pourrait être accordé à une compagnie privée américaine. Le maire Saint-Hilaire a dénoncé les projets de la Quebec Cartier Mining qui, selon lui, voudrait s'accaparer le monopole du transport maritime des wagons de chemin de fer entre les deux rives. Il préfererait qu'un tel caboteur soit administré par le gouvernement. On sait que Baie-Comeau est grandement intéressé à ce projet de bateau-rail...

***

Une certaine forme du programme Perspective-Jeunesse subsistera l'an prochain. Une décision définitive serait prise concernant le programme de 1972, lorsque les rapports des projets effectués cette année auront été analysés. Selon M. Gérard Pelletier, le programme s'est avéré un succès et il espère qu'il pourra être maintenu dans son format actuel...

***

Une équipe de savants italiens a annoncé qu'elle avait atteint un stade avancé dans ses recherches sur une nouvelle pilule contraceptive. La pilule empêcherait la fertilisation sans toutefois arrêter l'ovulation, comme le fait la pilule contraceptive utilisée actuellement.....

Courtiers en Immeubles

CVN Ltée

Tel: 296-2239
296-2230

Réjean Guy
Tel: 296-4688 rés.

administration.

Location

Gratien Lavoie
Tel: 296 5178 rés

Prêt hypothécaire

Vente

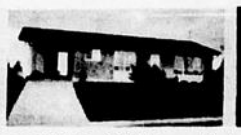
Hamel Savard
Tel: 589-8380 rés.

HEURES D'AFFAIRES
Lundi au vendredi:
9 hres à 6 hres p.m.
Samedi: 9 hres à 12 hres p.m.

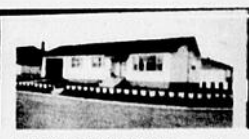
BAIE COMEAU HAUTERIVE COMMERCIAL

146 CHAMPLAIN – Maison de 2 étages avec vue sur la mer. Loyer de 5 pièces au 2ième étage. Maison entièrement rénovée. Chauffage à l'eau chaude.

3 BLANCHE LAMONTAGNE – Bungalow avec abri pour auto. Salon, boudoir, cuisine, 3 chambres à coucher. Tapis mur à mur. Situé près de la piscine.
Comptant **$2,700.**



61 DONALD SMITH – Maison spacieuse de 40X29 avec abri auto. Paiement de $139./mois, intérêt à 6¼%, cuisine, salon, dînette, 3 chambres **$20,900.**



24 JEAN RAYMOND – Bungalow de 44X28. Salon, cuisine, boudoir, 3 chambres à coucher. Tapis mur à mur. Loyer de 3 pièces au sous-sol. Près du centre récréatif. **$23.700.**

44 RAMESAY – Bungalow situé près de l'école Père Gagné. Salon, cuisine, 3 chambres à coucher. Mensualité de $134/mois. Interêt à 6%. **$17,900.**

9 ROBERVAL – Maison de prestige 54X30. Cuisine, salon, salle à manger, 3 chambres à coucher, foyer double, poêle four, laveuse à vaisselle encastrés, 2 loyers de 3 pièces meublés, au sous-sol. **$29,000.**

22 DE BIENVILLE – Bungalow, en brique avec garage. Chauffage à eau chaude. Très belle vue. Loyer au sous-sol pouvant rapporter $125/mois.

1 RAMESAY – Maison de prestige de 1755 p.c. avec garage 2 logements meublés au sous-sol. Hypothèque 7½ %. Très bon placement. **$35,000**

99 LEGARDEUR – Maison avec salle à dîner. Sous-sol entièrement aménagé. Poêle et laveuse à vaisselle encastrés. Tapis mur à mur. Prix. **$19,800.**

12 VAUDREUIL – Bungalow de brique avec logement au sous-sol. Hypothèque 6¼%. Versement de seulement $127/mois, taxes incluses. **$16,500**

1165 LEJEUNE – Bungalow en brique de 4 chambres à coucher. Terrain entièrement aménagé. Abri pour auto très bien situé.

220 DE LA FALAISE – Maison attrayante de 5 pièces avec un loyer de 3½ pièces au sous-sol. Libre immédiatement. Spécial: **$18,000.**

1500 PERE DIVET – Bungalow, de 6 pièces, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de jeux. Tapis mur à mur, sauf dans la cuisine. **$28,000.**

1728 MANICOUAGAN – Maison de luxe. Cuisine, salon, 5 chambres à coucher, 2 salle de bain. Poêle, four, B.B.Q. et laveuse à vaisselle encastrés. Loyer de 4 pièces au sous-

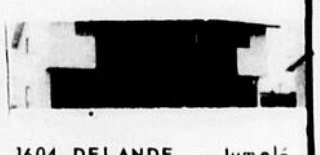
590-596 DES CEDRES – Duplex jumelé. Très bonne location, loyer de 5 pièces, à vendre à un bon prix. Condition à discuter.

343 BOUL. JOLIET – Cottage situé près de l'hôpital salon, cuisine, salle à manger, 4 chambres à coucher, salle de jeu, salle de lavage. Prix: **$17,400.**

1412 HULAND – Bungalow en brique avec abri-auto. Cuisine, salon, 3 chambres à coucher, chambre de lavage, entièrement gazonné. Spécial: **$21,000.**

1070 DES PEUPLIERS – Maison de 3 logements, 2 loyers de 5 pièces et 4 pièces, chauffage à l'eau chaude. Prix: **$24,900**

1738 POTTIER – Jumelé comprenant 6 pièces. Terrain clôturé. Comptant minime. Versement de $136/mois incluant les taxes.



1604 DELANDE – Jumelé de 5 pièces, à prix modique mensualité de $115/mois, chauffage à eau chaude. Comptant $750.00.

5 WILLAIM DOBEL, entrepôt commercial, avec terrain de 75,000 pi.car. Comprenant bureaux, 2 chambres froides, espace d'entreposage, chauffage avec deux fournaises. Situé près des bureaux de la Commission Scolaire. Prix à discuter

Nous avons également à vendre plusieurs maisons à logements à très bon prix. Revenus très intéressants. Taux de location au maximun. Comptant à partir de $12,000.

Salon de coiffure, centre ville de Baie Comeau, clientèle établie, revenus intéressant.

EDIFICE COMMERCIAL, centre ville Hauterive. 5702 p.c. de plancher. 2 logements à l'étage supérieur rapportant plus de $200 par mois.

Lingerie pour dames située dans un bon secteur commercial.

Corporation des Valeurs du Nord Ltée.
67 PLACE LASALLE BAIE COMEAU 296-2239

La cote de la mort

La cote St-Nicolas fait une autre victime

La côte Saint-Nicolas qu'on pourrait facilement appeler la côte de la mort a causé une autre perte de vie la semaine dernière.

La victime est Mme Bertrand Lévesque, 28 ans, de Rimouski, dont le décès a été constaté à l'Hôtel-Dieu de Hauterive. Cet accident de deux automobiles a aussi fait un blessé grave, soit Mme Gilles Jutras, de Rimouski. M. Bertrand Lévesque et M. Paul Moreau, de Franquelin, qui était seul dans l'autre auto, s'en sont tirés avec des blessures mineures.

L'accident est arrivé au pied de la côte, mardi le 14 septembre.

Les agents Perron et Proulx de la Sureté du Québec, à Baie-Comeau, ont ouvert une enquête.

CADAVRE D'UN NOYE

Samedi dernier, le cadavre de Charles Linwood Lahones, 22 ans, de Quenneville, N.E., a été trouvé sur le rivage du fleuve Saint-Laurent, en face de Baie Saint-Ludger. C'est M. Georges Morin, qui a aperçu, de son chalet, le corps.

La victime faisait partie de l'équipage du pétrolier Irving Wood et sa disparition avait été signalée à la Sureté du Québec, le 5 septembre dernier. Le corps portait encore ses vêtements ainsi qu'une ceinture de sauvetage.

L'autopsie a été pratiquée et a révélé que le jeune marin était mort par noyade.

L'agent Louis Marcheterre, de la Sureté du Québec à Baie-Comeau, a été chargé de ce cas.

INTERSECTION DE POINTE LEBEL

Dans la soirée de vendredi dernier, deux accidents de la route ont été enregistrés sur la route 15, à l'intersection de la route de Pointe Lebel.

Le premier accident s'est produit au début de la soirée et impliquait trois autos et un camion. M. et Mme Henrio Desbiens et leur fils Stéphane, âgé de 4 ans, ont tous trois été hospitalisés à la suite de cet accident. MM. Aurèle D'Amours et André Turcotte, de Hauterive, ainsi que M. Camille Tremblay, de Sainte-Thérèse-du-Colombier, n'ont subi que des blessures légères.

Les agents Jean Girard et Réal Richard, de la Sureté municipale de Hauterive, ont procédé aux constatations d'usage.

L'autre collision est survenue en fin de soirée au même endroit. M. Jean Desbiens, de Chute-aux-Outardes, et propriétaire de l'un des deux véhicules, était encore hospitalisé lundi. Son auto qui était conduite par M. Réjean Saint-Gelais, de la même localité, a pris feu. MM. Réjean Gagnon, de Chute-aux-Outardes, et un nommé Gagné, de Rivière-à-la-Truite, ont été quitte pour des blessures mineures, tout comme les deux occupants de l'autre auto, soit M. Germain Savard, de Chicoutimi et Mlle Francine Bergeron, de Grande-Baie.

Le constable Yvon Gagné et le sergent Jean Girard, de Hauterive, ont été appelés sur les lieux de l'accident.

Soyons prudents sur nos routes.

premier tirage le 25 septembre

participez au concours Barbades '71 $7,000.00 en prix

Chaque $3.00 d'achat vous donne une chance.

L'ENDROIT OU IL Y A DE TOUT POUR EMBELLIR VOTRE SILHOUETTE

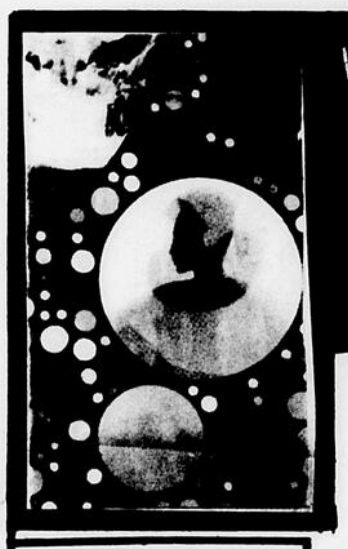
Chemises, pantalons, vestons sport,

habits sur mesure, bas, cravates, etc, etc.

296.2733

MERCERIE BAIE-COMEAU LTÉE

11 place Lasalle, Baie.Comeau



Westinghouse '72 couleur portee

television couleur $639.95

Participez au concours BARBADES '71

1 ER TIRAGE

SAMEDI LE 25 SEPTEMBRE 1971

$7,000.00 en prix chaque $3.00 d'achat vous donne une chance

CK 554 plus base pivotante

LE MARLBOROUGH CONSOLE DE 25" MODÈLE CK556

La Syntonisation précise automatique élimine électroniquement le trifouillage pour présenter une image parfaite en couleur. Un circuit spécial sert de moniteur pour la transmission et fait les ajustements de couleur pour vous . . . automatiquement. Une 'mémoire' intégrante se rappelle de l'ajustement de la syntonisation précise. Syntonisateur amélioré qui résiste indéfiniment aux changements des canaux. Voyant illuminé pour les VHF et UHF. La lampe-image est traitée d'un phosphore spécial qui augmente la brillance de l'image. Système de protection Astrogard. Marche Instantanée: le son est entendu immédiatement, l'image apparaît en quelques secondes. Système de protection de 5 ans sur la lampe-image en couleur. Console contemporain au fini noyer.

BF furniture meubles

846 BOSSE HAUTERIVE 589-2346

Le president est reelu

M.Louis Drouin est elu vice-president de la Federation Quebecoise de Camping

Le 8e congrès annuel de la Fédération Québécoise de Camping et Caravaning s'est déroulé en fin de semaine dernière à Baie-Comeau.

Quelque 150 délégués venant de tous les coins de la province ont participé à ces assises annuelles, sous le thème "Camping-Plein Air, Animation et Participation".

Le congrès s'est ouvert vendredi soir par la tenue d'une réunion du Bureau fédéral où les participants ont mis une dernière main aux préparatifs du congrès. Dans la journée de samedi, les délégués se sont regroupés en ateliers de travail où on a discuté sur le rôle de la Fédération envers les Clubs et le rôle des zones envers les Clubs. Puis, il y a eu un rapport du stage d'études en France dans le cadre des échanges Franco-Québécois et du Rallye International de Camping et Caravaning 1971 à Otranto, en Italie.

En soirée, le sous-ministre adjoint de l'Education et président d'honneur du congrès, M. Jean-Paul Savard, s'est adressé à quelque 250 convives et leur a annoncé que le Haut-Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports fournirait un conseiller technique permanent à la Fédération de camping.

Plusieurs invités ont également porté la parole à cette occasion, notamment MM. Pierre-M. Paquette, président provincial, Aurèle Paradis, conseiller municipal de Baie-Comeau, Viateur Lévesque, maire de Hauterive, Fernand Morin, président du Club local, Louis Drouin, président du congrès. Le maitre de cérémonie, M. Gaston Desroches a aussi invité les porte-parole du Festival d'Automne de Rimouski à parler du prochain festival.

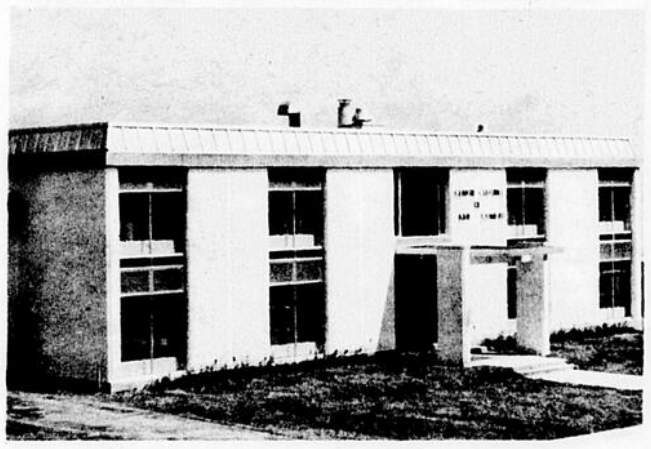
Dans la journée de dimanche, les congressistes se sont réunis en assemblee plénière pour prendre connaissance de divers rapports (Perspective-Jeunesse, Circuit Conservation et Animation FQCC, Circuit O'Keefe, etc...), et discuter sur les 18 résolutions qui ont été soumises par différents Clubs de la province. C'est au cours de la plénière que le président a également présenté son rapport annuel.

Avant la clôture du congrès, on a procédé à l'élection des officiers, M. Pierre-M. Paquette, de Montréal, a été réélu pour un nouveau terme.

Les délégués ont élu M. Louis Drouin, de Baie-Comeau, à l'un des postes de vice-président. Les autres vice-présidents sont MM. Lionel Bocages, de Montréal, André Richer, de Hull, Jacques Rousseau, de Rouyn, Roméo Mailloux, de Québec, et Real Demontigny, de Montréal. Pour sa part, M. Marcel Corneau, de Saint-Joseph de Beauce, a été nommé trésorier de la Fédération.

Le Conseil du Travail

Transformer le Centre Culturel en centre local de sante



Le Conseil du Travail et du District appuie les démarches qui sont faites dans le moment, afin d'acquérir le Centre Culturel de Baie-Comeau pour en faire un Centre local de Santé.

Cette décision a été prise lors d'une assemblée du Conseil du Travail tenue le 13 septembre. Les délégués présents ont été unanimes à reconnaitre qu'un Centre local de Santé serait beaucoup plus utile pour la population en général que ne l'est présentement cet édifice situé à quelques pas de l'Hôpital Général de Baie-Comeau.

Le Conseil du Travail croit que la Société Historique de la Côte-Nord qui a son musée dans cet édifice pourrait trouver un autre endroit où se loger qui serait convenable à ses besoins et cela, sans faire perdre l'intérêt de la population envers la Société Historique.

Le Conseil du Travail encourage donc la Corporation de l'Hôpital Général de Baie-Comeau à continuer ses démarches et offre à faire sa part pour que ce Centre local de Santé devienne une réalité.

On sait que le Centre Culturel abrite également la bibliothèque municipale. Le bruit circule à l'effet que la bibliothèque et le musée soient transférés dans la bâtisse des Soeurs située face à l'école Sainte-Amélie.

LA CHASSE AUX PRIX EST OUVERTE

Speciaux du 23-24-25 septembre 1971

Nous remercions nos clients de leur encouragement lors de notre premier anniversaire et l'invitons a continuer

SEUL DEPOSITAIRE DES PATISSERIES FRANCAISES

LAIT CRINO bte 16 on. 5/99¢	SAVON EN POUDRE A.B.C. 59¢
EAU DE JAVEL 64 on. 37¢	PAPIER DE TOILETTE 2 roul. 31¢
MAYONNAISE Miracle Whip 16 on. 49¢	SAUCE HOT CHICKEN Esta 2/41¢
POIS VERTS 19 on. 2/47¢	SOUPE AUX POIS et legumes Habitant bte 28 on. 29¢
BISCUITS LIDO Mixte bte 3 lbs. 85¢	LIQUEURS FANTA Coca cola, sprite 5/1.00

STEAK DE RONDE 1.19 lb

FOIE de porc 35¢ lb

PATTES de porc 25¢ lb

PATE à la viande 69¢ ch.

SAUCISSES fraîches 59¢ lb

Viande en quartier prix special et tres competitif

FRUITS ET LEGUMES

PAMPLEMOUSSES 4/39¢

ECHALOTES 3/25¢

RAISINS bleus panier de 2 pintes 75¢

CHOUX FRAIS 15¢

Epicerie chez Morel Enr
licenciee
206 Vallilee, Chute-aux-Outardes
567-2386

PARLONS HOCKEY

(Andre Fortier)

Les "Nordics" de Baie-Comeau poursuivent un entrainement intensif

Gilles Banville restera-t-il parmi nous?

Le joueur-instructeur "Choo-Choo" Bouchard a pris son rôle fort au sérieux et à l'allure où il entraîne ses joueurs, la condition physique de chacun ne sera plus un problème. Près de 25 joueurs sont à l'entraînement et l'embarras du choix viendra certainement hanter Jules Bouchard.

PLUSIEURS GARDIENS DE BUTS A L'OEUVRE

Les filets ont eu la visite de plusieurs protecteurs avec les Jacques Fournier, Gaston Ruest, Maurice Lachance, Allen Fournier, René Bolduc. Certains surtout ont épaté le pilote Bouchard et pour de premiers exercices on aurait pas cru ces gars-là si en forme.

FLORIENT GAGNON EST ATTENDU

On se rappelle que Flo Gagnon a démontré une performance extraordinaire dans les filets des As de Baie Comeau. La saison dernière. Des contacts sont présentement en cours et les Nordic attendent son arrivée ces jours-ci. C'est donc dire que du côté gardien pas de problème pour les Nordic.

SERGE MCLEAN SIGNE POUR LES NORDIC

Les spectateurs qui se sont rendus au Centre Récréatif de Baie Comeau n'ont pas été sans remarquer un certain no 18 au nom de Serge McLean. Voilà un défenseur qui fera

Nous apercevons à droite Jules Choo-Choo Bouchard dans une de ses nombreuses échauffourées.

La dernière acquisition des Nordic, le prolifique Serge McLean.

sa marque au cours de l'hiver et qui sera applaudi à maintes reprises par ses supporteurs. L'an dernier McLean évoluait pour les As d'Amqui de la Ligue Intermédiaire "North Shore" des Maritimes et fut considéré comme la meilleure défense du circuit. Sous les ordres de Phil Watson, Serge McLean endossa les couleurs des Saguenéens de Chicoutimi de la défunte Ligue Provinciale. Une fois de plus, la direction des Nordic ont eu la main heureuse.

GILLES BANVILLE, UN GRAND MYSTERE!

On a beau questionner Gilles Banville en tous sens, aucune réponse précise ne fut donnée jusqu'à présent. Ceci provoque, il va s'en dire les milles "cancane" à son sujet. Certains le voient évoluer pour les Citadins de Hauterive, d'autres lui font endosser l'uniforme des "Combinés" de Sept-Iles pendant que des personnes plus renseignées l'expédient de nouveau aux Etats-Unis mais personne ne l'imagine avec les Nordic pendant que lui-même s'aligne avec les "dépressionnistes" de Baie Comeau. C'est donc un véritable charivari qui frise le plus grand mystère.

LES GUY, GAGNE, ARSENAULT, DIGNARD ET RICHARD IMPRESSIONNENT

Les talents locaux chez les Nordic n'ont pas dit leurs derniers mots à l'entraînement et à voir travailler un

Marc beaudin fait sa marque à la ligne bleue des Nordics.

Julien Gagné s'entraîne fébrilement et on attend beaucoup de lui chez les Nordic.

Jacques Fournier ancien gardien des As Junior d'Amqui à l'entraînement des Nordic.

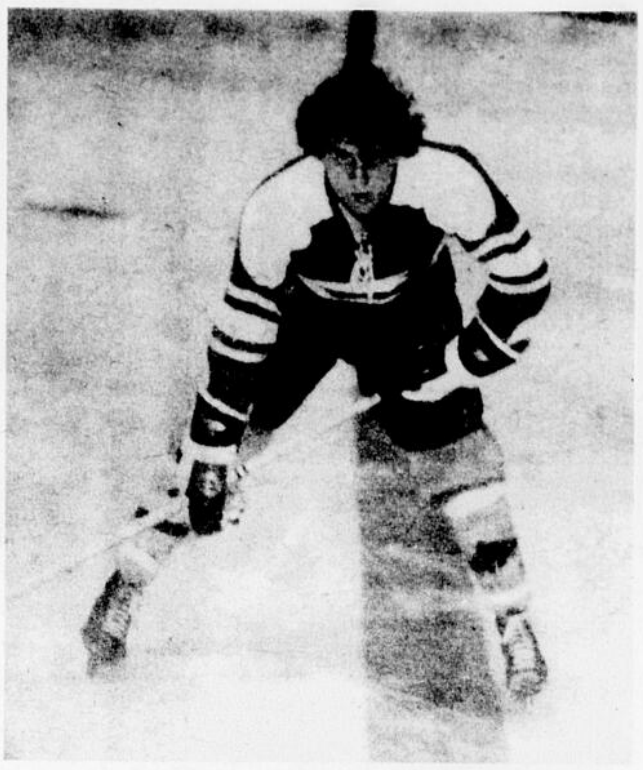
Ronald Guy ou un JulienGagné, un Gilles Arsenault, un Gilles Dignard et un Guy Richard on peut être assuré d'un potentiel extraordinaire dans l'équipe de Baie Comeau. Pour sa part Guy Richard nous avouait qu'il pesait 4 livres de moins qu'à la fin de la saison dernière et ce n'est qu'un début. La surprise est sans doute dans Gérard Guy qui était une véritable gazelle sur la patinoire, mais saviez-vous que ce monsieur faisait d'une manière intensive un reconditionnement physique depuis plus d'un mois?

LES NOUVELLES FIGURES NEILSON TREMBLAY, ALAIN TREMBLAY ET MARC BEAUDIN PROUVENT LEUR HABILETE!

Neilson Tremblay, gros joueur d'expérience demeure encore un poison vif devant les filets adverses et démontre une fois de plus qu'il veut se maintenir parmi les premiers compteurs. De son côté Alain Tremblay, qui arrive de l'Europe est un petit marchand de vitesse et si le jeu de passes s'intègre en lui tout sera parfait. Quand à Marc Beaudin, c'est un gars de ligne bleue qui peut s'imposer si ses genoux peuvent tenir le coup.

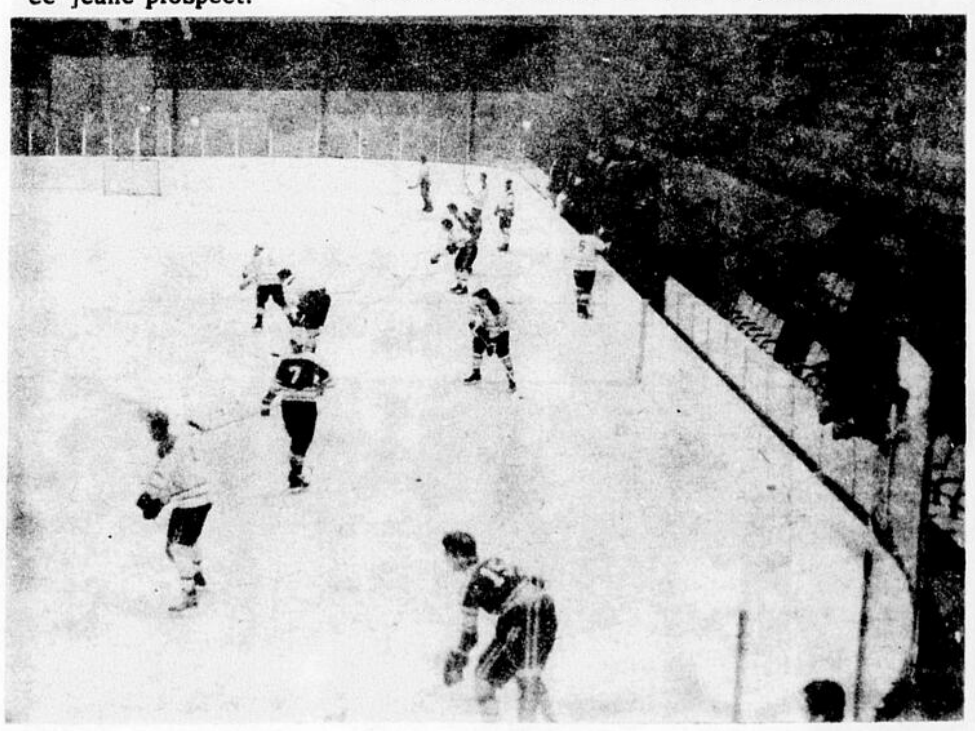
JULES BOUCHARD A LES YEUX SUR BERNARD THIBEAULT

Le jeune et colosse joueur de défense des As Junior, Bernard Thibeault a été fort remarqué de l'instructeur "Choo-Choo" Bouchard et il n'y a rien d'impossible qu'il fasse faire le saut à ce jeune prospect.



Alain Tremblay des Nordic semble très décidé à se tailler une place.

Gilles Dignard a sa place chez les Nordic et sa finesse devant les filets le prouvera.



Comment faire et comment attraper une passe, c'est essentiel et les Nordic le savent.

D'AUTRES VEDETTES SONT ATTENDUES AU CAMP DES NORDIC

Si les Nordic font l'acquisition des joueurs avec lequels ils sont en négociation présentement, ils présenteront au public une équipe comme il s'en est jamais vue sur la Côte-Nord et leurs adversaires auront besoin d'être riches en joueurs pour les vaincre.

PROCHAINES PRATIQUES DES NORDIC

Mercredi 22 sept.
9.30 à 11.30 p.m.
Jeudi, 23 sept.
9.30 à 11.30 p.m.
Vendredi, 24 sept.
10.15 à 12.15 a.m.
Samedi, 25 sept
12.00 a.m. à 1.15 p.m.
10.15 a.m. à 12.15 p.m.

Comme un essaim d'abeilles on se groupe autour de l'instructeur Jules "Crash" Bouchard des Nordic.

Nordic a Chicoutimi

Apollo a Baie-Comeau

Dimanche le 26 septembre à 2.30 hres au Centre Récréatif, Les Nordic subiront un véritable test lorsqu'ils recevront la visite des Apollos de Chicoutimi de la Ligue Senior du Lac St-Jean. Ces deux équipes ont commencé leur camp d'entraînement à la même journée, c'est donc dire que les chances seront égales. Dimanche le 3 octobre ce sera au tour des Nordic de visiter les Apollos au Centre Georges Vézina de Chicoutimi.

Centre Recreatif de Baie-Comeau
2: 30 heures

Dimanche le 26 octobre

Apollos de Chicoutimi

(Ligue senior du Lac St-Jean)

VS

Nordic de Baie-Comeau

(Ligue intermediaire "A" Est du Quebec)

Admission generale $1.50 Enfants .50

Les "Citadins de Hauterive" surprennent a l'entrainement

Les Citadins ne seront certes pas une quantité négligeable dans le circuit Connolly si l'on en juge par la quantité de joueurs présents au camp d'entraînement. Les nouveaux venus apporteront beaucoup de couleurs à l'équipe et malheur à ceux qui voudront s'y frotter.

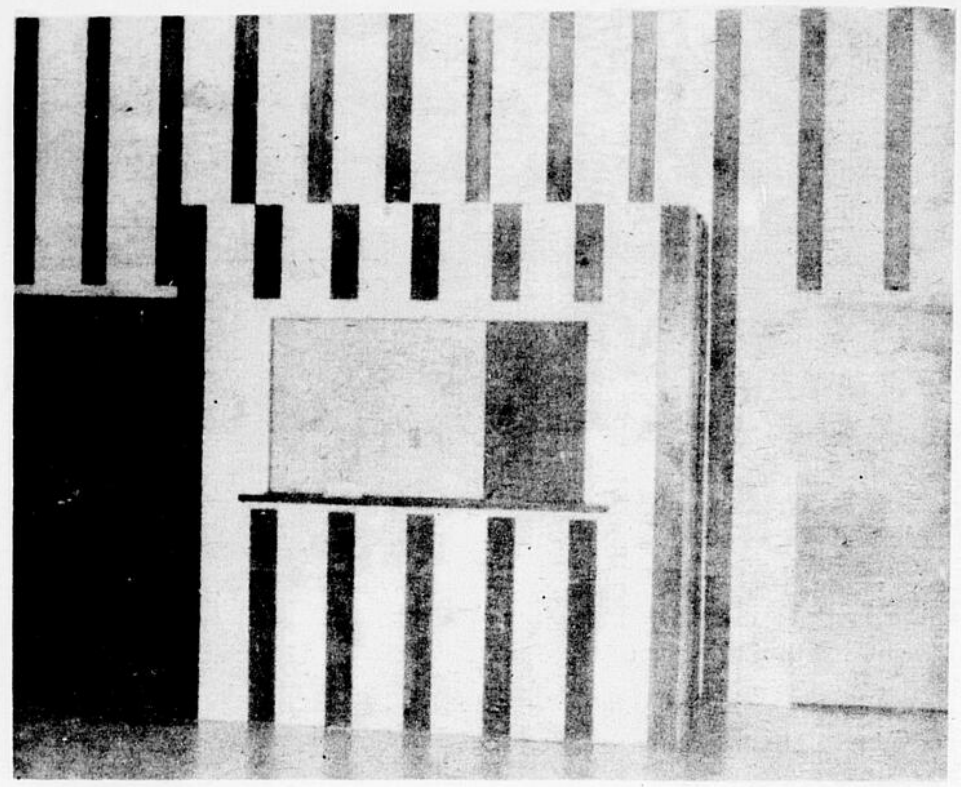
"MITO" MICHAUD ET NELSON DUBE DEUX GEANTS CHEZ LES "CITADINS"

Mito Michaud n'a peut être pas le coup de patin d'un Cournoyer ou d'un Richard mais quelle pièce d'homme et son dur coup d'épaule donnera sans doute la frousse à plusieurs. De son côté Nelson Dubé n'est pas moins impressionnant avec ses 6'2" et ses 210 livres, quoique très jeune, Dubé a le sens du hockey en plus d'être un dur à cuire.

GERALD LANGELIER LE JOUEUR INFATIGABLE, TRES BELLE ACQUISITION CHEZ LES CITADINS

Le Bergeronnais Gérald Langelier saura se tailler facilement une place au sein de l'organisation des Citadins grâce à sa rapidité et à sa fougue plus qu'ordinaire. De plus, Langelier a toujours été reconnu comme un joueur rude ne craignant pas d'enlever ses gants quand le besoin se fait sentir.

Le rude Mito Michaud véritable policier chez les Citadins.



Le hall d'entrée de l'Aréna de Hauterive a revêtu une nouvelle toilette et les spectateurs auront maintenant 2 portes pour pénétrer à l'intérieur de l'Aréna.

JIM LANGLOIS DEMEUREUN PILIER ET GERMAIN GUAY UN TENACE

Les Hauteriviens reverront avec joie leur joueur fort populaire Jim Langlois. On se rappelle que l'an dernier, Langlois s'est attiré la popularité du public grâce à sa solide mise en échec et à ses montées à l'emporte-pièce. Consolez-vous il semble plus en forme que jamais. De son côté Germain Guay n'a pas changé et sa manière plutôt originale de patiner le rend presqu'intouchable et par ce fait très efficace.

LES JUMEAUX RIOUX REVIENNENT DECIDES

Les frères Réjean et Réal Rioux communement appelés "jumeaux", sont plus décidés que jamais à aider la cause des "Citadins". Ces "twins" n'ont pas besoin de présentation et ils sauront se frayer habilement un chemin à travers les plus colosses même.

GHYSLAIN VEILLEUX DE SHERBROOKE ET MARC THIBEAULT DE TROIS PISTOLES SERONT LA

Voilà deux joueurs très doués qui se sont rapportés à l'entraînement des Citadins. Ils ont déjà fait leur marque comme compteurs et une fois qu'ils se seront acclimatés à l'équipe, surveillez-les ils feront parler d'eux.

LES TURCOTTE, HINS, ARSENAULT ET SAVARD SONT PLUS ANXIEUX QUE JAMAIS

Si les regards des spectateurs se dirigent surtout sur les nouvelles figures, on doit porter une attention spéciale sur ceux qui ont aidé la cause des "Voyageurs" de la saison dernière. Les quatre joueurs ci-haut mentionnés sont capables de tirer habilement leur épingle du jeu s'ils veulent cogner en temps opportun.

CLAUDE RONDEAU A DIRIGE L'ENTRAINEMENT

Bob Dumais, le joueur instructeur des Citadins étant retenu à la chasse à l'orignal il fut remplacé temporairement par Claude Rondeau qui dirigea d'une main de maître les premiers exercices. Il sut faire mettre à profit ses talents de joueurs et son expérience acquise dans le hockey organisé.

Nelson Dubé colosse de 6'2" à l'entraînement des Citadins.

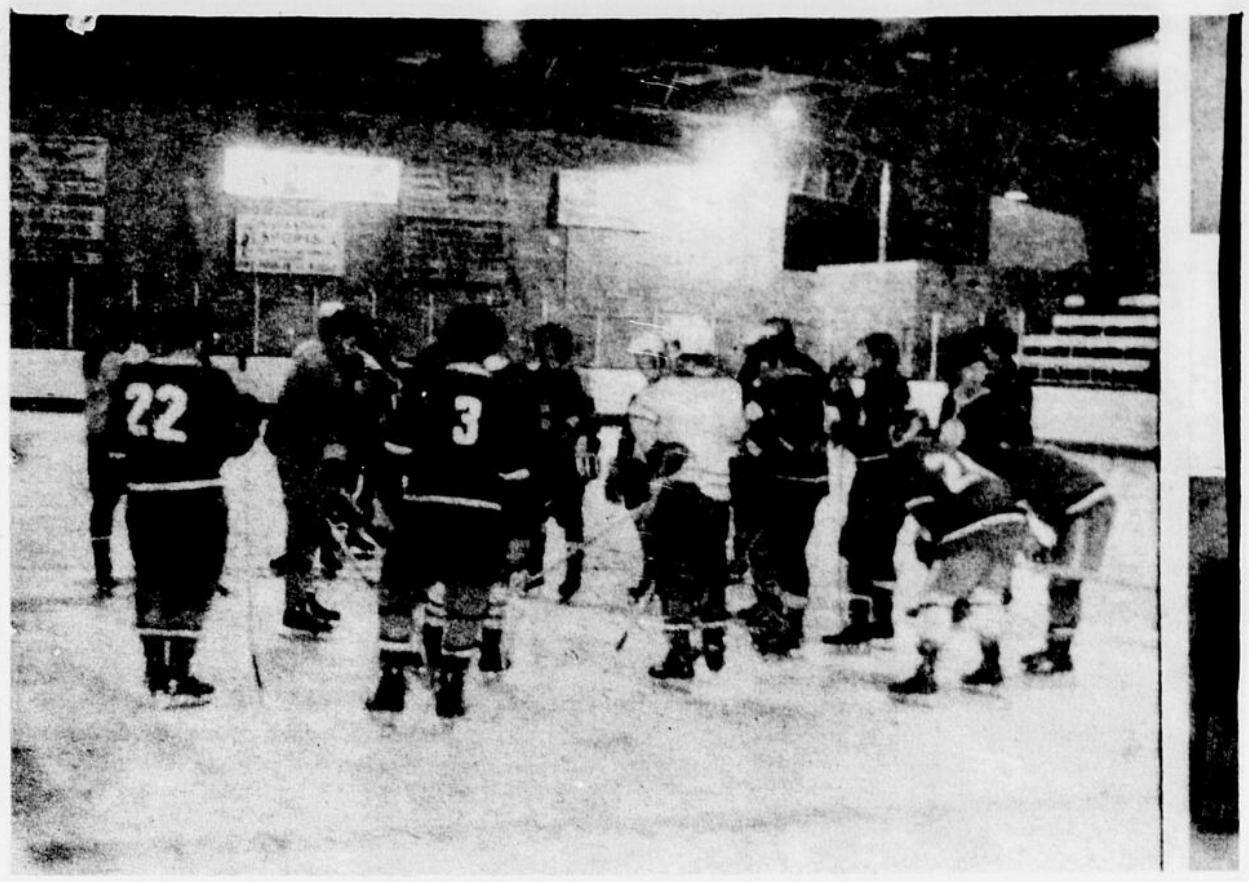
Gérald Langelier devient une excellente acquisition pour les Citadins, quel travailleur ce gars là!

ALLEN FOURNIER DANS LES FILETS

Les Citadins peuvent compter une fois de plus sur le talent d'Allen Fournier dans les filets. L'on connait les exploits antérieurs de ce jeune cerbère et les applaudissements nombreux lui seront encore servis au cours de l'hiver. Quand une équipe peut se fier à un cerbère de cette trempe c'est un gros point d'acquis.

PROCHAINES PRATIQUES DES CITADINS

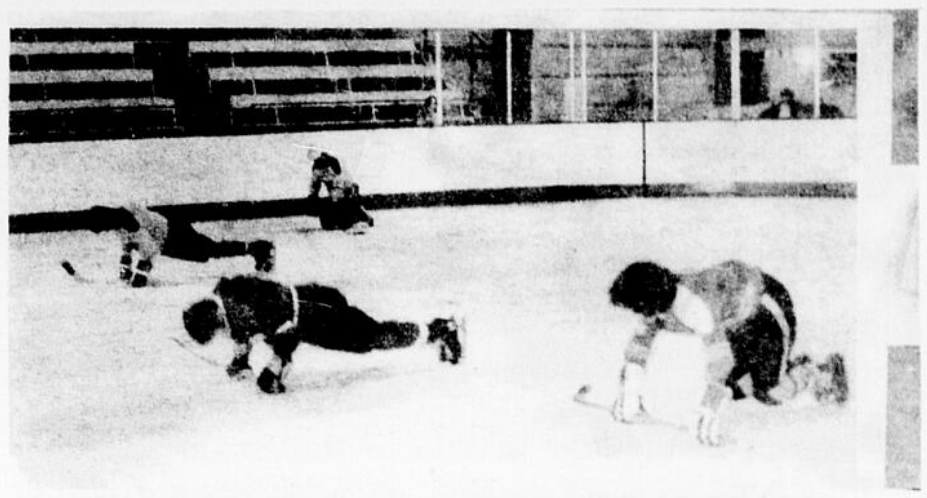
Mercredi le 22 8.30 à 10.00
Jeudi le 23 10.00 à 11.30
Samedi le 25, 4.30 à 6.00.
Dimanche le 26, 9.30 à 11.30.



Claude Rondeau au centre, conseille les Citadins.

Les jumeaux Rioux yeux ouverts ou fermés ils guettent toujours.

Chystain Veilleux de Sherbrooke au camp d'entraînement en Citadins. Excellent prospect.



Les nombreux "push up" voilà ce qui donne du muscle.

C'est toujours le même Jim Langlois qui encore cette année sera fort populaire chez les Citadins.

Centre Recreatif de BAIE COMEAU

2.30 heures

Dimanche le 26 octobre

Apollos de Chicoutimi

(Ligue senior du Lac St-Jean)

VS

Nordic de Baie-Comeau

(Ligue intermediaire "A" Est du Quebec

Admission gen[illegible] $1.50 Enfants .50

Les Sabres de Hauterive ont commence leur entrainement

Guy St-Laurent nouvel instructeur des Juniors de Baie Comeau.

Pierre Rocque, Clément Blouin et la nouvelle acquisition des Sabres, Maurice Girard.

A la suite du calibre intermédiaire c'est au tour des Juniors à subir les premiers commandements de leur instructeurs. Les Sabres de Hauterive ont donc ou Arsenault ne semble pas priser le fait que nous cumulons les fonctions de président et publiciste de la Ligue Junior. Si nous sommes ''encore'' président, M. Arsenault devez-le à ceux qui m'en ont confié le poste. Nous sommes prêt, sur le champ, à vous céder notre place maintenant que le gros du travail est fait. Auriez-vous pensé, M. Arsenault, à fonder une ligue junior? Du côté publicité, il nous coûte de vous céder la fonction car nous craignons un fiasco. Le baseball nous l'a prouvé et d'ailleurs c'est curieux que les Nordic de Baie Comeau n'ait pas pensé à vous dans ce domaine au lieu de se tourner vers nous.
vert leur camp dimanche dernier sous l'habile direction de Pierre Rocque et de Gilles Banville. La plupart des joueurs de l'an dernier étaient présents au rendez-vous plus quelques additions nouvelles parvenant du circuit midget ou de l'extérieur. Entre autres un certain Maurice Girard des Buisosns a grandement impressionné et l'instructeur et les nombreux spectateurs présents.

PRATIQUES DES SABRES

Mercredi le 22, 10.00 à 11.30.
Vendredi le 24, 10.00 à 11.30.
Dimanche le 26, 8.00 à 9.30.

LE JUNIOR DE BAIE COMEAU A DEBUTE HIER

Sous la conduite de Guy St-Laurent les juniors de Baie Comeau sautaient sur la patinoire pour la première fois hier soir. Comme la tombée de notre journal est le lundi, nous présumons que de nombreux joueurs étaient présents à ce premier exercice. Nous saurons d'ici peu, quel nom portera l'équipe Junior de Baie Comeau.

PRATIQUES DES JUNIORS DE BAIE COMEAU

Mercredi 22 sept. 7.45 p.m. à 9.15 p.m.
Jeudi 23 sept., 7.45 à 9.15 p.m.
Samedi 25 sept., 6.45 à 7.45 p.m.

CLAUDE ARSENAULT, PRESIDENT DE LA LIGUE JUNIOR?

Dans une colonne parue la semaine dernière dans ce journal, notre confrère Claude

Réjean Paré veut à tout prix se tailler une place chez les aardiens pour les Sabres.

C'est dur les premiers exercices, mais il les faut

Quand 2 adversaires se rencontrent. Jacques Tremblay des Forestiers à gauche et le souriant Gérald Fournier à droite. Seront-ils toujours aussi joyeux?

Marc Brisson des Sabres semble malheureux avec ses béquilles, suite d'un accident de moto. Le médecin de l'équipe Normand Larouche l'accompagne.

Samedi, 25 septembre 1971, a 4 heures 30 p.m. au Marche SS de Hauterive premier tirage du concours Barbades '71

C'est en effet samedi prochain le 25 septembre à quatre hres trente de l'après-midi que s'effectuera le premier tirage des billets du Concours Barbades 1971, dans les cadres du Marché SS situé à 399 Des Cèdres à Hauterive. Mis sur pieds par le Journal Le Nordic et la compagnie Québécair, en collaboration avec 44 marchands indépendants de Hauterive et de Baie Comeau ainsi que l'Agence de Voyage Manicouagan, le Concours Barbades 1971, qui prendra fin le 20 décembre, est avant tout une initiative des marchands locaux indépendants participants ayant pour but de stimuler le commerce et de promouvoir l'achat dans leurs magasins.

Echelonné, sur une période de douze semaines consécutives, ce concours se déroulera d'une façon particulière. A chaque $3.00 d'achat chez l'un des quarante quatre marchands indépendants participants locaux, vous aurez droit à un billet de participation pour le concours Barbades 1971. Toutes les semaines s'effectuera un tirage de 10 billets chez chacun des 44 marchands indépendants participants; lesquels seront déposés en lieu sûr et conservés en vue du Grand Tirage du 20 décembre 1971.

Plaçant en commun la balance de tous les billets restants, on tirera un billet.

Ce dernier billet, non susceptible de prendre part au Grand Tirage du 20 décembre, déterminera le gagnant d'un voyage de deux jours à Montréal pour deux personnes, toutes dépenses payées. Cette fin de semaine dans la métropole ne coûtera "absolument rien" aux deux personnes choisies. Grâce aux responsables du concours qui paieront les billets d'avion et tous les frais que comportent ce voyage, les deux personnes s'envoleront vers Montréal où les attendra une fin de semaine remplie en perspective. Elles logeront à l'Hôtel Windsor où elles dormiront et mangeront sans que cela ne leur coûte un sous. Toujours gratuitement, elles assisteront à une partie de hockey au Forum de Montréal où elles pourront visiter à leur gré la Chambre des joueurs de Hockey du club des Canadiens.

Cette rengaine recommencera chaque semaine, tout au long des douze semaines consécutives: on amassera les billets accumulés depuis le dernier tirage, d'où on sortira 10 billets au hasard, en vue du Grand Tirage final, ainsi qu'un onzième billet qui déterminera le gagnant du voyage à Montréal pour deux personnes.

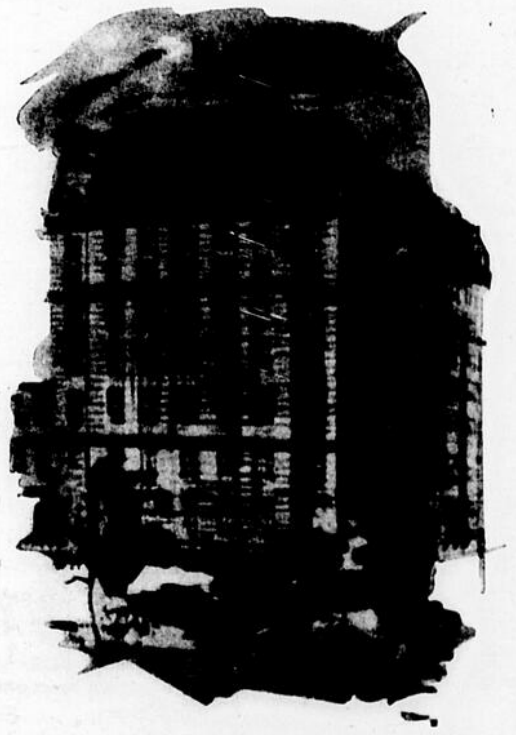
Lundi le 20 décembre 1971 s'effectuera finalement l'évènement tant attendu: le Grand Tirage du Concours Barbades 1971. Parmi les 5280 billets accumulés chaque semaine depuis le 25 septembre 1971, les responsables du tirage sortiront, au hasard et publiquement 45 billets gagnants. Ses heureux gagnants pourront choisir, d'après l'ordre de leur sortie, un prix parmi les suggestions suivantes: un voyage dans le continent pour deux personnes toutes dépenses payées, offert par le Journal Le Nordic et la compagnie Québécair; un téléviseur couleur RCA 25" offert par Vignola Ameublements Enr., une machine à coudre PFAFF offerte par le Centre de Couture Pfaff Enr., un tapis d'une valeur de $200. offert par Décorex Ltée, un derrière de boeuf d'une valeur de $150, offert par la Boucherie A Votre Choix; quatre pneus Remington d'une valeur de $135. offerts par la Vulcanisation St-Laurent Ltée; deux bons d'achat d'une valeur de $125. chacun offerts par les Fourrures Hauterive Ltée et le Service de Pneu Gaétan Beaulieu Enr., trente-cinq bons d'achat de $100. offerts par le Royaume des Dames Enr., Au Chic Mannequin Enr. la Boutique des Modes Enr. B.F. Furniture Meubles, la Boucherie Moderne, la Boucherie Idéal Inc., le Marché Jean, B.M. Mon Tailleur Enr, la Boutique Marie-France Inc., la Bijouterie Baie Comeau Enr., la Boucherie Chez Marcel, au Coureur des Bois, Polaris Autoneige Enr., Chez Harris Ltée, Cantin & Frères Inc., Services Canadian Gasoline, Décoration Deluxe Meubles, l'Epicerie Marcel, l'Epicerie Lepage, l'Epicerie Desjardins, Paul Gendron Sport, Hauterive Jobbing Enr. Lavoie Frère Enr. Lechic Inc., Lasalle Jobbing Enr., la Librairie Beaufort Inc., Le Roi des Habits, Les Souliers Cendrillon Inc., le Marché SS Inc., la Mercerie Baie Comeau Ltée, Western Tire & Auto Supplies, la Boutique Hélène, le Royaume du Sport Baie Comeau Inc., ainsi que deux bons d'achat d'une valeur de $50. chacun, offerts par les Chaussures d'Eve et la Lingerie Pour Elle.

Concernant le voyage : deux personnes se rendront dans le sud du continent pour une période d'au moins 12 jours, aux frais du Journal Le Nordic de la compagnie Québécair et de l'Agence de voyage Manicouagan. Comme endroit de villégiature, elles auront le choix entre: Nassau, West End, Grand Bahama Island, Freeport, Bahamas, Miami Beach, Floride, St-Petersburg et la Floride tout simplement. Leur passage et les dépenses occasionnées par le voyage étant totalement payées par les responsables du Concours Barbades 1971; elles s'embarqueront dans un avion qui les conduira à l'endroit qu'elles auront choisi, où elles séjourneront durant deux longues semaines sous le brûlant soleil du sud du continent. Je répète que ce séjour sera entièrement

gratuit pour les deux élus du Concours Barbades 1971. Le Journal Le Nordic et la compagnie Québécair s'engagent formellement à défrayer tous les frais occasionnés par ce voyage; incluant le passage aller et retour par avion, le coût des repas, de la chambre d'hôtel et des divertissements ainsi que les autres dépenses non-mentionnés. Tout sera mis en oeuvre par les organisateurs du Concours Barbades 1971 afin qu'aucun empêchement ne survienne à la réalisation du voyage pour les deux personnes. Le Nordic vous assure qu'il prendra en charge la responsabilité de fournir les commodités nécessaires à la bonne marche du projet. Par exemple: si le couple gagnant ne peut partir à cause de ses enfants; le Nordic se chargera de trouver une gardienne, fille qu'il paiera lui-même. Le Concours Barbades 1971 ne dissimule aucun gadget, ni piège du genre. Le voyage toutes dépenses payées pour deux personnes est réellement gratuit.

Résidant de Baie Comeau, de Hauterive et des environs, vous pouvez tenter votre chance en toute confiance au Concours Barbades 1971; tout en encourageant vos marchands indépendants participants locaux. Si vous avez besoin d'informations supplémentaires concernant le Concours Barbades 1971: téléphonez, au no 296-3478 ou encore, adressez vous à l'un de vos 44 marchands indépendants locaux qui se feront tout un plaisir de vous répondre.

The WINDSOR Montreal



L'Hôtel Windsor, au coeur de Montréal, Carré Dominion qui est le synonyme de la tradition et de l'élégance de la Métropole. Ses luxueux salons et son lobby de renommé international, a toujours été et le demeure l'établissement des dignitaires, des grands hommes d'Etat et de tous ceux qui recherchent le confort dans la tranquilité et l'originalité. Les gagnants des fins de semaine de hockey logeront à l'Hôtel Windsor qui revêt maintenant un caractère jeune et dynamiste avec une toute nouvelle administration.

SERVICE DES LOISIRS

DE PUISSANCE COMPLÈTE

SERVICE DE LA RÉCRÉATION

Ville de Baie-Comeau

Horaire arena

Jeudi, 23 septembre:

4.30 - 5.30 p.m. - Pee Wee (Citadelle-Royal-Pirate)
5.30 - 6.30 p.m. (Marquis-Ambassadeur)
6.30 - 7.30 p.m. - (Sénateur-Duc-Baron)
7.45 - 9.15 p.m. - (Pratique équipe Junior)
9.30 - 11.30 p.m. - (Pratique équipe Nordic)

Vendredi, 24 septembre:

2.00 - 4.00 p.m. - Patinage libre
4.30 - 5.30 p.m. - Mosquito (St-Georges)
5.30 - 6.30 p.m. - Pee Wee (St-Georges)
6.30 - 7.15 p.m. - Bantam (Cartier-Laurier)
7.30 - 10.00 p.m. - Patinage libre
10.15 - 12.15 a.m. - Pratique équipe Nordic

Samedi, 25 septembre:

8.30 - 9.30 a.m. - Mosquito (Tigres-Renards)
9.30 - 10.30 a.m. - Mosquito (Castor-Loup-Lion)
10.30 - 11.30 a.m. - Pee Wee (Citadelle-Royal)
11.45 - 1.15 p.m. - Pratique équipe Nordic
1.30 - 4.00 p.m. - Patinage libre
4.30 - 5.30 p.m. - Bantam (Cartier-Laurier-Laval)
5.30 - 6.30 p.m. - Bantam (Champlain-Montcalm-Frontenac)
6.45 - 7.45 p.m. - Pratique équipe Junior
8.00 - 10.00 p.m. - Patinage libre
10.15 - 12.15 a.m. - Pratique équipe Nordic

Dimanche, 26 septembre:

10.00 - 11.00 a.m. - Mosquito (Tigre-Renard)
11.00 - 12.00 a.m. - Pee Wee (Citadelle-Royal)
2.00 - 5.30 p.m. - Partie de hockey (Chicoutimi-Nordic)
7.30 - 10.00 p.m. - Patinage libre

Lundi, 27 septembre:

4.30 - 5.30 p.m. - Mosquito (Lion-Loup-Castor)
5.30 - 6.30 p.m. - Pee Wee (Légion-As-Pirate)
6.30 - 7.30 p.m. - Pratique équipe Junior
7.45 - 9.15 p.m. - Pratique (Ligue Dépression)
9.30 - 11.30 p.m. - Pratique équipe Nordic

Mardi, 28 septembre:

4.30 - 5.30 p.m. - Mosquito(St-Georges)
5.30 - 6.30 p.m. - Pee Wee (St-Georges)
6.45 - 7.45 p.m. - Pratique Junior
8.00 - 10.00 p.m. - Patinage libre
10.15 - 12.15 a.m. - Pratique équipe Nordic

Mercredi, 29 septembre:

2.00 - 4.00 p.m. - Patinage libre
4.30 - 5.30 p.m. - Bantam (Frontenac-Montcalm)
5.30 - 6.30 p.m. - Bantam (Laval-Champlain)
6.45 - 7.45 p.m. - Pratique Junior
8.00 - 9.30 p.m. - Pratique (Ligue Dépression)
9.45 - 11.45 p.m. - Pratique équipe Nordic

Mise au Point

CARTE DE NON-RESIDENT

Lors de la parution du programme des activités du Service des Loisirs de la Récréation de Baie-Comeau, plusieurs personnes ont mal interprété le sens que le Service avait donné à la carte de non-résident.

Premièrement: Toute personne domiciliée à Baie-Comeau autant les propriétaires que les locataires ne sont pas tenu de posséder la carte de non-résident.

Deuxièmement: Toute personne ayant une propriété à Baie-Comeau mais n'y demeurant pas n'est pas tenue de posséder la carte de non-résident.

La carte de non-résident coûte $20.00 et est valide pour participer aux activités sous la responsabilité du Service mais ne demandant pas de prix d'entrée.

Horaire gymnase

Jeudi, 23 septembre:

8.30 a.m. - 4.00 p.m. - C.S.R.C.N.
4.15 p.m. - 5.30 p.m. - Athlétisme
5.45 p.m. - 6.45 p.m. - Conditiönnement physique (hommes)
7.00 p.m. - 11.00 p.m. - Badminton

Vendredi, 24 septembre:

8.30 a.m. - 4.00 p.m. - C.S.R.C.N.
4.14 p.m. - 5.30 p.m. - Activités libres
7.00 p.m. - 11.30 p.m. - Tennis

Samedi, 25 septembre:

9.00 a.m. - 11.30 a.m. - Activités libres
1.00 p.m. - 4.30 p.m. - Activités libres
7.00 p.m. - 11.30 p.m. - Tennis

Dimanche, 26 septembre:

1.00 p.m. - 4.30 p.m. - Activités libres
7.00 p.m. - 11.30 p.m. - Badminton

Lundi, 27 septembre:

8.30 a.m. - 5.30 p.m. - C.R.S.C.N.
5.45 p.m. - 6.45 p.m. - Conditonnement physique (hommes)
7.00 p.m. - 9.00 p.m. - Ballon-pan ier (hommes-femmes)
9.00 p.m. - 11.30 p.m. - Tennis

Mardi, 28 septembre:

Identique à jeudi, 23 septembre

Mercredi, 29 septembre:

Identique à lundi, 27 septembre

"Baie-Comeau, population en forme"

Le Service de la Récréation vous invite à améliorer votre condition physique. **Soyez en forme!**

au Centre Récréatif, avec:

M. Léopold Arsenault: lundi, mercredi, vendredi. **Coût $5.00**

sant aux 30 ans et plus.

Mme Léopold Arsenault, mardi et jeudi. **7 à 11 heures p.m.**

Etre en forme, ce n'est pas courir un ou deux milles en un temps record, c'est tout simplement pouvoir faire un travail régulier sans être à bout de souffle.

Nous vous offrons cinq cours de conditionnement physique débutant cette semaine

adultes, $3.00 jeunes; 7 à 11 heures p.m.

M. Norm Achim: mardi, jeudi. Coût $5.00. 5:45 à 6:45 heures p.m. S'adressant au 30 ans et moins.

M. Marc Lefebvre: lundi, mercredi. Coût $5.00. 5:45 à 6:45 heures p.m. S'adres-

Coût $5.00. S'adressant aux dames et jeunes filles.

Ecole Leventoux, Mme Gilberte Gendron: mardi, jeudi. 7 à 10 heures p.m. Coût $5.00. S'adressant aux dames et jeunes filles.

Et, n'oubliez pas, pensez à vous, soyez en forme!

"Baie-Comeau, domaine sportif"

Depuis déjà deux semaines, vous avez l'occasion de voir des pages entières de programmation sportive du Service de la Récréation de Baie-Comeau. Comme la lecture de ces pages est quelques fois difficile, nous avons pensé énumérer ici-bas la liste de tous les sports pratiqués à Baie-Comeau. Cette énumération vous donnera une idée globale des sports pratiqués dans notre localité. Si vous trouvez un intérêt spécial pour l'une ou l'autre de ces activités, vous obtiendrez tous les renseignements sur le sujet, en téléphonant au Centre Récréatif de Baie-Comeau, au numéro **296-5561.**

Hockey
Patinage libre
Patinage artistique
Ballon-balai
Handball européen
Ballon-volant
Ballon-panier
Tennis
Badminton
Karaté
Tir-à-l'arc
Mini-basket
Athlétisme
Ping-pong
Conditionnement physique
Pétanque
Tir au pistolet
Haltérophilie
Judo

Plusieurs autres sports sont offerts à la population de Baie-Comeau parallèlement à nos services. Ce sont: le ski, le curling, l'autoneige, la raquette, la natation...

Section Culturelle

Plusieurs centres d'intérêt débuteront sous peu, au Centre Culturel. Les 15, 16, 17 et 18 septembre, étaient journées d'inscription, mais la réponse est faible.

Est-il nécessaire de démontrer le rôle important de la création de l'enfant: il veut créer avec ses mains, son corps. Le bricolage pratique, l'expression corporelle, les arts plastiques ne sont que quelques-uns des domaines à développer.

Il ne faut pas priv é un enfant de développer ses possibilités sous la responsabilité de professeurs d'animation compétents.

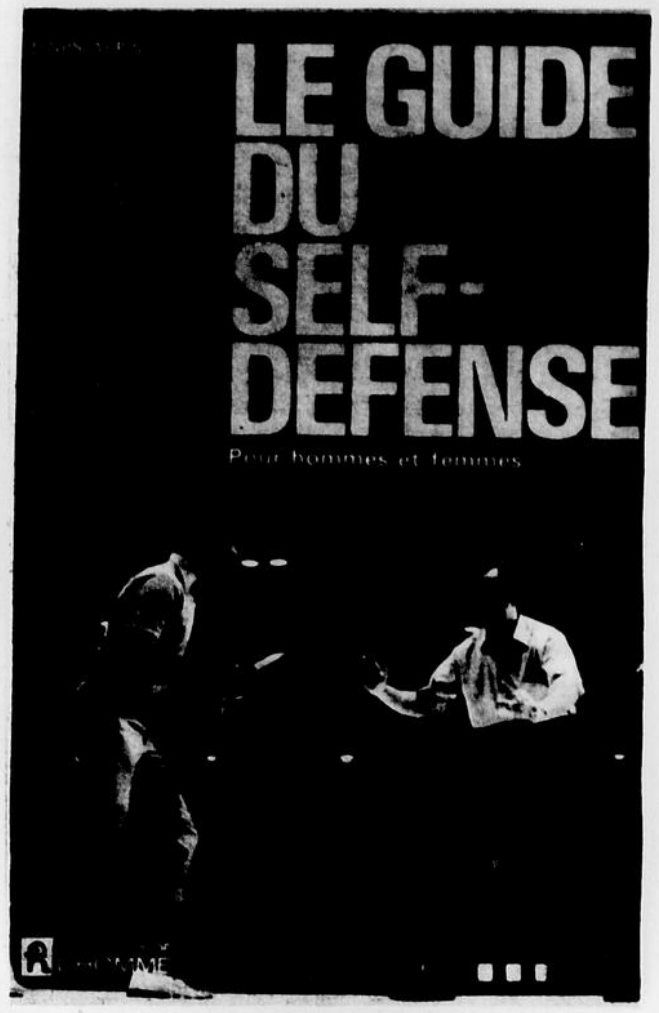
Toutes les inscriptions sont acceptées et il suffit de vous présenter au Centre Culturel ou de composer: **296-5451.**

Le Judo Kwai de Baie-Comeau a l'honneur

La plus récente publication de Louis Arpin "Le guide du **self-défense**", est maintenant en vente à plusieurs endroits à Baie-Comeau.

Dans cette brochure illustrée, on retrouve une photo qui rend hommage aux instructeurs du Club de Judo Kwai de Baie-Comeau.

Nous avons cru qu'il serait intéressant de reproduire ici-bas cette page destinée entièrement aux jeunes filles de **Baie-Comeau.**



Soyez prudents messieurs lorsque vous serez de passage à Baie-Comeau. *Près de 125 femmes sont membres du* JUDOKWAI, *probablement le plus important* DOJO *féminin à l'extérieur du Japon; ces dames étudient le self-défense sous la direction de* Mme GISELE BRASSARD, IKKYU. *Le directeur technique est* GILDOR PEARSON, SHO-DAN. *(Photo Lavoie et Yvon)*

Les Jeunes Ballets de Baie-Comeau

L'inscription aux Jeunes Ballets a eut lieu les 15, 16, 17 et 18 septembre. Malgré toute la publicité, il faudra encore d'autres inscriptions pour envisager la prochaine saison avec optimisme.

Pourtant, Le Nordic du 8 septembre, y consacre un article, 3,500 pamphlets ont été distribués dans les maisons, 3,000 feuilles d'information dans les écoles primaires et secondaires. CHLC en touche un mot chaque jour dans la chronique Sports et Loisirs. Que veut-on de plus?

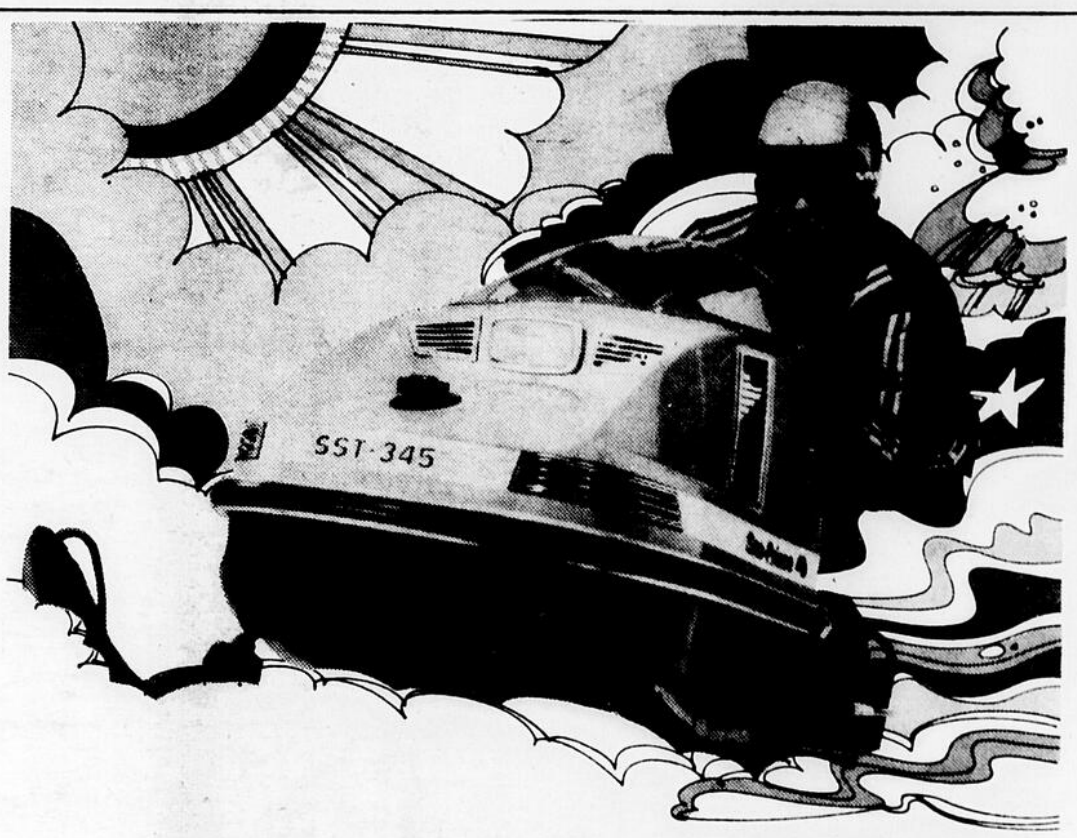
Baie-Comeau perdra-t-elle son école de Ballet? C'est à vous de répondre à cette question.

Les inscriptions sont encore possibles, mais il ne faut pas tarder, car nous devons donner une réponse à l'Académie des Grands Ballets dans les prochains jours.

Tous les intéressés se présentent au Centre Culturel ou composent: **296-5451**.

N'oubliez pas ce soir, mercredi 22 septembre, réunion de tous les parents d'élèves et des amis qui croient aux Jeunes Ballet de Baie-Comeau, au Centre Culturel, à 7h30.

J.-Y. Montigny



Sno-Prince

Ne vous contentez pas de passer l'hiver quand vous pouvez le surpasser . . . aux commandes d'une sensationnelle Sno-Prince SST. Ou de l'un des nombreux autres modèles Sno-Prince: Junior, XL ou GT. Hâtez-vous d'aller faire votre choix chez le concessionnaire Sno-Prince de votre région. Vous en sortirez avec tout l'hiver "à votre main"!

Exemple:
xl 300 19 hp
regulier $795.00
special avant saison $735.00

Aussi: demonstrateur 1971
XL 340 Hirth 22 HP 338 cc TPM 6500
Prix original $890.
Spécial: $590.00

MOTO-NEIGE MANIC ENR.
702 Bosse, Hauterive 589-3822 ou residence 589-5921

HORAIRE DE TELEVISION

— CJBR —

MERCREDI, 22 SEPT.
10.00 - En mouvement
10.15 - La souris verte
10.30 - Edith Serei
10.45 - La santé
11.00 - Pour vous Mmes (3)
- Eve Mémoire (9)
11.30 - Linus
12.00 - Edition du midi (3)
- Mme est servie (9)
12.15 - Dessins animés (3)
12.30 - Mme est servie (3)
1.00 - Pour vous Mmes (9)
1.30 - Cinéma:
"Itoka, terreur des Galaxies"
3.00 - Femme d'auj...
4.00 - Bobino
4.30 - Fanfreluche
5.00 - Walt Disney
6.00 - Inf. à Télé 3
- Le gourmet farfe.)9)
6.25 - Les billets populaires (3)
6.30 - Avec J. Brisson (3)
- Rond Point (9)
7.00 - Ranch à Wellie (3)
- Format 30 (9)
7.30 - Symphorien (3)
- Ma Sorciere bien-aimee (9)
8.00 - Baseball:
Phil. à Mtl
10.30 - Téléjournal
10.52 - Sports
11.00 - Ce soir, J.-Pierre
11.30 - Rencontre
12.00 - Cinema:
"Medecin pour femmes"

JEUDI, 23 SEPT.
10.00 - En mouvement
10.15 - La souris verte
10.30 - Leçons de beauté (9)
- Pour vous Mmes (3)
10.45 - Dites-moi (3)
- 10.45 - Topino (9)
11.00 - Contes et nouvelles de G. de Mau. (9)
- Pour vous Mmes (3)
11.30 - Roquet Belles Oreilles
12.00 - Mme est servie (9)
- Edition du midi (3)
12.15 - Dessins animés (3)
12.30 - Mme est servie (3)
1.30 - Cinéma:
"Son seul amour"
3.00 - Femme d'auj...
4.00 - Bobino
4.30 - Major PlumPouding
5.00 - Voyage au fond des mers (3)
- Tarzan (9)
6.00 - Inf. à Télé 3
- Gourmet farfelu (9)
6.25 - A votre service (3)
6.30 - 6.30 - Mannix (3)
- Rond Point (9)
7.00 - Ma sorciere bien-aimée (3)
- Format 30 (9)
7.30 - Les grands films:
"Esther et le roi"
9.30 - A communiquer (3)
- Consommateurs avertis (9)
10.00 - Dossiers (9)
- Conf. de presse (3)
10.30 - Téléjournal
10.52 - Sports
11.00 - Ce soir, J.-Pierre
11.30 - Les enchanteurs
12.00 - Cinéma:
"Passion de JeanneD'Arc"

VENDREDI, 24 SEPT.
10.00 - En mouvement
10.15 - La souris verte
10.30 - Edith Serie (3)
- L'âne culotte (9)
10.45 - La Santé (3)
11.00 - Croisades (9)
- Pour vous Mmes (3)
11.30 - Joyeux neuf. (3)
- Coulisses de l'exploit (9)
12.00 - Mme est servie (9)
- Edition du midi (3)
12.15 - Dessins animés (3)
12.30 - Mme est servie (3)
1.00 - Pour vous Mmes (9)
1.30 - Cinéma:
"Le retour du Dr. Mabuse"
3.00 - Femme d'auj....
4.00 - Bobino
4.30 - Grugot et Délicat
5.00 - Voyage au fond des mers (9)
- Tarzan (3)
6.00 - Inf. à Télé 3
- Gourmet farfelu (9)
6.25 - A votre service (3)
6.30 - Lutte grand Prix (3)
- Rond Point (9)
7.00 - Format 30 (9)
7.30 - Cinéma Kraft (9)
- Les pierres à feu(3)
8.00 - Dynastie des Forsythe (3)
9.00 - D. Lautrec Chaud
9.30 - Format 30
10.30 - Téléjournal
10.52 - Sports
11.00 - Ce soir, J.-Pierre
11.30 - Cinéma:
"Darclee"

SAMEDI, 25 SEPT.
9.00 - Yogi et Popotame
9.30 - Le roi Léo
10.00 - Mon ami Ben
10.30 - Tour de terre
11.00 - Robin fusée
11.30 - Lassie
12.00 - L'homme du Picar..
12.30 - Le monde en liberté
1.00 - Tennis
2.00 - Baseball
5.00 - Rinaldo, Rinaldi (3)
- Lutte (9)
5,30 - Mon pays et le sien
6.00 - Caméro Moto
6.30 - Informations (9)
- Mosaique (3)
7.00 - 100 filles à marier
8.00 - Football - Calgary à Toronto
10.30 - Téléjournal
10.52 - Sports
11.00 - Au masculin
11.30 - Cinéma:
"Le viol"

DIMANCHE, 26 SEPT.
9.00 - Laurel & Hardy
9.30 - Prince Saphir
10.00 - Le jour du Seigneur
11.00 - D'hier à demain
12.00 - Inf. agricoles
12.15 - Les 4 saisons
12.30 - Travaux & les jours
1.00 - Techno Flash
1.30 - Inv. aux loisirs
2.00 - Football américain
4.45 - Echos du sport
5.00 - Univers des sprots
5.30 - 5D
6.00 - Jeunesse (3)
6.30 - Informations (9)
6.51 - Sports (9)
7.00 - Quelle famille!
7.30 - Les beaux diman...
10.00 - La flèche du temps
10.30 - Téléjournal
10.45 - Sports
11.00 - Politique à tout
11.30 - Cinéma :
L'escadron Volapuk"

LUNDI, 27 SEPT.
9.00 - En mouvement
9.15 - Les Oraliens
9.15 - Charponnettes à bois (9)
- TV scolaire (3)
10.00 - Les 100 tours de centoure
10.30 - Fablio lemagicien (3)
10.15 - La souris verte
10.45 - La Santé (3)
- Leçons de beauté(9)
11.00 - Pour vous Mmes (3)
- Reporters de l'aventure (9)
11.30 - Yogi l'ours
12.00 - Edition du midi (3)
- Mme est servie (9)
12.15 - Dessins animés (3)
12.30 - Mme est servie (3)
1.30 - Cinéma:
Le salaire de la violence
3.00 - Femme d'auj...
4.00 - Bobino
4.30 - Maigrichon et gras double
5.00 - Daktari -
6.00 - Inf. à Télé 3
- Rond Point (9)
6.25 - Billets pop... (3)
6.30 - Avec J. Brisson
7.00 - Sous mon toit (3)
- Gourmet farfelu (9)
7.30 - Les Berger
8.00 - A la seconde
8.30 - Mont-Joye
9.00 - Paradis Terrestre
9.30 - Claude Blanchard (3)
- M. Welby, M.D. (9)
10.30 - Téléjournal
10.52 - Sports
11.00 - Ce soir, J.-Pierre
11.30 - Cinéma:
Volets clos

MARDI, 28 SEPT.
10.00 - En mouvement
10.15 - La souris verte
10.30 - Francis au paradis perdu (9)
- Gourmet farfelu (3)
11.00 - Train bleu (9)
- Pour vous Mmes (3)
11.30 - Roquet belles oreilles
12.00 - Edition du midi (3)
- Mme est servie (9)
12.15 - Dessins animés (3)
12.30 - Mme est servie (3)
1.30 - Cinéma:
En attendant les orages dans les années '20
3.00 - Femme d'auj...
4.00 - Bobino
4.30 - Sol & Gobelet
5.00 - Daniel Boone
6.00 - Inf. à Télé 3
- Gourmet farfelu (9)
6.25 - A votre service (3)
6.30 - Hawai 5 (3)
- Rond Point (9)
7.00 - Format 30 (9)
7.30 - Cinéma Kraft
3 chambre a Manhattan
- Mannix (9)
8.30 - Pensez vite (9)
9.00 - Rue des pignons
9.30 - Monde de M. Dubé
10.00 - Prenez le volant
10.30 - Téléjournal
10.52 - Sports

— CKBL —

— MONCTON —

SEPT. 22nd
8.00 Gunsmoke
8.30 University of the Air
9.00 Expo Baseball
9.30 Beat the Clock
10.00 Sesame Street
11.00 Mr. Dressup
11.30 First Edition
11.45 Playbill
Best of Ennemy
1.15 Peggy's Place
1.30 Samething
2.00 Take 30
2.30 Edge of Night
3.00 Galloping Gourmet
3.30 Drop-In
4.00 The lobster trap
5.00 Spectroscope
5.30 Today
6.00 Truth or Consequences
6.30 Here's Lucy
7.00 It was a very good year
7.30 Telescope
8.00 Gunsmoke
9.00 Expo Baseball
11.30 Vacation Canada
12.00 The National
12.20 - Spectroscope

THURSDAY SEPT. 23rd
8.00 The Interns
8.30 University of the Air
9.00 Mod Squad
10.00 Engelbert Humperdinck
11.00 Ironside
11.30 Mr. Dressup
11.45 Playbill:
Teacher & the Miracle
11.15 Peggy's Place
1.30 Something Everyone
2.00 Take 30
2.30 Edge of Night
3.00 Galloping Gourmet
3.30 Banana Split
4.00 The Lobster Trap
5.00 Spectroscope
5.30 Today
6.00 Truth or Consequences
6.30 Bewitched
7.00 The Interns
8.00 Mod Squad
9.00 Marcus Welby, M.D.
11.30 Incidas

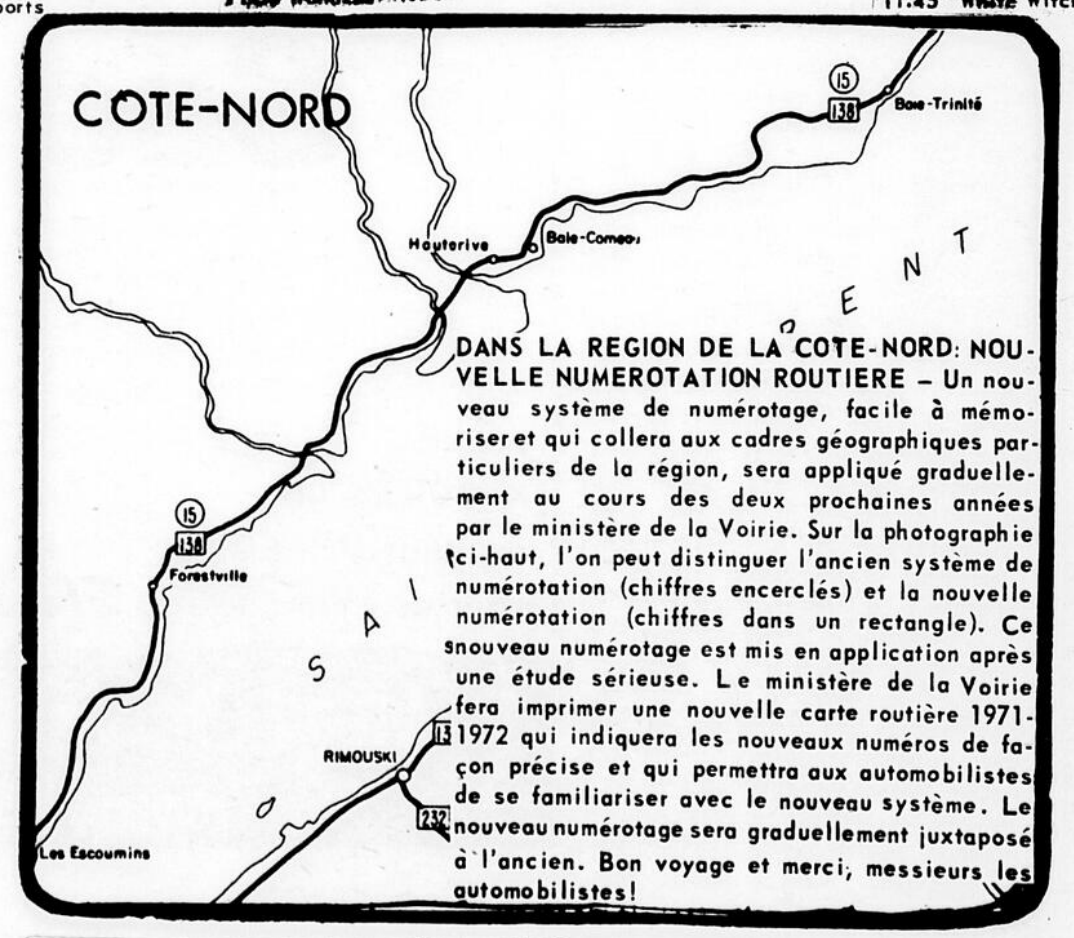
FRIDAY SEPT. 24th
8.30 University of the Air
9.00 Mod Squad
9.30 Beat the Clock
10.00 Marcus Welby, M.D
11.00 Mr. Dressup
11.30 First Edition
11.45 Playbill
Murder Will Out
1.15 Peggy's Place
1.30 Something for Everyone
2.00 Take 30
2.30 Edge of Night
3.00 Galloping Gourmet
3.30 Drop-In
4.00 The lobster trap
5.00 Spectroscope
5.30 Today
6.00 Truth or Consequences
6.30 Eddie's Father
7.00 Here Come the Stars
8.00 Here Come the Stars
9.00 Tommy Hunter
10.00 Tom Jones
11.30 Stampede Wrestling
12.30 Checkmate

SATURDAY SEPT. 25th
11.15 Cartoon Playhouse
11.30 Spideman
Executioner of Venice
12.45 Cartoon Playhouse
1.00 Stampede Wresting
2.00 Marc's Music Shop
2.30 Animal World
3.00 Major League Baseball
5.00 Bewitched
5.30 Bugs Bunny & Roadrunner
6.30 Galloping Gourmet
7.00 Wrestling
8.00 Family Affair
8.30 Felony Squad
9.00 CFL Football
11.00 The Performers Surf
11.30 Countrytime
12.00 The National
12.30 LTV News
12.40 The Late Show
The Fly late show

SUNDAY SEPT. 26th
1.00 Age of Discovery
1.30 Country Canada
2.00 Pick and Choose
2.30 Sunday Best
3.00 Pan Am Games
3.30 Kaleidoscope
4.00 Quebec Int. Tennis
5.30 Piffle and Co.
6.00 Cathedral of Tomorrow
7.00 Rainbow country
7.30 Bill Cosby Show
8.00 Newscomers
9.00 Sunday at Nine
10.00 The India Trip
10.30 Weekend
11.00 The National
11.20 LTV News
11.30 Alias Smith ad and Jones

MONDAY SEPT. 27th
8.30 University of the Air
9.00 Small Talk
9.30 Beat the Clock
10.00 Sesame Street
11.00 Mr. Dressup
11.30 First Edition
11.45 Playbill
1.15 Peggy's Place
1.30 Something for everyone
2.00 Take 30
2.30 Edge of Night
3.00 Galloping Gourmet
3.30 Drop-In
4.00 The Lobster Trap
5.00 Spectroscope
5.30 Today
6.00 Truth of Consequences
6.30 Bewitched
7.00 The Pactridge Family
7.30 This is the Law
8.00 The Bold Ones
9.00 Suzuki on Science
9.30 Take 30
10.30 Des O'Connor Show
1.30 The late Show
Better a Widow

TUESDAY SEPT. 28th
9.30 Beat the Clock
10.00 Sesame Street
11.00 Mr. Dressup
11.30 First Edition
11.45 "White Witch Doctor



DANS LA REGION DE LA COTE-NORD: NOUVELLE NUMEROTATION ROUTIERE – Un nouveau système de numérotage, facile à mémoriser et qui collera aux cadres géographiques particuliers de la région, sera appliqué graduellement au cours des deux prochaines années par le ministère de la Voirie. Sur la photographie ci-haut, l'on peut distinguer l'ancien système de numérotation (chiffres encerclés) et la nouvelle numérotation (chiffres dans un rectangle). Ce snouveau numérotage est mis en application après une étude sérieuse. Le ministère de la Voirie fera imprimer une nouvelle carte routière 1971-1972 qui indiquera les nouveaux numéros de façon précise et qui permettra aux automobilistes de se familiariser avec le nouveau système. Le nouveau numérotage sera graduellement juxtaposé à l'ancien. Bon voyage et merci, messieurs les automobilistes!

MEILLEUR ORIGINAL DISPONIBLE

ACTION LOISIR 1971
SEMAINE DES CENTRES DE LOISIRS
DU 19 au 26 septembre

Pour la deuxième fois dans l'histoire des loisirs organisés au Québec, se tiendra, du 19 au 26 septembre, une semaine consacrée aux centres de loisirs dans toutes les régions de la province.

Cette Semaine aura comme thème: Action Loisir, et sera marquée d'une campagne d'information et d'activités culturelles, sociales et sportives dans chaque centre à travers toute la province.

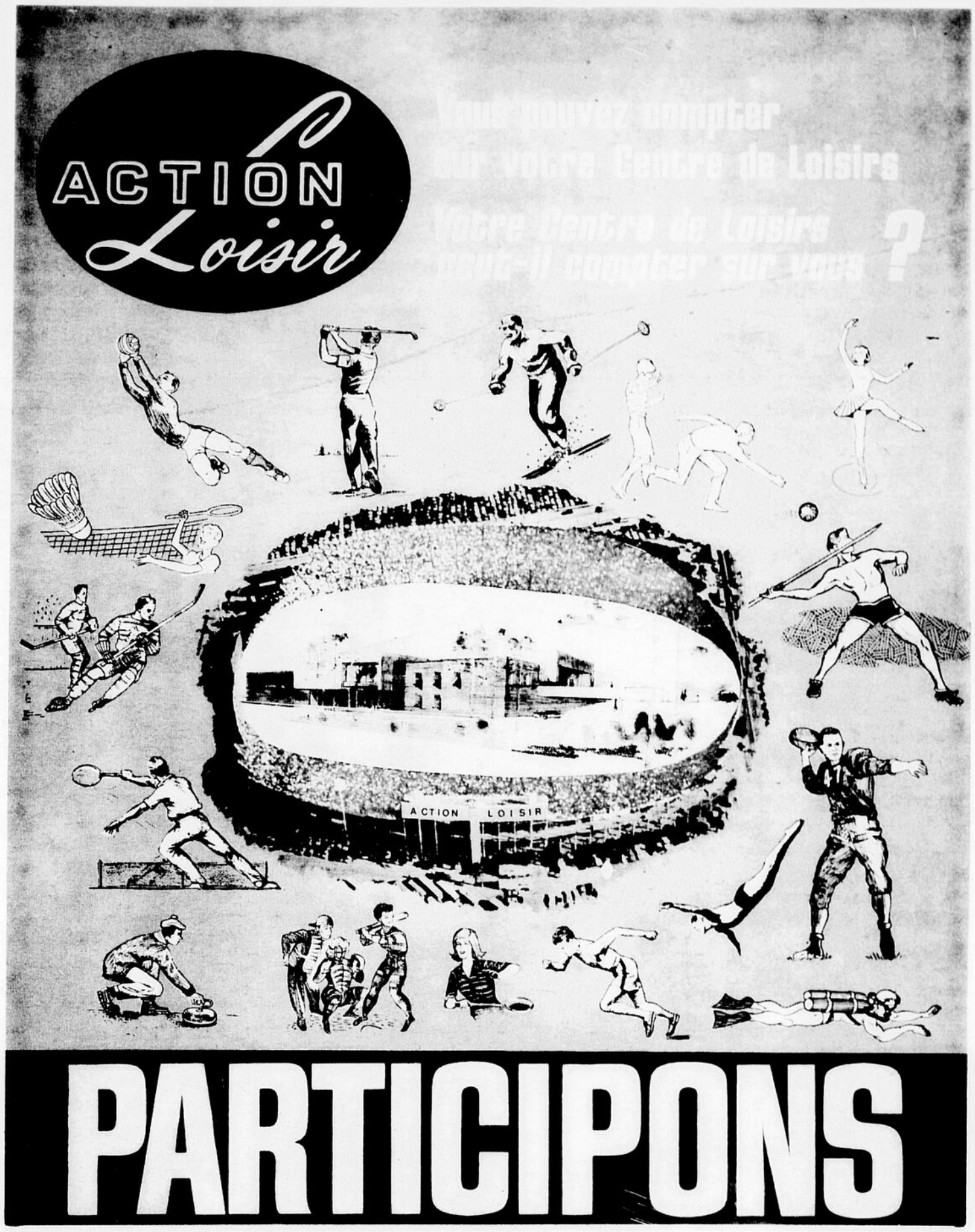
Cette année, l'initiative, lancée par l'Association Canadienne de Loisirs - Division du Québec, constitue en effet la deuxième réalisation du genre à l'échelle provinciale. L'A.C.C.L. - Division du Québec, en vue de la réalisation de ce projet, a réuni tous ses services, ses effectifs et ses moyens d'action pour mettre en oeuvre, avec le plus d'efficacité possible, ce projet d'intérêt pour les centres communautaires de la province de Québec.

La Semaine provinciale vise à établir, entre chaque centre et la communauté qu'il sert, un dialogue qui pourra orienter l'organisation des activités de loisirs à la lumière des désirs et des besoins du public.

Pendant toute la Semaine, le public est invité à visiter au moins un centre de loisirs et à s'informer des services que peut lui rendre chaque centre, des objectifs et des besoins de ce centre. Le public est aussi invité à faire connaitre aux centres les services et les initiatives qu'il attend d'eux.

A la lumière de cet échange d'information, les centres pourront orienter leurs activités et leurs services pour répondre à tous les besoins de la société québécoise en matière de loisirs sociaux, culturels et sportifs.

Dans l'esprit des dirigeants de l'A.C.C.L. - Division du Québec, l'organisation de la Semaine doit assurer l'utilisation maximale des services actuels offerts par les centres et permettre de nouvelles activités selon les besoins de la communauté.



La Semaine provinciale n'est en effet qu'un premier pas vers la réalisation d'un vaste programme d'activités et de services préparé par l'A.C.C.L. - Division du Québec, à l'enseigne de l'Action Loisir.

L'Association Canadienne des Centres de Loisirs - Division du Québec a planifié le programme de la Semaine pour que s'établisse un véritable dialogue entre les centres et le public, et qu'Action Loisir se traduise par la participation du public à tous les services offerts par les centres.

½ MILLION DE QUEBECOIS FREQUENTENT LES CENTRES DE LOISIRS CHAQUE SEMAINE...

Que ce soit des activités socio-éducatives, culturelles, sportives ou sociales, les centres de loisirs du Québec offrent à la population ces activités.

Le mois de septembre est le début d'une saison nouvelle, c'est pourquoi l'Association Canadienne des Centres de Loisirs - Division du Québec fait appel aux média d'information afin que ceux-ci nous aident à sensibiliser le public québécois à leurs loisirs. Nous savons tous que des centres de loisirs sont sortis des athlètes de la trempe de Geoffrion, Béliveau, etc... en hockey, des joueurs fort prometteurs en baseball, enfin, des athlètes à caractère olympique de classed nationale et internationale.

Ceci n'est pas l'unique but d'un centre de loisirs. Un centre de loisirs est un endroit de récréation pour l'enfant le plus jeune à l'adulte le plus vieux (1 à 99 ans). Des milliers de parties de cartes se jouent chaque semaine, des millions de Québécois se baignent dans les piscines des centres de loisirs, d'autres occupent leurs moments libres aux arts platiques, à la peinture, aux émaux, à la musique, et, certains s'initient aux cours d'artisanat, de tricot, de charme et de maintien.

Un centre de loisirs est un lieu d'épanouissement pour le Québécois. Souvent, on entend dire que les centres de loisirs sont choses du passé, c'est pourquoi l'A.C.C.L. invite les hommes d'affaires, les commerçants, les autorités à visiter leur centre de loisirs et à y voir tout ce qui se fait dans ces milieux communautaires. Si on évaluait en dollars les activités des centres de loisirs, l'achat d'équipement et la valeur immobilière, nous resterions fort surpris.

Le centre de loisirs nous appartient, à nous la population québécoise; donc, c'est à nous de les fréquenter car les autorités font plus que leur possible pour convenir aux exigences de leur clientèle.

BAIE COMEAU - HAUTERIVE

la Baie D'HUDSON

VENTE de SEPTEMBRE

JEUDI MATIN SEULEMENT — SPECIAUX D'OUVERTURE — **de 9 heures a.m. a 10 heures a.m.**

polyester 60" Special **$2.88**

montre timex Régulier: $8.95 Spécial: **$5.97**

bas culotte Pour dames, spécial: **34¢**

fonte emaille "Le creuset" Spécial: **20%** de reduction.

chandail Pour hommes, col roulé. Regulier: $10. Special: **$5.99**

adidas Pour hommes, régulier: $15.98. Spécial: **$12.98**

lit 30"X54" Pour enfants, régulier: $39.95. Spécial **$29.88**

perruque Pour dames. Spécial: **$7.97**

jeans en denim pour dames, extensibles, régulier: $6.98. Spécial: **$4.88**

chemises de toilette, pour hommes. Regulier: $5.00. Special: **$2.99**

bock a biere Spécial: **4/77¢**

balais à tapis, regulier: $19.95 Spécial **$14.88**

chemises sport pour hommes, regulier: $6.00 special **$3.99**

couches flush-a-bye. Spécial: **$1.59** le paquet

patins pour la famille, Special **20%** de réduction.

radio transistor "Sanyo". Spécial: **$5.47**

aspirateur "Hoover" régulier: $54.95. Spécial: **$39.88**

peches de l'Ontario, panier de 4 pintes. Special: **99¢** le panier

cretons 4 étoiles, 12 on. Spécial: **65¢**

beurre St-Fidele. Special: **69¢**

patates du Quebec, sac de 50 lbs. Spécial: **99¢**

pates a la viande "Sirois" spécial: **79¢**

oeufs gros, 2 douz. pour **99¢**

poires de l'Ontario, panier 4 pintes. **99¢**

fromage Cheddar Canadien **79¢** lb

lait "Carnation" 16on. **6/$1.00**

VOICI QUELQUES SPECIAUX DE L'HEURE

JEUDI

2 hres **POLYESTER 60"** Spécial: **$2.88** la verge

3 hres **SOUS-VETEMENTS** en couleur, pour garçons. Régulier: 2/$2.00 Spécial **2/$1.17**

4 hres **COLLANT** pour filles 3-6X Spécial **57¢**

7 hres **PANTALONS DE SKI** pour fillette, 7-14 ans, régulier: $6.98 Spécial: **$4.49**

8 hres **FAUTEUIL POUR T.V.** Régulier: $49.95. Spécial: **$34.88**

VENDREDI

2 hres **POLYESTER** imprimé, Régulier: $7.98. Spécial. **$4.49**

3 hres **MONTRE** Timex Régulier: $12.95. Spécial: **$8.88**

4 hres **JEANS** pour garçons. Régulier: $6.00. Spécial: **$3.99**

7 hres **BALLES 22** courte, longue spécial **93¢**

8 hres **POLISSEUSE** "Hoover" régulier: $34.95. Spécial: **$24.88**

SAMEDI

2 hres **CRAVATES** pour hommes, régulier $4.00 et $5.00. Spécial: **$1.99**

2 hres **POLYESTER** imprimé, Régulier: $7.98. Spécial: **$4.49**

3 hres **DRAPS** Wabasso, régulier: $5.79. Spécial: **$3.99** Régulier: $5.29. Spécial **$3.49**

3 hres **RADIO** Spécial: **$5.47**

4 hres **BAS SPORT** et de toilette régulier: $1.50 spécial: **66¢**

la Baie D'HUDSON

VENTE de SEPTEMBRE

Complets en tricot double 100% Polyester

Timely Buy! 100% Polyester Double Knit Suits

Une aubaine de saison! Qualité supérieure, confection impeccable. Tricot double confortable, souple, léger, infroissable... d'entretien facile et de belle apparence. Coupe nouvelle à 2 boutons, fente au dos, revers larges, poches à rabat, pantalon à passe-ceinture de 2", glissière de nylon. Petits motifs fantaisie ou géométriques en gris, bleu, brun. Tailles 36 à 46.

Spécial **58.88**

Élégants manteaux Automne '71.

Latest Styling for Fall '71.

L'allure militaire légèrement modifiée pour être élégamment féminine... longueurs nouvelles qui flattent la silhouette. Étoffes superbes lainages unis ou genre tweed dans toutes les nuances dernier cri telles que prune, brun, or, gris, noir, bleu, beige dans les unis et noir/prune, prune/gris, gris/noir, prune/brun, or/bleu, or/brun, dans les chevronnés. Tailles 9 à 17 dans le groupe.

Spécial **$39**

BLAZERS POUR JEUNES GENS

YOUNG MEN'S DOUBLE KNIT BLAZERS

TRICOT DOUBLE 100% POLYESTER DEVANT DROIT A 2 BOUTONS DE METAL, 2 POCHES A RABAT. MARINE OU BRUN. TAILLES: 30 A 46

SPECIAL: **$32.77**

PANTALONS 100% LAINE POUR HOMMES YOUNG MEN'S 100% POLYESTER PANTS

LE PANTALON IDEAL PREFERE DE L'HOMME MODERNE. TRICOT DOUBLE POLYESTER QUI CONSERVE SA FORME ET SA BEAUTE INDEFINIMENT. CONFECTION SOIGNEE, STYLE NOUVEAU. NUANCES D'AUTOMNE. TAILLES: 28 A 40.

SPECIAL: **$14.00**

la Baie D'HUDSON

VENTE de SEPTEMBRE

Vestes chemises en lainage épais
Men's Heavy Wool Jac Shirts

Épais lainage "mackinaw" à grands carreaux rouge/noir, vert/noir, bleu/noir. Tailles: petite, moyenne, grande, extra grande. U496

Rég. 7.98 *Spécial* **6.88**

Jeans en denim durable
Men's Rugged Denim Jeans

Coupe à jambe évasée à 26" en épais coton 100%, brayette à boutons, passants de ceinture, 2 poches devant. Marine seulement. Tailles: 28 à 36. Longueurs de jambes: 30" - 32" ou 34". U662

Rég. 7.98 *Spécial* **6.99**

Chemises de travail
Drill Work Shirts

Coutil de coton durable "Sanforized" pour rendre irrétrécissable. Vert épinette seulement. Encolures: 14½ à 17. U4761

Rég. 4.49 *Spécial* **3.99**

Pantalons de travail
Drill Work Pants

Pour appareiller aux chemises ci-dessus. coupe ordinaire avec passants de ceinture. Vert épinette seulement. Tailles: 30 à 42. U678

Rég. 5.98 *Spécial* **4.99**

Chemises de travail en édredon
Checked Eiderdown Work Shirts

Grands carreaux voyants sur étoffe édredon importée, épaisse et peluchée. Coupe ample confortable. Encolures: 15 à 18. U483

Rég. 2.99 *Spécial* **2.44**

Bas de travail
Work Socks

Tricot résistant laine et rayonne renforcé de nylon gris avec talon et bout blancs. Pointures ordinaires. U394 Rég. 3 pres 2.59.

Spécial **3 pres 2.19**

Pull-overs côtelés pour hommes
Men's Ribbed Pullovers

Tricot côtelé fin 100% acrylique. Col roulé à glissière devant transformable, se portant fermé ou ouvert; manches longues. Marine, betterave, pourpre. Tailles: P.M.G.

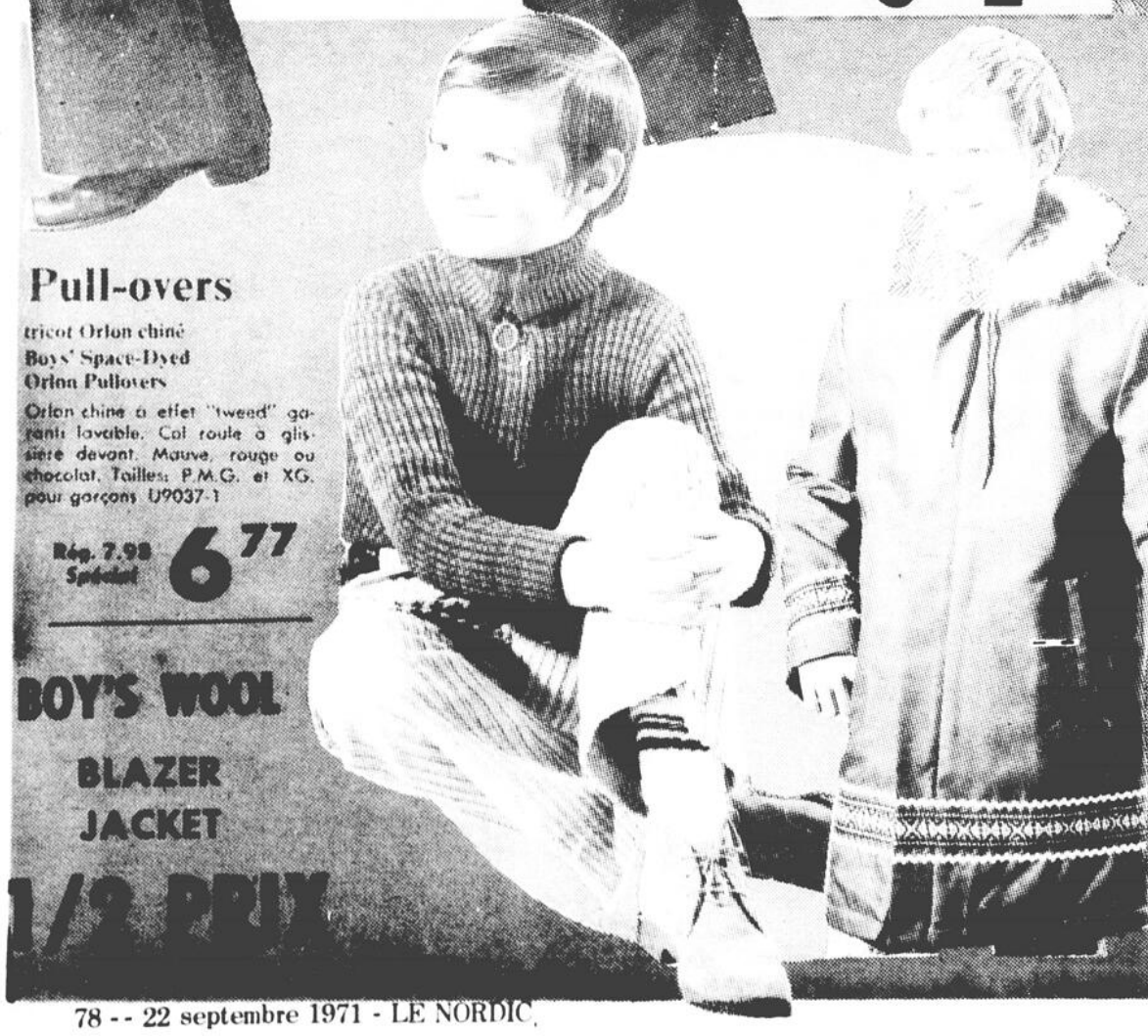
U 518-1 REGULIER $13.98

Spécial **11.44**

Pantalons tricot double
Men's Doubleknit Pants

Tricot double 80% Polyester et 20% laine à motifs nouveauté. Jambes évasées, bas non finis; glissière devant, passants de ceinture, 2 poches devant, 2 au dos. Combinaison deux couleurs. Tailles: 28 à 40. U720

REGULIER $19.98 *Spécial* **15.99**

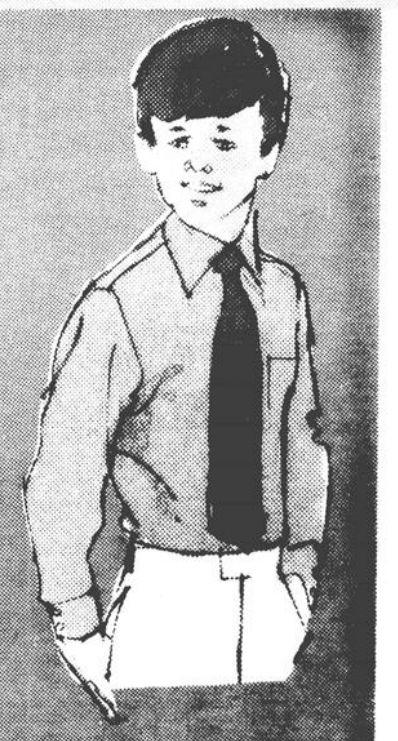


Pull-overs
tricot Orlon chiné
Boys' Space-Dyed Orlon Pullovers

Orlon chiné à effet "tweed" garanti lavable. Col roulé à glissière devant. Mauve, rouge ou chocolat. Tailles: P.M.G. et XG. pour garçons U9037-1

Rég. 7.98 *Spécial* **6.77**

BOY'S WOOL BLAZER JACKET
1/2 PRIX



CHEMISES SPORT POUR HOMMES ET GARÇONS
REGULIER: 4.00

3.33

BOY'S HYDRO PARKAS

la Baie D'HUDSON

VENTE de SEPTEMBRE

Vestes longues de ski
Misses' Lift Jackets

Nouveau style long en taffetas 100% nylon isolé de mousse Polyester; fermeture-éclair de 32", poches de biais à glissières, ceinture et capuchon dissimulé. Marine, vert, bleu pâle. Tailles: P.M.G. R474/2

Rég. 13.98 *Spécial* **11.88**

POUR FILLES
FOR GIRLS

Combinaison une pièce en nylon imperméable, corps doublé de matelassé, capuchon doublé de peluche, glissière 2 sens, 2 poches, coutures devant, courroies sous pieds. Marine ou rouge. Tailles: 7 à 14.

REGULIER: 19.98 SPECIAL **17.88**

POUR ENFANTS FOR CHILDREN

Combinaison une pièce en nylon imperméable marine ou rouge, corps doublé de matelassé, capuchon doublé de peluche, glissière pleine longueur en biais, poignets "tempête" intérieurs, courroies sous-pieds. Taille 4-6X.

REGULIER 15.98 SPECIAL **13.99**

Parkas pour fillettes
Girls' Quilt-Lined Parkas

Confection en étoffe "Canadian Mist", un mélange nylon et coton, doublé de peluche et bordé de fourrure. Garniture de soutache au bas et aux manches. Couleurs: marine ou jade. Tailles: 7 à 14. R860-1

Rég. 13.98 *Spécial* **11.88**

Bas culottes extensibles
Stretch Panty Hose

Faites provision de cette qualité supérieure offerte à prix spécial! Une seule grandeur, teintes d'automne.

Spécial **2/1.67**

Pantalons à enfiler
"Polyester" Pull-On Flares

Rég: $10.00 *Spécial* **7.99**

L'idéal à porter avec vos nouveaux hauts en tricot. Polyester d'entretien facile à texture chevronnée. Bas évasés. Noir, brun, marine, bleu, pourpre, rouge. Tailles pour dames: 10 à 20. R554-1

Pull-overs côtelés pour fillettes
Girls' Ribbed Acrylic Pullovers

Tricot côtelé acrylique facile d'entretien. Encolure à glissière devant, manches longues. Marine, rouge, blanc. Tailles: 8 à 14. R9232 Rég. 4.98 *Spécial* **4.17**

Évasés en "Polyester"
Polyester Flares

Rég. 5.98 *Spécial* **4.99**

Lavables, durables et de belle apparence. Bas évasés, taille à élastique, plis piqués. Marine, bourgogne, royal. Tailles: 7 à 14. R595

Caleçons nylon satiné
Nylon Satin Briefs

Tricot de nylon satiné facile d'entretien. Pour dames, style Bikini en blanc, chair, rose, aqua, menthe et lilas. P.M.G. R6685

Rég. 89¢ *Spécial* **69¢**

Pour fillettes style court en blanc, rose, lilas, aqua, menthe. R956

Rég. 89¢ *Spécial* **69¢**

Pull-overs côtelés - bambines
Girls' Skinny-Rib Pullovers

Manches longues, glissière au devant de l'encolure. Lavables à la main. Marine, rouge, mais. Tailles: 4 à 6x. K694-1 *Rég. 3.98* *Spécial* **3.44**

Pull-overs acryliques - bambins
Boys' Acrylic Pullovers

Tricot côtelé acrylique facile d'entretien. Faux col roulé à glissière devant. Beige, pourpre ou marine. Tailles: 4 à 6x. K608 *Rég. 3.98* *Spécial* **3.44**

Pantalons velours côtelé - bambins
Toddler Girls' Corduroy Pants

Velours à côtes moyennes. Poches appliquées devant, taille semi-boxeur plissée sur élastique au dos. Or ou vert. Tailles: 2 à 3X. k5075 *Rég. 2.98* *Spécial* **2.44**

Chemises "T" pour enfants
Infants' Perma-Press T-Shirts

Tricot de coton à pressage permanent, qui se lave bien et qui nécessite peu ou pas de repassage. Manches longues. Couleurs de saison unies ou imprimées avec garnitures brodées. Tailles: 12 à 24 mois. K466 *Rég. 1.29* *Spécial* **99¢**

Évasés en tricot double
Girls' Pull-on Flares

Tricot double 100% Polyester durable et lavable. Plis piqués. Marine, bourgogne, or. Tailles 4 à 6x pour bambines. K668 *Rég. 3.98* *Spécial* **3.44**

Pantalons évasés pour bambins
Boys' Flare Pants

Coton 100% lavable au fini satiné brossé. Taille semi-boxeur, 2 poches appliquées, bas larges. Marine, brun, vin. Tailles: 4 à 6x. K573-2 *Rég. 3.98* *Spécial* **3.44**

TOUT PETITS TODDLERS

Extérieur Neoprene imperméable doublé de matelassé; capuchon doublé de peluche, glissière 2 sens, 2 poches appliquées à bouton pression; liseré contrastant bleu, vert ou rouge.

Tailles 2 à 3X. Rég: $11.98. **9.99**

Pantalons velours côtelé - bambins
Toddler Boys' Corduroy Pants

Velours côtelé rayé en vin, bleu, brun. Taille semi-boxeur, 2 poches appliquées devant, jambes évasées, glissière devant. Tailles: 2 à 3x. K5172 *Rég. 3.98* *Spécial* **3.44**

Pyjamas de flanellette pour enfants
Boys' or Girls' Flannelette Pyjamas

Variété de styles, d'imprimés et de couleurs pour bambins et bambines 4 à 6x. K792-1, K787. *Rég. 2.19* *Spécial* **1.79**

VENTE de SEPTEMBRE

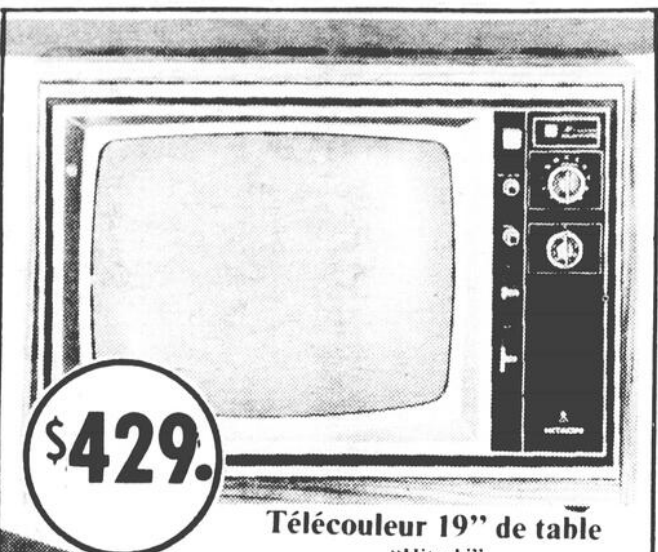
la Baie D'HUDSON

Spécial **$168.**

Téléviseur portatif 20" Baycrest

Profitez de ce bon prix spécial pour vous procurer cet appareil de qualité! Branchez, tournez le bouton et vous jouissez d'une réception parfaite! Canaux VHF et UHF, antenne unipôle. Haut-parleur de 3" x 6", prise pour téléviseur personnel. Boîtier polystyrène fini noyer avec poignée rétractile. Ne pèse que 41 lbs. Z6725.

Black/White 20" Portable T.V.



$429.

Télécouleur 19" de table

"Hitachi"

19" Table Color Television

Prix exceptionnel. Image de 19", chassis entierement transistorise. Image et son immédiats. Réglage à glissière pour les nuances et la qualité. Antenne intégrée pour cadre-antenne UHF. Une fois réglée la synchronisation parfaite est maintenue, on obtient chaque fois une image parfaite sans reglage. Coffret élégant en placage vinyle fini noyer. CNUB70-Z6B.

Spécial **$199**

Coffre congélateur 15.2 pi.cu.

Baycrest Chest Freezer

Épargnez sur le congélateur et épargnez sur les aliments de saison que vous pourrez conserver jusqu'à ce que vous en ayez besoin! Capacité jusqu'à 350 lbs. d'aliments congelés. Contrôle Zero-Sele pour régler la température. Lampe-témoin en cas d'interruption de courant. Intérieur à dégivrer. Panier pour faciliter le rangement des aliments. Couvercle contre-balancé. Z953

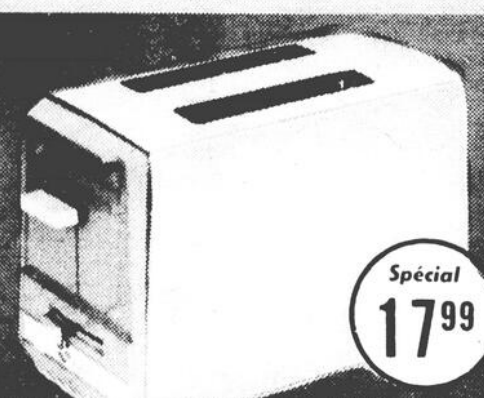
Baycrest Une marque de confiance qui vous assure qualité et valeur. Ces appareils sont garantis pour un an de la date d'achat à tout magasin La Baie . . . rapportez l'appareil défectueux et nous le remplaçons!

Spécial **7.88**

Bouilloire électrique 2 pintes

2-qt Stainless Steel Kettles

Element 1500 watts de fonctionnement rapide. Thermostat de sécurité automatique. Acier inoxydable, base et poignée en blanc ou avocat. Z704



Spécial **17.99**

Grille-pain automatique

2-slice Automatic Toaster

Grillage par chaleur rayonnante qui donne le degré désiré chaque fois. Réglage à sélection multiples, plateau à miettes sur charnières pour nettoyage facile. Corps chromé avec panneaux de bout en acier. Z703

Spécial **23.99**

Électrique

pour trancher de [illegible] cm. Commutateur [illegible] port de table, pare-[illegible] plateau de [illegible] Z778

Spécial **$299.**

Réfrigérateurs 15.1 pi.cu.

Couleur "décor" or ou avocat

Fini blanc Z929 Special **$299**

Baycrest Frost-Free Refrigerators

Une valeur à considérer combinant réfrigérateur et congélateur de 115 lbs en sections séparées; en plus des commodités que vous recherchez: plateau à viande réglable, 2 légumiers en porcelaine, 2 plateaux à glaçons; étagère de porte pleine largeur pour loger bouteilles hautes, paniers à œufs, et compartiments à beurre et à fromage. Z9293

Spécial **33.99**

Mélangeur électrique

8-speed 5-cup Blenders

3 vitesses de pulsation, 5 vitesses continues pour brasser, râper, malaxer, réduire en purée ou en liquide. Z9510

Spécial **14.99**

Malaxeur portatif

3-speed Hand Mixer

Moteur puissant de 130 watts, réglage de vitesse optimum, batteurs étendus, bouton [illegible] de 3½ po

Spécial **16.99**

Fer "jet-vapeur-sec"

Spray, Steam, Dry Iron

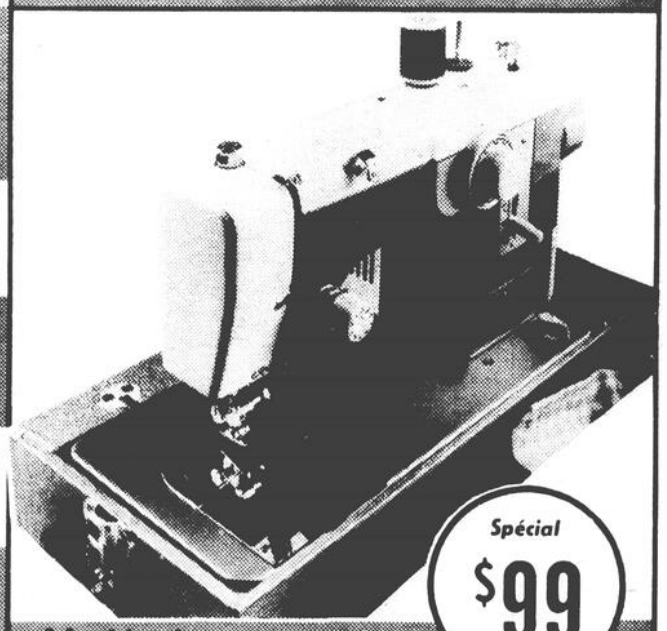
Base [illegible] semi-rapide, [illegible] 3 [illegible] [illegible]

Spécial **13.44**

Ouvre-boîtes

Electric Can Opener

[illegible] métal solide avec fil et [illegible] pivotant, couteau [illegible] pour retirer les



Spécial **$99**

Machine à coudre portative

Baycrest

Zig-Zag Portable Sewing Machine

Un bas prix pour cette machine compacte, légère et efficace, exclusive à la Baie! Régulateur pour point zig-zag boutonnières et bords invisibles automatiques, point étirable nouveau pour tissus et tricots modernes; aiguille à 3 positions pour faire les points fantaisie et aiguilles jumelées pour coudre en 2 couleurs. Z8043.

Draps et taies "Baymart"

[illegible] Fitted Sheets

[illegible] blanc, bords unis

L299 Reg. 3.49 Flat

L297 Reg. [illegible] Flat twin

L301 Reg. 2.79

[illegible] 42" Pillowcases L262 Reg. 1.29 $1 pr

Couvertures de flanellette Spécial **2.99**

Flannelette Blankets

Marque "Chinook" de Tex-made. Flanellette blanche. Bords surjetés. Dim.: 80" x 90". S51

Couvertures viscose Spécial **3.99**

"Baymart" Blankets

Texture rayonne et coton au fini moelleux. Couleurs variées. 72" x 84". L170. Rég. $5.

[illegible]

Feather Pillows

Couvertures de duvet à rayures de couleurs. 17" x 25". L245. Rég. 1.99

Ampoules électriques Spécial **4/89¢**

40-60 watt Electric Bulbs

Faites provision à ce prix! Ampoules à intérieur dépoli 115 volts. Z476-478. Rég. 2/65¢.

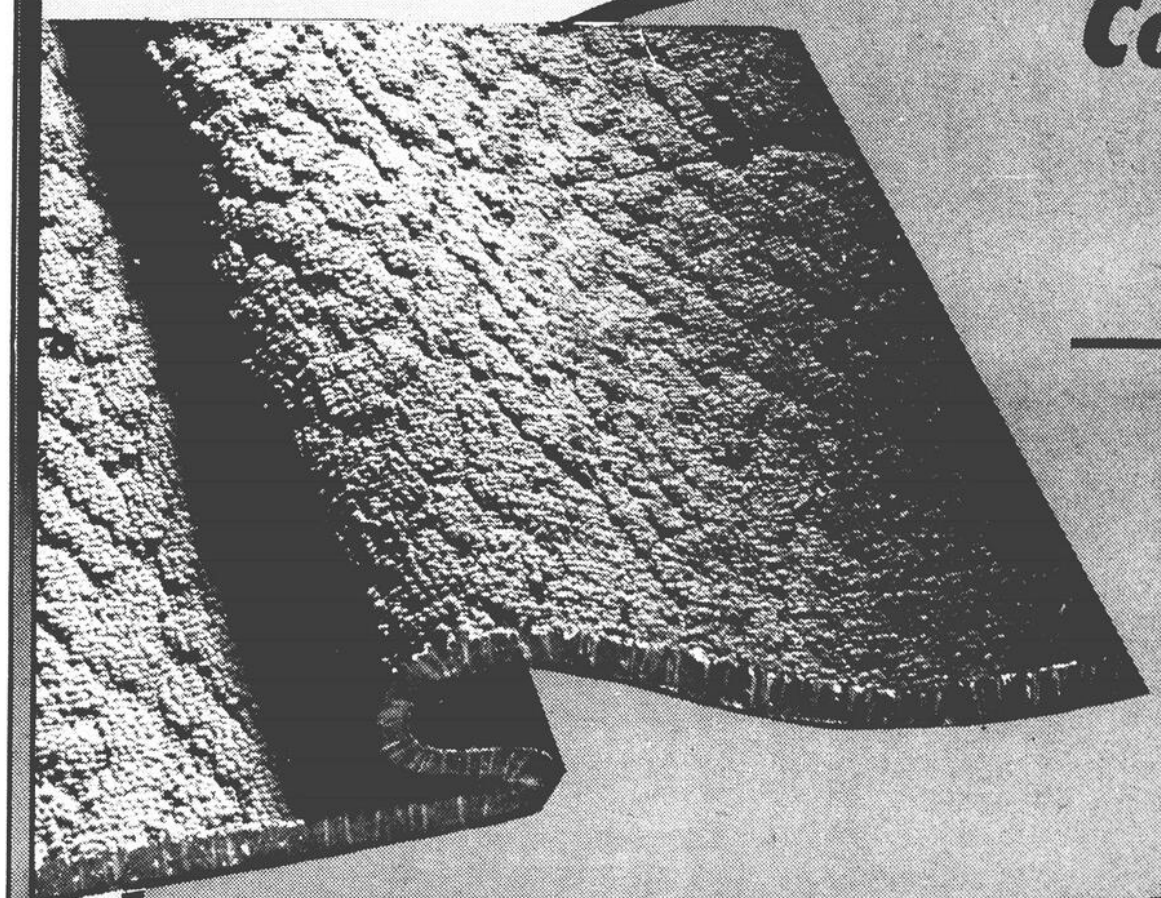
Carpettes de nylon Nylon Mats Spécial **2.44**

Pour protéger vos planchers aux endroits de circulation plus fréquente. Qualité durable, envers caoutchouc mousse. 22" x 34". Z3063. Rég. 2.99

la Baie D'HUDSON vous offre un

CHOIX de TAPIS incomparable

et à un PRIX réellement BAS! Voyez...



Colony Park de...

LES TAPIS HARDING
sont différents, c'est garanti

TAPIS

ACRILAN Monsanto UNE ODYSSÉE CANADIENNE

aux motifs d'aujourd'hui

10 COLORIS
éclatants

UNBEATABLE OFFER!

LES TAPIS HARDING sont différents, c'est garanti Colony Park

"Acrilan" CARPET

in 10 beautiful "NOW" colours and designs

10.95 sq. yd.

including underpad and installation

La Baie d'Hudson
VOUS L'OFFRE présentement

à un PRIX que SEULE la Baie peut consentir **10.95** la verge carrée incluant sous-tapis et installation

PRIX EN VIGUEUR
23-24-25 SEPTEMBRE 1971

VIANDE à prix économiques

la Baie D'HUDSON

BAIE-COMEAU
HAUTERIVE

LOMBES DE PORC
PORK LOINS

BOUT DES CÔTES — 5¾¢ lb
RIB END
BOUT DU FILET — 69¢ lb
FILLET END

STEAK MINUTE — 99¢

JAMBON CUIT TRANCHÉ — 65¢
"FLORAL" 6 oz
SLICED COOKED HAM

STEAK HACHE — 89¢
Bonne qualité

Fruits & Legumes se continue

TOMATES du Québec	panier de 4 pintes	69¢
POIRES de l'Ontario	panier de 4 pintes	1.19
PECHES de l'Ontario	panier de 4 pintes	1.19
RAISINS BLEUS	panier de 2 pintes	79¢
POMMES Mcintosh	panier de 3 pintes	79¢
PATATES du Québec	régulier lavées sac de 10 lbs	1.19
[illegible] du Québec		
CAROTTES du Québec	5 lbs	39¢
CHOUX-FLEURS du Québec	ch	29¢
CELERI VERT du Québec		2/35¢
RADIS du Québec		2/25¢
CONCOMBRES du Québec		3/23¢

RINCE-BOUCHE "SCOPE" MOUTHWASH — 12 oz — 99¢

OLIVES ORDINAIRES "CORONATION" QUEEN PLAIN OLIVES — 15 oz — 65¢

OLIVES FARCIES "CORONATION" 10 oz STUFFED MANZANILLA OLIVES — 75¢

SAUCES À SUNDAE "STAFFORD" SUNDAE SAUCES — 9 oz — 35¢

TARTE AUX POMMES "FARM HOUSE" APPLE PIE — 24 oz — 57¢

GAUFRES CONGELÉES "AUNT" JEMIMA" FROZEN WAFFLES — 9 oz — 45¢

ALIMENTS POUR CHIENS "DR. BALLARD'S DOG FOODS 15 oz — 4 pour for 59¢

POUDINGS INSTANTANÉS "ROYAL" 3 5/8 oz INSTANT PUDDINGS — 4 pour for 65¢

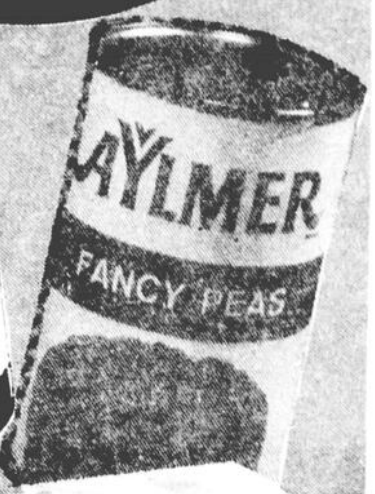
VALEURS EN VUE!

BAIE-COMEAU HAUTERIVE

Prix en vigueur 23-24-25 septembre 1971

la Baie D'HUDSON

CAFÉ MOUTURE TOUT USAGE "MAXWELL HOUSE" COFFEE ALL PURPOSE GRIND Sac 1 lb Bag **99¢**



VEDETTE de la SEMAINE

PAIN

"LA BAIE" BLANC TRANCHE

2/47¢

LIQUEURS DOUCES

"FANTA" 28 ON. **5/1.00**

ALIMENTS POUR BÉBÉ "Heinz" JUNIOR BABY FOODS 8 oz **20¢**

CÉRÉALES POUR BÉBÉ "Heinz" Assorties MIXED BABY CEREALS 8 oz **33¢**

DÉTERSIF EN POUDRE "Arctic Power" DETERGENT POWDER Format GIANT Size **1.05**

LOTION POUR LA VAISSELLE "Vel Rose" 24 oz LOTION Format GIANT Size **2/99¢**

SHAMPOOING "Halo" Pour cheveux normaux ou secs SHAMPOO For normal or dry hair Format FAM. Size **91¢**

PÂTE DENTIFRICE "Colgate" MFP TOOTHPASTE Format FAM. Size **91¢**

JUS D'ORANGE CONGELÉ "Minute Maid" 6 oz FROZEN ORANGE JUICE **2/53¢**

HUILE À CUISSON "Mazola" 24 oz CORN OIL **81¢**

SHAMPOOING "Head & Shoulders" 2.5 oz Size SHAMPOO **99¢**

PÂTE DENTIFRICE "Crest" Format GIANT Size TOOTHPASTE **65¢**

DÉSODORISANT "Secret" Aérosol 3 oz SPRAY DEODORANT **1.07**

SAVON "Sweetheart" Format Reg. Size **3** barres/bars SOAP **37¢**

NETTOYEUR "New Dutch" 14 oz CLEANSER **2/47¢**

CRISTAUX À L'ORANGE "Tang" 3¼ oz ORANGE CRYSTALS **5/$1**

BREUVAGES - 3 saveurs 32 oz **2/65¢**

PAPIER DE TOILETTE Couleurs assorties "Lady Scott" BATHROOM TISSUE Paquet 2 roul./roll Pack **35¢**

ESSUIE-TOUT Couleurs assorties "Scott" TOWELS Rouleau 2 rouleaux/rolls Pack **55¢**

TISSUS FACIAUX 200's **37¢**

PÂTE À CRUDITÉS "Kraft" 8 oz CRUDITÉ DIPPING DIP **37¢**

FROMAGE EN TRANCHES "Kraft" Couleur 8 oz SLICED CHEESE **41¢**

FROMAGE "Kraft" VELVEETA CHEESE 2 lbs **1.54**

FROMAGE "Kraft" CHEEZ WHIZ 32 oz **1.47**

BEURRE D'ARACHIDES Crémeux ou croustillant "Kraft" PEANUT BUTTER Smooth or Crunchy 18 oz **59¢**

JUS D'ORANGE "Kraft" ORANGE JUICE 32 oz **49¢**

FRAISES CONGELÉES "Libby" FROZEN STRAWBERRIES 13 oz **53¢**

GRAISSE VÉGÉTALE "Crisco" 1 lb **42¢** 3 lbs **1.20**

ALIMENTS EN PURÉE - POUR BEBE "HEINZ" STRAINED BABY FOODS 4¾ oz **14¢**

CRÈME GLACÉE "FESTIVAL" ICE CREAM Format 3 chop. pt Size **65¢**

POIS DE FANTAISIE GROSSEURS VARIÉES "AYLMER" UNGRADED PEAS FANCY 14 oz **4/99¢**

JUS D'ORANGE SUCRÉ "DONALD DUCK" ORANGE JUICE SWEETENED 19 oz **2/53¢**

POULET DÉSOSSÉ "ESTA" BONELESS CHICKEN 7 oz **2/79¢**

SAUCE À POULET "ESTA" HOT CHICKEN SAUCE 14 oz **4/79¢**

MÉLANGES À GÂTEAUX

Saveurs assorties "Duncan Hines" CAKE MIXES Assorted flavours

19 oz

2/89¢

la Baie D'HUDSON

VENTE de SEPTEMBRE

Meublez vivoir, chambre et cuisine pour un prix incroyable !

Furnish 3 rooms for an unbelievable price !

Pour le vivoir
Mobilier 2 pièces
Sofa transformable et fauteuil
1 table à café
2 tables étagère
2 lampes de table

Pour la chambre
Mobilier 3 pièces
Bureau, commode et lit double
Matelas et sommier

Pour la cuisine
Mobilier de métal 5 pièces
Table et 4 chaises

Livingroom - 2 pce Davenport Suite
- with 1 coffee table,
-2 step tables
-2 table lamps

Bedroom - 3-pce Suite with
- Mattress & Box Spring

Kitchen - 5-pce metal suite.

Special
17 morceaux
$517

Réfrigérateur 10.4 pi. cu.

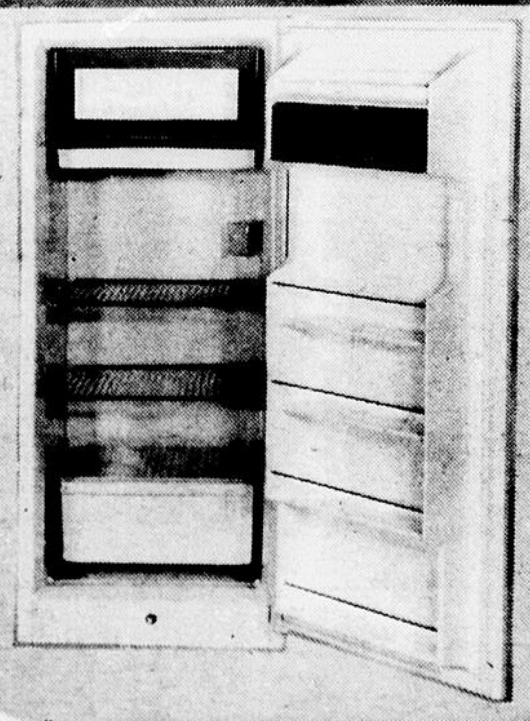
Baycrest
10.4 cu. ft. Refrigerator

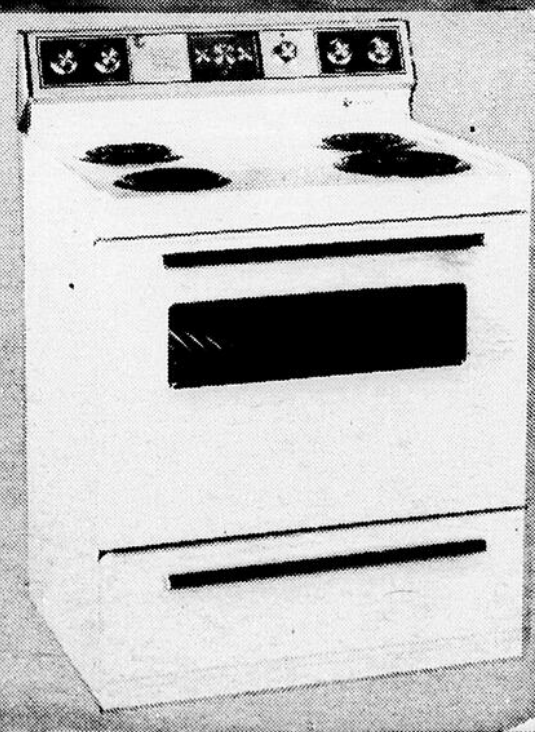
Économique à tous points de vue! Dégivrage manuel, congélateur rapide, plateau à refroidir amovible de 9.5 lbs., coffre de congélation pour 32 lbs., légumier pleine largeur, porte à étagères, compartiments à beurre et à fromage, paniers à oeufs. Z928

Cuisinière 30"

Baycrest
Electric Range

Fonctionnement automatique avec contrôle du temps au four pour cuire, griller, préchauffer. Minuterie électrique, lampes-témoins du four et de surface, prise de courant minutée, porte de four amovible avec hublot; tiroir de rangement amovible. Z904





les 2 $366

INFORMATION CEGEP

CAMPUS MANICOUAGAN

EDITORIAL

Qu'est devenu INFORMATION COLLEGE?

Comme vous avez pu le remarquer, en plus de changer de nom, Information-Cegep change complètement sa présentation pour l'année 1971-72. L'équipe d'Information-Cegep a été renforcée pour vous donner une information plus complète sur la vie étudiante du Cegep de Hauterive, Campus Manicouagan.

Les informations seront divisées de sorte que vous soyez renseignés sur le plus de sujets possibles. Ainsi, des articles seront réservés aux sports, aux arts, enfin, tout ce qui se passe au Cegep comme activités parascolaires ou autres. Vous aurez aussi des comptes-rendus de diverses réunions qui se tiendront au cours de l'année.

Parmi les nouveautés, vous pourrez remarquer à chaque semaine la présence d'un éditorial et d'une section spéciale pour les informations en particulier. Quelques membres de notre équipe vous présenteront quelques fois un compte-rendu d'enquêtes menées parmi les étudiants ou les responsables des différents départements.

Nous espérons que l'information qui vous sera fournie sera satisfaisante. Nous vous invitons à nous faire parvenir des articles que vous souhaiteriez faire paraitre dans le cadre d'Information-Cegep.

MONIQUE MARQUIS

Arts et Lettres

ARTS ET LETTRES

Parmi les parascolaires, on peut voir revenir à l'affiche le CINE-CLUB qui sera sous la direction de Diane Giasson et Robert Lévesque. On peut s'attendre à de très bons films.

Il est possible que des pièces de théâtre soient présentées au cours de l'année. Vous aurez l'occasion d'y voir des acteurs renommés.

Une troupe de folklore fera partie du domaine des parascolaires. On attend votre participation.

Sous la direction de Jean L'Heureux, "Les Silhouettes" ont déjà repris leurs activités. Ils sont 23 membres: 8 anciens, dont 7 sont allés au F.T.E.Q. (Fédération Théâtrale Etudiante Québécoise).

L'émission "En Première" que vous avez eu l'occasion d'écouter l'an passé, sera de nouveau au programme du poste C.H.L.C. Cette émission est une production du service audio-visuel du CEGEP, campus Manicouagan.

Etant donné le départ de Marcel Cormier, qui était le directeur de la Manikoutai, nous déplorons l'absence d'une chorale au campus Manicouagan.

invitation CEGEP de la Cote-Nord

Chaque semaine, Information-Cegep se propose de vous fournir des renseignements surl'actualité au Cegep régional Côte-Nord. Pour mieux vous définir ce qu'est ce premier Cegep régional et pour mieux vous faire connaître ses principaux responsables, cette semaine nous avons cru bon de rencontrer pour vous M. François Caron, directeur général du Cegep et M. Armand Bélanger, directeur des services pédagogiques. des services d'enseignement sur les campus. Je dois m'occuper des services des laboratoires, de bibliothèque, de l'audio-visuel.

M. Francois Caron

Pour mieux vous faire connaître de tous, définissez vos responsabilités?

Selon le Ministère de l'Education, le directeur général est un officier administratif du Collège. Je suis rentré au Service du Cegep le premier juin. Je devais dès lors voir à ce que les deux campus dispensent l'enseignement collégial dès septembre. Etant donné que l'enseignement était déjà en marche au Campus Manicouagan (Collège de Hauterive), nous avons concentré nos efforts au Campus Mingan où tout était à commencer. **F.G.**

Le directeur des services pédagogiques travaille en collaboration avec les directeurs de Campus. Mon travail consiste au recrutement du personnel. Je veille à ce que les campus dispensent d'un enseignement de valeur selon les normes du Ministère. Je ois à la coordination

Pouvez-vous nous donner une définition personnelle et humaine du Cegep?

Le Cegep est une communauté humaine d'un type très spécial où se fait la jonction de deux générations. Pour le bon fonctionnement du Cegep et surtout pour le côté humain, la jonction doit être harmonieuse. F.C.

C'est un groupe de gens qui ont un même objectif. Contrairement à une industrie et où le patron et ouvriers ont parfois des objectifs différents dans un Cegep, administrateurs, professeurs et étudiants sont tous à la recherche d'un même but. Même si parfois les moyens ne sont pas identiques, il est toujours possible d'arriver à certaines concessions parce que nous avons le même objectif. A.B.

Etant donné que nous sommes le premier Cegep régional, quels sont les avantages et les désavantages majeurs d'un tel Cegep?

Au début l'idée d'un Cegep régional n'était qu'un postulat. Le grand avantage que le Ministère voit dans un tel Cegep, c'est l'insertion dans un milieu plus large. Etant donné que la Côte-Nord est une région spécifique, un Cegep régional peut donner un reflet beaucoup plus fidèle de cette région. Ceux qui travaillent au niveau régional peuvent consacrer beaucoup plus de temps au développement du Cegep régional Côte-Nord. Beaucoup d'avantages restent encore à découvrir progressivement. Etant donné la grandeur de la région, il nous faudra avoir affaire autant à un campus qu'à l'autre et la distance est de 150 milles. F.C.

Le Cegep régional permet un échange de professeurs entre les deux campus, ce qui peut s'avérer un avantage. Le Cegep permet d'avoir plus de crédits alloués pour se procurer certains matériaux d'audio-visuel, etc. En ce qui concerne les inconvénients, il est difficile d'être présent aux deux campus. A.B.

Quel est l'avenir du Cegep régional Côte-Nord plus spécialement du Campus Manicouagan?

L'avenir va dépendre de la démographie. Il est assez difficile de prédire la population. F.C.

En ce qui a trait au Campus Manicouagan nous n'avons pas fait de demande officielle encore, mais d'ici le 15 octobre nous ferons les demandes afin d'obtenir l'enseignement des techniques forestières, pour la mécanique et pour l'option secrétariat dans les techniques

Normand Boudreau
(Directeur du Campus)
SERVICES PEDAGOGIQUES
BIBLIOTHEQUE SERVICES
AUX ETUDIANTS
SERVICES ADMINISTRATIFS
Marcel Longtin Responsable
AUDIO-VISUEL Jean L'Heureux
Directeur Grégoire Pagé
Agent de Bureau Commis
SCIENCES EXACTES
SCIENCES HUMAINES
(Pierre Robitaille)
(Nicole Thériault)
Ed. Perm. Orientation
(Denis Turbis) (Yvon Caouette)
REGISTRAIRE (Jacques Bérubé)

M. Armand Bélanger

administratives. Présentement un comité a été formé pour présenter un rapport qui tend à prouver les avantages de l'enseignement des techniques cinégétiques et halieutiques. A.B.

Nous avons entendu parler d'une commission pédagogique, qu'est-ce au juste que cette commission?

Le Conseil est établi en vertu des lois du Cegep du Ministère de l'Education. F.C.

C'est une organisation dont fait partie le directeur des services pédagogiques, les responsables d'enseignement, le conseiller en orientation, le responsable de l'éducation permanente, 7 professeurs et 2 étudiants. C'est un comité consultatif du conseil d'administration. A.B.

Nous remercions M. Caron et M. Bélanger qui nous ont permis de vous définir ce qu'est le Cegep régional Côte-Nord.

Mlle J. GONTHIER
M. G. PERREAULT

1079 etudiants inscrits au Campus Manicouagan

A) COURS REGULIER:

Enseignement général

Programme		étudiants	
0.10.00	Sciences de la santé I	26	
	Sciences de la santé II	13	39
0.20.00	Sciences pures I	51	
	Sciences pures II	33	84
030.00	Sciences humaines I	53	
	Sciences humaines II	43	96
040.00	Sc. de l'administration I	9	
	Sc. de l'administration II	22	31
060.00	Lettres I	18	
	Lettres II	14	32
		Total:	282

Enseignement professionnel

180.00	Tech. infirmières I	27	
	Tech. infirmières II	22	
	Tech. infirmières III	16	65
410.00	Tech. administratives I	19	
	Tech. administratives II	23	42
243.00	Electrotechnique I	22	
	Education spécialisée I	29	29
		Total:	158
		Grand Total:	440

N.B. 64% DES ETUDIANTS SONT INSCRITS AU COURS GENERAL ET 36% AU COURS PROFESSIONNEL

B) EDUCATION PERMANENTE

Déjà, 639 étudiants (es) sont inscrits à des cours dispensés par le service de l'éducation permanente du campus. Avec les inscriptions à venir pour les cours d'activité physique, il semble bien que 750 adultes fréquenteront les cours par le Campus Manicouagan.

L'éventail des cours comprend des disciplines comme la philosophie, la psychologie, la comptabilité, le français, la géographie, l'informatique, les mathématiques, etc...

DONC A DATE, UN GRAND TOTAL DE 1079 ETUDIANTS SONT INSCRITS.

TRIBUNE LIBRE

Etant donné qu'Information-Cegep se veut un journal de participation, nous avons cru bon insérer dans nos chroniques, une TRIBUNE LIBRE qui permettra aux étudiants de faire valoir certaines opinions en ce qui a attrait à notre monde étudiant.

Faites-nous parvenir vos articles au local d'Information-Cegep (i.e. 351, résidence) ou encore à M. Jean-Louis Bouchard.

Nous espérons que vous répondrez en très grand nombre à notre appel et qu'Information-Cegep sera un journal pour étudiants écrit par des étudiants.

INFORMATION-CEGEP

N.B. - Il faut que les articles soient arrivés 12h30 a.m. le mardi.

Relations humaines participation Deux nations importantes au Campus Manicouagan

Faisant écho aux préoccupations du Ministère de l'Education de rendre l'école plus humaine, le Campus Manicouagan a voulu loger cette nouvelle année scolaire à l'enseigne des relations humaines et de la participation. Dès le 23 août, professeurs et administrateurs se réunissaient pour des journées pédagogiques. Au cours de cette semaine, des équipes de travail ont échangé sur les différents problèmes du monde de l'éducation et surtout ont essayé de se mieux connaître avant de se fixer des objectifs communs. Grâce au procédé de l'animation, chacun a pu s'exprimer à volonté. Profitant de la rencontre des professeurs des deux campus, et dans un esprit de collaboration on procéda à la création des départements et l'on fonda également la commission pédagogique. Tout ceci aura sans doute contribué à amorcé l'unité au sein du Cegep régional.

INSCRIPTION DES ETUDIANTS

Tout avait été mis en oeuvre pour que les étudiants se sentent bien chez eux en arrivant sur le Campus. D'immenses organigrammes décrivant les services et identifiant les responsables furent installés dans le hall d'entrée. Les 26 et 27 août ne laissèrent aucun répit aux responsables d'enseignement et au régistraire qui tantôt eurent à modifier des programmes individuels, tantôt à accueillir des nouveaux venus non encore inscrits.

DEBUT DES COURS

Le 30 août à 8.30 hres, M. Normand Boudreau, directeur du Campus, souhaita la plus cordiale des bienvenues à tous les étudiants. Il leur rappela qu'ils étaient bien "chez eux" sur le campus et les invita à exploiter les différents services de la maison. Par la suite M. le directeur général, François Caron, leur décrivit le fonctionnement d'un Cegep régional et leur fit part de son grand désir d'être présent sur le campus. Enfin M. Grégoire Pagé avec l'enthousiasme qu'on lui connaît, leur présenta les services aux étudiants.

ORGANISATION DES MODULES

Ce système prévoit des regroupements d'étudiants qui suivent des cours d'une même concentration ou d'une même spécialité. En fait, en plus de ces étudiants, l'assemblée modulaire est composée de professeurs qui leur enseignent et aussi d'un représentant des services aux étudiants. Les chefs de département sont déjà très intéressés par cette formule. Mais le module est d'abord une affaire d'étudiants et c'est donc à eux de décider quand ils se donneront cet organisme.

NOUVELLE EXPERIENCE PEDAGOGIQUE

Une expérience pédagogique présentement en cours touche tous les étudiants de collège I et collège II du Campus Manicouagan. Elle consiste en une "session de sensibilisation au travail de groupe", visant:

1. à faire se connaître davantage les étudiants au début de la session;
2. à les rendre aptes à travailler en petits groupes;
3. à créer, par conséquent, une atmosphère ou les relations humaines sont facilitées.

Sans anticiper sur les résultats de cette expérience, nous pouvons déjà dire qu'elle apparaît nettement positive.

"ON EST DERANGEABLES" avec un "s" parce que cette expression implique tout le personnel du Campus. C'est par ce slogan qu'a commencé l'année scolaire à Manicouagan.

UNE TECHNIQUE POUR TOUS

Bonjour,

Je suis heureux d'assumer la tâche de chroniqueur sportif pour l'année 1971-72 et, j'espère pouvoir vivre cette expérience avec autant d'enthousiasme que possible. On est presque toujours dérouté quand on met le pied dans un domaine nouveau mais, je vais essayer de vous phraser de mon mieux, l'étape importante que nous avons tous à franchir du côté activités sportives. Il s'agit, en effet, de prouver plus que d'habitude que la jeunesse Côte-Nordienne sait faire fructifier les connaissances et les expériences. Il faut, dès maintenant, se dire que les vacances c'était hier et, qu'aujourd'hui, ainsi qu'à chaque nouveau demain, l'activité physique, les loisirs culturels, c'est l'affaire de tous et chacun, c'est notre affaire.

C'est vrai que ça nous concerne, en tant qu'individu d'abord et de masse ensuite, parce qu'il est nécessaire d'évoluer dans une discipline sportive quelconque afin de mieux rencontrer ses exigences et stimuler ses aspirations. Je dirais même que c'est un devoir de rechercher un certain équilibre, une certaine culture, qu'elle soit spirituelle, intellectuelle ou physique. Tout développement du genre ne peut s'acquérir qu'en pratiquant une activité sportive quelconque.

Les moyens, ils sont là, ils nous attendent, il ne tient qu'à nous d'en faire un succès. Vous êtes une élite étudiante, alors, prouvez-le. Et, si toute réalisation est le fruit d'un apprentissage, il ne nous reste plus qu'à nous entrainer pour parvenir à une plus grande maitrise de nos habiletés et, finalement, de nous-mêmes.

L'apprentissage est un premier tour d'horizon de son savoir, une première conquête de ses connaissances. C'est souvent à cette occasion que l'on découvre des talents presqu'inconnus. On se découvre et, finalement, on se révèle à nous-mêmes. Il n'est pas rare, en pleine action, d'entendre des individus s'exclamer: "Je ne savais pas que je pouvais faire cela" ou, encore, "Je ne pensais pas pouvoir me rendre jusqu'au bout". Ces exclamations sont souvent synonyme d'une découverte formidable. Elles sont le signe non seulement de la découverte de l'objet à réaliser, mais aussi de la possibilité de la réaliser. C'est la découverte d'un potentiel extraordinaire existant à l'état talent chez l'individu. C'est aussi la découverte d'une nouvelle possibilité de s'exprimer, de se réaliser. C'est aussi la découverte d'un nouveau moyen de communiquer avec son entourage.

A travers ces tentatives d'affranchissement, il nous faut évoluer et j'essaierai de divulguer tout ce qui se fera au cours de notre voyage. Alors, puisque vous venez de lire cet article, c'est déjà une étape et peut-être le signe d'une certaine prise de conscience. IL RESTE A AGIR...

Michel Arsenault, Coll. I

Equipe l'information-Cegep

Jocelyne Gonthier - (information)
Ginette Sirois - (secrétaire)
Monique Marquis - (éditorial)
Gaétan Perreault - (information)
Pierre Jourdain - (mise en page)
Michel Arsenault - (sports)
Jean-Louis Bouchard - (conseiller)

SOS Congres 16 phases Service Regional des Etudiants

Samedi le 23 octobre, se tiendra sur le Campus Manicouagan, le premier congrès du Service Régional des Etudiants. A ce congrès, il sera discuté de différents sujets qui tiennent à coeur les étudiants, surtout de niveau Cegep et universitaire. Notre organisme s'occupant d'emplois étudiants, le congrès 16 phases portera en majeure partie sur l'étude des différentes possibilités offertes aux étudiants en matière d'emplois d'été. Le congrès 16 phases vise aussi à faire naître d'autres idées et projets et permettra aux étudiants de se concevoir un travail pour l'été prochain. Comme on l'a déjà mentionné, il ne faut pas attendre au mois de juin pour se décrocher un emploi. Les expériences de notre organisme prouvent, de façon presque absolue, que le travail d'été pour étudiant se prépare avec une période relativement grande et qu'avec un laps de temps de plusieurs mois, il est possible pour un groupe d'étudiants d'élaborer des projets qui lui donnent un travail estival.

Le congrès 16 phases vous fera découvrir les principaux secteurs où vous pourriez réussirdans vos démarches. Si chaque étudiant a son propre service pour créer des emplois d'été, il est fort probable que seulement quelques-uns d'entre eux y parviendraient. Mais en s'y mettant tous ensemble, l'utopie ne semble-t-elle pas atténuée jusqu'à la possibilité? En plus de création d'emplois, le congrès 16 phases vous permettra de discuter sur différents sujets ayant rapport au travail qu'effectuent les étudiants pendant l'été. Toutes les interrogations qu'on peut se poser lorsqu'il est question d'emplois saisonniers, seront discutés afin d'essayer d'y trouver des réponses.

Si, du congrès 16 phases, nous voulons faire un succès, il convient de bâtir une équipe solide qui s'occupera de son organisation.

A cette fin, nous vous demandons de nous donner votre nom ainsi que la fonction parmi celles-ci que vous aimeriez occuper:
- Animateur (trice)
- Leaders de discussion
- Hôtesses
- Organisateurs
- Commissaire d'élection, etc...

Adressez-vous à Roger Boudreau, présidentou Patrice Denis au campus. Des posters seront affichés afin que tu puisses y inscrire ton nom.

Je me suis demandé qu'est ce qui nous intéressait en tant qu'étudiants et si cela correspondait à ce qu'il nous fallait. Le problème des emplois d'été, c'est un problème qui touche et qui intéresse les étudiants, et ce problème qui touche et qui intéresse les étudiants, et ce problème était particulièrement aigü à Hauterive. J'ai donc préparé un programme d'urgence pour venir en aide aux étudiants.

Parallèllement à ce que je préparais, M. ViateurLévesque maire de Hauterive et Lucien Lessard s'étaient eux aussi penchés sur le problème des étudiants sans emploi.

Après diverses rencontres avec M. Lévesque nous en sommes venus à la conclusion que la formation d'un groupe autonome serait préférable au lieu de toujours exiger des structures de l'autorité en place.

Cette assemblée d'orientation est à mon avis la plus importante que nous aurons tenu durant notre séjour au service des étudiants elle est un point tournant parce qu'elle nous permettra désormais de connaître ce qu'est le service des étudiants.

Il me semble utile et indispensable d'énumérer à nouveau nos buts et objectifs et si vous me le permettez je donnerai mes commentaires au fur et à mesure que je les énoncerez:

– OFFRIR NOS SERVICES A LA POPULATION: Cet objectif qui englobe et soutient tout notre action n'est pas spécifiquement altruiste il est tout d'abord un moyen (pour nous, étudiants) de réunir et de canaliser l'attention de la population afin que celle-ci "passe" par le service pour tout "job" qu'elle aura à faire effectuer. Lorsque nous disons que nous sommes un service à la population, il s'agit de tous les classés dans la société et par conséquent cela inclut obligatoirement la population étudiante; l'action des uns doit profiter aux autres et cela sans que les autres s'accaparent du labeur des uns. Par conséquent nous nous devons de ne pas être altruistes.

En effet nous refusons le bénévolat tel qu'il est entendu habituellement parce qu'il sous-tend des valeurs pourries; le bénévolat actuellement sert de nourrice à une masse apathique et qui ne veut généralement rien faire pour s'aider. Nous refusons d'être des distributeurs. Ce qu'il nous faut c'est un système coopératif qui permet aux sociétaires de bénéficier de son labeur proportionnellement aux résultats obtenus à l'effort fourni;

– LE TEST DE LA SOCIETE: Nous avons tenté jusqu'à maintenant et ce par notre action de faire disparaître le vieux schème de pensée qui consiste à toujours attendre que la société fasse quelque chose pour nous et graduellement nous avons voulu appliquer la parole de Kennedy qui demande à ce que les citoyens fassent quelque chose pour la société et de ne pas attendre que cette dernière fasse tout pour eux; par notre collaboration que nous établissons avec les différents mécanismes gouvernementaux nous tentons de faire disparaître également le mythe de l'état lointain et cela par la collaboration; actuellement il n'y a que le CRDCN qui collabore franchement. Ce test de la société c'est une expérience que nous effectuons personnellement et il appartiendra à chacun d'entre nous d'en tirer ses propres conclusions; le SDE est un moyen que nous nous sommes donné pour créer et pour effectuer le sondage.

– FAVORISER UNE MEILLEURE CONNAISSANCE DE LA REGION: Les étudiants ne connaissent pas leur région, le système d'éducation ne permet pas de la connaître; on dit aux étudiants qu'ils demeurent dans une des plus belles régions, mais ils n'ont pas la possibilité de la connaître. On dit également que c'est une des plus riches, ils n'ont pas la possibilité de voir toutes les richesses dont on fait mention; par la suite lorsque les étudiants ne connaissent pas leur coin, on leur en fait le reproche.

Il y a une foule de choses qui nous sont reprochées à nous les étudiants mais ceux qui nous font ces reproches devraient plutôt nous aider au lieu de nous dénigrer continuellement.

Manifeste du Service des Etudiants 1ere partie

(Suite page suivante)

Nos origines: Le SDE est issu d'une série de circonstances dont les principales sont les suivantes:

Tout d'abord le malaise étudiant: la communauté étudiante n'est pas une classe, elle est un agrégat de fils de classes sociales, il n'existe pas de conscience étudiante, par conséquent, les associations étudiantes de chaque école ne peuvent parvenir à se trouver une idéologie permettant à l'association de vivre, elle est continuellement aux prises avec des tiraillements c'est que les étudiants se foutent de l'association et lorsqu'il y a des tiraillements il arrive régulièrement que cela tienne du conflit de personnalité.

Il y a l'année scolaire elle-même le premier semestre c'est la période de contestation de refoulement, le deuxième semestre c'est la période du repentir PCQ les notes du semestre précèdent furent trop faible à la participation qui fut brandit comme cheval de bataille au premier semestre demeure une idée. Et je dis à nouveau ce que j'affirmais l'an dernier "La participation actuelle n'est que la manifestation du désir de participation".

C'est devant cet état de fait que je me suis penché sur le problème de la réorientation des associations étudiantes, j'étais affecté par cela car j'étais président des étudiants du Collège de Hauterive; je disais à ce moment qu'il fallait cesser d'élaborer des doctrines et de travailler à des problèmes qui nous touchent de près.

LE COURS D'EDUCATION SPECIALISEE?

Ceux qui apprécient le plus (probablement) le fait que le Collège de Hauterive soit devenu CEGEP sont surtout ceux et celles qui ont entrepris la première session de la technique d'éducation spécialisée.

Cette option se donne pour la première fois à proximité de chez nous. Ces cours sont beaucoup plus pratiques que théoriques et les contacts avec les jeunes seront facilités par les directeurs du Pavillon de la Falaise et des classes spéciales. Grâce à ces gens, nous pourrons nous rendre auprès des jeunes et participer à leurs activités.

Déjà, nous avons commencé nos activités à l'extérieur des locaux conventionnels et nous avons mis en marche une Olympique spéciale pour les jeunes de 10 à 13 ans. Pendant les périodes de cours Education Spécialisée 102 nous devrons rencontrer les jeunes et leur enseigner la discipline dans laquelle ils devront se faire valoir. Nous avons une semaine à notre disposition et, vendredi matin le 24 septembre, se sera le grand jour.

Nous invitons tous ceux qui sont intéressés à encourager les jeunes et à se rendre compte de la validité de notre travail, de se rendre aux terrains de piste et pelouse en arrière du CEGEP entre 9h30 et 11h30 Vous êtes les bienvenus!

SPORT

Le Campus Manicouagan entreprend sa 2ieme annee au sein de l'inter-collegiale

Lors d'une récente réunion de l'Association Intercollégiale de l'Est du Québec, les responsables des diverses institutions impliquées ont mis sur pieds les différents rouages qui leur permettront de se rencontrer régulièrement lors des compétitions sportives.

L'Association Intercollégiale de l'Est du Québec est administrée par Pierre-Paul - D'Anjou qui remplit les rôles de secrétaire et de directeur exécutif. Il est secondé par un bureau de direction qui est formé premièrement d'un commissaire Michel Bédard et en second lieu du responsable des diverses institutions. Notamment, les institutions sont les Collèges de Matane, Rivière-du-Loup, Hauterive, Edmunston, Rimouski et le Centre Universitaire de Rimouski.

Le but principal de l'Association est de favoriser la participation du plus grand nombre d'étudiants de chaque CEGEP ainsi que de leur faire connaitre les autres institutions de leur région.

En ce qui regarde tout spécialement le Campus Manicouagan, la participation se limitera en général à seulement cinq activités et, cela, dù au fait qu'il est très difficile de voyager en direction de la Côte Sud (coût et horaire). Les cinq activités auxquelles participera le Campus Manicouagan sont le ballon-panier, le ballon-volant, le badminton, le handball et l'athlétisme. Il y aura cependant certaines possibilités pour l'escrime et la gymnastique.

Connaissant les succès qu'a remportés le Collège de Hauterive l'année dernière, nous pouvons entrevoir avec optimisme une saison 1971-72 très prometteuse. Le CEGEP de la Côte-Nord mise beaucoup sur l'appui du public qui jusqu'ici n'a jamais déçu. Il nous fait plaisir de l'inviter à encourager son CEGEP en suivant de près les activités programmées.

Nous en profitons aussi pour encourager tous les étudiants à profiter des opportunités qu'offre une telle Association et nous leur souhaitons bonne chance.

Robert Michaud,
Animateur sportif.

Cours d'escrime pour dames

MARDI DE 7h30 à 8h30 P.M.

L'escrime est un sport de compétition qui intéresse à peu près tous les muscles du corps bien que le travail imposé aux extenseurs soit plus intense.

L'escrime développe l'agilité, la souplesse et la précision dans le mouvement. Cette discipline possède aussi des répercussions d'ordre psychologique: dans un laps de temps très court, il faut réagir avec précision, avoir l'esprit de décision. Il développe les qualités sensorielles de l'individu et, en particulier, le sens du toucher, de l'ouie et de la vue sans oublier le sens de l'équilibre.

L'escrime peut être pratiqué par tout le monde, depuis l'enfance jusqu'à un âge avancé. Venez donc goûter aux plaisirs de cette discipline.

Les pratiques auront lieu au CEGEP Côte-Nord, campus Manicouagan, le mardi, de 7h30 à 8h30 P.M. Inscrivez-vous au numéro **589-5707**, service de l'Education permanente.

A bientôt!

Lucette Otis - Education physique.

N.B. - La date des cours est à déterminer.

Cours de conditionnement

"EN MOUVEMENT"

Avec la réduction des heures de travail et l'automatisation, la notion du temps libre, de temps de loisirs, est devenue une réalité très vive dans notre société contemporaine. C'est pourquoi, le service de l'Education permanente du CEGEP régional Côte-Nord, campus Manicouagan, offre à la population ce cours de conditionnement physique.

"En Mouvement" vous donnera l'opportunité d'acquérir la souplesse, l'élégance, la force et la résistance. La santé, la bonne attitude, le mouvement adapté et affiné sont les éléments de l'Education des femmes.

Alors pendant que votre mari écoute sa partie de baseball ou de hockey, venez donc vous joindre à nous, tous les MERCREDIS, de 8 HEURES à 9 HEURES. Prenez un peu de votre temps afin d'améliorer votre esthétique corporelle et votre condition physique.

N'oublions pas que la VIE EST MOUVEMENT, ET LE MOUVEMENT EST LA VIE.

Le docteur Alexis Carrel a dit: "Pour conserver la vie, il ne suffit pas de s'abstenir de la détruire. Il faut aussi la rendre plus large, plus profonde, plus hardie, plus joyeuse, c'est-à-dire augmenter la quantite, l'intensité et la qualité de notre activité corporelle et physique".

Vous n'avez qu'à signaler le numéro **589-5707**, demander l'Education permanente et vous inscrire au cours "En Mouvement".

Venez... on vous attend.

Lucette Otis, Education physique.

N.B. - La date du début des cours est à déterminer.

Qui sera l'athlete le plus complet de la Cote-Nord

Pantathlon et decathlon

CEGEP DE LA COTE-NORD

- Samedi le 25 septembre 1971 et dimanche le 26 septembre 1971 à 10:00 heures a.m.
- A la piste du CEGEP de la Côte-Nord à Hauterive.
- Ouvert à tout le monde.

PENTATHLON (femmes)

Samedi le 25 septembre 1971:
1) 100 mètres haies
2) lancer du poids
3) saut en hauteur

Dimanche le 26 septembre 1971:
4) saut en longueur
5) 500 mètres

DECATHLON (hommes)

Samedi le 25 septembre 1971:
1) 100 mètres
2) saut en longueur
3) lancer du poids
4) saut en hauteur
5) 400 mètres

Dimanche le 26 septembre 1971:
6) 110 mètres haies
7) lancer du disque
8) saut à la perche
9) lancer du javelot
10) 1500 mètres

BIENVENUE A TOUS
(participants et spectateurs)

Manifeste du service... (suite)

Il serait bon avant d'énoncer nos buts et objectifs de spécifier deux faits:

"Nous ne sommes pas un centre de recrutement, ni un centre de main-d'oeuvre; cela existe déjà en double. Il ne sert à rien de le tripler".

"Nous ne sommes reliés à aucune institution scolaire. Nous sommes une organisation d'étudiants de la région et nous offrons nos services à la population".

Ce que nous prônons, ce n'est pas l'assimilation à la société, mais l'intégration étudiante dans cette société. Cette intégration sera réellement en marche lorsque nous aurons terminé le test actuel de la société.

Si nous résumons nos objectifs, nous le dirons en ces quelques lignes:

"La création d'emplois saisonniers pour les étudiants et leur intégration à l'activité sociale, économique, culturelle de notre région; ce qui permet à chacun de nous de sonder la société.

N.B. - Ceci constitue une partie du Manifeste du Service des Etudiants, écrit le printemps dernier par M. Yvan Gagnon, qui était alors président du SDER. L'autre partie n'est pas publiée ici, étant donné que les informations qu'elle contient sont plus d'ordre structurales et de projets. Ces projets ont pour la plupart été rejetés après étude approfondie. Par contre, une autre partie ayant déjà été publiée concernant certains problèmes internes de l'organisme, il n'est pas nécessaire de le reprendre à nouveau.

Roger Boudreau,
Président SDER.

L'électricité, c'est propre. L'électricité ne produit ni combustion, ni fumée, ni suie, ni odeur, donc pas de pollution. L'électricité du Québec, c'est propre et c'est efficace. A l'Hydro-Québec, des chercheurs améliorent sans cesse les méthodes de production, de transport et de distribution de l'électricité. Ils en cherchent de nouvelles utilisations. Partout, l'avenir est électrique. L'Hydro-Québec travaille pour vous. L'électricité, c'est propre, c'est efficace et ça sert de mille et une façons.

A l'Hydro-Québec, on est 12 012 et . . .

OPINION DU LECTEUR

QUE PENSEZ-VOUS DE VOTRE CLUB DE GOLF?

C'est au Club de Golf de Baie-Comeau, situé à proximité de Chute- - aux - Outardes que nous avons effectué, dimanche le 12 septembre dernier, l'enquête de cette semaine.

Nous avons posé aux membres du Club qui avaient participé au tournoi, diverses questions concernant le Club de Golf de Baie-Comeau.

Voici les questions qui suscitèrent différentes réponses de la part de quelques membres du Club:

1) Que pensez-vous de votre Club de Golf, de l'administration, de la condition du terrain?
2) Aimeriez-vous posséder un terrain à 18 trous, en remplacement à celui avec seulement 9 trous que vous avez actuellement à votre disposition?

M. Jean-Guy Lowe, chef-menuisier Rexfor - Hauterive:

"Selon moi, le Club de Golf de Baie-Comeau est très mal administré: les directeurs ne s'entendent pas entre-eux et prennent des décisions qu'ils ne devraient pas prendre. Le terrain, mal entretenu, est d'une malpropreté repoussante. Les fair-way auraient sérieusement besoin d'être arrosés. Cependant, la principale amélioration à apporter au Club de Golf de Baie-Comeau consiste à remplacer le plus tôt possible l'administration actuelle. J'attends avec impatience l'aménagement des 18 trous sur notre terrain de golf. Le sport n'en sera ainsi que plus facile et plus agréable pour tous les golfeurs du Club".

Outardes:

"Je ne peux pas dire grand'chose au sujet du Club de Golf de Baie-Comeau car c'est la première année que j'en fais partie. Enfin, disons que l'administration est acceptable. Mais le terrain pourrait fort bien être amélioré; en enlevant les roches qui entourent les verts, par exemple. Il devrait exister un lieu de rendez-vous pour les sportifs autre que le Club House. Il serait nécessaire d'exciter davantage l'enthousiasme des golfeurs et les inciter le plus souvent possible à participer aux tournois. Je crois qu'il est inutile de préciser qu'un terrain avec 18 trous est indispensable à un Club de Golf qui organise régulièrement des tournois. J'ai d'ailleurs constaté que plusieurs membres délaissaient le Club parce que le terrain n'était pas assez grand et qu'il ne comptait pas suffisamment de trous. Il est donc temps que le Club de Golf de Baie-Comeau abandonne ses 9 trous pour acquérir un 18 trous".

M. Wilfrid Jean, Millwright, Chute-aux-

M. Jean-Noel Lemay, Service des Loisirs - Ville de Hauterive:

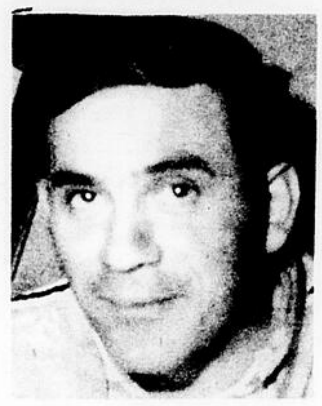
"Je n'ai rien à redire contre l'organisation du Club de Golf de Baie-Comeau. Dans l'ensemble, c'est assez bien. Par contre, depuis les trois années que l'administration actuelle existe, il a toujours manqué de coordination et d'entente entre les membres composant la direction. Il faudra faire de sérieux sondages afin de trouver ce qui ne va pas. Côté terrain, il est assez bien aménagé, quoiqu'en certains endroits, les herbes longues devraient être régulièrement coupées. Les verts sont beaux, mais je trouve qu'il n'y a pas assez d'arbres entre les trous No. 4 et No. 6. De plus, le départ chargé au trou No. 6 devrait être placé en un endroit beaucoup plus convenable. Bien sûr, je préférerais un terrain avec 18 trous. Un tel terrain grossirait le nombre de golfeurs attachés à notre Club et amènerait, à mon avis, une partipation beaucoup plus grande de la part des membres du Club de Golf de Baie-Comeau".

M. Réal Ouellet, C.R.M. Co. - Baie-Comeau:

"Je suis assez satisfait du Club de Golf de Baie-Comeau. Il est bien administré et les conditions du terrain sont favorables aux compétitions, quoiqu'on pourrait avoir beaucoup mieux. Je suis contre le fait que les membres du Club soient obligés de payer le coût des prix remis lors des tournois. Qu'on distribue des plaques aux gagnants, ou alors, si on tient absolument à leur donner des cadeaux en prix, qu'on se procure des commanditaires auparavant. Je suis pour l'aménagement d'un terrain avec 18 trous, car c'est la condition d'un véritable terrain de golf. Mais, pour l'instant, on peut se contenter d'un terrain avec seulement 9 trous".

M. Héliodus Caron, C.R.M. Co. - Baie-Comeau:

"Avec l'organisation actuelle, nous avons un Club de Golf dont nous pouvons être fiers. C'est l'endroit rêvé pour tous les golfeurs qui veulent pratiquer ce sport. La participation est assez grande dans les tournois et dans les activités du Club en général. Mais, comme dans toute organisation, l'administration du Club de Golf possède ses faiblesses. Certains directeurs manquent d'intérêt au travail; ils négligent les tâches qu'ils ont à accomplir durant l'année. De plus, la coopération entre les membres de la direction laisse à désirer. Le terrain est en assez bonne condition, sauf en quelques endroits particuliers. Vu le manque d'argent, il est très difficile d'y effectuer les améliorations nécessaires. De toute façon, les golfeurs qui demeurent dans le centre du terrain n'ont jamais d'ennuis de ce côté-là. Quant aux améliorations générales, elles sont diverses et touchent tous les domaines. Il faudrait agrandir le terrain, rapprocher la bâtisse près de la route, organiser des activités sociales. Enfin, l'esprit de groupe n'est pas à son meilleur dans le Club de Golf de Baie-Comeau; on se rend compte que l'esprit de corps est trop souvent présent dans notre Club. Je suis fortement en faveur d'un terrain avec 18 trous au Club. Les parties de golf seraient ainsi beaucoup plus intéressantes pour le sportif; ce qui amènerait une plus grande participation de la part des membres du Club. Malheureusement, l'état financier du Club ne permet pas l'agrandissement du terrain à 18 trous. Aussi longtemps que les gouvernements provincial et fédéral ne nous subventionneront pas, il sera impossible pour nous d'obtenir un terrain de golf à 18 trous".



M. Jean-Marc Tremblay, Haute-Baie Automobiles Inc. - Baie-Comeau:

"Je trouve que le Club de Golf de Baie-Comeau est très bien administré et, que son terrain, comparativement à l'an passé, est aménagé d'une façon quasi parfaite. Concernant les améliorations à apporter, j'ai plusieurs propositions à suggérer: les salles de rechange devraient être nettoyées et agrandies; on devrait organiser plus fréquemment des soirées

(Suite page suivante)

vente et location de

robes de mariee

$25.00 et plus

plus grand choix
dans ce domaine

Specialite pour dames

Chez Alma

850 rue de Puyjalon
Hauterive

sociales; il faudrait installer un ascenceur électrique vis-à-vis du trou No. 9. Et, naturellement, un terrain à 18 trous serait nécessaire au Club de Golf de Baie-Comeau, afin que les joueurs ne soient plus obligés de repasser une deuxième fois sur les mêmes trous".

M. Michel Bérubé, pompier - Baie-Comeau:

"Le Club de Golf de Baie-Comeau est parfait dans l'ensemble. Je n'ai pas encore eu affaire avec l'administration, mais je crois qu'il n'y a pas de problème dans l'ensemble. Les conditions du terrain sont idéales comparativement à l'an passé; c'est donc qu'il y eut une grosse amélioration de ce côté-là. Lorsque l'on compare le Club de Golf de Baie-Comeau aux autres Clubs de Golf, on se rend facilement compte que le chalet aurait besoin d'être rénové et qu'il faudrait plus d'obstacles sur le terrain. Je dis oui au terrain à 18 trous. Les joueurs de golf n'aiment pas passer deux fois sur **les mêmes trous.**"

QUI A DIT ÇA

"MONTRONS QU'ON PEUT ETRE HEUREUX SANS COURIR APRES L'ARGENT ET LE PROFIT, LA PUISSANCE ET LE POUVOIR ECONOMIQUE "

JE LE REPETE, L'APPEL A LA PAUVRETE EVANGELIQUE NE CONCERNE PAS QUE LES EVEQUES ET LES PRETRES. IL CONCERNE TOUS LES CHRETIENS.

LORSQUE QUELQU'UN DEMANDE A L'EGLISE DE SE SEPARER DE CECI OU CELA, J'AI TOUJOURS ENVIE DE LUI DIRE: ET VOUS ?

VOYEZ, ON DIT QUE L'EGLISE, C'EST LE PEUPLE DE DIEU ET QUE LE PEUPLE DE DIEU, C'EST TOUS LES CHRETIENS. MON DEVOIR DE PASTEUR, C'EST DONC DE RAPPELER A TOUS LES EXIGENCES DE L'EVANGILE ; J'AI PEUR QUE L'IDEAL DE PAUVRETE NE SOIT TROP RESERVE A QUELQUES MOINES OU QUELQUES PRETRES.

(CARDINAL MARTY, ARCHEVEQUE DE PARIS)

Mme Anita Simard, ménagère - Hauterive:

"Etant mordue du golf, je passe aisément par-dessus tous les inconvénients et je joue (que ce soit bien ou mal). Au niveau de l'administration, je trouve que le président et le capitaine sont des hommes extraordinaires. Par contre, les tâches sont mal définies et mal réparties: les unes empiètent sur les autres. Les administrateurs du Club ignorent où telle tâche finit et où telle autre commence. Le terrain est trop accidenté en certains endroits, par exemple, la distance séparant le trou No. 9 et le Club House, est une pente montante de ¼ de mille. Ce qui est un obstacle quasi-insurmontable, pour les personnes dont la santé est précaire mais qui sont pourtant de bons joueurs de golf. Plusieurs améliorations sont indispensables à la bonne marche du Club de Golf de Baie-Comeau. Concernant l'administration, une meilleure définition et répartition des tâches est nécessaire afin d'éliminer les froissements qui ont lieu actuellement entre les membres de l'administration. De plus, chacun devrait se faire un devoir d'apprécier le travail des autres à sa juste valeur au lieu de critiquer. Des transformations devraient s'opérer sur le terrain afin que les personnes âgées puissent jouer au golf sans risque d'accident. De plus, nous les femmes, avons certains griefs contre l'organisation du Club de Golf de Baie-Comeau. Nous ne voulons pas de ségrégation à l'intérieur du Club; que les équipes participant aux tournois soient mixtes! Cela apportera une nouvelle atmosphère lors des compétitions. De plus, il faut qu'on nous fournisse de bonnes joueuses pour former des équipes fortes. Nous désirons que le Club House soit déménagé au trou No. 5. Et nous formulons, en dernier lieu, la proposition de transférer le Club de Golf de Baie-Comeau entre Hauterive et Baie-Comeau pour l'avantage des membres du Club qui demeurent dans les deux villes. Je suis totalement d'accord avec l'idée de nous donner un terrain à 18 trous. Avec un terrain plus vaste et un plus grand nombre de trous, les golfeurs amateurs qui ne veulent pas participer aux tournois pourront quand même pratiquer leur sport favori durant les fins de semaine, car ils auront les 9 trous supplémentaires à leur **disposition**".

M. Donald Girouard, Cargill Grain, Baie-Comeau:

"Je trouve que tout est parfait au Club de Golf de Baie-Comeau. Le terrain est beau dans la moyenne quoi-qu'il pourrait être mieux entretenu en certains endroits. Les membres du Club sont particulièrement gentils et polis; et, l'administration sait ce qu'elle fait. Concernant le sport lui-même, il serait préférable que l'on ne nous impose pas en tout temps les règles locales. Les joueurs pourraient très bien pratiquer leur sport favori avec les seules règles du golf. Quant à savoir si je préférerais un terrain avec 18 trous, ce n'est pas une question! La réponse est évidem**ment positive**".

M. Léo Bernatchez, officier de douane - Baie-Comeau:

"J'ai l'impression qu'il y aurait beaucoup d'améliorations à apporter au Club de Golf en général. Comme c'est la première année que je suis membre du Club, je ne connais pas tellement l'administration. Je ne peux me fier sur les racontars que j'entends à son sujet pour me faire avis là-dessus. Quant au terrain, il devrait être mieux entretenu avec la collaboration de tous les joueurs de golf du Club. Une nette amélioration est nécessaire de la part des caddys. Je crois qu'ils n'ont pas été assez bien entraînés à leur tâche. Le travail qu'ils fournissent laisse à désirer. De plus, je trouve que les membres sont divisés en petits clans. Ca ne devrait pas exister. Les membres du Club de Golf de Baie-Comeau devraient former un TOUT. Il faudrait qu'ils se connaissent davantage et qu'il y ait plus de familiarités qui les rattachent les uns aux autres. De toute façon, tous les gens qui jouent au golf sont de chics types. S'ils s'en donnent la peine, l'organisation du Club de Golf de Baie-Comeau marcherait aussi bien que n'importe quelle organisation digne de mention. Je préférerais certainement un terrain avec 18 trous. Le sport du golf serait ainsi pratiqué avec beaucoup plus d'intérêt; pas un trou ne serait identique à un autre. Bref, un terrain à 18 trous donnerait aux membres du Club l'occasion de jouer de véritables parties de golf.

Etudiants-Parents d'eleves

TOUS DEGRES

La plus prestigieuse et plus importante compagnie au monde de dictionnaires et d'encyclopedies francaises

LA MAISON LAROUSSE

Est representee dans votre region. Un representant qualifie se trouve a votre disposition pour vous donner tous renseignements sur nos nouveaux plans de vente et budgetaires.

pour tous renseignements

telephonez:

734-2319

(Acceptons frais virés)

N'attendez pas, vos etudes dependent de ce coup de telephone

STEINBERG

2 NOUVELLES FAÇONS D'ÉCONOMISER !

BEURRE ARACH STBG CRM
48 OZ AVP 48 OZJR
STEINBERG PEANUT BUTTER
151-11651100
42.0 CTS PAR LIVRE
PER POUND 1.26

Consultez la petite étiquette blanche et rose placée sur la tablette pour connaître le PRIX À L'UNITÉ, imprimé dans le coin du bas, à gauche.

En plus des prix miracles, le prix à l'unité Steinberg vous montre instantanément les économies à réaliser.

$ prix miracles en alimentation

ON PEUT COMPTER DESSUS!

$pm achat bonis

TARTES A LA CREME Congelées Farm House assortie pqt 12 on. 49¢

POIS DEL MONTE Canada de Fantaisie bte 10 on. 19¢

JUS DE TOMATES De fantaisie Bright's bte 48 on. 35¢

CAFE INSTANTANE Maxwell House pot 10 on 1.99

COFFEE MATE De Carnation pot 16 on. 1.14

DETERSIF ALL bte 4 lbs 11 on. 1.89

$pm bas tous les jours

DESODORISANT Bright's Guard de gillette bte 5 on. 1.07

RINCE-CREME Tame bout. 8 on. 97¢

COMPRIMES Bufferin pqt de 78 75¢

SHAMPOOING Revitalisant Breck Basic bout. 6 on. 1.27

DESODORISANT En aérosol Soft'n Dry bte. 9.8 on. 1.17

TABLETTES de chocolat Souchard assorties 3 on. ch. 35¢

$pm bas tous les jours

ALIMENTS Pour chiens Dr. Balard bte 14¾ on. 17¢

MELANGE A GATEAU Blanc Twinkle pqt 15 on. 25¢

APPRET POUR POULET Shake'n bake bte 10 on. 97¢

NETTOYEUR LIQUIDE Janito bout. 32 on. 97¢

DETERSIF EN POUDRE Steinberg pour la vaisselle bte 2 lbs 3 on. 82¢

ADOUCISSEUR De tissus, steinberg bout. 128 on. 99¢

$pm bas tous les jours

MARGARINE STEINBERG bte 16 on. 33¢

MAIS A grains entiers Orchard Kina de fantaisie bte 14 on. 22¢

ANANAS TRANCHES Picnic bte 28 on. 33¢

JUS DE POMMES Vitaminé, Orchard King Canada de choix bte 48 on. 39¢

CORNICHONS "DILL" McLarens tranchés pot 16 on. 39¢

SAUCE A LA VIANDE Kraft pour spaghetti pot 24 on. 65¢

$pm produits populaires

CONFITURE De fraises ou framboises Habitant pot 24 on. 69¢

MARMELADE Shirriff (sacs de thé Salada pqt de 60 79¢) Good morning, pot 24 on. 56¢

TOMATES ENTIERES Aylmer de choix bte 19 on (bte 28 on... 34¢) 29¢

MACARONI ASSORTI Lancia bte 2 lbs. 39¢

FARINE TOUT USAGE Robin Hood sac 5 lbs (sac 7 lbs .... 85¢) 65¢

MELASSE Grandma cont. 26½ on. (cont. 53 on... 47¢) 28¢

bte 4 lbs 11 on. **1.89**

Souchard assorties 3 on. ch. **35¢**

De tissus, steinberg bout. 128 on. **99¢**

Kraft pour spaghetti pot 24 on. **65¢**

Grandma cont. 26½ on. (cont. 53 on... 47¢) **28¢**

DETERSIF LIQUIDE
Ivory bout. 32 on. **1.09**

SPIC&SPAN
Nettoyeur bte écon. **1.25**

FEUILLE D'ALUMINIUM
Alcan roul. 25 pi **78¢**

$pm BAS TOUS LES JOURS
DETERSIF EN POUDRE
STEINBERG
SAC 5 LBS **99¢**

BISCUITS A LA CREME
Tuc pat 8 on. **19¢**

GELEES EN POUDRE
Royal assorties pqt 3 on. **10¢**

ALINMENTS
Pamper bte 6 on. **19¢**

$pm BAS TOUS LES JOURS
SOUPE AUX TOMATES
STEINBERG
BTE 10 ON **12¢**

CIRE A SOULIERS
Noire, Nugget petite bte **27¢**

PAPIER DE TOILETTE
2 épaisseurs Steinberg assorti pqt de 2 **33¢**

POMMES DE TERRE sac 2 lbs
McCain, Canada de Fantaisie **62¢**

ACHAT BONI DOUBLE ÉCONOMIE
BISCUITS AU CHOCOLAT
STEINBERG
PQT 14 ON **39¢**

RELISH SUCRE
McLaren's pot 15 on. **33¢**

CHOUCROUTE
Libby bte 28 on. **36¢**

MELANGES à cocktail, Bartender assortis pqt 6 on. **97¢**

ACHAT BONI DOUBLE ÉCONOMIE
DINER KRAFT
PQT 7¼ ON **15¢**

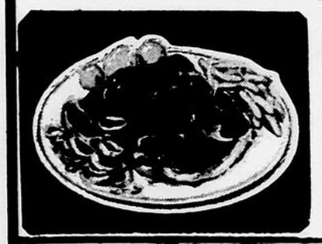
EAU DE JAVEL
Concentré Javex bout. 64 on. **46¢**

ESSUIE-TOUT
Steinberg couleurs assorties pqt 2 roul. **59¢**

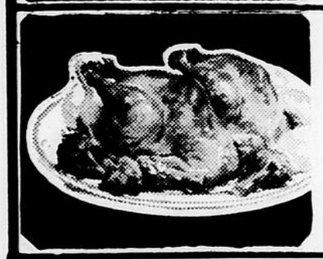
TISSUS FACIAUX pqt de 400
Scott, blanc ou arc-en-ciel **36¢**

ACHAT BONI DOUBLE ÉCONOMIE
COCA-COLA
FROID ET RAFRAICHISSANT
6 BOUT. 10 ON. **44¢**

ON PEUT COMPTER SUR NOS VIANDES



MARQUE ROUGE
BIFTECK DE RONDE
DESOSSE, TRANCHE ENTIERE OU
ROTI DE CROUPE COUPE SILVERSIDE
1.09 LA LB



POULETS 2 a 3 lbs.
CONGELES, EMP. SOUS VIDE
CANADA CATEGORIE "A"
37¢ LA LB

JAMBON FUME
DANS L'EPAULE SANS JARRET
39¢ LA LB

BACON TRANCHE
SANS COUENNE STEINBERG
PQT 1 LB **59¢**

ROTI DE COTES CROISEES
Marque rouge la lb **85¢**

POINTE DE SURLONGE
En bifteck ou rôti marque rouge la lb **1.45**

BOEUF HACHE
Frais la lb **65¢**

CUISSES OU POITRINES
De poulet bte 10 lbs **5.99**

AILES OU FOIES
De poulet bte 10 lbs **2.49**

GIGOTS D'AGNEAU
De Nouvelle- la lb **85¢**

LONGES DE PORC
Maigres, fraîches, env. 3 lbs bout des côtes la lb **59¢**

FOIE DE PORC
Tranché délicieux la lb **29¢**

PATTES DE PORC
Congelées, charnues la lb **29¢**

SAUCISSES FUMEES
Sans peau Steinberg pqt 1 lb **59¢**

SAUCISSES DE PORC
La Belle fermiere pqt 1 lb **69¢**

SMOKED MEAT
Tranché Her-Pak 4 env. 2 on. **79¢**

FILETS DE PERCHE
Highliner, achat boni pqt 1 lb. **56¢**

FILETS DE SOLE bte 5 lbs. **3.29**

$pm pâtisseries

TARTE AUX CERISES
Achat boni Steinberg 24 on. 8" ch **49¢**

PAINS AUX RAISINS
Tranché Steinberg 12 on. **2/49¢**

GATEAU AUX DATTES
Steinberg 14 on. **33¢**

ROULE AUX BLEUETS
Ou au chocolat Steinberg 10 on. **29¢**

BRIOCHES SUCREES
Aux framboises Steinberg pot de 8 **29¢**

GATEAU AU CHOCOLAT
Nouvelle-Orléans glaçage au chocolat 15 on. **39¢**

DANOISE AUX FRUITS
En anneau Steinberg ch. **49¢**

PETITS PAINS
Pour Pizza Steinberg pqt de 12 **43¢**

TARTE-BRIOCHE DANOISE
Au caramel Steinberg 14 on. **49¢**

ENCYCLOPEDIE UNIVERSELLE
VOLUME NO 1 **49¢** | VOLUME NO 2, 3, 4 **1.99**

FEUILLES MOBILES
Mira Mart pqt de 300 **87¢**

$pm fruits et légumes

BANANES CABANITA
PETITES SAC EN POLY
12¢ LA LB

POMMES DE TERRE
CANADA NO 1
L'ILE DU PRINCE EDOUARD
SAC 10 LBS **48¢**

POMMES MC INTOSH
Du Québec Canada de fantaisie
Nouvelle récolte, sac poly 5 lbs. **58¢**

POIRES BARTELETT B.C.
D'Ontario lb. **29¢**

CELERI PASCAL
Du Québec grosseur 24
Canada no 1 le pied **25¢**

RAISINS BLEUS
D'Ontario variété Fredonio
Canada no 1, panier 4 pintes **1.28**

Nouvelles du Conseil 3094 des Chevaliers de Colomb "Baie-Comeau"

L'agenda de la première assemblée colombienne pour l'année 1971-72 était très chargé, les Chevaliers présents furent très intéressés.

Le Conseil se propose de faire une partie d'huîtres à Franquelin le 13 novembre. Si vous êtes intéressés, l'assemblée d'octobre vous fournira de plus amples informations. Alors, qu'on se le dise et assistons à l'assemblée d'octobre.

Le frère André Duquet a été nommé intendant du Conseil connaissant son dévouement et son enthousiasme. Attendons-nous que les assemblées seront intéressantes.

Le Conseil se propose, pour cette année, de fonder un conseil d'Ecuyers Colombiens. Les garçons de 13 à 18 ans seront admis, pour notre Conseil. Ces jeunes Ecuyers Colombiens seront un actif et aussi la future relève.

Le Conseil d'Etat a décerné au frère Henri Marceau un certificat étoile. La remise a été faite par le Grand-Chevalier Charlemagne Harvey. Bravo frère Marceau.

La campagne pour la JOURNEE COLOMBIENNE s'est ouverte le premier septembre et elle se terminera le 13 novembre 1971. Les Chevaliers devraient se faire un devoir de se procurer un aide-mémoire.

L'exposition du Salon du Commerce Inc., sous le patronnage des Chevaliers de Colomb du Conseil 3094, de Baie-Comeau, fut un succès complet. Aux Chevaliers qui se sont dévoués, sincères remerciements de la part des responsables. Une preuve encore que l'Union fait la Force. Un Conseil qui réussit, ça prouve que ses membres sont actifs.

L'installation des officiers pour l'année 1971-72 a été faite par le Député de district, frère Albert Gagnon. Pour connaitre vos officiers, nous vous conseillons de venir aux assemblées mensuelles.

Aux nouveaux officiers du Conseil, nous souhaitons une année fructueuse et aux officiers sortants, nos sincères remerciements et nous les encourageons à mettre à profit leur expérience au service des nouveaux élus pour le bien du Conseil et de l'Ordre des Chevaliers de Colomb.

Charlemagne Harvey,
Grand-Chevalier
&
Cyrice Lefrançois,
Publiciste.

Le Conseil du Comte de Saguenay delegue au CRD M. Charles-Edouard Boucher

Le Conseil de la Corporation du Saguenay vient de déléguer M. Charles-Edouard Boucher au Conseil Régional de Développement de la Côte-Nord.

Monsieur Boucher, le maire des Escoumins, n'a pas encore reçu de mandat du CRD. Il le recevra sous peu, aussitôt que l'organisme de développement aura consulté tous les maires de la Côte-Nord afin de savoir si ces derniers seront d'accord pour que Monsieur Boucher siège au Conseil d'administration du CRD à titre de représentant de tous les maires des villes et des municipalités de la région.

Si les maires de la Côte-Nord se montrent d'accord avec le CRD, Monsieur Boucher recevra alors comme mandat de former un Conseil spécialisé aux affaires territoriales.

On sait que la formation de ces conseils spécialisés s'inscrit dans une politique de consultation et de planification que développe actuellement le CRD.

CANADIAN LABOUR CONGRESS
CONGRÈS DU TRAVAIL DU CANADA

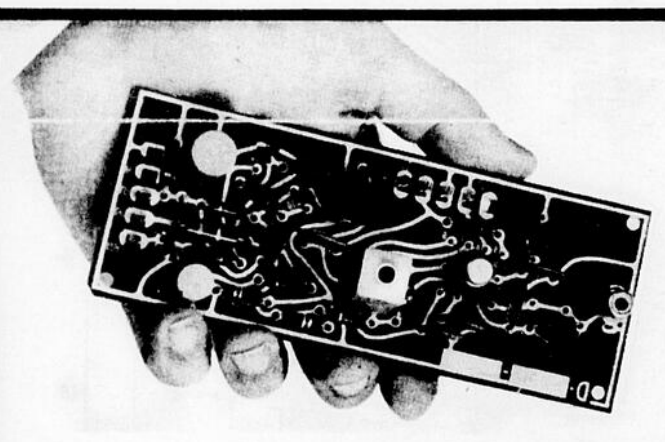
LETTRE DU CONSEIL DU TRAVAIL DE BAIE COMEAU ET DU DISTRICT DE M. ROLAND FOURNIER, DIRECTEUR GENERAL, CORPORATION DE L'HOPITAL DE BAIE COMEAU

Nous désirons vous laisser savoir que lors de notre assemblée du 13 septembre, les délégués présents ont décidé d'appuyer les démarches qui sont faites présentement afin d'acquérir le Centre Culturel de Baie Comeau afin d'en faire un Centre local de Santé qui serait beaucoup plus utile pour la population en général que ne l'est présentement cet édifice.

Nous croyons que la Société Historique de la Côte-Nord pourrait trouver un autre endroit où se loger qui serait convenable à ses besoins et cela sans faire perdre l'intérêt de la population envers la Société Historique.

Nous vous incitons à continuer dans vos démarches et soyez assurez que nous sommes disposés à faire notre part pour que ce Centre Local de Santé devienne une réalité.

Bien à vous,
RODRIGUE LEVESQUE, Sec.



Les mini-circuits de

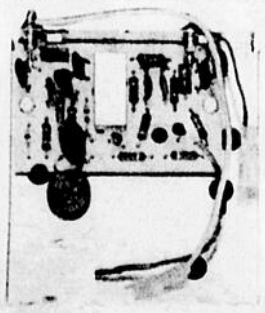
Quasar
MOTOROLA

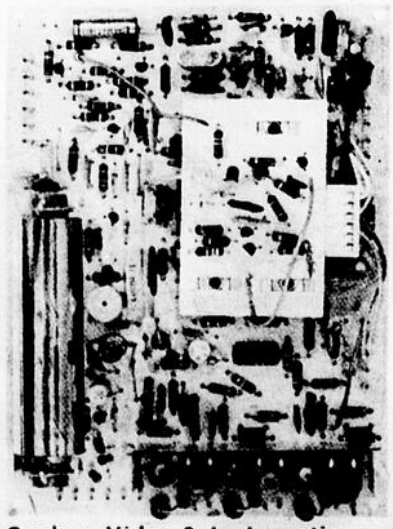
PEUVENT GENERALEMENT ETRE REMPLACES A LA MAISON EN QUELQUES MINUTES

Remarquez le cout d'echange tres bas des mini-circuits

Quasar II
MINI-CIRCUITS

AFC
Prix de liste $7.50



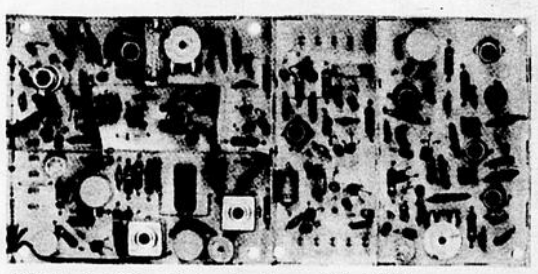


Couleur Video & Insta-matic
Prix de liste $18.00

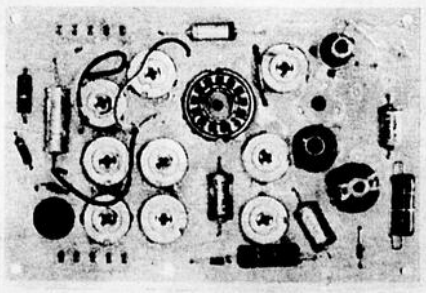
DC. Regulateur
Prix de liste $6.50

Deflexion
Prix de liste $11.00

Convergence
Prix de liste $10.00.



IF et Audio Prix de liste $14.00



OUTARDES ELECTRONIQUE ENR.
130 rue Vallilee Chute aux Outardes 567.2500

D'ici la fin de 1973

La Cote-Nord aura son administrateur Regional du Ministere des Terres et Forets

Le ministre des Terres et Forêts du Québec, M. Kevin Drummond, a annoncé la semaine dernière à Rimouski le début d'une vaste opération de régionalisation de son ministère, caractérisée par le regroupement des 18 districts du ministère des Terres et Forêts dans les dix régions administratives, dont la région No. 9 qui est celle de la Côte-Nord.

L'originalité de la décision de Monsieur Drummond tient du fait que dans ces nouvelles divisions dont la première sera celle de l'Est du Québec, l'autorité sera concentrée entre les mains d'un administrateur qui contrôlera toutes les activités régionales du ministère des Terres et Forêts et dépendra directement du sous-ministre.

"L'autorité doit aller avec la responsabilité" a affirmé à ce sujet le ministre qui a ajouté que "d'ici la fin de 1973, chaque région sera soumise à l'autorité d'un administrateur régional".

Monsieur Drummond a aussi annoncé la nomination de M. Benoit Ouellet comme administrateur dans l'Est du Québec. Un document de trois pages du Ministère des Terres et Forêts établit en somme que Monsieur Ouellet détient toute l'autorité du sous-ministre dans la région.

D'ici la fin de la présente année, cette régionalisation devrait s'étendre au nord-ouest québécois et à la région du Saguenay-Lac Saint-Jean.

Chaque région du Ministère des Terres et Forêts fonctionnera donc à partir d'une enveloppe budgétaire déterminée et toutes les activités du ministère seront, dans chaque région, sous la responsabilité de l'administrateur.

Le ministre des Terres et Forêts, M. Kevin Drummond.

Prolongement de la route 15

Debut de la construction du troncon entre Moisie et Shelldrake

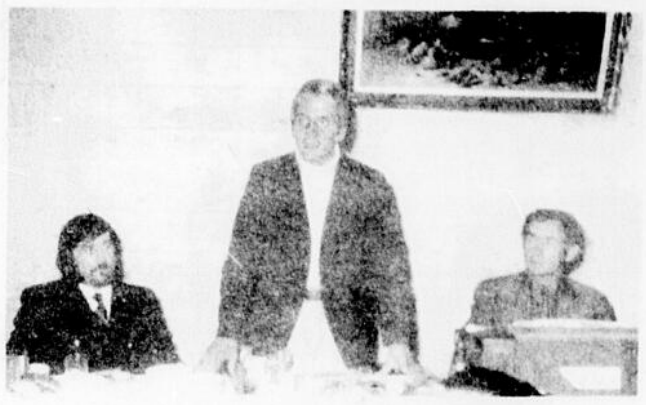
Un entrepreneur met présentement en chantier les travaux du premier tronçon du nouveau tracé de la route qui va s'ouvrir dans le nord du Québec entre Moisie et Shelldrake. Le projet total concerne une voie nouvelle de 55 milles de longueur, en plein bois.

A cet effet, le ministère de la Voirie et des Travaux publics a récemment adjugé un contrat de $4,417,950 à la firme Simard et Beaudry Inc., de Montréal, pour terrassement et gravelage sur la route 15, dans le canton Blanche, dans le comté de Duplessis, à environ 31 milles de Sept-Iles, à partir de la rivière Matamek en direction est vers Shelldrake.

La réalisation de ce projet présente de grandes difficultés en raison de la topographie des lieux. Les ingénieurs et les techniciens sont présentement sur le chantier routier. Le matériel, les spécialistes et l'équipe des travailleurs seront acheminés à partir de Moisie sur des barges en suivant le cours de la rivière et le fleuve Saint-Laurent. La rivière Moisie a 600 pieds de largeur à certains endroits. Un pont sera construit cette année sur la rivière Shelldrake.

Les travaux qui se font sur une distance de 11.55 milles nécessitent une opération de déboisement considérable sur toute la longueur du trajet, des relevés préliminaires d'arpentage avaient été faits dans le secteur. L'emprise de la future route exigera 100 pieds de déboisement, soit 50 pieds de chaque côté du tracé. Il y a aussi une grande quantité de roc à déplacer.

Le délai d'exécution des travaux est de deux ans dans ce secteur où il n'existait aucune voie de communication terrestre. Des voyageurs audacieux ont déjà fait le parcours en autoneige, soit une excursion d'une quinzaine d'heure, impliquant beaucoup de détours et des points de territoire très escarpés, sur les 55 milles, entre Moisie et Shelldrake.



M. Richard Tremblay, directeur des admissions à l'Université du Québec de Chicoutimi et responsable de l'inscription et recrutement des élèves était le conférencier au dîner du Club Richelieu Baie Comeau-Hauterive au restaurant le Campagnard, le 14 septembre dernier.

DOCTEURS

* CHIROPRATICIEN
* DENTISTES
* MEDECINS
* OPTOMETRISTES

BENOIT BOISVERT
Membre du Collège des Chiropraticiens de la Province de Québec
49 Legardeur – Baie Comeau Tel: 296-4630

PIERRE CATELLIER
Chirurgien Dentiste
Clinique Médicale St-Georges
Tel: 296-4004.
Baie Comeau, Qué.

GEORGES GAGNON
CHIRURGIEN DENTISTE
DENTAL – SURGEON
Edifice Caisse Populaire
Téléphone: 296-3177
Baie Comeau C.P. 1046

ALBERT ALLARD
Spécialiste en Chirurgie, Fellow du Collège International des Chirurgiens
904 de Puyjalon – 2e étage
TEL: 589-5601

GILLES VERREAULT
CHIRURGIEN DENTISTE
Rue De Puyjalon Hauterive
Edifice Dr Bouffard
Tel: 589-2596

Pour rendez-vous et informations
de 9:00 A.M. à 5:00 P.M.: 296-6998
Docteur **FAEZ SALEM**
Médecin – Chirurgien
FACE A LA PHARMACIE BOUFFARD
Bureau: 864, de Puyjalon
Hauterive, Qué. TEL: 589-3444

JACQUES BEAUMONT
Rendez-vous à partir de 1 heure
Suite 200, Edifice LaSalle Baie Comeau
Tel: 296-6651

A.A. TURCOTTE
OPTOMETRISTE
Bur: 296-4535 Rés: 296-3526
En haut du magasin Lechic
Place Lasalle
BAIE COMEAU

SABIN BUOTE O.O.D.
OPTOMETRISTE
Examen de la vue
Au-dessus du Royaume des Dames.
Enr. Baie Comeau
Bureau: 296-3989
Rés. 589-8806

MARC-A. CHOUINARD
OPTOMETRISTE
Edifice Dr Bouffard
TEL: 589-2050
HAUTERIVE

NOTAIRES

GIASSON, PAQUET & LEVASSEUR
David Giasson – Wilbrod Paquet – Roger Levasseur
Banque Canadienne Nationale
3 Place LaSalle Baie Comeau Tel: 296-2217

GASTON LACOURSIERE NOTAIRE
Edifice Laflèche – Hauterive
Bur. 589-3785 Rés. 589-3228 864 De Puyjalon

ASSURANCES DIVERSES

GUY GAGNON
ASSURANCES GENERALES
Courtier d'Assurances,
1146 Rue Desrochers
Hauterive Bur: 589-3391
Rés.: 589-3391.

J. DONAT BERGERON
Courtier d'Assurances C.D A.A.S.
Vie-Groupe-Accident-Vol
Automobile-Incendie
Responsabilité-Garantie etc.
752 Joliet – Hauterive
C.P. 426 Tel: 589-2262

MARCEL PLAMONDON INC.
COURTIERS D'ASSURANCES AGREES
Auto-Incendie-Responsabilité
Vie-Assurance-groupe-Vol
Fonds de pension – Bons de garantie etc.
768 Bossé, Hauterive
Cté Sag.
589-5771 – 589-5772

ANTONIN OTIS
Assurances générales
Auto – Feu – Vol – Vie
141 Ave. Laval Baie Comeau, Québec.
Téléphone: 296-4214.

Le CRD publie un ouvrage sur le tourisme

Le Conseil Régional de Développement de la Côte-Nord vient de publier un important ouvrage sur les ressources et les potentialités de la Côte-Nord.

L'ouvrage en question, un volumineux inventaire, traite, dans un langage simple, de camping, de restauration, de sites, d'hôtellerie, de chasse et pêche. Il fait également le portrait socio-économique de plusieurs des municipalités de la région.

Actuellement, comme il est incomplet, l'inventaire sera complété à l'automne. On publiera alors les chapitres manquant, à savoir ceux illustrant les conditions routières et l'apparence de la Côte-Nord, et ceux également portant sur le tourisme intérieur et extérieur.

Seront également publiées en Annexes, les quelques études menées en Moyenne et Basse Côte-Nord, et traitant, elles également, du tourisme au pays de l'inaccessibilité physique.

Toutes ces études que publie actuellement et publiera le CRD a été réalisées dans le cadre de l'Opération Avant-Départ Tourisme sous la direction de M. Raphaël Hovington assisté d'une trentaine d'étudiants et d'étudiantes de la région.

La Commission Scolaire Nouvelle Gagnon sera transferee de Regionale Cote-Nord a la Regionale du Golfe

Le Conseil des ministres du Québec a approuvé, le 15 septembre dernier, telles que modifiées les annexes A et B de la loi no. 27 sur le regroupement des commissions scolaires locales au Québec.

Le ministre de l'Education, comme prévu au moment de l'adoption de la loi, avait jusqu'au 15 septembre pour soumettre au Lieutenant-Gouverneur en Conseil les amendements aux annexes fixant les territoires des nouvelles commissions scolaires.

Dès le mois d'août, deux tables de travail, formées de représentants du ministère de l'Education et des Fédérations des commissions scolaires, commençaient à recevoir de diverses régions du Québec de nombreuses requêtes et délégations. Fait à noter, la plupart des recommandations des délégations ont été adoptées.

A la suite des études faites par ces tables de travail, une nouvelle carte des commissions scolaires locales a été adoptée. Elle établit à 167 le nombre des commissions scolaires catholiques et à 21 les commissions scolaires protestantes.

C'est ainsi qu'est autorisé le transfert de la Commission Scolaire nouvelle Gagnon de la Commission Scolaire Régionale de la Côte-Nord à la Commission Scolaire Régionale du Golfe de même que le transfert des cantons Godbout et Fafard de la Commission Scolaire nouvelle Bersimis à la Commission Scolaire nouvelle Manicouagan. Ces transferts ne deviendront toutefois effectifs qu'à compter du 1er juillet 1972.

Dans le cadre de cette mission 27, toute l'aide nécessaire sera apportée aux comités provisoires qui doivent être formés avant le 15 octobre. A cet effet des représentants des bureaux régionaux du ministère de l'Education et des Associations de commissions scolaires ont formé des équipes régionales qui recevront l'aide d'équipes-conseil au niveau provincial.

INGENIEURS & CONSEILS

CHASSE, TREMBLAY & ASSOCIES
INGENIEURS-CONSEILS
Roland Chassé, ing. Jean-Claude Tremblay ing., Réal Chassé ing., Jacques Deschênes ing.,
49, Place LaSalle Baie Comeau Tel: 296-4884 – 296-5670

ARPENTEURS GEOMETRES

ROGER BARON
Arpenteur-Géomètre
Edifice Laflèche
Rue De Puyjalon Hauterive
TEL: 589-2329

AVOCATS

MALTAIS FRANCOEUR PARENT & ASSOCIES
AVOCATS
Tel: 589-3737 et 589-3738
Centre d'Achat Laflèche Hauterive

CHRISTIAN BELANGER
AVOCAT
21 Place LaSalle Baie-Comeau
Suite 207 Tel: 296-6628

SARTO CLOUTIER
AVOCAT
22 Place LaSalle
Tel: 296-2266 Baie Comeau

GERVAIS & SABOURIN, SAVARD, HAMEL & CORRIVEAU
AVOCATS ET PROCUREURS
G. André Gervais, B.A. LL.L., Paul Sabourin, B. A. LL.L., Gaston Savard, C.R.
Jean Hamel, B.A. LL.L., Paul Corriveau B.A. LL.L.
16 Place LaSalle
Case Postale 515
Baie Comeau, Qué.
Téléphone: 296-4921
42 de la Fabrique
Québec
Tel: 522-5245

ROULEAU, CARRIER & ASSOCIES
AVOCATS
Gontran Rouleau, Armand Carrier, Gabriel de Pokomandy, Jean-Yves Caron.
67 Place LaSalle Baie Comeau Tel: 296-2251

COMPTABLES PUBLICS

TREMBLAY, BERUBE
& Associés C A
Comptables agréés – Chartered Acc.
Jean Tremblay. L.Sc., C.A., Denis Bérubé, c.a.
Baie Comeau Tel: 296-2276

BERNATCHEZ, BERNATCHEZ & CIE
COMPTABLES AGREES
864 Rue de Puyjalon
Edifice Laflèche
Hauterive Bur. 589-5761
Rés. 589-3267

Promotions a la Societe Canadienne de Metaux Reynolds Limitee

La Société Canadienne de Métaux Reynolds, Limitée est heureuse d'annoncer que MM. Roland Cayouette & Betrand Martel, ont tous les deux été promus "Contremaître d'Empaquetage" à l'Usine de Coulage et que M. Léandre Lévesque a été promu "Contremaître de Quart" à l'usine de Carbone, M. Albini Turbis, "Contremaître de Salle" à la Production et M. Maurice Villeneuve "Contremaître Général" également à la production.

M. Cayouette est au service de la compagnie depuis le 16 décembre 1958; M. Martel, le 29 septembre 1959; M. Lévesque, le 30 octobre 1957; M. Turbis, le 20 octobre 1958 et M. Villeneuve, le 5 juin 1959.

Ces employés ont tous une vaste expérience au sein de la compagnie ayant occupé différents postes dans plusieurs services.

M. Albini Turbis

M. Léandre Lévesque.

Bertrand Martel

M. Roland Cayouette

M. Maurice Villeneuve

Participez au concours
BARBADES 71
$7,000.00 EN PRIX
chaque $3.00 d'achat
vous donne une chance

LE PREMIER TIRAGE
se fera samedi, le 25 septembre 1971

GRAND SPECIAL
une semaine seulement
PLUS DE 300
ROBES
D'AUTOMNE
reduit a
1/2
PRIX

au CHIC MANNEQUIN
854 PUYJALON HAUTERIVE 589-3210

Le premier tirage
se fera le 25
septembre 1971

PARTICIPEZ AU CONCOURS
Barbades '71
$7,000.00 EN PRIX
Chaque $3.00 d'achat vous donne une chance

Une visite pour comparer la qualite
ne parlons pas de prix

CETTE SEMAINE
SPECIAL
dans les
tissus

RATINE EXTENSIBLE
Régulier $4.95 et $5.80 la verge carrée
un seul bas prix $3.35 la verge carrée

CENTRE DE COUTURE PFAFF ENR.
PFAFF
869 rue de Puyjalon Hauterive 589-5484 589-2444

SERVICE DES LOISIRS

VILLE DE HAUTERIVE

programmation 71-'72

-Athletisme-

Pour filles, garçons, adultes, le samedi 9 hres a.m. et jeudi 8.30 p.m. Lieu Campus Manicouagan. Entraîneur: M. Lucien Béchard, coût $2.00 par mois ou moins, débutant le 8 octobre.

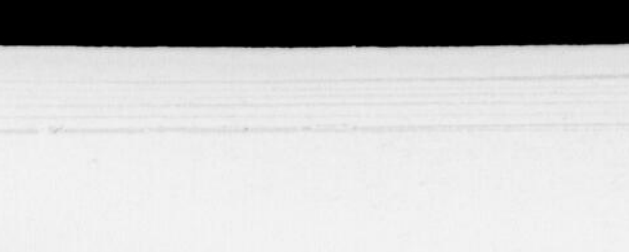
-Badminton-

Pour garçons, filles, dames, hommes au Campus Manicouagan, mercredi de 6 hres p.m. à 9 hres p.m. et au Centre de Formation Professionnelle vendredi de 7 hres p.m. à 10 hres p.m. Entrée gratuite pour tous. Débutant le 6 octobre.

-Boxe-

Pour garçons de 12 à 22 ans, lundi au vendredi 7 hres p.m. Lieu: campus Manicouagan, entraîneur Murry Diotte, aspirant aux Jeux olympiques de 1976, coût minime à déterminer. Activité en marche.

-Ballon-balai-

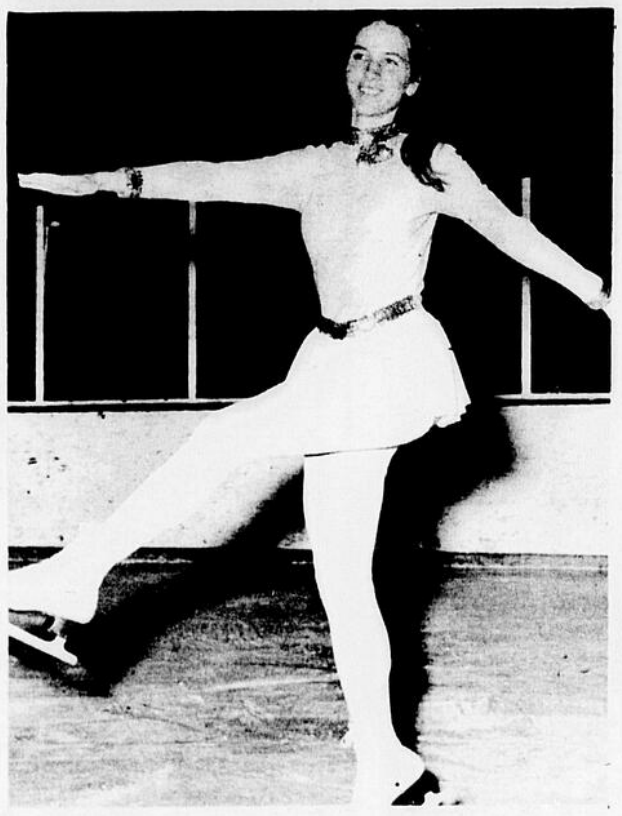


Ligue commerciale masculine et Ligue commerciale féminine. Horaire: mercredi et dimanche à 9.30 hres à l'aréna de Hauterive, début des activités le 22 septembre.

-Gouret de salle-

Au centre de formation professionnelle, mardi séniors de 7 à 10 hres p.m., jeudi Bantams de 7 à 10 hres p.m., instructeur-arbitre: Réjean Gagné.

-Patinage artistique-

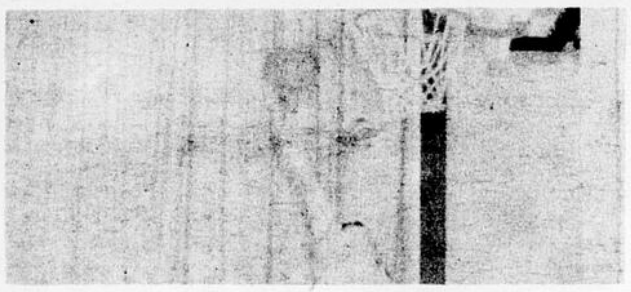


Pour dames, garçons et filles. Cours: mardi et mercredi à partir de 4.15 p.m. Lieu: Aréna de Hauterive. Professeurs: une aspirante à la médaille d'or en patinage artistique, et deux aides de l'an dernier. Coût: $3.00 par mois.

-Ballon volant-

Activités récréatives offertes à toute la population. Equipes mixtes, début: 4 octobre 1971 à 7 hres p.m. Gymnase: Ecole Mgr Labrie, tous les lundi de 7 hres p.m. à 10 hres p.m.

-Basket Ball-



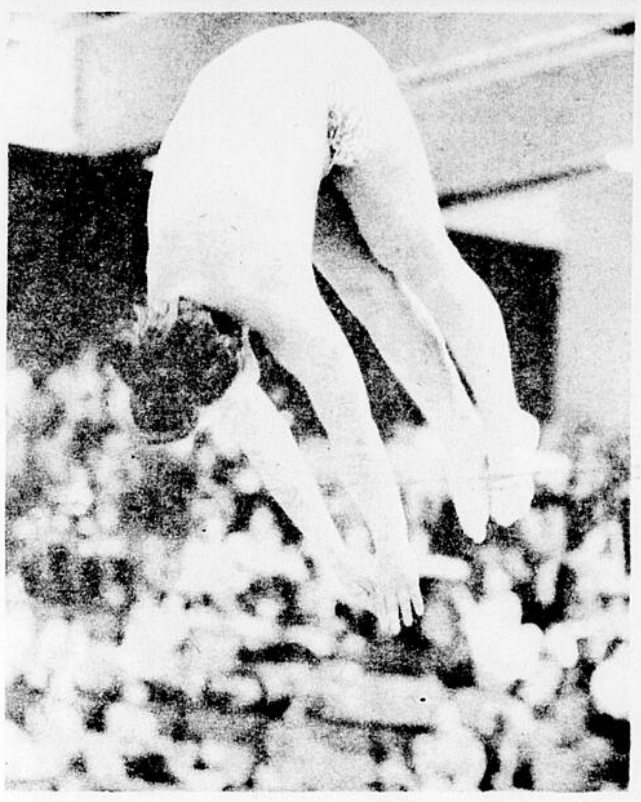
Pratique de l'équipe de la Caisse Populaire de Hauterive. Le lundi ou mercredi à 9 hres p.m. au centre de Formation Professionnelle (ligue inter-municipale).

-Volley ball-

Ligue de Hauterive-Baie-Comeau. La première rencontre au Centre de Baie Comeau, le 3 octobre 1971. Invitation aux garçons et filles intéressés. Pratiques au Centre de Formation Professionnelle, le lundi ou mercredi à 9 hres p.m.

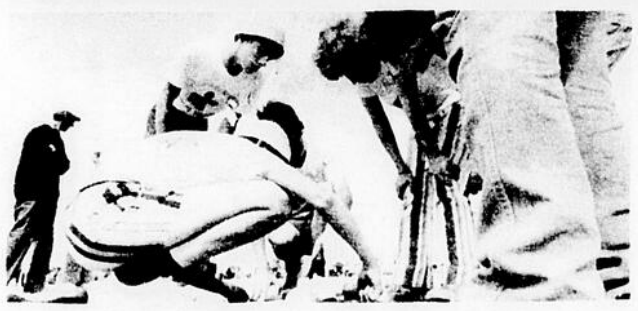
SPORTIVE

-Natation-



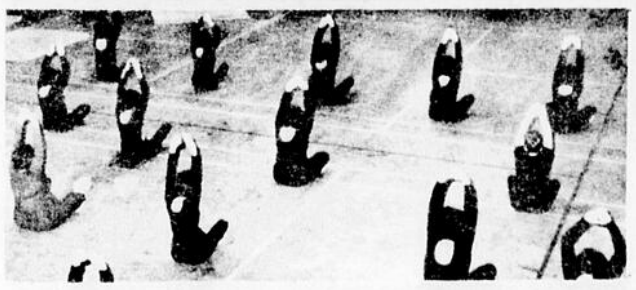
Au Môtel La Caravelle de Baie Comeau, cours pour les 7, 8 et 9 ans, instructeur M. Michel Pigeon, buts: former une équipe de compétition. Information: 589-5795.

-Petanque-



Sport de détente offert à toute la population. Local: Aréna de Hauterive, pour toute information, communiquer avec Vianney Dufour 589-3977, Gérard Gauthier: 589-2725.

-Gymnastique pour dames-

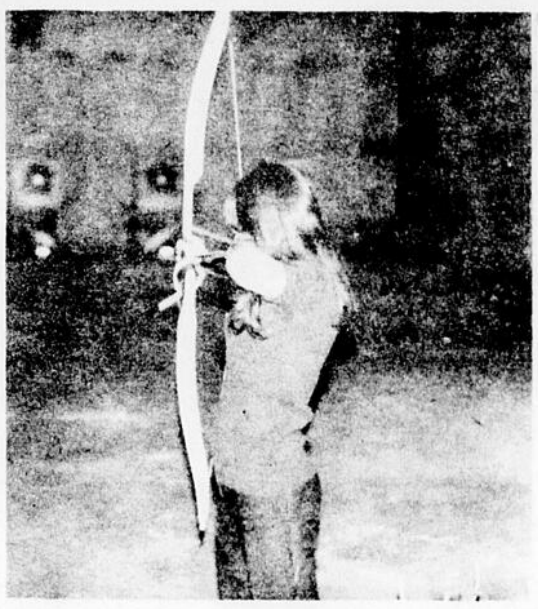


Au campus Manicouagan à la salle La Polestre, les mardi et mercredi à 9 hres p.m. Professeur Mme André Audy, coût: $3.00.

-Tennis-

Au campus Manicouagan le samedi de 7 hres à 10.30 hres p.m. et dimanche de 9 hres a.m. à 12 hres et 7 hres p.m. à 10 hres p.m.

-Tir a l'arc-



Débute le 17 septembre à 7 hres p.m. Lieu: extrémité nord de l'aréna. Opération: mardi et jeudi à 7 hres p.m. Samedi 2 à 4 hres p.m. et 7 à 10 hres p.m. Pour quelque information que ce soit concernant les activités sportives de la Ville de Hauterive, signalez: Rodrigue Lévesque.

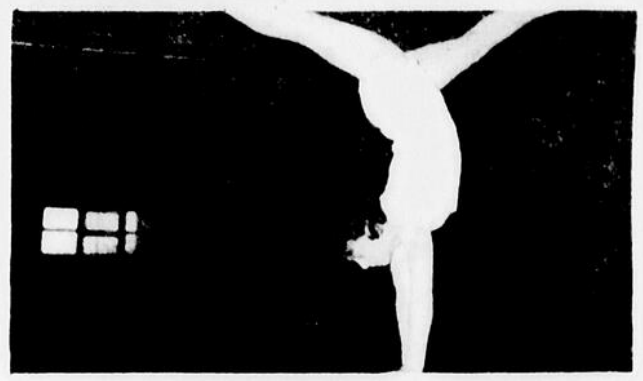
-Judo et self defense

Centre de Formation Professionnelle, lundi au vendredi à 7 hres p.m. Samedi 9 hres a.m. à 5 hres p.m., 2 ceintures noires à notre service. Pour toute information, communiquez avec Gérald Filfe, président.

-Club les Raquetteurs-

Le club attend la neige pour passer à l'action... Rassemblement prévu au club Nautique de Hauterive.

-Gymnastique artistique-



Pour les jeunes filles, cours: lundi et mercredi de 7 à 9 hres p.m., samedi de 9 hres à 12 hres a.m. Lieu : au Centre de Formation Professionnelle. Professeur: Mme Suzanne Gauvin Benoît. Coût: à déterminer avec les parents.

-Hockey mineur-

CAMP D'ENTRAINEMENT
HOCKEY MINEUR
1ère SEANCE DE PATINAGE

Jeudi le 23 septembre à 4.30 hres p.m.

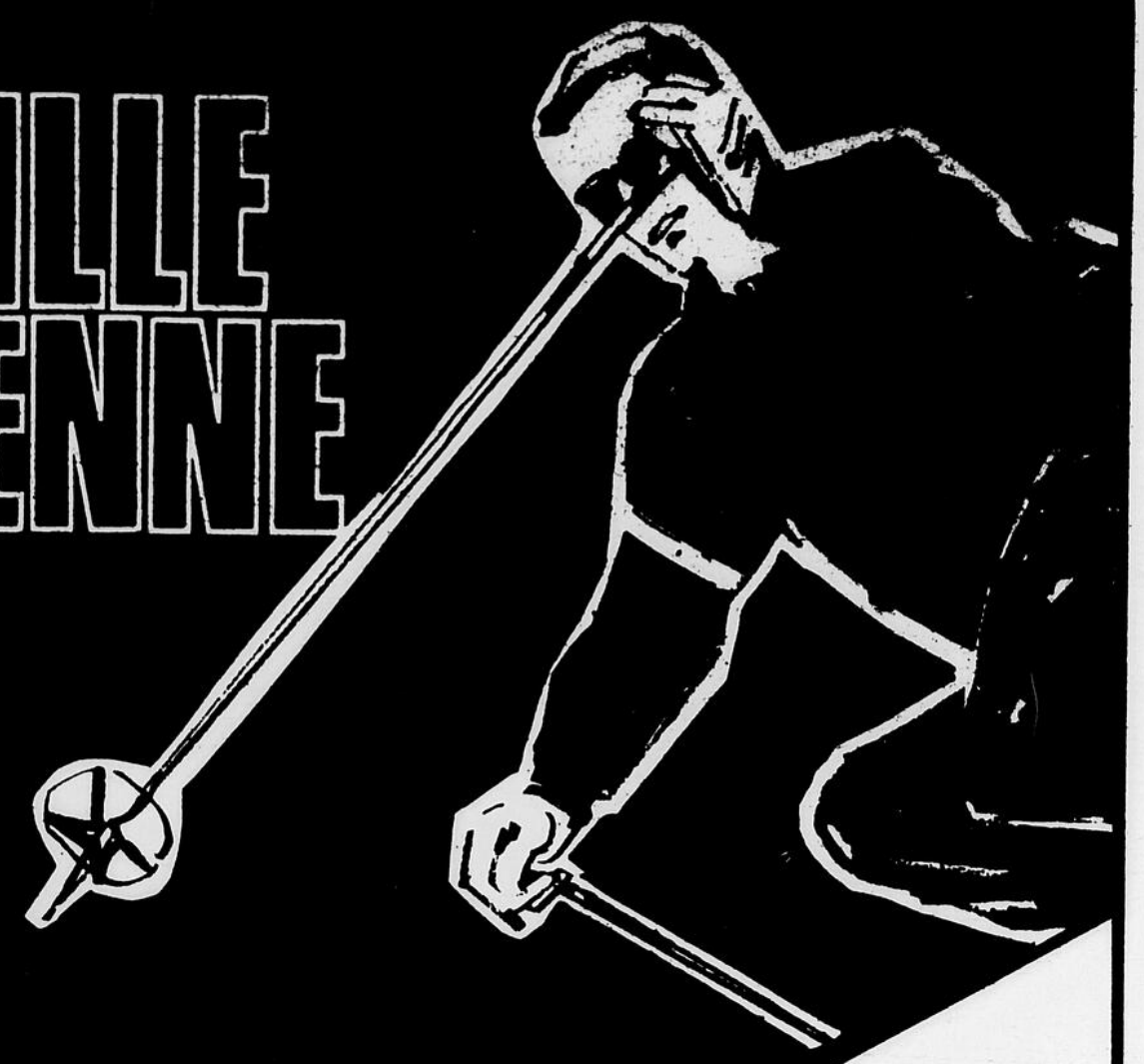
Jeudi le 23 septembre à 6 hres p.m.

Jeudi le 23 septembre à 7.30 hres p.m.

Jeudi le 23 septembre à 8.30 hres p.m.

Pour cette première pratique, vous n'apportez que patins, gants et hockey.

LA PATROUILLE CANADIENNE DE SKI



DEVINE QUI JE SUIS!

Je suis celui qui, tout en pratiquant son sport prefere, assure ta securite sur les pentes de ski.
Mon premier devoir consiste a prevenir un accident facheux qui pourrait t'arriver.
Comme malgre tous mes efforts je ne peux t'empecher d'etre imprudent, je dois posseder une connaissance approfondie des premiers soins.
Tu l'as devine; en effet, je suis membre de la
PATROUILLE CANADIENNE DE SKI.

soyez des nôtres

POURQUOI PAS TOI ?

Si tu as 18 ans et plus:
Si tu aimes faire du ski;
Si tu contrôles bien ton ski;
Si tu aimes te rendre utile .:

C'est facile; l'inscription se fera lundi le 27 septembre a 7.30 hres p.m. a l'Ecole Querbes. A lundi! et n'oublie surtout pas que la Patrouille compte sur toi.

Ouverture de la Ligue de Quilles masculine commerciale a La Salle de Quilles du Boulevard sur la rue Lasalle a Baie-Comeau

Le premier programme de la ligue de quilles masculine a eu lieu mardi, le 14 septembre 1971, à la salle de quilles du Boulevard à Baie-Comeau. Le circuit se compose cette année de 10 équipes, soit une augmentation de 4 équipes sur l'an dernier. Toutes les équipes étaient au complet, sauf pour l'équipe de Claude Proulx, qui avait un (1) joueur en moins. Cependant la soirée s'est passée sans anicroche. Le secrétaire de la ligue, Alain Trudel a d'abord expliqué aux quilleurs quelques règlements régissant la ligue de quilles masculine Baie-Comeau-Hauterive. Tous avaient l'air décidé à fournir le maximum d'effort pour mener à bien la saison de quilles 1971-72.

Par la même occasion le secrétaire a annoncé le début du tournoi de l'HEURE DES QUILLES, pour le 9 octobre 1971. Il s'agit d'un tournoi qui s'adresse à tous les hommes et femmes. La qualification aura lieu tous les samedi de 1 heure p.m. à 11 heures du soir. Le coût d'inscription sera de $3.00 pour 6 parties. Lafinale sera disputée le dimanche après-midi à 2 heures entre les 4 meilleurs totals chez les hommes, d'une part, et les 4 meilleurs scores chez les femmes, d'une autre part. Le premier plus haut compte chez les hommes jouera avec le 3ième plus haut; et le 2ième jouera contre le 4ième. Il en sera de même pour les femmes. Des prix en argent et autres seront décernés aux finalistes du dimanche. Bonne saison de quilles.

ALAIN TRUDEL Sec.

	P.J.	Q.A.	Moyenne
Robert LeParc	3	511	170.1
Guy Morissette	3	481	160.1
Claude Lévesque	3	459	153.0
Alain Trudel	3	458	152.2
Georges Frigon	3	457	152.1
Normand Deroy	3	457	152.1
Jean-Guy Rayomod	3	454	151.1
Roméo Fortin	3	446	148.2
Félix Harrison	3	439	146.1
Bernard Côté	3	437	145.2
Charles Pigeon	3	436	145.1
Jean-Claude Deroy	3	435	145.0
Claude Tardif	3	433	144.1
Jean-Paul Gagnon	4	433	144.1
Léo Perron	3	432	144.0
	3	430	143.1

MEILLEURS SCORES DU PROGRAMME DU 14-9-71

P.H.S.I. Jean-Guy Raymond 204.
P.H.T.I. Gaston Leblanc 511.
P.H.S.E. Les Apolos 738.
P.H.T.E. Les Apolos 2150.

Meilleures moyennes
Gaston Leblanc

Participez au concours BARBADES '71 $7,000 en prix Chaque $3.00 d'achat vous donne une chance.
Le premier tirage se fera samedi le 25 septembre 1971

POUR UNE OFFRE LIMITÉE À PRIX SPÉCIAL

LA CUISINIÈRE ROY À ACTION NETTOYANTE
ÉQUIPÉE POUR VOUS ÉPARGNER DU TEMPS

special special

ROY LE CÔTE-À-CÔTE DE 60" SANS-GIVRE
RÉFRIGÉRATEUR-CONGÉLATEUR DE GRANDE CAPACITÉ.

MODÈLES 1971
VOTRE MEILLEUR ACHAT CETTE ANNÉE.

La cuisinière ROY à ACTION NETTOYANTE fait disparaître les éclaboussures de cuisson chaque fois que vous utilisez votre fourneau.

Le Côte-à-Côte ROY Sans-Givre de 60" élimine à tout jamais la corvée du dégivrage et vous est offert avec une garantie de 10 ans sur le moteur-compresseur.

CHOIX DE COULEURS: AVOCADO · MOISSON · BLANC

Vignola Ameublement Enr.

57 place Lasalle, Baie- Comeau 296-6634

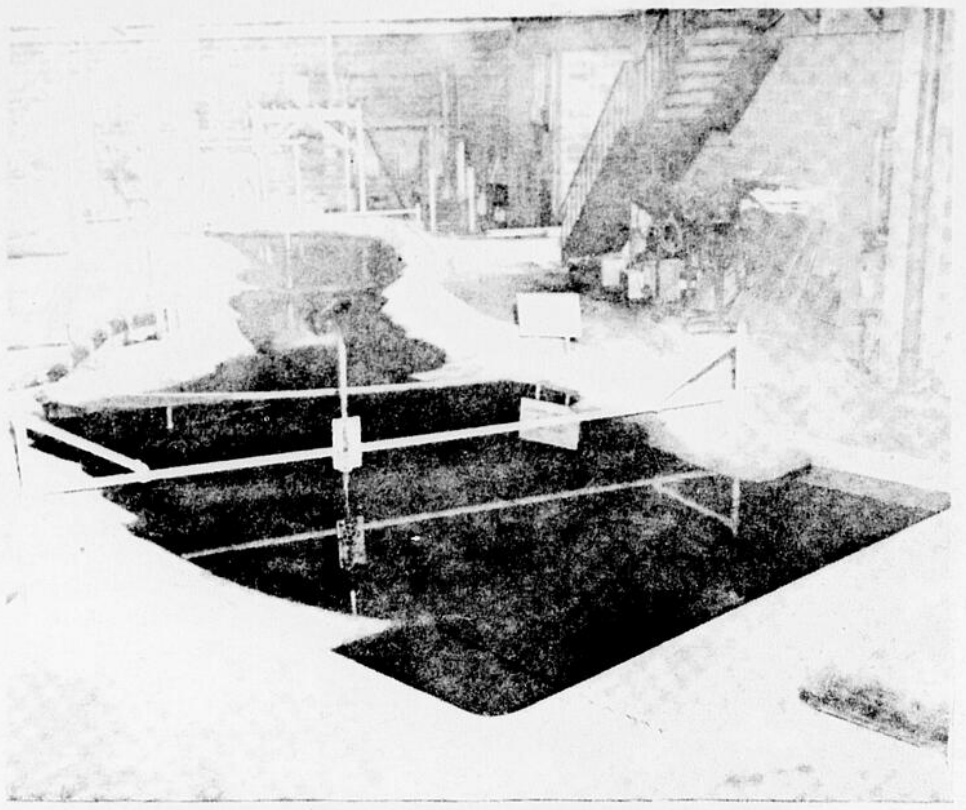
VOYEZ ROY-ACHETEZ ROY-FAITES UNE BONNE AFFAIRE

Hydro-Presse

Pendant l'hiver

La galerie de dérivation de Manic 3 sera protégée contre les embâcles

L'hiver prochain, il se formera sur la rivière Manicouagan, en amont de Manic 5, Manic 2 et Manic 1, un couvert de glace d'une épaisseur moyenne de deux à trois pieds. Sous le couvert de glace, un débit de plusieurs milliers de pieds cubes d'eau par seconde continuera à actionner les turbines des trois centrales: Manic 5, Manic 2 et Manic 1. Une fois aménagée au complet, la rivière Manicouagan ne posera aucun problème du fait de la glace en hiver.



La galerie de dérivation de Manic 3 a d'abord été étudiée sur modèle.

Au chantier de Manic 3 (75 milles en aval de Manic 5) où la rivière sera dérivée temporairement durant la construction à l'aide d'une galerie de 55 pieds de diamètre à base rectangulaire, un mode d'opération particulier de la dérivation devra être suivi. Deux ingénieurs de la division Ouvrages hydrauliques du service Hydraulique, MM. Jacques Prud'homme et Octave Caron, expliquent la situation.

Dépendant du débit, le couvert de glace se forme naturellement sur la rivière vers la mi-décembre. Il peut arriver cependant qu'une variation de la demande (la période de pointe, on le sait, arrive aux environs de Noël) force les opérateurs de Manic 5 (centrale située en amont de Manic 3), à augmenter ou diminuer le débit des eaux en aval du barrage.

Le couvert de glace doit être stable

Les conditions d'hiver ont montré que la rupture du couvert causée par des augmentations de débits et l'action du vent peut se produire en amont de Manic 3. L'entrée de la dérivation a alors été conçue de façon particulière afin d'éviter un embâcle causé par une accumulation de glace dans la galerie.

L'ingénieur-conseil A.B.B.D.L. et l'Hydro-Québec affirment clairement que l'utilisation des ouvrages de dérivation de Manic 3 dans des conditions hivernales sera entièrement subordonnée au problème des glaces tant que durera la construction du barrage, d'où la nécessité de former et de maintenir un couvert de glace stable sur le bief amont.

On parviendra à former et à maintenir stable le couvert de glace en amont de la galerie au moyen de deux ouvrages supplémentaires: vannes de contrôle à l'entrée de la galerie et une estacade de rétention des glaces située à 500 pieds en amont du portique de la galerie. Les vannes seront opérées de telle façon qu'on maintiendra le niveau du bief amont durant l'hiver à la cote 390 pieds. L'estacade (il s'agit d'un câble d'acier flexible solidement ancré sur les deux rives) protégera les vannes contre les corps flottants (glace et bois) et assurera la stabilité du couvert.

Pas de problèmes pour Manic 5

Au printemps, on laissera le couvert de glace fondre sur place ou si le débit le permet (plus de 55,000 p.c.s.), on l'évacuera par la galerie.

Ces mêmes opérations d'hiver devront être répétées durant la période de construction, soit jusqu'à l'hiver 1974-75.

Comment se fait-il que le même problème ne se soit pas posé durant la construction de Manic 5, par exemple?

En raison du fait qu'en amont de Manic 5 il n'y avait pas de centrale qui faisait varier le débit en hiver, c'est-à-dire que le débit d'hiver restait à peu près constant, assurant ainsi la formation et la stabilité du couvert de glace situé en amont.

En été, les billes seront accumulées à l'amont dans le réservoir maintenu à la cote 390′ et seront évacuées une fois par semaine.

Cette façon d'exploiter les ouvrages de dérivation provient du fait que la capacité d'évacuation des corps solides par la galerie varie avec le débit liquide. De manière à éviter des embâcles dans la galerie, l'évacuation des corps solides est faite au débit solide maximum, soit pour le débit liquide de 55,000 p.c.s. Pour cette condition, le niveau d'eau amont minimum est de 390′.

Une fois la centrale mise en service, le bief amont de Manic 3 sera maintenu entre les cotes 670 et 675. A ces cotes d'opération du réservoir, le couvert de glace se formera aisément et aucun problème particulier de glace ne se présentera durant l'hiver.

Le projet entier de Manic-3 devrait être termine en 1976

Les travaux d'excavation commenceront incessamment

L'Hydro-Québec a annoncé la semaine dernière que la première phase de ses travaux d'excavation de sa grande centrale souterraine de Manic 3 commenceront incessamment. Manic 3 aura une puissance installée de 1,176,000 kilowatts.

Spino Construction Cie Ltée, de Montréal, a obtenu le contrat relatif à l'excavation de deux tunnels d'accès à la future centrale. Ces tunnels seront creusés dans la rive gauche de la Manicouagan.

Le premier mesurera 28 pieds de large, 33 de haut et 690 de long. Ce tunnel servira d'accès aux travaux d'excavation de la centrale souterraine proprement dite et subséquemment de voie d'accès permanente.

Le second tunnel servira d'accès temporaire pour l'excavation des six conduites forcées et des six galeries de fuite de la centrale. Le tunnel se dirigera d'abord 200 pieds dans la falaise, puis donnera naissance à deux autres tunnels, le premier s'avançant de 400 pieds vers le coude inférieur des conduites forçées et le second, de 555 pieds, jusqu'à l'emplacement des galeries de fuite. Sur toute sa longueur, le tunnel aura 30 pieds de large, mais sa hauteur variera de 21 pieds, pendant les 200 premiers pieds, à 31 pieds, dans son prolongement menant aux conduites forcées, et à 33 pieds, dans sa partie se dirigeant vers les galeries de fuite.

L'avantage que présente ce tunnel temporaire est de permettre l'excavation des conduites forcées et des galeries de fuite en même temps que l'excavation de la centrale.

On s'attend que le tunnel temporaire et le tunnel d'accès permanent soient terminés en janvier 1972. Les travaux d'excavation de la centrale des conduites forçées et des galeries de fuite débuteront le mois suivant.

On prévoit que toutes les excavations souterraines, y compris celle de la galerie des transformateurs, seront achevées au milieu de 1973. Le projet entier de Manic 3, qui comprend un barrage en terre de 11 millions de verges cubes et un autre, en béton, de 500,000 verges cubes, devrait être terminé en 1976.

Actuellement, l'excavation du tunnel qui détournera la Manicouagan pendant l'excavation et le remblai du barrage principal se poursuit selon le calendrier des travaux. On prévoit que ces travaux seront terminés en novembre. Se poursuivent également les travaux du mur d'étanchéité en béton, profond de 400 pieds, qu'on construit sous l'emplacement du barrage de terre, de même que les travaux du mur d'étanchéité partiel, sous le batardeau amont.

UNITE SANITAIRE DU SAGUENAY

Les cliniques d'immunisation, vaccination, vaccin contre la rubéole et la rougeole auront lieu à la date et aux endroits suivants:

Mardi le 21 septembre	
Hauterive 2 à 3.30 p.m.	Hôtel Dieu
Mercredi le 22 septembre	
Forestville 1.30 à 2.30 p.m.	Hôtel de Ville
Jeudi le 23 septembre	
Baie Comeau 2 à 3 p.m.	Sous-sol de l'église St-Georges.

UN DEMI-MILLION DE QUEBECOIS FREQUENTENT LES CENTRES DE LOISIRS CHAQUE SEMAINE

Que ce soit des activités socio-éducatives, culturelles, sportives ou sociales, les centres de Loisirs du Québec offrent à la population ces activités.

Le mois de septembre est le début d'une saison nouvelle, c'est pourquoi l'Association Canadienne des Centres de Loisirs-Division du Québec fait appel aux média d'information afin que ceux-ci nous aident à sensibiliser le public québécois à leurs loisirs. Nous savons tous que des centres de loisirs sont sortis des athlètes de la trempe des Geoffrion, Beliveau, etc. en hockey, des joueurs fort prometteurs en baseball, enfin des athlètes à caractère olympique de classes nationale et internationale.

Ceci n'est pas l'unique but d'un centre de loisirs. Un centre de loisirs est un endroit de récréation pour l'enfant le plus jeune à l'adulte le plus vieux (1 à 99 ans). Des milliers de parties de cartes se joient chaque semaine, des millions de Québécois se baignent dans les piscines des centres de loisirs, d'autres occupent leurs moments libres aux arts plastiques, à la peinture, aux émaux, à la musique, et certains s'initient aux cours d'artisanat, de tricot de charme et de maintien.

Un centre de loisirs est un lieu d'épanouissement pour le Québécois. Souvent on entend dire que les centres de loisirs sont choses du passé, c'est pourquoi l'A.C.C.L. invite les hommes d'affaires, les commerçants, les autorités à visiter leur centre de loisirs et à y voir tout ce qui se fait dans ces milieux communautaires. Si on évaluait en dollars les activités des centres de loisirs, l'achat d'équipement et la valeur immobilière, nous resterions fort surpris.

Le centre de loisirs nous appartient, à nous la population québécoise; donc, c'est à nous de les fréquenter car les autorités font plus que leur possible pour convenir aux exigences de leur clientèle. Il existe au Québec au-delà de 165 centres de loisirs, 70 centres culturels et des centaines d'arénas; ce sont des centres communautaires où les gens passent la majeure partie de leur temps de loisirs.

L'A.C.C.L. fait appel à tous, et spécialement à vous, pères de famille et mères de famille, afin que vous initiez vos enfants à fréquenter de tels centres de formation.

ACTION LOISIRS 1971: Semaine Mois Année d'Action afin que les centres de loisirs soient fréquentés de façon maximale.

FREQUENTEZ LE VOTRE!

COMMUNIQUE

Dimanche le 12 septembre dernier se tenait au terrain de camping de Manic 2 le 7ième concours annuel de brigades de feu inter compagnie.

Ce concours, organisé par l'Association Forestière Côte-Nord en collaboration avec l'Association Protectrice des Forêts Laurentiennes Limitée, mettait aux prises les équipes des compagnies Consolidated Bathurst de les Escoumins, Compagnie Internationale de Papier de Pentecôte, Affaires Indiennes de Bersimis et Quebec North Shore Co., de Baie Comeau.

DESCRIPTION DE LA COMPETITION

Un signal convenu, l'équipe devait transporter son équipement et sa motopompe sur une distance de 50 pieds pour se rendre au lac. Elle devait ensuite raccorder 600' de boyaux entre eux et abattre 75 cibles dispersées le long d'une bordure de feu simulée. Une procédure établie à l'avance devait être suivie sous peine de sanctions. Ce travail devait se faire dans le plus court temps possible.

Voici dans l'ordre le classement des équipes:

PARTICIPANTS	TEMPS FINAL
1- C.I.P. Pentecôte	3 minutes 35 sec.
2- Consolidated Bathurst Esc.	4 minutes 004 sec.
3- Q.N.S.P. a Baie Comeau	4 minutes 05 sec.
4- Affaires Indiennes Bersimis	4 minutes 09 sec.

Les quelques 300 personnes qui s'étaient rendues sur les lieux ont pu assister par la même occasion à une démonstration d'arrosage aérien par un appareil Canso du Ministère des Terres et Forêts. Cette démonstration précédait la compétition de brigades juniors. Ce concours qui se déroulait pour la deuxième année consécutive a été fort goûté du public.

Quatre équipes composées d'écoliers de 13 à 15 ans se sont disputé les honneurs du Trophée Prévost dans une compétition à peu près similaire à celle des Compagnies Forestières.

Le classement des équipes se lit comme suit:

EQUIPE	TEMPS FINAL
Pentecôte	1 min. 31 secondes
Forestville	1 min. 31 secondes ¾
Baie Comeau	2 minutes 33 sec.
Escoumins	3 min. 04 sec.

Après les compétitions, le public et les participants ont été invités à la remise des Trophées au Centre de Formation de l'A.P.F.L. Cette distribution fut suivi d'un rafraîchissement et d'un souper canadien.

Nous tenons à féliciter toutes les équipes qui ont participé à ces concours, principalement les équipes gagnantes.

Nous remercions aussi toutes les personnes et organismes, ci-après listés, qui par leur participation financière ont contribué au succès de cet évènement:

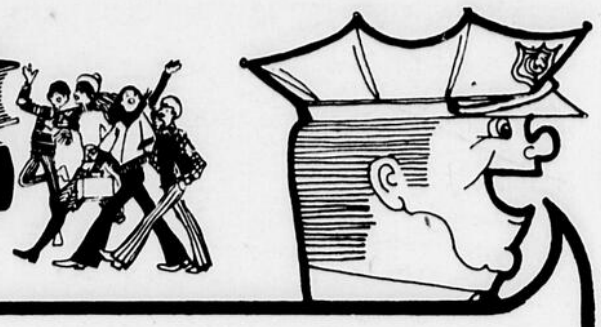
Q.N.S.P. Co. de Baie Comeau, La Co., Internationale de Papier de Pentecôte, La Société Rexfor, J.L. Demers de Québec, Wajax Equipement de Montréal, P.L. Lortie de Québec, Julien & Frères de Baie Comeau La Brasserie Molson de Baie Comeau, La Brasserie Labatt de Hauterive, J.R. Prévost, A.P.F.L., Québec, G.M. Guay, A.P.F.L. Québec, Marshall Equipement de Montréal, H.L. Doyon, A.P.F.L., Québec, Les Liqueurs douces de Hauterive.

BRIGADES JUNIOR – Pentecôte, équipe gagnante et son entraîneur.

BRIGADES JUNIOR – 2ième équipe. Forestville.

BRIGADES JUNIOR – 3ième equipe, Baie Comeau.

aux habits l'ecuyer



LE ROYAUME DES AUBAINES

PANTALONS
en fortrel
regulier $18.95
special 10.95

HABITS
en fortrel
regulier $135.00 special
$64.95

LOT DE
vestes de nylon
SPECIAL: $4.00

sport jackets
REGULIER $49.95
SPECIAL
19.95

HABITS
Grandeur 6 ans pour enfants jusqu'a grandeur 56 pour hommes

Participez au concours BARBADES '71
$7,000 en prix
Chaque $3.00 d'achat vous donne une chance.

Le premier tirage aura lieu samedi le 25 septembre 1971

chez l'agent manufacturier

Le Roi des Habits
329 rue Bosse, Hauterive 589-3202
(VOISIN DE CANTIN ET FRERES)

BRIGADES JUNIOR – 4ième équipe, Escoumins.

Compagnie Internationale de papier de Pentecôte équipe gagnante.

EQUIPE DE PENTECOTE à l'action.

EQUIPE DE PENTECOTE – Installation de la motopompe.

EQUIPE DES ESCOUMINS à l'action.

EQUIPE DE BAIE COMEAU à l'action.

4ième équipe, AFFAIRES INDIENNES DE BERSIMIS

Participez au concours BARBADES '71

Le premier tirage aura lieu le 25 septembre 1971

$7,000 en prix Chaque achat de $3.00 vous donne une chance

Ne cherchez plus. La solution est chez Marcel

STEAK minute dans la pointe de surlonge **99¢** lb

ROTI de pointe de surlonge congelee **99¢** lb

SAUCISSES fraîches maison **69¢** lb

STEAK HACHE liere qualite **79¢** lb

VIANDE à cipaille porc et boeuf en cubes **89¢** lb

Speciaux du 23-24-25 septembre 1971

PATE au saumon frais du jour **69¢** CH

MARGARINE 3/1.00

FEVES au lard cuites au four 16 on. **29¢**

PATTES de PORC **29¢** lb

FESSE DE PORC ½ ou entiere **59¢** lb

BOUCHERIE MARCEL

869 BOSSE

HAUTERIVE 589-5420

VENDREDI AU VENDREDI
AU CINEMA FESTIVAL
DU 24 AU 1ER OCT.
SAMEDI AU VENDREDI
AU CINE HAUTERIVE
DU 25 AU 1ER OCT.
2 FILMS
2 FILMS

LES MALES

Canadien. 1971. 111 min. Couleur. Comédie écrite et réalisée par Gilles Carle. Principaux interprètes: Donald Pilon, René Blouin, Andrée Pelletier, Katherine Mousseau.

Un étudiant, Emile, et un bûcheron, Saint-Pierre, ont fui la société et vivent ensemble dans les bois depuis un an et demi. Ils décident un jour d'aller au village le plus proche enlever une femme. Leur équipée les mène en prison mais ils arrivent à s'en évader. De retour à leur cabane, ils la trouvent occupé par une jeune fille, Rita. La présence de celle-ci finit par provoquer une rivalité entre les deux hommes. Réconciliés ils partent à la recherche de Rita qui les a quittés.

Après la violence de Red, Carle a réalisé un divertissement d'une truculence bonhomme un peu comme Peckinpah tournant Câble Hogue après The Wild bunch. Le réalisateur a toujours le sens du gag visuel et sait mêler à l'humour une sorte de poésie tendre, ce qui donne un résultat heureux. La photograhpie est belle et la direction d'acteurs arrive même à tirer parti de la maladresse d'interprètes débutants.

Cette comédie souvent savoureuse met en scène des personnages truculents en proie à un désir sexuel tempéré de tendresse. L'ensemble se déroule sur un ton d'amoralité et comporte des scènes de nudité.

ET COMME 2IEME FIL: AU CINE FESTIVAL

SEPT DU TEXAS

Hispano-italien. 1963, 92 min. Totalscope. Eastmancolor. Western réalisé par Joaquin L. Roméro Marchent avec Paul Piaget Robert Hundar et Gloria Milland.

ET COMME 2IEME FILM: AU CINE HAUTERIVE

YANKEE

Western, en couleurs, mettant en vedette Philippe Leroy, 96 mtes.

CATEGORIE DE SPECTATEURS: 18 ANS.

CINEMA P(...NES

Samedi, le 25 septembre à 1.30 hres Admission 50¢

SUR LA PISTE DES RHINOCEROS BLANCS
(Film d'aventures, en couleur)

...ERIVE

LES AVANTURES DE TOM POUCE
(couleurs) (Conte de fée avec Russ Tumblyn)

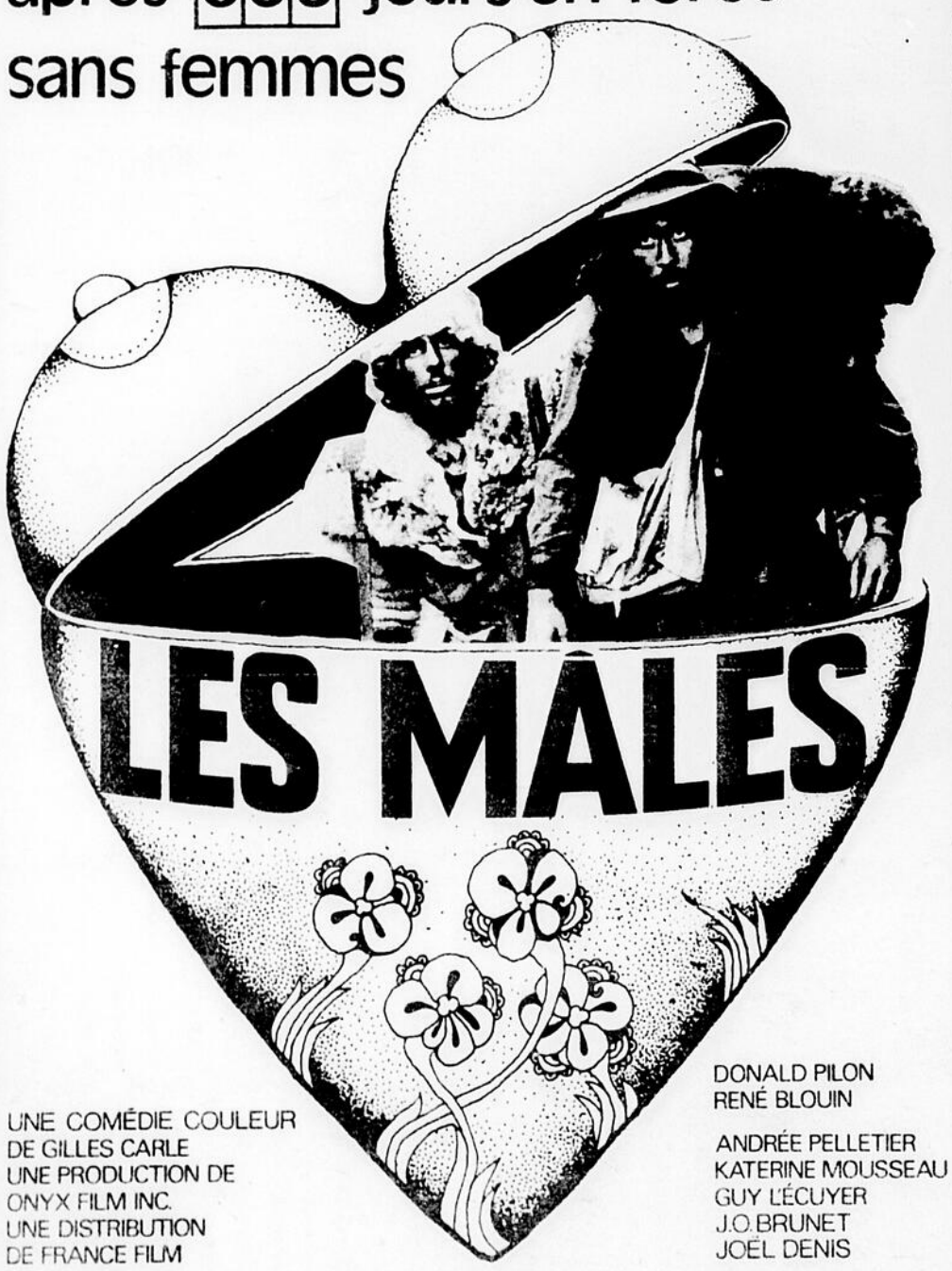
vendredi au vendredi **AU CINEMA FESTIVAL** du 24 au 1er oct

samedi au vendredi **AU CINE HAUTERIVE** du 25 au 1er oct

POUR LA PREMIÈRE FOIS, UN FILM CANADIEN REÇOIT TROIS TROPHÉES MÉRITAS

1— LE MEILLEUR FILM QUÉBÉCOIS
2— MEILLEUR THÈME MUSICAL DU FILM: "LE TEMPS EST BON" DE STÉPHANE VENNE
3— LA PERSONNALITÉ MASCULINE DU CINÉMA: DONALD PILON

après 553 jours en forêt
sans femmes



UNE COMÉDIE COULEUR
DE GILLES CARLE
UNE PRODUCTION DE
ONYX FILM INC.
UNE DISTRIBUTION
DE FRANCE FILM

DONALD PILON
RENÉ BLOUIN

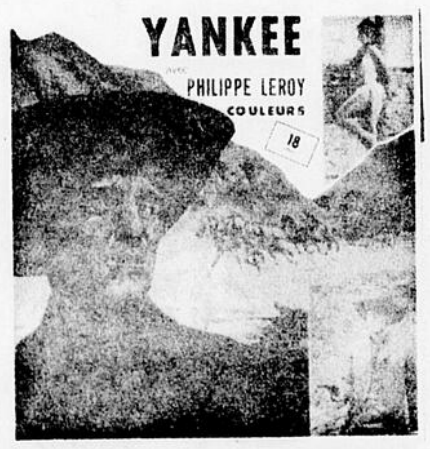
ANDRÉE PELLETIER
KATERINE MOUSSEAU
GUY L'ÉCUYER
J.O. BRUNET
JOËL DENIS

arrivent en ville...

cinema festival et comme
message enregistre
296.2434
2ieme film

Horaire: Cinéma Festival 6.30 & 10.00 hres Les Mâle. 8.15hres Sept du Texas Dimanche (matinée), adm. $1.00. 2.00 hres Les mâles. 4.00 hres Sept du Texas. Sur semaine: 7.30 hres Les Mâles. 9.15 hres Sept du Texas.

message enregistre
CINE HAUTERIVE 589-5722
et comme
2ieme film



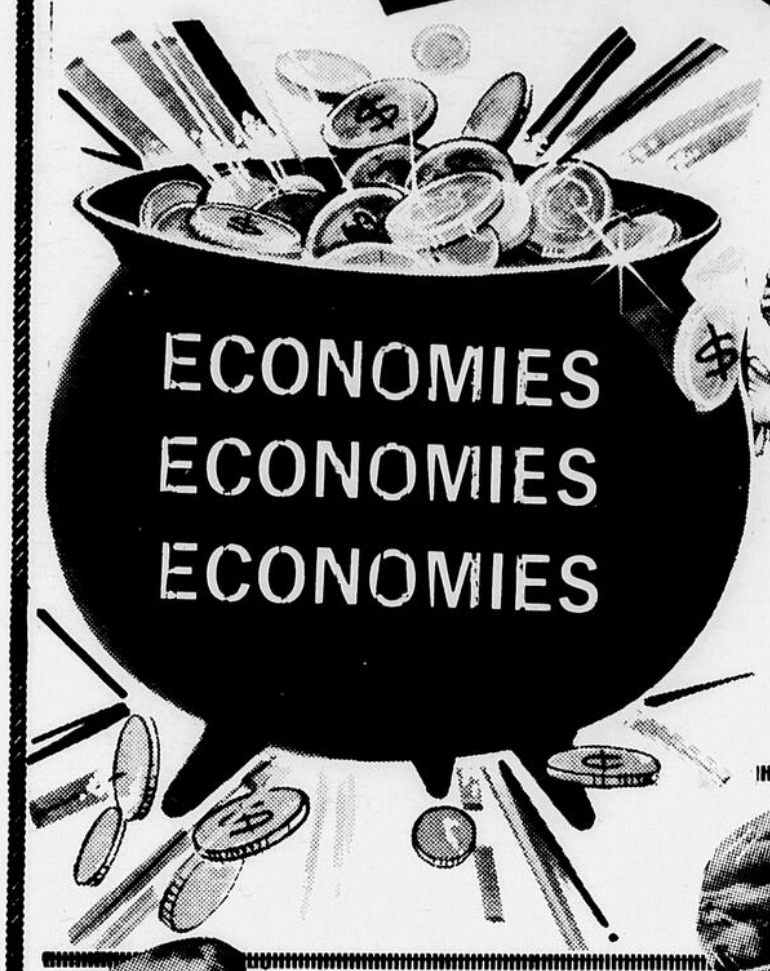
Horaire: Ciné Hauterive (Sam. & dimanche soir) 6.30 & 10.00 hres Les Mâles. 8.15 hres Ynakee. Dimanche en matinée (adm. $1.00) 2.00 hres Les mâles. 4.00 hres Yankee. Sur semaine: 7.30 hres Ynake.e 9.15 hres Les Mâles.

Participez au concours

BARBADES 71

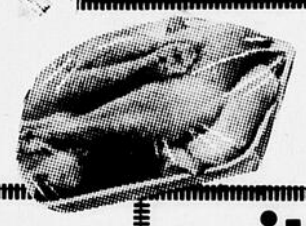
Chaque $3.00 d'achat vous donne une chance
$7,000.00 en prix.
Le premier tirage aura lieu le 25 septembre 1971

Speciaux du 23-24-25 septembre 1971



ECONOMIES
ECONOMIES
ECONOMIES

DINDE cry-o-vac — 8 @ 10 lbs **37¢** lb



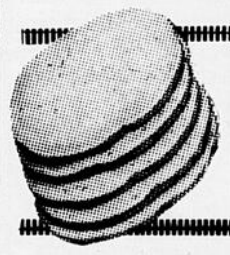
CUISSES de poulet bte de 10 lbs **4.95**

jambon dans l'epaule **45¢** lb

poitrines de poulet bte de 10 lbs **5.75**

SMOKED MEAT 4/99¢

ROTI de porc dans l'épaule **49¢** lb

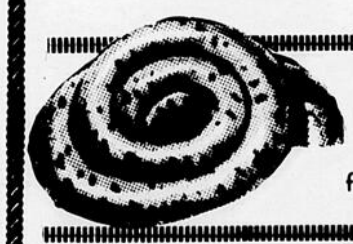


BOLOGNA frais ou fumé **39¢** lb

creton maison 69¢ lb

JAMBON cuit tranché **1.29** lb

SPARE RIBS 69¢ lb



SAUCISSES fraîches porc et boeuf **59¢** lb

haut de pattes de porc **39¢** lb

BISCUITS Harnois **49¢**

BOUCHERIE IDEAL INC.

BOULEVARD LASALLE BAIE-COMEAU 296-6684

CINEMA FESTIVAL
EDIFICE ARCADE
BAIE COMEAU, P.Q.
TEL. 296-2438
MESS. ENREGISTRE

SEPT 22 au 24 MER à VEN
FILM D'AVENTURES POUR TOUS
Tony Curtis Charles Bronson Mercier
dans LES BAROUDEURS
COULEURS
AUSSI
COMEDIE DRAMATIQUE
LE PISTONNE
GUY BEDOS GEORGES GERET

SEPT 25 au 1 OCT SAM à VEN
COMEDIE
après 553 jours en forêt sans femmes 18 ANS
LES MALES
sont en ville
AUSSI
WESTERN
SEPT DU TEXAS
PAUL PIAGET GLORIA MILLAND

CINE HAUTERIVE INC
916 AVE LEVENTOUX P.Q.
Tel.: 589-5722 (Mess. enregistré)
2 FILMS AU PROGRAMME
700 SIEGES
HORAIRE
SUR SEMAINE: LUNDI A VENDREDI
1 SEULE REPRESENTATION 7:30 P.M.
SAM. DIM. 2 REPRESENTATIONS
COMPLETES 6:30 ET 8:30
MATINEE SAMEDI A 1:30 HRE.
DIMANCHE REPRESENTATION COMPLETE
DEBUTANT A 2:00 P.M.

SEPT 18 au 24 SAM à VEN
DRAME 18 ANS
ORGISSIMO
SCOPE COULEURS
AUSSI
DRAME PSYCHOLOGIQUE 18 ANS
BEBE MON AMOUR
Baby Love
EN FRANCAIS EN COULEURS

SEPT 25 au 1 OCT SAM à VEN
COMEDIE
après 553 jours en forêt sans femmes 18
LES MALES
arrivent en ville
WESTERN
YANKEE

Le Club de Golf de Baie-Comeau perd son professionnel

MM. Jacques Chénier, Professionnel depuis cinq ans au Club de Golf de Baie-Comeau, quittera notre région le 18 octobre prochain pour se rendre à Matane où l'attend à Place des Sports de cette même ville, le poste de Gérant et Professionnel du Golf.

Au cours d'une entrevue avec Monsieur Chénier, nous lui avons demandé en quoi, au juste, consistait la fonction de Professionnel du Golf?

"Un Professionnel du golf" a-t-il repondu, "est avant tout un homme d'affaires; il travaille de longues heures à réparer des bâtons et à dispenser l'enseignement. En plus, il se doit d'etre acheteur, vendeur, comptable, entretenir les relations publiques et jouer au golf avec ses membres. Mais un Professionnel de golf est surtout un employé au service des membres du Club".

En 1967, arrivait à Hauterive, Monsieur Jacques Chénier, originaire de Montréal. Il entendit parler que le Club de Golf de Baie-Comeau avait besoin des services d'un Professionnel. Monsieur Chénier, après avoir fait le bilan de ses connaissances sportives et de son expérience dans le domaine, se présenta au Club. Il obtint le poste immédiatement. A cette époque, 157 Club de Golf de Baie-Comeau était en réorganisation et ne comptait que 157 membres. Monsieur Chénier qui désirait avant tout l'expansion et la bonne marche du Club, se consacra entièrement à sa nouvelle tâche. Tout au long de son terme de Professionnel de golf, il fournit un travail constant et acharné. En outre, il promulgua des cours de golf au Centre d'Achat Laflèche de Hauterive durant deux hivers consécutifs. Aujourd'hui, le Club de Golf de Baie-Comeau compte 296 membres actifs en plus de l'administration qui est composée de neuf personnes comprenant: le capitaine, le président, le vice-président et les directeurs attachés aux divers services.

Pourquoi Monsieur Chénier abandonne-t-il maintenant son poste de Professionnel au Club de Golf de Baie-Comeau, après s'être démesurément dépensé à l'organisation du Club, comme il l'a fait durant cinq longues années?

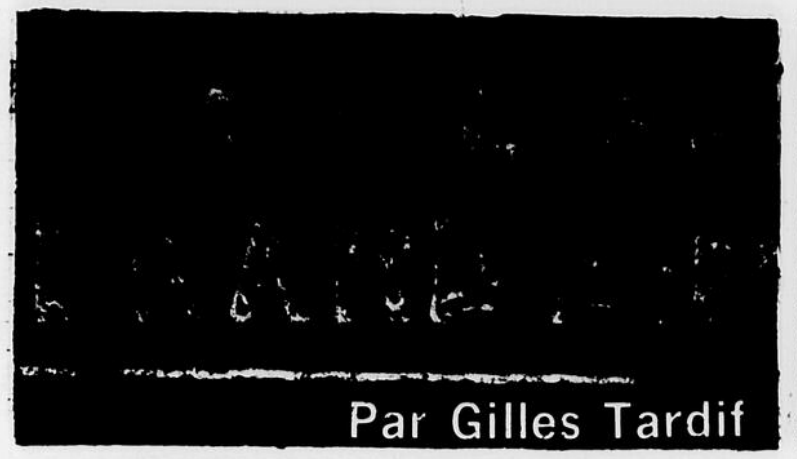
"La principale raison de mon départ, nous divulgue-t-il, est dûe au manque de travail lors de la saison hivernale. Quoique les étrangers actifs dans une quelconque discipline sportive (les joueurs de hockey, par exemple) venus s'installer dans notre région ont toujours été embauchés par les industries et les compagnies locales; je n'ai jamais réussi à me trouver un emploi d'hiver depuis les cinq années que je suis installé dans la région. C'est une situation inconcevable et insoutenable pour moi. Je ne peux plus demeurer ici, car c'est impossible, sur la Côte-Nord, de subsister avec le minime salaire qu'offre la position de Professionnel du golf. De plus, il y a actuellement, dans la région, huit commerces vendant de l'équipement de golf (bâtons, balles et autres articles) sur un potentiel de 350 à 400 golfeurs. Cela représente un barême de 35 golfeurs pour un magasin d'équipement sportif. C'est une anomalie...! Contrairement à ces dépositaires commerciaux d'articles de golf, dont le but consiste simplement à écouler leur marchandise et à soutirer l'argent des golfeurs, alors qu'ils ignorent les besoins réels qu'impliquent la pratique du sport. Le Professionnel, constamment en relation directe avec le Club de Golf, connait les articles de sport qui sont indispensables aux golfeurs de son Club. S'il en fait la vente, c'est, premièrement pour rendre service aux membres du Club de Golf et, deuxièmement, pour gagner sa vie. Car, comme je le mentionnais il y a quelques instants, le salaire de Professionnel de golf ne suffit pas à faire vivre son homme".

M. Jacques Chénier

Et, que deviendra le Club de Golf de Baie-Comeau après le départ de Monsieur Chénier? Selon lui, le Club de Golf de Baie-Comeau qui possède un terrain ne comptant que 9 trous, ne pourra jamais opérer comme un grand club de golf, dont le nombre de trous sur le terrain s'arrête à 18. La nomination d'un gérant sera nécessaire pour régler la plupart des problèmes auxquels le Club de Golf a à faire face présentement. Car les directeurs qui travaillent bénévolement, n'ont pas le temps de s'occuper constamment de la bonne marche du Club. Si la nomination d'un gérant s'effectue le plus tôt possible, termine Monsieur Chénier, la situation actuelle du Club de Golf de Baie-Comeau s'améliorera de 50 à 75 pour cent.

Comme mot de la fin, Monsieur Chénier remercie chaleureusement toutes les personnes qui lui ont apporté leur aide dans sa fonction de Professionnel du golf, au cours des cinq dernières années. Il exprime sa vive gratitude à tous ceux qui ont collaboré de près ou de loin, directeurs et membres, à la bonne marche du Club de Golf de Baie-Comeau; ainsi qu'aux golfeurs qui ont su l'encourager dans sa tentative commerciale. "Je n'oublierai jamais, précise-t-il, mes amis et membres du Club de Golf de Baie-Comeau. Tous ceux qui me rendront visite dans mes nouvelles fonctions à la Place des Sports de Matane, seront chaleureusement reçus."

Danielle Paradis



Par Gilles Tardif

SÉCURITÉ À LA CHASSE

QUELLE CARTOUCHE CHOISIR? – L'une de ces deux balles présente aucun danger, l'autre pourrait faire éclater cette carabine. Mme Claire Kirkland-Casgrain, Ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, compare, en compagnie de M. Maurice Lavigueur, de la Division de la Sécurité au Ministère, deux cartouches qui, au premier coup d'oeil, paraissent identiques.

BRACONNAGE

Nous sommes en pleine saison de chasse et, c'est formidable. Déjà plusieurs prises sont enregistrées. De belles petites perdrix. Du lièvre en quantité sans parler du gros gibier.

Nous habitons un merveilleux territoire où flore et faune abondent. Nous ne sommes pas toujours conscient de l'importance et de la grande valeur de cette richesse.

Les vrais sportifs en profitent modérément et de façon intelligente. Mais malheureusement, il y a les autres: ceux qui ne peuvent se contenter de jouer le jeu avec les mêmes règles. Je veux parler bien sur des braconniers. Dans la vie courante, ces personnes sont de bons citoyens, tranquilles et souvent de bons amis. Mais, parce qu'il y a un MAIS, ces mêmes personnes, dès qu'elles mettent les pieds dans la forêt, ellesn'ont plus de contrôle sur leurs instincts primitifs. Elles se laissent aller, comme de vrais bêtes sauvages. Si elles sont à la pêche, elles font tout leur possible pour vider les lacs en employant très souvent des instruments défendus par la loi.

S'ils sont à la chasse, c'est la même chose. Ils ne peuvent pas faire les choses en respectant les lois. Ils sentent un besoin fou de prendre "des chances".Par exemple, actuellement sur notre Réserve, certains chasseurs emploient des collets pour attraper un orignal. Je trouve ça absolument écoeurant. Je souhaite sincèrement que quiconque qui, emploi de tels instruments pour chasser, soit pris et mis à l'amende. Il faut que l'A.C.P. banisse de ces rangs tous SUPPOSES SPORTIFS qui agiront de la sorte. Le bonhomme de cet acabit, est tout aussi dangereux pour la faune que le feu de fôrêt ou autre fléau naturel. Il faudrait que le Ministère du Tourisme Chasse et Pêche, donne instruction aux Juges d'être extrêmement sévères envers ces braconniers. Il est difficile d'évaluer tous les torts que ces bandits font à la faune ainsi qu'aux autres chasseurs. Les règlements deviennent plus sévères à chaque année, à cause d'eux. Et il est bien possible qu'un jour, nous perdions notre magnifique Réserve,à cause d'eux. Le Ministère fait de plus en plus de pressions, pour que nous protégions d'avantage notre territoire et il a bien raison.

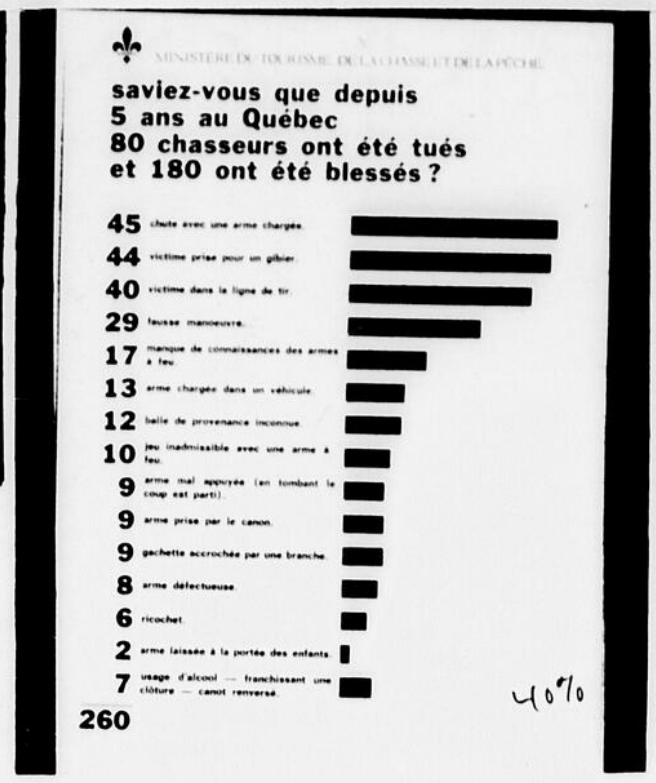
LA RESERVE:

Il nous faudra repenser notre politique de protection et par à la farder, à l'administrer et à l'aménager. Administrer un aussi grand territoire n'est pas une mince tâche. C'est pourquoi le fait même, notre politique de revenus. Nous aurons des élections dans quelques mois, et je souhaite que les membres se nomment des représentants dignes de ce nom. Il faut des hommes sérieux et vaillants. Il faudra, en plus, que chaque membre fasse un examen de conscience et se demande sérieusement s'il a fait sa part cette année, pour son Association, Les quelques années qui viennent, vont être cruciales pour l'A.C.P. et notre Réserve. Il nous faudra prouver au Ministère que nous sommes sérieusement intéressés je vous demande de vous nommer des représentants compétents. Il y en a déjà en place, mais certains parmis eux seront déjà placés lors des prochaines élections.

Il y a un proverbe qui dit: que nous avons les Administrateurs que nous méritons. Soyons méritants. Nommons-nous des gars "COMPETENTS".

Soyons de Vrais Sportifs et pratiquons notre sport favori selon les normes établies, dans le cadre de la Loi. Ainsi nous serons assurés de garder notre Réserve pour de longues années à venir...

GILLES TARDIF



ANNONCES CLASSEES

Toutes les annonces devront être entrées avant: SAMEDI avant-midi ou 12 hres p.m.

A HAUTERIVE: Chez Alma

A BAIE-COMEAU: Bijouterie Baie-Comeau

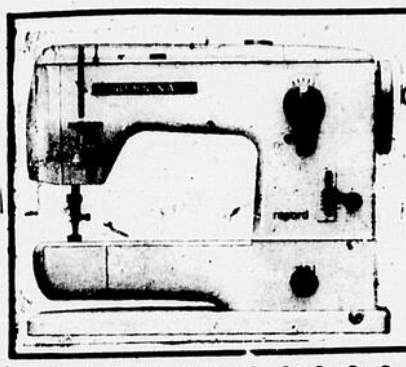
Aucune petite annonce classée ne sera prise par téléphone au bureau du Nordic.

LOGEMENTS A LOUER
4½ – 3½ – 2½ – 1½
Meublés – Non-meublés
* Chauffés * Balcon
* Eau chaude * Taxe-vidange
* Endroit tranquille
* Service conciergerie
St-Georges – St-Nom de Marie
TELEPHONE
296-6335 – 296-6087
296-5473 – 296-5326

PFAFF
EN METAL LEGER
Service de réparation et de pièces
CENTRE DE COUTURE ENR
M. Pelletier, depuis 17 ans à votre service.
PFAFF
869 Puyjalon, Hauterive, 589-2444 ou 589-5484

A LOUER – Logement de 3½ pièces, non-meublé, 334 Falaise Hauterive. Tout compris, sauf la taxe, locataire $105.00, libre le 1er septembre. Tel: 296-6335 pour les intéressés seulement. Ind.

CHAMBRES A LOUER – Tapis mur à mur, lavabo, tranquille centre ville. Tel: 296-4079. Ind.



Centre de Couture Chûte-aux-Outardes
Votre représentant
Bernina Omega
Gérald Lavoie, prop.
567-2335
l'essayer, c'est l'adopter

faites garder votre chien
Gardons vos chiens durant vos vacances, au jour ou à la semaine. Gardons aussi chevaux en pension au mois. Faisons la tonte de vos chiens.
HAUTERIVE AQUARIUM ENR. 589-5733

A LOUER – Logements 4½ et 3½ pièces, situés à 408 Des Cèdres, chauffés, éclairés, taxe d'eau comprise. Tel: 589-2307. Ind

LOCAL A LOUER – Au sous-sol de Gagnon et Frères Baie Comeau. Pour informations, tel: 296-5546. M. Guy Savard. Ind.

A LOUER – Garçonnière de 2¼ pièces meublée, finie à neuf entrée indépendante, située à 733 Place Louis Philippe a Hauterive. Tel: 589-9139.

CHAMBRE A LOUER – avec salle de bain T.V. couleur pour étudiantes. Pension si désirée. Bas prix. Tel: 589-8571.

LOCAL A LOUER – Situé Centre d'Achat Joliet, pour commerce de tout genre. Tel: 589-8696. Ind.

A LOUER – Garçonnières, tapis mur à mur chauffées, éclairées, câble de T.V. au plancher, centre ville. Endroit tranquille. Tel: 296-4079. Ind.

A LOUER – Grand local situé sur la rue de Puyjalon à Hauterive, 1er plancher et sous-sol, pouvant servir d'épicerie (accessoires compris) ou commerce de tout genre. Pour information le jour: 589-3721, le midi et après 5 hres, 589-8964.

A LOUER – Grande chambre tapis mur à mur, avec ou sans pension, aimant tranquilité, près de Steinberg à 22 Martel de Brouage. Tel: 296-5292.

A LOUER – Sous-sol de 4½ pièces, chauffage électrique fourni. Libre le 15 octobre a 23 Alfred Poulin. Tel: 296-2141.

A LOUER – Logement de 4½ pièces, éclairé, chauffé, non meublé. Libre le 1er octobre dans St-Nom-de-Marie. Tel: 296-2109.

A LOUER – Au sous-sol logement de 4 pièces chauffé, éclairé à 42 Alfred Poulin. Tel: 296-6337.

A LOUER – Logement de 3½ pièces, meublé, éclairé, chauffé, tel: 296-5108.

A LOUER – Garçonnière de 1½ pièces meublée, chauffée, éclairée et propre. Libre immédiatement dans St-Nom-de-Marie. Tel: 296-4377.

A LOUER – Logement de 3½ pièces, éclairé, chauffé, entièrement meublé, pouvant également servir de garçonnière. S'adressez à 147 Legardeur Baie Comeau. Tel: 296-2952.

A LOUER – Chambre avec permission de cuisine. Endroit tranquille dans St-Nom-de-Marie. Tel: 296-5485.

A LOUER – Logement de 2½ pièces, meublé, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse fournies à 27 Charles-Guay. Tel: 296-2602.

A LOUER – Logements de 3½ pièces, garçonnière et chambres à louer. Tel: 589-2888.

A LOUER – Logement de 2½ pièces, meublé, chauffé, frais peinturé, entrée indépendante. Libre pour le 15 septembre seulement. Près des écoles. Tel: 589-2216.

A LOUER – 2 chambres au 914 Morain Hauterive. Tel: 589-8783.

A LOUER – Logement de 3½ pièces non meublé situé au 767 rue Jalbert Hauterive. Tel: 589-2264. 2-15

RAJEUNISSEZ VOTRE MOBILIER
Grâce à un rembourrage et un remodelage de qualité par
DUVAL
rembourrage enr.
589-2537

Appelez dès maintenant
Ouvrage garanti estimation gratuite

A LOUER – Garçonnière pour deux personnes, comprenant une grande-cuisine-salon, et une grande chambre entièrement meublée plus salle de bain complète. Entrée indépendante sécheuse, laveuse, chauffée, éclairée. Libre le 19 septembre 1971. Tel: 589-3026.

A LOUER – Chambre sur la rue de la Falaise. Tel: 589-3518.

A LOUER – Logement de 3½ pièces, prix très raisonnable, Franquelin, intéressant pour famille de travailleur en forêt. Tel: 563-2395.

A LOUER – Logement de 2½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé au 907 Boul. Blanche. Tel: 589-2271.

A LOUER – Logement de 3 pièces meublé, éclairé, chauffé, aussi maison complète située rue LaSalle. Tel: 296-2009 ou 296-4433.

A LOUER – Logement de 5 pièces, 2ième plancher, chauffé, eau chaude fournie, pas plus de 2 enfants. Tel: 589-8696.

A LOUER – Logement de 5½ pièces, chauffage électrique, thermostat dans chaque pièce, face à l'Ecole Mgr Bélanger et Centre d'Achat, service de conciergerie. Tel: 589-3373, libre le 1er octobre.

ROBERT RIVARD
2694 Napoléon, Hauterive, tel: 589-2236.
Marchand autorisé
Electrolux Limitee (Canada)

Lavage de tapis, vente, service, réparation.

Heures d'ouverture: de 9 hres a.m. à 9 hres p.m. du lundi au samedi inclusivement

Fabriqué au Canada-aspirateurs,-rénovateurs de planchers.

A LOUER – Chambre avec entrée indépendante. Tel: 296-4817 ou 296-5482.

A LOUER – Logement de 3½ pièces, chauffé, eau chaude fournie. Paint en neuf, libre immédiatement à 138 Legardeur. Tel: 296-3562. 3-22

A LOUER – Logement de 4 pièces, chauffé, éclairé, entrée indépendante à St-Georges. Tel: 296-5291.

A LOUER – Logement de 3½ pièces, meublé, chauffé, éclairé entrée indépendante, stationnement pour auto. Pour couple sans enfant ou pour célibataire. Libre le 1er octobre. Tel: 296-2413 à 31 Iberville Baie Comeau, situé dans St-Nom-de-Marie.

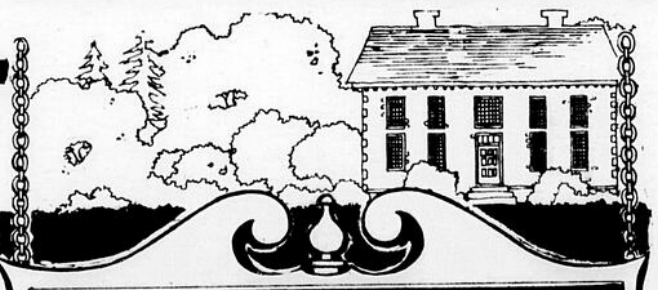
A LOUER – Grande chambre seule, plus salle de bain à $10.00 par semaine. Tel: 296-3723.

A LOUER – Logement de 3½ pièces, libre immédiatement, grandes fenêtres, chauffé, eau chaude fournie, entrée sécheuse, 1er étage, situé dans St-Nom-de-Marie Baie Comeau, prix de $100/mois. Tel: 589-3800.

"PERSONNE AMBITIEUSE DESIRANT AUGMENTER SON REVENU POUR REPRESENTER MAISON BIEN CONNUE DANS TERRITOIRE DE FORESTVILLE A SEPT-ILES. AUSSI A CONSIDERER APPLICATION COMME REPRESENTANT A TEMPS PARTIEL DANS LES LOCALITES DE SEPT-ILES ET BAIE COMEAU – HAUTERIVE. CLIENTELE ETABLIE. BASE COMMISSION. S'ADRESSER C.P. 396 – MATANE, Qué."
3-15

ECONOMISEZ 50 % SUR L'ACHAT DU NEUF

faites recouvrir vos meubles actuels
en plus, estimation gratuite



DECORATION DELUXE MEUBLES
223 BOUL LASALLE BAIE COMEAU
296-3868

PROVINCE DE QUEBEC
MUNICIPALITE DE
VILLE DE HAUTERIVE

Aux électeurs de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné, président d'élection de la susdite municipalité, QUE: –

Les corporations, les sociétés commerciales et associations sont aussi inscrites sur la liste électorale si elles sont portées au rôle d'évaluation en vigueur dans la municipalité, depuis au moins douze (12) mois avant le 1er septembre de l'année où se tient l'élection, comme propriétaires ou locataires d'un immeuble imposable ou comme locataires d'un magasin, d'un comptoir, d'une boutique, d'un bureau ou d'une place d'affaires, pourvu qu'elles aient payé leurs taxes ou redevances municipales exigibles au 31 décembre précédent.

Elles votent par l'entremise d'un représentant autorisé à cet effet par une résolution du conseil d'administration dont copie doit être déposée au bureau du greffier de la municipalité entre la date de la publication de l'avis de l'élection et le 8 octobre suivant. Ce représentant doit, au moment de voter, être majeur, posséder la citoyenneté canadienne et être employé, administrateur ou membre de la corporation, société commerciale ou association au nom de laquelle il vote.

NOTE: Toute procuration entrée et déposée à nos bureaux avant la date du présent avis, est nulle et ne peut servir pour l'élection du 7 novembre 1971.

DONNE A HAUTERIVE ce dixième (10e) jour de septembre mil neuf cent soixante-et-onze (1971.)

GILBERT MOFFATT

VOUS VOULEZ INVESTIR A SEPT-ILES DANS COMMERCES OU APPARTEMENTS?
J'ai à vendre:
Tabagie Avenue Laure, près du Centre d'Achat. Chiffre d'affaire $150,000 par an. Bonne situation pour commerce.

Avenue Laure, terrain 132X132 avec bâtisse Armco 40X40. Très bonne situation pour commerce.

Blocs appartements de 6,8, 12, 15 et 30 logements. Très bons revenus. Rentabilité excellente.

Terrains pour blocs appartements et construction domiciliaire.

Terrains industriels et commerciaux.

Maisons neuves et déjà construites.

TELEPHONEZ-MOI:
ROGER BOUDREAU Courtier à
660 Kégaska Sept-Iles 962-7044.

POIRIER ISOLATION
Isolation Souffle
Soufflage de laine dans murs et plafonds
Résidentiel et Commercial
Jacques Poirier, prop.
1837 boul. Lafleche Hauterive
tel: 589-5413

J.CLAVEAU PROP.
1375 rue Vanier, Hauterive 589-8501
12 ans d'expérience,

Nous détruisons, coquerelles, pucerons, fourmies, insectes de pâtes alimentaires, punaises, rats, mites, etc...
Extermination intérieure et extérieure pour les chalets.
NORD **EXTERMINATION** INC.

PROVINCE OF QUEBEC
MUNICIPALITY OF
TOWN OF HAUTERIVE

To the electors of the aforesaid Municipality

PUBLIC NOTICE

IS HEREBY GIVEN by the undersigned, returning officer of the aforesaid Municipality, THAT: –

Corporations, commercial partnerships and associations shall also be entered on the electoral list if they have been entered on the valuation roll in force in the municipality for at least the twelve months preceding the 1st of September in the year in which the election is held, as owners or tenants of a taxable immoveable or as tenants of a store, counting-house, shop, office or place of business, provided that they have paid their municipal taxes or dues payable on the preceding 31st of December.

They shall vote through a representative authorized for that purpose by a resolution of directors, a copy whereof shall be filed at the office of the clerk of the municipality between the date of publication of the election notice and the 8th of October following. At the time of voting, such representative must be of full age, a Canadian citizen and employee, director or member of the corporation, commercial partner-ship or association on whose behalf he votes.

NOTE: All procuration entered and deposited in our Town Office before the date to the present notice, is no effect and cannot to serve for the election of November 7th, 1971.

GIVEN AT HAUTERIVE this tenth (10e) day of september one thousand nine hundred and seventy-one (1971).

GILBERT MOFFATT
Returning-officer

Femme garderait enfants à la maison, du matin au soir, du lundi au vendredi. Tel: 589-5531.

JEUNES FILLES: Si vous désirez devenir hôtesses, prendre conscience de votre personnalité, téléphonez à Mme Donalde Buote, tel: 589-8806.

COURS DE YOGA pour débutants, Courses for beginners. Tel : 296-2065.

Je désire retenir les services d'une femme de ménage, tous les lundi de 9 hres à 12 hres a.m. Les personnes intéressées sont priées de communiquer au numéro: 296-6424.

Je serais intéressé à acheter une roulotte de voyage équipée pouvant coucher 4 personnes. Tel: 296-4452.

Je désirerais garder un enfant à la journée. Près de l'aréna. Tel: 589-5195.

On demande un logement de 3 ou 4 chambres situé de préférence à Hauterive. Besoin immédiat. Tel: 589-3288.

On demande une personne pour faire du ménage, une fois par semaine dans une maison de Hauterive. Tel: 589-3288. Besoin immédiat.

Dame offre ses services pour garder des enfants à la maison. Tel 589-2750.

COURS AUX ADULTES
C.S.R. COTE-NORD

LE CITOYEN FACE AU POUVOIR
LISTE DES THEMES

1 - Présentation par chaque participant de sa conception concrete du pouvoir et de la participation. Synthese et exposé du plan du professeur.
2 - Suite du même sujet.
3 - Les mécanismes du pouvoir politique en cratie.
4 - Les modes de participation au pouvoir politique.
5 - Les mécanismes du pouvoir économique en démocratie.
6 - Les modes de participation au pouvoir économique.
7 - Les mécanismes du pouvoir éducatif et culturel en démocratie.
8 - Les modes de participation au pouvoir éducatif.
9 - Les mécanismes du pouvoir social en démocratie.
10 - Les modes de participation au pouvoir social.

Education des Adultes,
275, boul. Lasalle,
Baie-Comeau - 296-6691

Maintenant à Hauterive
RODRIGUE FORCIER
Le spécialiste ébéniste
ébéniste 13 ans d'expérience
295 rue de Puyjalon,
Hauterive 589 -5185
Redonne l'apparence du neuf à vos vieux meubles Il peint dans la couleur et le fini de votre choix avec des nouveaux produits très résistants.

DU NOUVEAU
A
BAIE COMEAU
KARATE
KYOKUSHINKAI
Inscriptions et information: Centre Récréatif de Baie Comeau, du lundi au jeudi de 6 hres à 7 hres, autres informations de 12 hres à 5.30 hres.
FRANCOIS GESSELIN
Tel: 589-8821
BIENVENUE A TOUS

Le Centre de Formation Professionnelle de Hauterive, poursuivant sa politique d'innovation dans le recyclage des travailleurs de la région offrira un cours de perfectionnement en Cuisine Professionnelle d'Hôtels et de Restaurants.

Cette série de cours à temps partiel se donnera par sessions de 30 heures, a l'hôtel Le Manoir de Baie Comeau, tous les lundi après-midi, de 2.00 à 5.00 hres, à compter du début d'octobre, par M. Santo Mazzoléni, chef-cuisinier à l'Hôtel le Manoir.

Cette opportunité de se recycler est offerte à tous les employés de la profession, mais le nombre de places est limité. Les intéressés peuvent s'inscrire en communiquant avec le Centre de Formation Professionnelle, 550, Boul. Blanche, Hauterive, tel: 589-3777.

LA MUNICIPALITE SCOLAIRE
DE MANICOUAGAN
275 boul. Lasalle - Baie-Comeau, Qué.

APPEL D'OFFRES

Avis est donné par le soussigné que des soumissions sont par les présentes demandées pour une nouvelle toiture à l'école Père Gagné, rue Ramesay, Baie-Comeau.

Les intéressés pourront obtenir tous les documents relatifs à ces travaux en s'adressant au soussigné au numéro de téléphone: 296-5506.

Les soumissions devront être accompagnées d'une garantie de soumission d'une compagnie d'assurance généralement reconnue dans cette sphère. Cette garantie de soumission devra être de l'ordre de 10% du montant global de la soumission.

Les soumissions seront reçues dans une enveloppe cachetée portant la mention "SOUMISSION TOITURE ECOLE PERE GAGNE" jusqu'à 17:00 heures, vendredi le 30 septembre 1971, au bureau de la municipalité scolaire de Manicouagan, 275, boulevard Lasalle, Baie-Comeau.

La municipalité scolaire ne s'engage à accepter ni la plus basse ni la plus haute ni aucune des soumissions reçues.

Donné à Baie-Comeau, ce dixième jour de septembre 1971.

SIMON LAVOIE,
Directeur de l'équipement.

PARTICIPEZ AU CONCOURS

Barbades '71

Chaque $3.00 d'achat vous donne une chance.

$7,000 en prix

LE PREMIER TIRAGE AURA LIEU SAMEDI LE 25 SEPTEMBRE

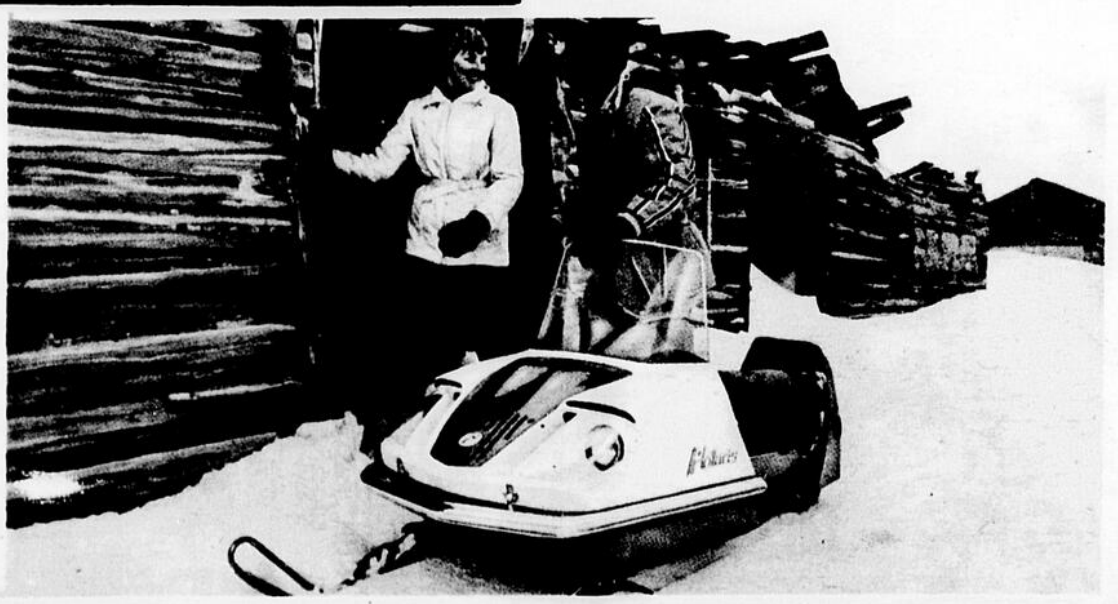
Charger

Un habillage tout nouveau et des rafinements d'ingéniérie font du Charger 72 l'une des plus belles motoneiges sur les pistes. C'est la version sport du monde des motoneiges et le summum de l'élégance.

Des performances d'une elegance rare

EQUIPEMENT STANDARD: moteur "Star" / frein hydraulique à disque / transmission "Torque-O-Matic / panneau d'accès démontable sur le capot / suspension élastique / chenille de 15" à languettes d'acier trempé / siège de mousse à compression variable recouvert de vynil rouge Polaris. Les amortisseurs chromés montrés sur la photo sont facultatifs.

CHOIX DE MOTEURS: deux cylindres, 294cc, 21cv. /deux cylindres, 398cc, 30cv/deux cylindres, 530cc, 36cv, allumage D.C.



Polaris AUTO-NEIGE ENR.
1133 BOULEVARD LAFLECHE HAUTERIVE 589-8484

nouveau nouveau

PATATES
No. 1 25 et 50 livres
distribution Lasalle Enr.
Livraison à domicile
Seulement dans Baie Comeau
25 livres 99¢ 50 livres $1.89
Livraison gratuite
TEL: 296-2873

PROVINCE DE QUEBEC
MUNICIPALITE DE BAIE COMEAU
Aux Contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES FRESENTES DONNE par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE: –

A l'assemblée générale du conseil de ville de Baie Comeau, tenue le 16 septembre 1971, le conseil a adopté, à l'unanimité, le règlement no 247 créant un régime de retraité pour les employés de la ville de Baie Comeau et abrogeant les règlements no 82 et no 243.

Ce règlement prendra effet suivant la loi.

DONNE A BAIE COMEAU, Que. ce 17ième jour de septembre mil neuf cent soixante et onze.

MAURICE CARFENTIER
Secrétaire-Trésorier.

ouvrage garanti

specialites
peinture
& debosselage

°prix compétitifs
°estimation gratuite

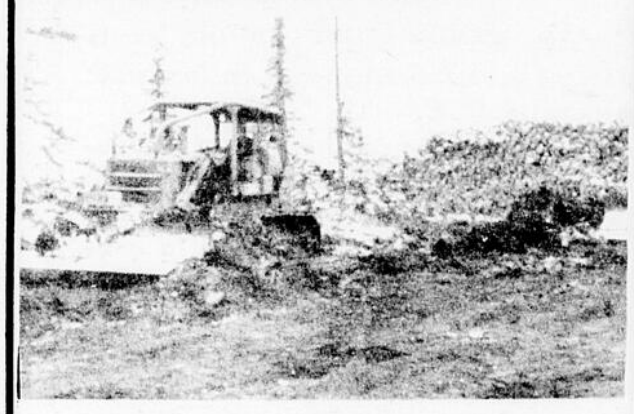
SANTERRE BODY SHOP

173 Vignola, Chute-aux-Outardes, Qué.

Tél. Rés. et Garage
567-2425

M. Emilien Santerre
Propriétaire

COURS DE PERFECTIONNEMENT
Opération de machinerie lourde forestière
Mécanique de machinerie lourde



Le Centre de Formation Professionnelle de Hauterive offrira prochainement des nouveaux cours de perfectionnement à plein temps en Opération (45 jours) et Mécanique (80 jours) de machinerie lourde.

Le nombre de places étant limité, les intéressés qui possèdent déjà une certaine expérience dans l'une ou l'autre de ces spécialités sont priés de communiquer, avant le 1er octobre prochain, avec le:

CENTRE DE FORMATION FRCFESSIONNELLE
550 Boul. Blanche,
Hauterive,
Tel: 589-3777.

Venez visiter notre sous-sol
Centre d'affaires de Bretagne

MEUBLES
Haute-Baie enr.
589-5504
400 Puyjalon, Hauterive,

Dépositaire
des fameux matelas Suprême

Meubles neufs
Meubles usagés

Achetons, vendons, louons
meubles usagés.

Jacks Hydraulic Reparation

J. Paturel 176, Legardeur 296-4649
Baie Comeau Qué.

A VENDRE – Camaro 1969, 327, automatique $2,000. Acheteur sérieux seulement. Tel: 296-6844.

A VENDRE – Polisseuse Régina, trois brosses en très bonne condition. Tel: 296-6954.

A VENDRE – Panel Ford Econoline, 1966. très bonne condition mécanique parfaite pneus neufs, prix modique $500. Tel: 296-5743.

A VENDRE – Carabine 30-30 Winchester avec étui pratiquement neuve et un fusil 410 en très bon état, s'adressez à 589-8037.

A VENDRE – Parc pour bébé en très bonne condition $10.00 et un manteau trois quart avec pantalon grandeur 12 ans $45.00. Couleur grise. Tel: 589-2508.

A VENDRE – Renault 16, 1970 Deluxe Standard, en parfaite condition. Pour information, tel: 589-8432.

A VENDRE – Manteau midi avec pantalon en tweed automne et hiver, beige et brun, grandeur 12 ans. Manteau (camel hair) avec pantalon beige, grandeur 10 ans, 2 lits pliants, grandeur 30 pouces. Tel: 296-2356.

A VENDRE – Anglia 66 en en très bonne condition. Tel: 296-4334.

A VENDRE – Robes de bal de graduation de mariées dape, bouquets chapeau à louer ou à vendre. Tel: 589-2476.

A VENDRE – Un poêle électrique, une télévision noir et blanche, 2 chaises, une table, une pharmacie, une berçeuse à bébé, 2 vestons d'hiver pour garçon. Tel: 589-5878.

A VENDRE – A sacrifier meubles en bonnes condition, comprenant T.V. couleur, poêle, réfrigérateur, ensemble de salon, ensemble de cuisine, ensemble de chambre, couchette et bureau de bébé, chaise. Communiquez au no de tel: 589-5783 de 9 hres a.m à 5 hres p.m.

A VENDRE – Volkswagen 1964 avec chaufferrette à gaz, radio idéal pour la chasse, bas prix, j'ai aussi un stéréo combiné, radio AM / FM et télévision emerson à été payé $589. pour $135. Tel: 589-5322.

MAISON A VENDRE – Coin des Cèdres et Epilobes, 6½ pièces, bonnes conditions. Tel: 589-5084.

A VENDRE – Mouton de perse noir, T.V. portative 19" p.c. R.C.A. Victor à bas prix. Tel: 589-5200.

A VENDRE – T.V. noir et blanche 23 pouces, en très bonne condition. Tel: 296-4615. Ind.

A VENDRE – Laveuse Lislet, semi automatique. En très bonne état, une aubaine. Tel: 296-5591 le jour, et 296-5824, le soir.

A VENDRE – Un habit de hockey grandeur 12 ans, couleur bleu et blanc. Une valeur de $50.00 pour un prix à discuter, elle a été porté seulement que 2 fois. Tel: 589-5262 après 6 hres le soir.

CHALET A VENDRE – Entre Franquelin et Baie Comeau, prix $400 A PRIX D'AUBAINE. Tel: 296-4649. Ind.

A VENDRE – Orgue Vox continental, avec Leslie, en très bonne condition, peu usagé. Avis aux intéressés seulement. Tel: 296-2856 Ind.

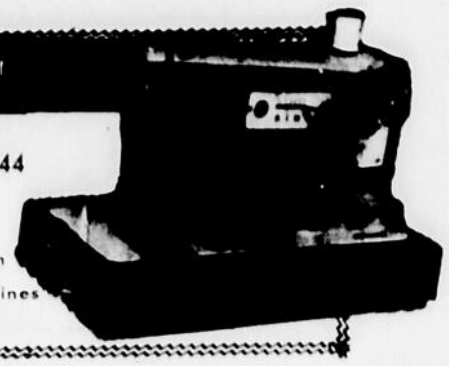
A VENDRE – 75 Parc Parent, roulotte de 10X45, entièrement meublée et très propre. Tel: 589-8467.

A VENDRE – Un paletot homme imitation fourrure gris et noir, très belle qualité grandeur 40 long 34 pouces. Une ciné caméra 8 mm trois lantille complet avec étui en cuir. Ces deux articles sont en parfait ordre. Tel: 589-2461.

A VENDRE – Machine à coudre en très bon ordre, prix $35. Réparation de machines de toutes marques; ouvrage garanti. Tel: 589-8837.

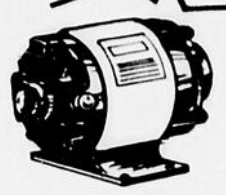
A VENDRE – Ford Galaxie 500 1966, en très bonne condition. Tel: 589-3840.

centre singer



183 Boul. Lasalle
Baie Comeau 296-4644
Jean-Yves Blackburn, résidence, 21 Potvin
Vente, Service, Réparation de toutes marques de machines à coudre.

B B



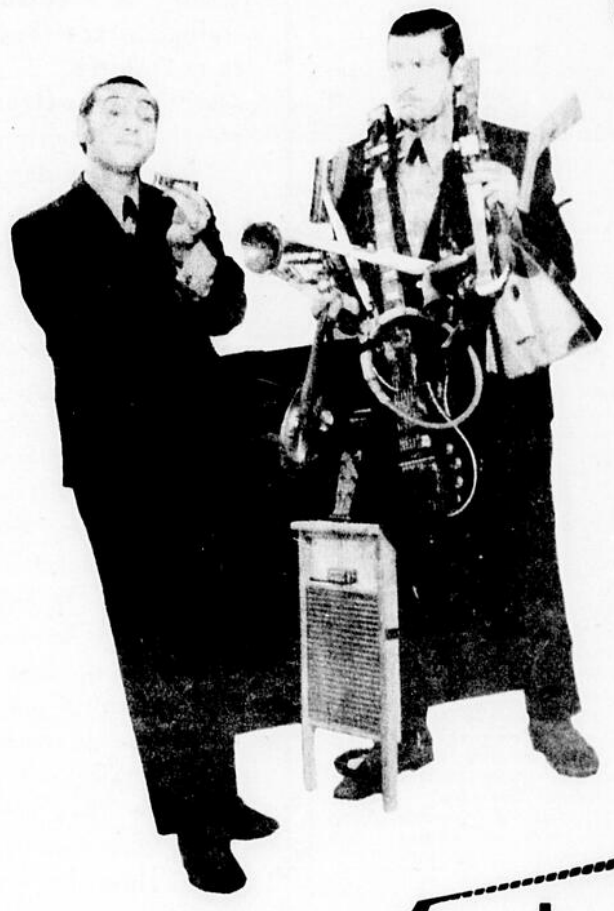
Electrique Enr.
Centre Industriel
12 William Dobel
Tel: 296-4811

Réparation générale en ce qui concerne: moteurs, laveuses, sécheuses, poêles.
Nous avons à vendre plusieurs appareils tout reconditionnes.

Femme garderait des enfants du lundi au vendredi, du matin au soir. Pour de plus amples informations s'adressez au 58 Berneval au numéro de téléphone 296-2009.

A VENDRE VOLKSWAGEN 1600 AUTOMATIQUE 1969, MILLAGE: 17,000 MILLES MILLES, POUR $1,700. TEL: 296-4587.

l'orchestre
LES GEMEAUX



JOLIES DANSEUSES

MAURICE ET GASTON

Les Tune Up Boys

EN VEDETTE CETTE SEMAINE

PAVILLON DES CEDRES
de Chute-aux-Outardes

La municipalite scolaire de Manicouagan recherche

un professeur d'anglais pour enseigner dans les écoles de Baie-Comeau.
Qualités requises:
- brevet d'enseignement
- bonne connaissance de l'anglais

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec:

SIMON LAVOIE,
Directeur du personnel,
275 boul. Lasalle,
Baie-Comeau - 296-5506

La municipalite scolaire de Manicouagan recherche

un professeur d'éducation physique pour enseigner à Hauterive et Chute-aux-Outardes.
QUALITES REQUISES:
- brevet d'enseignement
- avoir suivi des cours dans cette discipline.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec:

Simon Lavoie,
Directeur du personnel,
275, boul. Lasalle,
Baie-Comeau, Co. Saguenay,
Qué. Tel: 296-5506.

CANADA
MINISTERE DES TRANSPORTS - ADMINISTRATION CANADIENNE DES TRANSPORTS AERIENS

APPEL D'OFFRES

Des soumissions sont demandees pour les travaux suivants à Ste-Flavie, Quebec. ETABLISSEMENT ET EXPLOITATION D'UN RESTAURANT-BAR ET KIOSQUE A JOURNAUX, A L'INTERIEUR DE LA NOUVELLE AEROGARE PROJETEE POUR L'AEROPORT DE MONT-JOLI, STE-FLAVIE, QUEBEC.

Les soumissions cachetées portant sur l'enveloppe la mention des travaux ci-dessus et adressees à l'Agent régional des Approvisionnements, Ministère des Transports, Pièce 162, Edifice de l'Administration regionale, Aeroport international de Montréal, Dorval, Que., seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi, heure avancée de l'est, le 8 octobre 1971.

Les plans, devis et documents qui s'y rapportent peuvent être obtenus sur demande à l'adresse ci-dessus sur réception d'un chèque visé de $25. fait au nom du Receveur Général du Canada. Le dépôt est remboursable sur retour des plans et devis en bon état dans un delai de 14 jours après l'avis des resultats de l'appel d'offres.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

M. Baribeau,
Directeur régional du Québec - Administration canadienne des Transports aériens.
Ministère des Transports,
Aéroport int. de Montréal,
le 9 septembre 1971
636-3202

CANADA
MINISTERE DES TRANSPORTS - ADMINISTRATION CANADIENNE DES TRANSPORTS AERIENS

APPEL D'OFFRES

Des soumissions sont demandées pour les travaux suivants à Baie-Comeau, Québec, RELOCALISATION DES INSTRUMENTS METEOROLOGIQUES ET TRAVAUX CONNEXES, A L'AEROPORT DE BAIE-COMEAU, BAIE-COMEAU, QUEBEC.

Les soumissions cachetées portant sur l'enveloppe la mention des travaux ci-dessus et adressées à l'Agent régional des Approvisionnements, Ministère des Transports, Pièce 162, Edifice de l'Administration régionale, Aéroport international de Montréal, Dorval, Qué., seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi, heure avancée de l'est, le 1er octobre 1971.

Les plans, devis et documents qui s'y rapportent peuvent être obtenus sur demande à l'adresse ci-dessus sur réception d'un chèque visé de $50. fait au nom du Receveur Général du Canada. Le dépôt est remboursable sur retour des plans en bon état dans un délai de 14 jours après l'avis des résultats de l'appel d'offres. Les plans et devis peuvent être examinés au Bureau des Soumissions Déposées, 4970 Place de la Savane, Montréal, à l'Association de la Construction de Québec, 675 avenue Marguerite Bourgeois, Québec et à l'Association des Constructeurs du comté de Saguenay, 911, rue de Puyjalon, Hauterive, Québec.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

M. Baribeau,
Directeur régional du Québec - Administration canadienne des Transports aériens.
Ministère des Transports,
Aéroport int. de Montréal,
le 13 septembre 1971.
636-3202

ANTONIEN LEVASSEUR

Atelier de debossage
Au 1310 rue Industrielle
Centre Industriel Tel: 589-9244 Hauterive

DEBOSSAGE PEINTURE
ESTIMATION GRATUITE
Atelier 589-9244
Résidence 589-5401

ATELIER ST-GEORGES

Reparation et vente d'appareils electriques, laveuses, secheuses, poeles, refrigerateurs de toutes marques, Service sur garantie des marques

Moffat, RCA Victor, Kelvinator, Hopp Canada, Ray Admiral et Dépôt autorisé: Inglis

VENTE & SERVICE
183 Boul. Lasalle
296-3787

La municipalité scolaire de Manicouagan
275 Boul. LaSalle, Baie Comeau, Qué.

APPEL D'OFFRES

NUMERO 11

DRAPERIES ET TENTURES

La Municipalité scolaire de Manicouagan recevra, jusqu'à 11.00 hres a.m. (heure en vigueur), le 7 octobre 1971 des offres sous enveloppes scellées pour l'achat de draperies et tentures.

CAHIER 11: secteur ouest, comprenant les municipalités de Chûte-aux-Outardes, Pointe-Lebel, et Hauterive.

CAHIER 12: secteur est, comprenant les municipalités de Baie Comeau, Godbout et Baie Trinité.

Chaque soumissionnaire remettra son offre sur le bordereau de soumission préparé à cette fin par la commission scolaire et devra joindre à sa soumission un bon de garantie équivalent au moins à cinq pourcent (5%) du montant total de son offre. Ce chèque visé sera fait à l'ordre de la Municipalité scolaire de Manicouagan et tiré sur une banque canadienne ou une caisse populaire Desjardins. L'offre sera remise dans l'enveloppe fournie par la commission scolaire.

Les soumissionnaires pourront se procurer les cahiers de charges à compter du 20 septembre 1971 en s'adressant à M. Simon Lavoie, directeur du service de l'Equipement, 275 Boulevard Lasalle, Baie Comeau, tél: 296-5506.

Les soumissions seront ouvertes en présence des intéressés.

La commission ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

De plus, la commission se verra le droit d'accepter toute soumission en tout ou en partie.

DONNE A BAIE COMEAU, le 15 septembre 1971, par:

Simon Lavoie,
Directeur du service de l'Equipement,
Municipalité scolaire de Manicouagan,
275, boulevard Lasalle, Baie-Comeau.

COURS AUX ADULTES
C.S.R. COTE-NORD

UNE SOCIETE EN CHANGEMENT
LISTE DES THEMES

1 et 2 - Ce qu'est le changement social
3 - Tendances démographiques dans une société en changement
4 - La technique et le travail
5 - La famille
6 - La bureaucratie
7 - Les moyens de communication de masse
8 - Les mouvements sociaux
9 et 10 - Le changement et l'action de la société

Education des Adultes,
275, boul. Lasalle,
Baie-Comeau - 296-6691

PROVINCE DE QUEBEC
MUNICIPALITE SCOLAIRE DE MANICOUAGAN
Aux Contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE: –

A leur assemblée régulière du 15 septembre 1971, les commissaires ont accepté qu'une cotisation proviseire n'excédant pas quatre-vingt-dix pourcent (90%) de la cotisation scolaire imposée pour l'année précédente soit décrétée immédiatement pour les municipalités suivantes faisant partie du territoire de la municipalité scolaire Manicouagan, soit:

RUISSEAU-VERT
RAGUENEAU
CHUTE-AUX-OUTARDES
POINTE LEBEL
HAUTERIVE
BAIE COMEAU
GODBOUT
BAIE TRINITE

DONNE A BAIE COMEAU ce quinzième jour de septembre mil neuf cent soixante-et-onze.

CLAUDE PHILIBERT
Secrétaire-Trésorier.

PROVINCE DE QUEBEC
MUNICIPALITE SCOLAIRE DE MANICOUAGAN
Aux Contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE: –

L'Article de la loi de l'instruction publique, no 297, étant abrogé par l'article 55 de la loi 27, la publication d'Avis Public pour fin scolaire se fera dorénavant par une insertion dans un ou plusieurs journaux diffusés dans le territoire de la commission scolaire.

DONNE A BAIE COMEAU ce quinzième jour de septembre mil neuf cent soixante-et-onze.

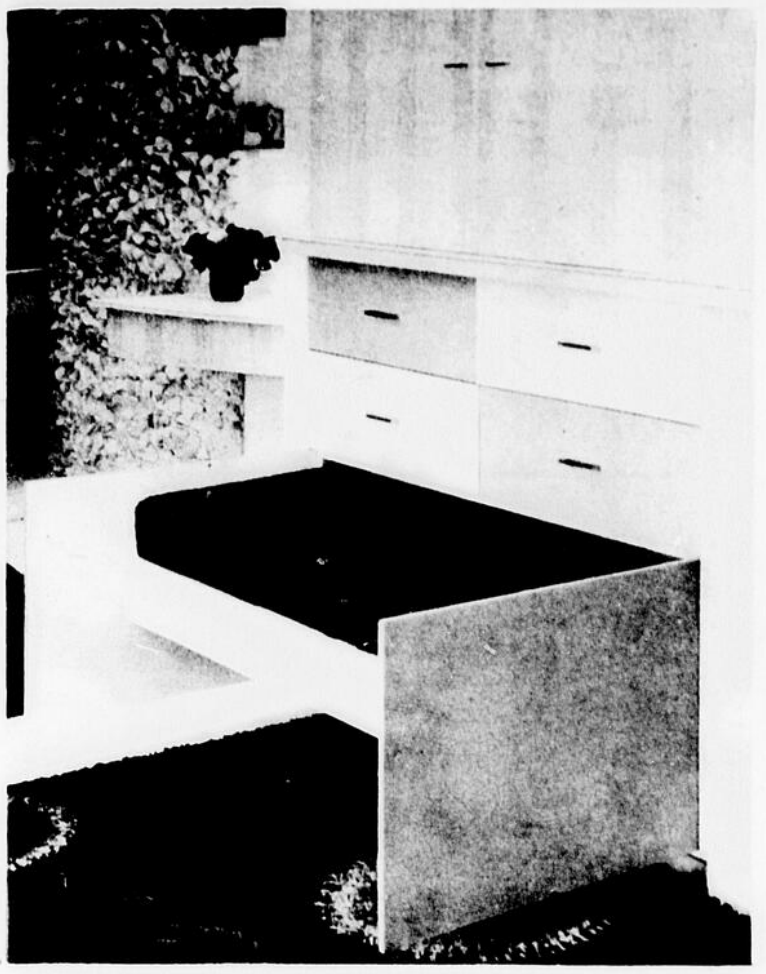
CLAUDE PHILIBERT
Secrétaire-Trésorier

PAGE feminine

VOTRE PORTEFEUILLE se transforme en une petite trousse à pharmacie et en trousse de toilette si vous y placez des médicaments et des produits de beauté. Le Conseil Canadien de la Santé Familiale, commandité par l'industrie pharmaceutique, vous prévient que ces sacs à main représentent un danger pour vos jeunes enfants, si vous les laissez sur le canapé, le lit, les fauteuils ou les tables ou sur n'importe quelle autre surface peu élevée que les jeunes enfants peuvent atteindre. N'oubliez pas de placer votre sac à main sur une étagère élevée dans l'armoire à linge ou dans le tiroir d'une commode haute, recommande le Conseil, un organisme de service public qui encourage la santé familiale et la sécurité au foyer.

DE:
Conseil Canadien de la Santé
Familiale
1819 Yonge Street
Toronto, Ontario
POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS:
Judith Barr/Ian Coutts
Petlock, Ruder & Finn Limited
Suite 810. 21 Dundas Square
Toronto 205, Ontario
Téléphone: (416) 363-5848

DECORATION



Voici une solution commode et peu encombrante pour héberger, la nuit, les invités qui vous arrivent à l'improviste. Le lit coulisse le plus simplement du monde dans un placard de rangement dans le mur. Ce mur-placard est fini en Arborite lamellé décoratif gris présidentiel. Le noir du coussin et l'abricot et le blanc de l'Arborite lamellé tranchent agréablement sur les gais motifs au tapis, aux teintes abricot, safran et jaune.

Quelques instants avec vous, madame

Gracieuseté de l'Hydro-Québec, région Montmorency

LE SANS-GIVRE: POUR OU CONTRE

Depuis quelques années, est arrivé sur le marché le réfrigérateur-congélateur sans givre. Et encore aujourd'hui, quand vient le moment de changer son réfrigérateur, on hésite beaucoup. Souvent même, les marchands d'appareils vont aller jusqu'à déconseiller le sans-givre. Ont-ils raison? Voyons ce qu'il faut en savoir.

Pour

D'abord, disons que le givre qui se forme sur les parois provient de la condensation de la vapeur d'eau qui recouvre l'évaporateur et ce qui l'entoure et que cette couche s'épaissit avec le temps. Lorsqu'elle atteint environ 1/4" d'épaisseur, il faut alors vider le congélateur, dégivrer l'appareil à l'aide d'une spatule de bois ou de plastique (pas de métal et pas d'objets pointus), ou s'aidant de plats d'eau chaude, recueillir la glace et l'eau, laver à l'eau bicarbonatée, assécher, laisser refroidir et replacer les aliments congelés, qu'on aura pris soin de recouvrir de papier journal humide après les avoir empilés sur le comptoir.

C'est une tâche qu'on n'a pas à faire tous les jours, mais qui revient occasionnellement. Cette corvée est évitée quand on possède un réfrigérateur-congélateur sans givre. En effet, grâce à un dispositif qui assure une circulation d'air permanente, on a réussi à empêcher la formation du givre. On n'a donc jamais à dégivrer l'appareil. Pour le nettoyer quand on le désire, on retire les aliments congelés pour quelques minutes, on passe un linge sec, s'il n'est pas nécessaire de laver les parois, sinon on les lave avec de l'eau et du bicarbonate de soude (soda). Et comme le congélateur n'a pas eu le temps de réchauffer, on peut y replacer les aliments quelques minutes après. Donc économie de temps et d'efforts.

Contre

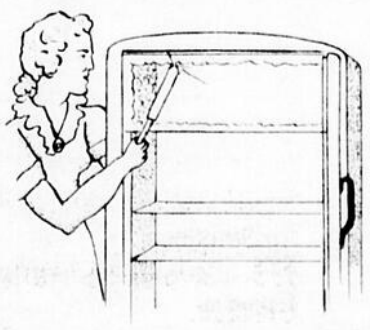
La circulation d'air forcée qui empêche la formation du givre se fait grâce à un ventilateur qui fonctionne en même temps que le moteur, quand la porte est fermée. Le bruit entendu lors du fonctionnement de l'éventail peut être agaçant pour les gens qui ont l'oreille fine. Toutefois, si l'on considère le bruit que font les autres appareils ou les enfants, il est alors très faible et la majorité du temps, on ne l'entends pas si on ne porte pas une attention particulière.

Peut-être aussi avez-vous entendu dire que le réfrigérateur-congélateur sans givre desséchait les aliments. Si les emballages placés au congélateur ne sont pas hermétiques, cela pourrait être vrai, à cause de la circulation d'air continuelle. Cependant, tous les aliments mis au congélateur, avec ou sans givre, doivent être emballés hermétiquement. C'est une condition essentielle de succès. Cela revient à dire qu'on doit employer des emballages étanches, inodores, à l'épreuve de l'humidité et de la graisse et assez solides pour être manipulés sans danger. Si les emballages n'ont pas ces qualités, vous retrouverez des aliments desséchés ou brûlés par le froid, ce qui se traduit, dans le cas de la viande, par une couche grisâtre à l'extérieur. La viande n'est pas à jeter pour autant, mais elle sera moins juteuse, par conséquent, moins savoureuse.

Dans la partie réfrigérateur, il n'y a généralement pas de problème. Les tiroirs à viande et à légumes protègent les aliments qu'on y place et leur conservent leur humidité naturelle. Si ces aliments doivent être placés hors des tiroirs, recouvrez-les et ils se conserveront très frais.

Pour

Autre avantage du sans-givre, les cubes de glace ne collent pas entre eux, et les emballages d'aliments congelés ne viennent pas couverts de givre et n'adhèrent pas les uns aux autres. La congélation est ainsi plus rapide, ce qui améliore les résultats au moment de la consommation. De plus, comme il ne se forme jamais de givre, le rendement de l'appareil est toujours le même, il n'est jamais diminué à cause de l'épaisseur du givre.



Contre

Le coût d'utilisation d'un appareil sans givre est plus élevé que celui d'un autre réfrigérateur-congélateur tout comme celui d'une télévision couleur est plus élevé que celui d'un appareil noir et blanc. Cela va de soi.

Pour

Tous les accessoires peuvent se retrouver dans le réfrigérateur-congélateur sans givre:
- un compartiment avec contrôle de température, pour garder le beurre dur ou mou comme vous l'aimez.
- un compartiment pour conserver le fromage juste à point.
- un panier détachage pour les oeufs.
- des demi-tablettes ou clayettes ajustables, permettant de disposer des produits d'inégale grosseur.
- un tiroir à viande contrôlable qui peut garder la viande 7 jours.
- un dispositif qui fait de la glace au fur et à mesure de vos besoins.
- et même sur un modèle, la possibilité d'avoir, par l'extérieur, sans ouvrir la porte, de l'eau glacée ou de la glace.
- un appareil avec deux portes côte à côte, qui offre une capacité de congélation allant jusqu'à 300 livres d'aliments.

Quelques conseils

- Si vous désirez encastrer votre appareil, choisissez un modèle dont la ventilation se fait par l'avant; autrement, vous devrez laisser un espace de quelques pouces tout le tour de l'appareil.
- Il est bon aussi de passer l'aspirateur sur le compresseur et le condensateur pour éviter l'accumulation de poussière qui gênerait la bonne marche de l'appareil.
- Pour empêcher ou supprimer les mauvaises odeurs, garder dans l'appareil un petit filtre à charbon de bois ou une soucoupe contenant de la moutarde sèche ou un citron coupé en deux.
- Quelques gouttes d'essence de vanille ajoutées à l'eau bicarbonatée que vous utilisez pour laver votre réfrigérateur laisseront une odeur agréable.
- N'utilisez pas de poudre abrasive ou de produits forts pour laver votre appareil, vous pourriez abîmer les parois.

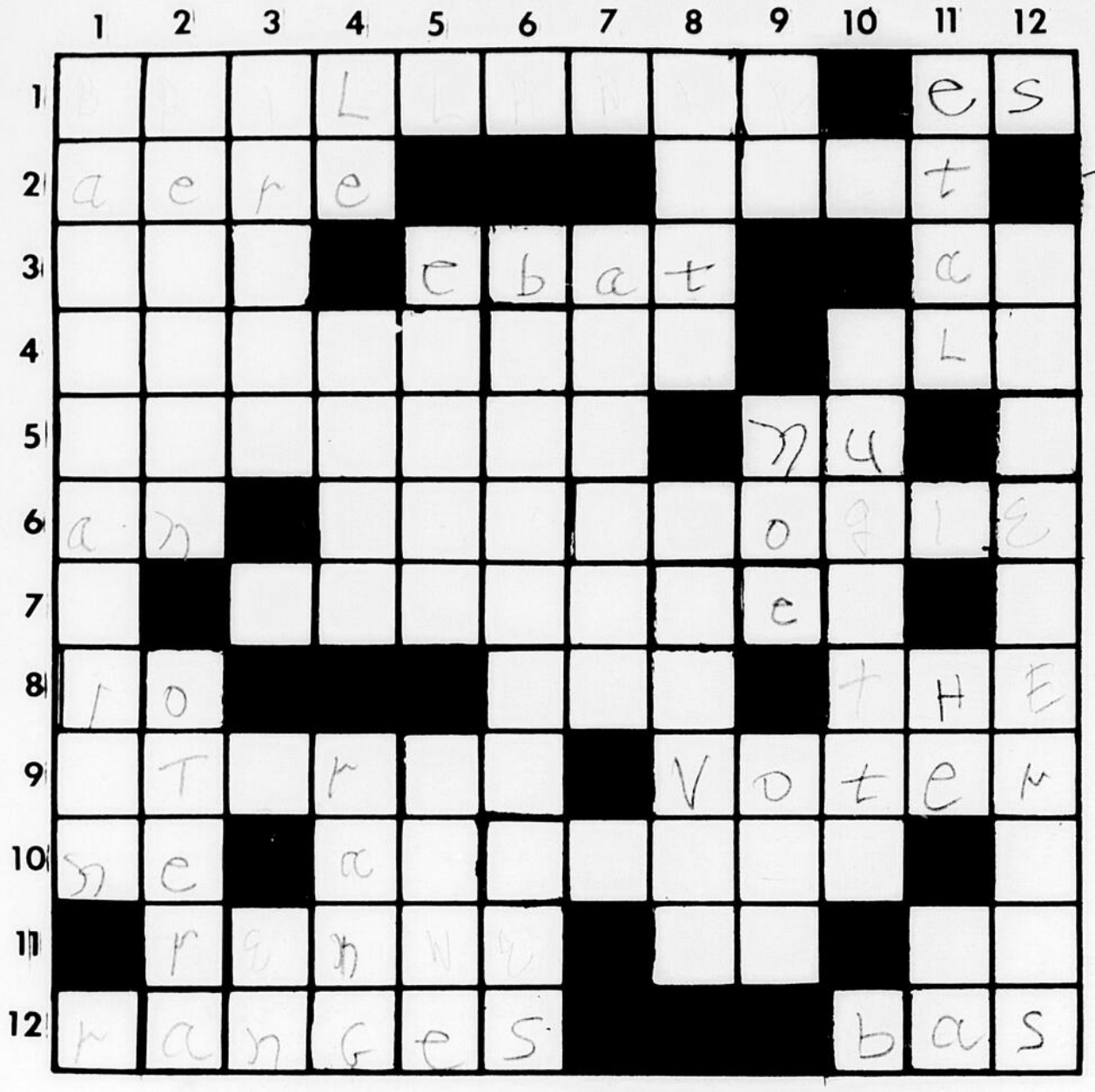
Tout compte fait, le réfrigérateur-congélateur sans givre, malgré les quelques inconvénients mentionnés, constitue un progrès remarquable dans son domaine, avantage qu'il ne faudrait peut-être pas négliger.

Et pour que vous soyez toujours jolie, rien ne vaut les rouleaux chauffants que nous vous offrons la chance de gagner. **Vous n'avez qu'à nous envoyer votre nom, votre adresse, le nom de l'hebdo que vous lisez, en mentionnant l'appareil à tirer (rouleaux chauffants). Adressez avant le 15 octobre** à Michelle Goulet-Auger, Hydro-Québec, case postale 1607, Québec 2, Qué.

Bonne chance.

Michelle Goulet-Auger

PAGE DIVERTISSEMENTS



HORIZONTALEMENT

1. De la nature de l'étoile. ~~En les~~
2. ~~Donne de l'~~air. Ch.- l.c. sur l'Aude.
3. ~~Assasinas~~. A~~ction de s'ébat~~tre. Prép. latine
4. Organe ressemblant à une petite outre. Genre de Mahomet.
5. Dernier roi des Wisigoths. ~~Dévêt~~u.
6. ~~Année.~~ Etude des caractères des maladies.
7. Riche monument funéraire.
8. ~~Fille d'Inachos~~. Rivière d'Asie centrale. ~~B~~reuvage.
9. Genre de mammifères pinnipèdes. ~~Donner son vote~~.
10. ~~Iseu.~~ Qui concerne les champs.
11. Mammifère du genre cerf. Prép. latine. Pronom personnel.
12. Mis en rangs. Qui a ~~peu de Hauteur~~.

VERTICALEMENT

1. Satiété complète.
2. Peuple germanique. ~~Enlever~~.
3. Facteur d'instrument de musique. Pronom personnel.
4. ~~Largeur d'une étoffe~~. Ville d'Allemagne. ~~Disposition d'objets sur une même~~ ligne.
5. Pièce de métal filletée. Qui est de feu.
6. Plantation de Buis (plur.)
7. Liquide volatif.
8. Organe interne du corps. Territoire Espagnol.
9. Particule jointe à un nom qui exprime ce qu'une personne a été. ~~Patriarche biblique~~. Brut.
10. Petit vase pour le lavage du minérai.
11. ~~Boutique où l'on vend~~ de la viande. ~~Exclamation~~. Adj. poss.
12. Sabre Turc (plur)

Solutions la semaine prochaine

HOROSCOPE

LE BELIER. Ne courez pas au-devant des gens. Vous n'êtes pas en très bonne forme Des détails importants vous échappent et vous risquez de commettre des impairs. Evitez les situations fausses.

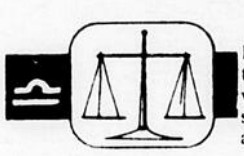
LE TAUREAU. Mars, Saturne et Jupiter s'occupent activement de vos finances. Soyez circonspect, mais ne tombez pas dans un pessimisme paralysant. Détendez vous à la faveur du week-end.

LES GEMEAUX. Profitez de cette semaine pour vous débarrasser de tous vos soucis. Lisez un bon livre ou écoutez de la musique, plutôt que de vous mêler à la foule des badauds.

LE CANCER. La Lune est dans votre signe et vous permet d'exercer sur votre entourage une sorte de fascination. N'en abusez pas et ne laissez pas vos activites mondaines compromettre votre santé.

LE LION. Pas de timidité cette semaine. Les autres sont enchantés de vous voir Profitez-en pour rechercher des faveurs que vous désirez depuis longtemps, mais ne négligez pas les problèmes véritables.

LA VIERGE. Vous savez ménager les susceptibilités, cette faculté vous sera tres utile, cette semaine, car vous aurez affaire à des gens susceptibles au maximum Faites de votre mieux à leur égard.



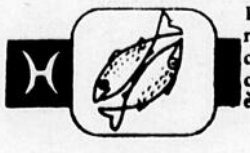
LA BALANCE. Mettez en valeur vos aptitudes professionnelles et faites appel à votre sens des réalités. Vous en avez besoin pour protéger vos ressources pécuniaires et vos biens.

LE SCORPION. Ne jugez pas des gens sur des apparences et ne vous fiez pas, trop à vos impressions, eles risquent de vous égarer, surtout dans les fins de jour. Les influences planétaires changent.

LE SAGITTAIRE. Maniez vos voisins et vos proches avec la plus grande circonspection. Leurs réactions sont imprévisibles et il se fâchent, pour un rien. D'autre part ne brusquez rien.

LE CAPRICORNE. Vos opinions se modifient et deviennent plus objectives. Soyez plus indulgent, pour ceux qui se montrent entêtés et contrariants' Ne vous brouillez avec personne.

LE VERSEAU. Des forces planétaires, contrariante menacent de rendre la matinée de Jeudi fort houleuse. Ne jetez pas de l'huile sur le feu volontairement. Efforcez-vous au contraire de sourire.



LES POISSONS' Vous avez la main heureuse et savez prononcer les paroles qui conviennent. Une chose qui vous tient a coeur, se fera cette semaine et d'une manière tout à fait spéciale.

solution de la semaine passee

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	J	E	U	N	E	S	S	E	■	T	E	E
2	U	T	I	C	A	■	E	R	N	E	S	T
3	B	A	T	■	■	L	I	M	I	T	E	E
4	I	G	L	O	O	■	N	I	C	O	L	S
5	L	E	A	M	I	N	G	T	O	N	■	■
6	E	R	N	E	S	T	■	E	T	N	A	■
7	E	■	D	R	E	G	E	■	■	I	C	A
8	■	C	E	P	■	■	C	A	S	E	U	M
9	S	E	R	A	■	D	E	L	O	R	M	E
10	I	L	■	C	P	■	P	A	R	E	I	L
11	L	A	■	H	E	R	E	N	T	■	N	I
12	O	■	P	A	R	E	S	S	E	■	E	E

Les abus nourrissent à la fois ceux qui les exercent et ceux qui les attaquent et se font une profession de ces attaques.
Alphonse Karr

Quand on a raison il faut raisonner comme un homme; et comme une femme quand on est fort. *J.-P. Toulet*

Aimez-vous, aimez-vous! L'amour est la seule force capable de transformer un ennemi en ami. *Martin Luther-King*

Celui qui ne peut plus éprouver ni étonnement ni surprise, est pour ainsi dire mort; ses yeux sont éteints.
Albert Einstein

Il en est de l'esprit comme de la musique; plus on l'entend, plus on exige de subtiles nuances. *G. Lightenberger*

Les femmes et les echecs

La participation des femmes aux échecs reste toujours minime, très minime même. Malgré l'intérêt que beaucoup de filles d'ève témoignent pour ce jeu, très peu s'aventurent dans un tournoi. Pourtant, dans cette ère de contestation où les femmes revendiquent les mêmes privilèges et l'égalité vis-à-vis l'homme on pourrait s'attendre à une plus forte poussée de leur part dans ce domaine. En effet, très peu de discipline se prête aussi bien à la compétition entre homme et femme sans avoir recours à un handicap. Ni la pesanteur, ni la force physique ni même la chance peuvent aider l'homme à prouver sa supériorité, si supériorité il y a. Il est à croire que malgré leurs revendications, peut-être inconsciemment, elles ne se sentent pas prête à l'affrontement à part égale.

A toutes les filles d'ève, donc, qui voudraient changer cette attitude, il est encore temps de participer au tournoi de classe B et C et ce, au Centre Culturel de Baie Comeau.

Actuellement 32 joueurs ont débuté dans le tournoi et sans doute que leur nombre va encore s'accroître.

Une seule femme a risqué l'affrontement et ce qu'il y a de plus elle a de bonnes chances de remporter la victoire. Après avoir rencontrer quelques uns des meilleurs joueurs du club elle est présentement en avance dans le pointage.

Quelques jeunes comme P. Cleray et J. Berthe, 14 ans, progressent rapidement et jouent déjà une très bonne partie. Ils seront certainement à redouter dans peu de temps.

POINTAGE ACTUEL:

V. Anderson: 6 points: P. Saindon: 6 points, D. Anderson: 4½points, G.Jolicoeur: 4 points, R. Jolicoeur: 2 points, H. Qeissman: 2 points; P. Cleary: 2points,G.A. Jhonston, 1 point, R. Caouette: ½ point.

Il n'est pas nécessaire de participer au tournoi et qui veut bien venir jouer une partie hors concours est toujours le bienvenu. Notez également que dorénavant la salle est aussi disponible le dimanche à partir de 13 hres.

Bienvenue à tous.

H. GHESQUIERE

Val Anderson et Réal Caouette dans une partie chaudement contestée.

Ballon sur glace

Cette année le ballon sur glace est de nouveau sur pied à Hauterive.

Notre ancien président Jacques Paradis, officie encore ainsi que Larry Côté, le magnat des finances. L'an dernier la ligue était composée de quatre équipes, que vous connaissez? Les Dauphins du Collège, avec le regretté Jean-Paul St-Amand, nouveau marié. La puissante machine des Jets de Cargill Grain. Les Bolides de Roland Munger avec leurs partisans à tout casser. Et enfin, les Comètes de Hauterive, qui ont du coeur au ventre.

Cette saison, nous désirons agrandir les cadres de la ligue.C'est pourquoi tous ceux qui désirent aligner une équipe doivent se présenter avec une liste de 18 joueurs et $50., mercredi le 29 septembre à 7 hres date limite pour une demande de franchise.

Comme dans tout sport organisé, cet argent servira à défrayer le coût des arbitres, du marqueurs, du publiciste etc.

A cette réunion, il y sera discuté le coût pour chaque partie, de repêchage et autres questions habituelles.

Il est très important de ne pas oublier que toute demande de franchise faite au delà du 29 septembre sera refusée. A noter aussi que la ligue se réserve le droit d'accepter ou de refuser une demande.

Le 9 octobre du nouveau au ballon sur glace: clinique monstre de 1 hre à 4 hres p.m. pour tous les intéressés. Elle sera présidée par M. Eugène Huneault, président de la fédération de ballon sur glace du Québec (FBGQ).

Nous invitons les arbitres, les instructeurs, les gérants, les joueurs, enfin tous les intéressés. L'inscription pour cette clinique est de deux petits dollars.

Officieusement, la saison débute le 13 octobre pour se terminer le 26 janvier. Tout ira selon le nombre de franchises accordées.

Donc, on se revoit à la réunion du 29 septembre, le 9 octobre à la clinique et bonne saison.

BOB MORNEAU

Avis a toute la population

Grande soiree sur l'education publique avec invite de marque

A l'occasion de la journée d'étude de l'Association féminine d'éducation et d'action sociale de la fédération de Hauterive dont les neuf cercles seront réunis, organise une grande soirée sur l'éducation, avec PANELISTE et PARTICIPATION du public.

LES INVITES SERONT

M. PATRICE BOUDREAU représentant du ministère de l'éducation.

M. CLAUDE PHILIBERT directeur général à la Commission scolaire Manicouagan.

M. LEOPOLD FOURNIER directeur des services de l'enseignement à la régionale Côte nord.

M. JEAN GODBOUT président et commissaire d'école.

THEME: "PARTICIPONS A L'EDUCATION"

Après l'assemblée; un café sera offert à l'assistance et chacun pourra s'il le désire rencontrer les membres de l'exécutif de la fédération et des cercles présents de l'association féminine d'éducation et d'action sociale.

Endroit: Salle de l'église St-Sacrement de hauterive. Date: mercredi le 29 septembre, 1971 à 8 hres p.m.

BEINVENUE A TOUS.

Toutes les eglises sont exemptes de plein droit de la taxe de vente

Les organismes non catholiques constituant l'équivalent d'une fabrique bénéficient désormais de plein droit de l'exemption de la taxe de vente, lors d'achats pour les fins du culte.

C'est ce qui découle d'un nouveau règlement adopté par arrêté en conseil, sur la proposition de M. Gérard Harvey, ministre du Revenu, pour élargir la définition du mot "fabrique".

Jusqu'à maintenant, seuls les syndics ou les fabriques relevant de la hiérarchie catholique avaient droit à cette exemption, en raison de l'acception des termes utilisés dans la loi de l'impôt sur la vente au détail. Cependant, le ministère du Revenu accordait, la plupart du temps, une remise de taxe aux organismes de dénomination religieuse autre que catholique qui en faisaient la demande, à l'occasion d'un achat aux fins du culte. Le nouveau règlement adopté par le Lieutenant-Gouverneur en Conseil régularise cette pratique.

L'arrêté en conseil entérine également la pratique administrative qui permet aux Diocèses de bénéficier en fait de l'exemption de la taxe sur la vente en détail sur les achats de biens pour les fins du culte. Il étend aussi cette pratique à tout autre organisme équivalent situé en dehors de l'Eglise Catholique et légalement constitué pour des fins dentiques.

L'adoption de ce règlement par le gouvernement met un terme à une situation jugée discriminatoire à l'endroit des autres religions ou croyances implantées au Québec.

AVIS

Mise en garde

Comme par les années passées les Chevalier de Colomb Conseil 3094 Baie Comeau, organiseront l'Expo Commerce 1972. Nous voulons aviser les commerçants ainsi que tous organismes de notre région, que les seules personnes autorisées pour la vente de location de terrains aux exposants, commandites au programme souvenir seront porteurs d'une lettre des Chevaliers de Colomb ayant la signature de: Charlemagne Harvey, Albert Gagnon membre du comité Expo, 1972.

Tous solliciteurs non autorisés doivent être signalés au no. 296-2754. Pour information additionnelle concernant Expo '72 écrire à Charlemagne Harvey, C.P. 787 Baie Comeau, P.Q.

Demission au Club de l'Age d'Or de Baie-Comeau

C'est à regret que le Club de l'âge d'or accepte la démission de Mme Baron, laquelle quitte l'exécutif pour raisons valables.

Aussi, nous la prions de bien vouloir accepter nos remerciements pour la sincérité et le zèle apportés à sa fonction; nous lui en sommes reconnaissants.

Elle a la gentillesse de nous offrir son aide, ce que nous acceptons avec plaisir.

Nous en profitons pour lui souhaiter une meilleure santé et de beaux voyages!!!

L'EXECUTIF DU CLUB

La Sablonniere

POINTE LEBEL, en bordure de la mer

Terrain a vendre

* Terrain d environ 10,000 pieds chacun.
* Possibilité de raccordement pour électricite et téléphone.
* Plage sablonneuse ne representant aucun danger pour les enfants.
* Seulement à 15 minutes de Hauterive sur route entièrement asphaltée.

CORPORATION DES VALEURS DU NORD LTEE
Courtier en Immeuble,
67, Place Lasalle - Baie-Comeau
Tel: 296-2239

Paye par le Haut-Commissariat

Un permanent au service de la Federation de Camping et Caravaning

Portant la parole au banquet du 8e congrès de la Fédération Québécoise de Camping et de Caravaning, à Baie Comeau, le sous-ministre adjoint de l'Education, M. Jean-Paul Savard, a annoncé que le ministre de l'Education avait décidé de payer un permanent à la Fédération. Ce permanent sera payé par le Haut-Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports, qui dépend du ministre de l'Education.

"Si le ministre a pris cette décision, a déclaré M. Savard, ce n'est pas pour faire un cadeau, mais bien plutôt parce que le ministère et le Haut-Commissariat ont constaté que la Fédération de Camping possède le dynamisme voulu pour mettre en place un super sport qui va jouer un rôle excessivement important au Québec.

"Nous y croyons, a-t-il ajouté, et nous sommes assurés qu'un permanent additionnel va apporter au plan de l'animation un essor encore plus grand aux activités de plein air. D'ailleurs, l'animation n'est-elle pas indispensable dans ce milieu".

M. Savard a fortement encouragé tous campeurs, tant au niveau de la Fédération qu'au niveau de chacun des Clubs, à se préoccuper davantage de la jeunesse. Le conférencier a demandé aux adultes de faire participer les adolescents à leurs activités de camping et de plein air et que cette participation soit planifiée à l'année longue. Il a exhorté les responsables à se pencher immédiatement à cette dimension jeunesse et à procurer aux jeunes ces défis qu'ils recherchent constamment.

En offrant un conseiller technique à la Fédération, de poursuivre M. Savard, le Haut-Commissariat estime qu'en retour, les campeurs pourront apporter un enrichissement et une participation pour la planification, afin d'assurer le Québec sur deux plans: plan de l'animation qui se traduira par une politique cohérente et sur le plan de l'organisation matérielle, soit les difficultés que peuvent rencontrer les terrains de camping privés et certaines politiques qui pourraient être élaborées pour les terrains appartenant au gouvernement.

SURPRISE DU PRESIDENT PROVINCIAL

Commentant l'annonce du sous-ministre Savard, le président de la Fédération, M. Pierre-M. Paquette, s'est déclaré agréablement surpris que le Haut-Commissariat soit au courant de toutes les activités de la Fédération de Camping et de Caravaning.

M. Paquette s'est dit d'autant plus surpris que c'était là un voeu de la Fédération, qu'une résolution demandant un permanent devait être soumise aux délégués. L'idée avait déjà été lancée il y a quelques mois, mais tous les gens de la Fédération ne s'attendaient certes pas à être exaucés avant même d'en avoir officielle.

Pour M. Paquette, l'acquisition d'un permanent constitue pour toute l'équipe de la Fédération une belle et grande récompense pour tout le bénévolat accompli depuis huit ans pour la cause du camping, les activités de plein air et la participation familiale.

Il a tenu à préciser que la Fédération sera reconnaissante envers le ministère de l'Education et envers le Haut-Commissariat. "Ces gens peuvent immédiatement compter sur notre grande coopération, nous allons leur donner exactement, sur tous les points, ce qu'ils désirent et ce qu'ils attendent de la Fédération", a-t-il indiqué.

Montrant quelques uns des chèques versés aux loisirs de 41 villes du Québec, nous apercevons au centre M. André Tanguay, directeur régional adjoint de Coca-Cola Ltée accompagné, à g., de M. Pierre David et, à dr., de M. Raymond Crépault, respectivement directeur et président des Productions Mutuelles Ltée.

41 villes du Québec reçoivent $105,000 pour leurs loisirs

La cinquième tournée annuelle de Musicorama '71, qui vient de se terminer, aura permis aux organismes de loisirs et de sports de 41 villes du Québec et d'une ville du Nouveau Brunswick de se partager la jolie somme de $105,000.

Le spectacle, qui a battu tous les records d'assistance antérieurs en attirant une foule de 100,000 personnes à ses 42 représentations, était offert par les Productions Mutuelles en collaboration avec les Embouteilleurs de Coca-Cola qui ont ainsi démontré leur intérêt dans les initiatives destinées aux jeunes.

La participation de Coca-Cola Ltée à Musicorama '71, aura permis aux organisateurs de verser le montant mentionné aux oeuvres de loisirs et aux organisations sportives de jeunesse dans les diverses villes où les artistes se sont manifestés. "Nous avons été heureux, a déclaré un porte-parole de cette compagnie, de l'occasion qui nous a été fournie de collaborer de nouveau à la tournée de Musicorama '71, car le jeune public a pu, de la sorte, admirer sur scène des artistes que, dans bien des cas, il n'aurait pas eu l'occasion de voir autrement. Il nous a également fait plaisir de participer ainsi à la propagation des sports et des loisirs au sein de la jeune génération."

Choisir des appareils de buanderie n'est pas toujours chose facile. S'il vous faut une lessiveuse, vous voulez qu'elle lave impeccablement, par un mouvement puissant les grosses brassées de linge très sale, et par un mouvement doux les tissus délicats; qu'elle ait un cycle spécial pour les vêtements de pressage permanent; qu'elle puisse laver tout article lavable à la machine; et, enfin, qu'elle donne un rendement sans panne, pendant longtemps.

gi gagnon FRERES

90 place LaSalle — Baie Comeau — 296-5546
905 rue Bosse — Hauterive — 589-2545

1 ier TIRAGE DU CONCOURS "BARBADES '71"

1 VOYAGE A MONTREAL

Le tirage se fera samedi le 25 septembre

A 4: 30 hres p.m.

FRAISES CONGELEES
ou framboises bte 15 on.
mini prix moderne **2/89¢**

CAFE RED ROSE
Moulu sac 1 lb.
mini prix moderne **99¢**

POIS VERT VACHON
grosseurs assorties bte 19 on.
mini prix moderne **3/69¢**

29¢

POULET ESTA
Désossé bte 7 on.
mini prix moderne **3/95¢**

MELANGE A PANER
Shake'n Bake poulet bte 2½ on.
mini prix moderne **2/49¢**

SAVON EN POUDRE
ABC bte 3 lbs.
mini prix moderne **79¢**

MARGARINE MOLLE
Colorée Golden contenant 1 lb.
mini prix moderne **2/69¢**

29¢

CORN FLAKE
Quaker bte 12 on.
mini prix moderne **45¢**

MARINADES SUCREES
Coronation bocal 24 on.
mini prix moderne **39¢**

SAUMON KETA
Tea Rose bte ½ lb.
mini prix moderne **35¢**

PECHES ARROW
en moitié bte 19 on.
mini prix moderne **39¢**

GARNITURE VACHON
pour tarte cerises, fraises ou framboises bte 19 on.
mini prix moderne **53¢**

BEURRE D'ARACHIDE
Schwartz bocal 16 on.
mini prix moderne **49¢**

TOMATES
Culver House bte 19 on.
mini prix moderne **27¢**

assorties
2/49¢

BISCUITS ROYAL
de Viau bte 2 lbs.
mini prix moderne **59¢**

BISCUITS DAVID
Aux figues cello 1½ lb.
mini prix moderne **65¢**

PAPIER DE TOILETTE
Cashemire pqt 6 roul.
mini prix moderne

CIGARETTES régulier **4.59**
Marques populaires carton de 200
King size **4.69**

VINAIGRE SCHWARTZ
40 on.
mini prix moderne **31¢**

CHOCOLAT LOWNEY'S
pqt 20 barres asosrties.
mini prix moderne **47¢**

BEURRE
Saguenay 1ère qualité
69¢ lb

CAFE
Instant Provigo
bocal 10 on.
1.27

SAUCE HOT CHICKEN
Buffet bte 14 on.
4/65¢

CRISTAUX a L'ORANGE
Swing
paquet de 5 env.
89¢

EAU de JAVEL
concentrée Javex
128 on.
79¢

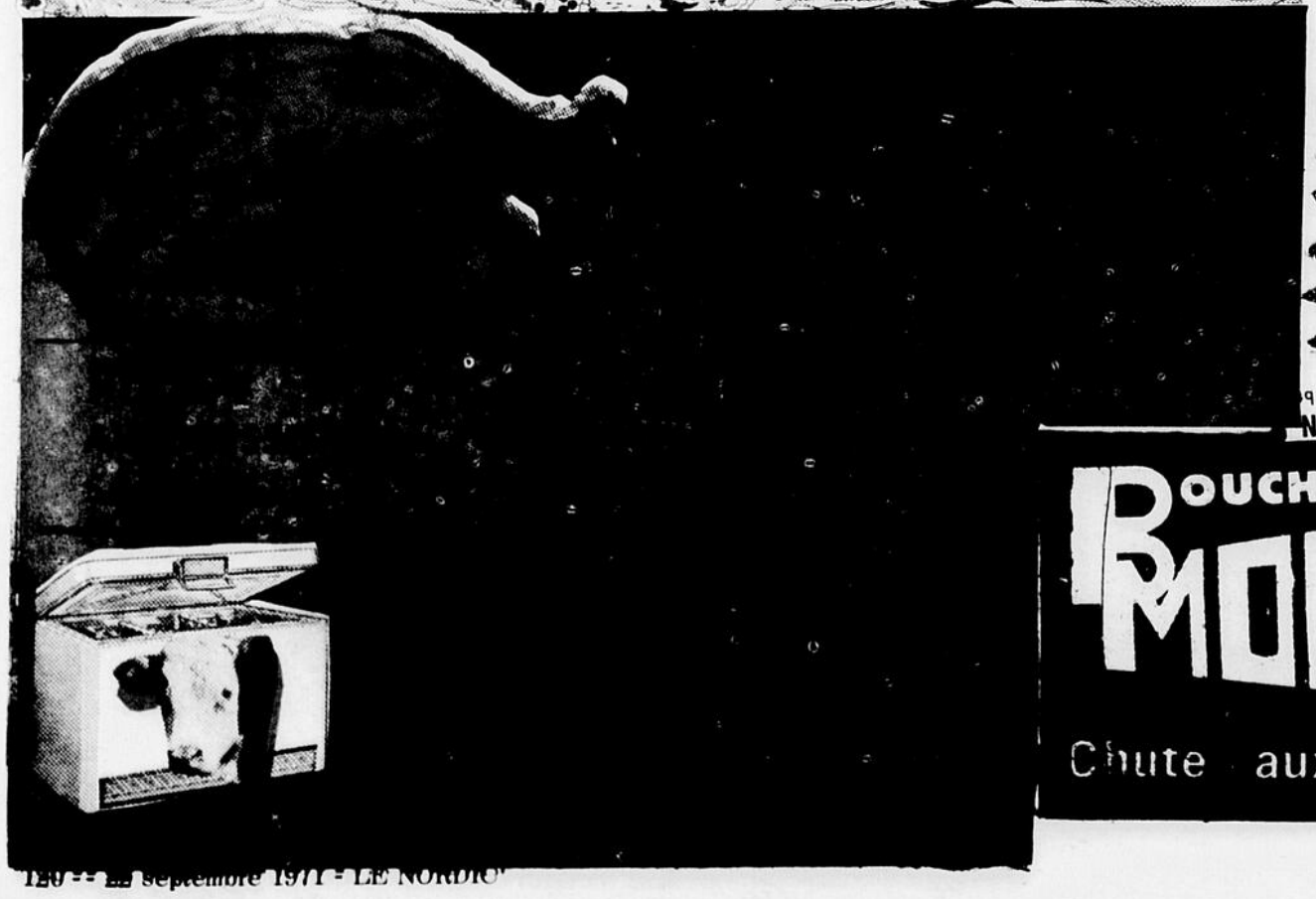
JUS de TOMATES
Bright's bte 19 on.
6/89¢

POMMES Lobo panier de 4 pintes **89¢**

CHOUX
frais du Québec
gros
15¢ ch

RAISINS BLEUS
le panier
85¢

CAROTTES
fraîches du Québec
cello 5 lbs
35¢



BOUCHERIE MODERNE

Chute aux Outardes 567-2241 42